



S.611







# MAGAZIJN

VOOR

WETENSCHAPPEN, KUNSTEN  
EN LETTEREN.

M A D A M

S. 611.

WESTERN MOUNTAIN  
MOUNTAIN

# MAGAZIJN

VOOR

WETENSCHAPPEN, KUNSTEN  
EN LETTEREN.

behelzende:

- I. WIJSBEGEERTE DES LEVENS.
- II. GESCHIEDENIS.
- III. AARDRIJKS- EN NATUURKUNDE.
- IV. FRAAIJE LETTEREN EN MENGELWERK.

Verzameld door

*N. G. VAN KAMPEN.*

---

ZESDE DEEL.



TE AMSTERDAM, BIJ  
P. MEYER WARNARS.

1826.

M A C A D I

VOO

WITTE SCHAKEL, KUNSTEN

AN LITTE

Deel

I. WITTE SCHAKEL, KUNSTEN

II. GECHEIDENIS

III. AANDELEN IN NEDERLAND

IV. AANDELEN IN NEDERLAND

Verspreide goet

M. G. VAN KAMPEN



THE BRITISH MUSEUM

THE BRITISH MUSEUM

P. MEYER, VAN KAMPEN

1880



# R E G I S T E R

D E R

S T U K K E N ,

VERVAT IN HET ZESDE DEEL,

VAN HET

M A G A Z I J N

V O O R

WETENSCHAPPEN, KUNSTEN  
EN LETTEREN.

---

EERSTE AFDEELING.

*Wijsbegeerte des Levens.*

Redevoering over het wijsgeerige en  
karaktermatige van TACITUS als  
Geschiedschrijver, door Mr. M. C.

VAN HALL. . . . . Bl. 3.

De Godsdienst de eerste grondslag der

Burgerstaten; door N. SWART. . . — 167.

Over

Over den Geest van onzen leeftijd,  
vergeleken met dien onzer Ouderen;  
door J. DE VRIES. . . . . Bl. 293.

## TWEEDE AFDEELING.

### *Geschiedenis.*

Over den invloed van PETRARCA op  
de klasieke Letterkunde; door  
Mr. J. P. VAN WALREE. . . — 33.

Proeve eener Lofrede op M. A. DE  
RUIJTER; door C. DE KONING, LZ. — 191.

De Geschiedenis der bespiegelende Wijs-  
begeerte, beschouwd als de Geschie-  
denis der ontwikkeling van den Men-  
schelijken Geest; door J. NIEU-  
WENHUIS. . . . . — 321.

De Grootheid en Val van Tyrus; door  
C. DE KONING, LZ. . . . . — 353.

## DERDE AFDEELING.

*Aardrijks- en Natuurkunde.*

Schets van *Benkoelen* op de westkust  
van het Eiland *Sumatra*; door Mr.  
G. A. NAHUIS medegedeeld, met eene  
Voorrede en Aanteekeningen, door  
J. VAN OUWERKERK DE VRIES. Bl. 87.

Over den omvang en de zekerheid onzer  
kennis der Natuur en den rang welke  
zij daarom onder de andere Weten-  
schappen verdient; door G. F. SAR-  
TORIUS. . . . . — 233.

Over het Rijk eigenlijk Borneo, (*Borneo-  
proper*;) door N. G. VAN KAMPEN. — 371.

## VIERDE AFDEELING.

*Fraaije Letteren en Mengelwerk.*

Over den invloed der Engelsche Magt  
in *Indië* en der Fansche Omwenteling  
op de Oostersche Letterkunde; door  
H. A. HAMAKER. . . . . Bl. 143.

Iets over onze onderlinge Verkeering. — 261.

Aansporing tot Blijdschap, (*Dichtstukje*,)  
door B. KLIJN, BZ. . . . . — 283.

Over CICERO's droom van SCIPIO;  
door J. VAN DER HOEVEN. . . — 323.

Onze Herinneringen en Verwachtingen;  
(*Dichtstukje*,) door C. P. E. ROBIDÉ  
VAN DER AA. . . . . — 413.





# REDEVOERING

OVER HET

WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

VAN

## TACITUS,

ALS GESCHIEDSCHRIJVER;

door

M<sup>r</sup>. M. C. VAN HALL (\*).

---

Onder de geschiedschrijvers der oudheid is er welligt geen, die in het algemeen, bij den wijsgeerigen beschouwer der lotgevallen van menschen en volken, zoo veel aanmerking verdient, en voor ons Nederlanders zoo belangrijk is, als de Romeinsche geschiedschrijver TACITUS.

Hij toch was de eerste der oude geschiedschrijvers, die het gewaagd heeft, de wijsgeerte der ondervinding op de geschiedenis toe te passen (†).

Aan hem hebben wij, Nederlanders, te danken, de kennis der vroegste gebeurtenissen van ons vaderland: trots op een voorgelacht, dat meer dan eens

(\*) Voorgelezen in de Maatschappij: *Felix Meritis*, 14 Jan. 1818.

(†) GIBBON *Hist. of the Decline and Fall of the Rom. Emp. Vol. I. Chap. 9.*

#### 4 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

eens de meesters der toen bekende wereld sidderen deed, lezen wij bij hem den roem van dat voor-  
geslacht, en juichen de waarheidsliefde eens vijan-  
delijken schrijvers toe, wanneer zijne pen, die  
nimmer door vooringenomenheid of haat, althans  
nooit ter kwader trouwe, bestuurd werd, den lof  
onzer voorvaderen vermeldt, en niet schaamt te boek  
te stellen, „ dat noch de Samniten, noch de Car-  
„ thagers, noch de Spanjaarden, noch de Galliërs,  
„ zelfs niet de Parthers, den Romeinen meer dan  
„ de Germanen te doen gaven (\*).

Met de hoogste belangstelling lezen wij, Ne-  
derlanders, derhalven alles, wat deze geschiedschrij-  
ver, met zoo vele onpartijdigheid als naauwkeurig-  
heid, van de zeden, kleeding, leefwijze, rege-  
ringsvorm, vrijheidsmin, krijgskunde, deugden en  
ondeugden der oudste bewoners onzes vaderlands  
geschreven heeft; en wij verheugen ons, wanneer  
wij in de korte en onopgesmukte tafereelen van  
al hetzelfde een aangenaam rustpunt mogen vinden,  
en alsdan onze oogen kunnen afwenden van het  
verschrikkelijke tafereel, dat het penfeel deszelfden  
geschiedschrijvers van de Romeinsche weelde, op-  
matigheid, onkuischheid, dwingelandij, en der be-  
dorvenste zeden van allerlei soort, voor volgende  
tijden, heeft opgehangen.

Een schrijver van zulk eenen stempel verdient  
ook hier de gezette overweging aan den wijsgeeri-  
gen beminnaar der geschiedenis; hij is waardig dat  
men

(\*) *De Mor. Germ. Cap. 37.*

men bij hem onderzoeken, niet zoo zeer *wat*, maar *hoe*, en, *in wat geest*, hij geschreven heeft.

Ik achte het, om deze redenen, uwer aandacht niet geheel onwaardig, om u thans eenige oogenblikken te onderhouden:

*over het wijsgeerige en karaktermatige van*  
TACITUS, *als geschiedschrijver.*

Het eigendommelijke eens schrijvers is uit zijne schriften, even als dat eens kunstenaars uit de voortbrengselen zijns beitels of penfeels, te kennen; wanneer wij de geschiedkundige werken van HOOFD of WAGENAAR lezen, zoo vinden wij hun karakter, als geschiedschrijvers, niet minder onderscheiden, dan dat van VAN DIJK of REMBRANT, wanneer wij de kunstwerken van dezen aanschouwen.

Hierin echter verschilt de schrijver van den kunstenaar voornamelijk, dat de eerste, meer dan de laatste, de kleur en gloed zijner tafereelen aan den tijd waarin hij leeft, en den indruk der gebeurtenissen, waarvan hij getuige was, ontleent.

Dit was het geval bij TACITUS. Onder de regering van den doorslepensten dwingeland, TIBERIUS, geboren, had hij zijne jeugd in het midden van burgerlijke oorlogen doorgebracht; hij had gezien en bijgewoond, hoe zijne diepbedorvene landgenooten elkander onder de vaandels van eenen OTHO en VITELLIUS bestreden, om te beproeven wie van hun den snoodsten meester aan het verbasterd

## 6 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

Rome geven zoude (\*), na dat zij een CALIGULA aan TIBERIUS; een CLAUDIUS aan CALIGULA; en eindelijk een NERO aan dezen hadden zien opvolgen.

Een verschrikkelijk tijdvak, voorzeker! maar gedurende hetzelfde had onze geschiedschrijver, ongeschonden en onbevlekt door en van den invloed der ondragelijkste dwingelandij, die kundigheden en menschenkennis, en die zelfstandigheid van zeden en inborst verkregen en behouden, die eenmaal, in zijn voorbeeld, moesten bewijzen, dat ook onder snoode Vorsten groote mannen kunnen zijn (†) en die hem alzoo waardig moesten maken, om, met eenige weinige nog onbezoedelde zielen, hem gelijk, onder het bewind van VESPASIANUS en TITUS te kunnen ademhalen.

Deze rust echter was kort: TITUS, de *liefde* en *wellust des menschelijken geslachts*, werd opgevolgd door DOMITIAAN; toen werden de wijzen verbannen, de deugdzaamsten in den kerker geleid, en brave mannen met het bloed der braafsten bespat; toen deed de dwingeland hetgeen een NERO niet bestond; deze gebod het misdrijf, maar aanschouwde het niet; DOMITIAAN aanschouwde den moord der regtschapenste mannen met tijgerlust en woede; onder hem werden de zuchten der burgeren opgeteekend, en een bleek gelaat was genoeg ter veroordeeling (§).

NER-

(\*) *Hist. Lib. I. Cap. 50.*

(†) *Vita Agr. Cap. 42.*

(§) *Vita Agr. Cap. 45.*

NERVA beklom eindelijk den bebloeden zetel van DOMITIAAN; hij, en na hem TRAJAAN, vereenigde de vrijheid en het oppergezag, tot op dien tijd altijd gescheiden; en TACITUS, die van jongeling tot grijsaard, het schoonste tijdperk zijns levens, al zwijgende had moeten doorbrengen (\*), riep blijmoedig uit: „zeldzaam geluk der tijden, nu men „mag denken wat men wil, en schrijven wat men „denkt (†)!

Maar toen ook nam hij de stift der geschiedenis in de hand, niet, om de gebeurtenissen dier gelukkige dagen voor tijdgenooten en nakomelingen te beschrijven; niet, om als sommige kwaadaardige schrijvers van onze dagen, die zich van zijne spreuke durven bedienen, de vrijheid te misbruiken, en het wettig en gematigd oppergezag lasterlijk te verguizen: maar om de lotgevallen zijns vaderlands, onder de monsters, die hetzelfde bijna verpletterd hadden, en voornamelijk de geschiedenis van TIBERIUS en NERO, ter leering en afschrik, aan volgende tijden over te brengen.

Voorstander eener wijze verlichting, en van eene vrijheid, die de dwingelandij haat, maar de wetten en het wettig gezag eerbiedigt, waren dan ook *licht* en *vrijheid* de beminnelijke voorwerpen, die zijne verhevene en vrije ziel aankweekten, terwijl hij zoodanig schreef, dat men, hem lezende, als overtuigt wordt, dat hij zijne jaarboeken, geschiede-

(\*) *Vita Agric. Cap. 3.*

(†) *Hist. Lib. I. Cap. 1.*



## 8 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

denissen, en inzonderheid zijne lofspraak van AGRICOLA, alleen heeft willen te boek stellen, om in het gemoed zijner lezeren, bij de liefde voor de *letteren*, de zucht voor *vrijheid* en afkeer van *slavernij*, duurzaam in te prenten.

En hoe beantwoordde hij aan dit oogmerk in al deze schriften? niet door de geschiedkundige *waarheid* te kort te doen, uit haat tegen hen die zoo wreed geheerscht hadden, of uit laffe vleizucht omtrent hen die regeerden; schrijvers van dezen aard veroordeelde hij te regt, als zorgende de een noch de ander voor de nakomelingschap: „ligtelijk,” zeide hij, „walgt de eerezucht eens schrijvers; be-  
„ dilling en nijd ontvangt men met gretige ooren;  
„ vleijerij ondertusschen draagt het schandkleed der  
„ slavernij, en bitterheid den valschen schijn der vrij-  
„ heid.” Opregtelijk verklaarde hij, dat hij GALBA, OTHO noch VITELLIUS, door weldaden of verongelijkingen had leeren kennen, dat hij aan VESPASIAAN zijn eerste bevordering had dank te weten; dat TITUS zijnen stand vermeerderd, ja zelfs dat DOMITIAAN dien nog verhoogd had (\*).

Dit schreef hij na den dood van NERVA, onder de regering van TRAJAAN; nu reeds wordt men voor een schrijver ingenomen, die zich niet schaamt te belijden, ook aan een dwingeland verpligting te hebben; en die alzoo regt had te zeggen: *dat zij, die hunne trouw voor onbezoedeld uitgeven, noch door liefde, noch door haat moeten gedreven worden.*

Welk

(\*) Loc. Cit.

Welk eene les voor den geschiedschrijver, die na den val der dwingelandij de pen opneemt, om de jammeren zulk eener regering te boek te stellen? Welk eene les voor de geschiedschrijvers onzer dagen, die tijden, als die van TACITUS, beleefd hebben; die, als hij, zoo vele jaren al zwijgende hebben doorgebracht; en die eindelijk bij het opgaan van het licht eener zalige eeuwe, onder NERVA's en TRAJANEN, die van eenen anderen TIBERIUS of NERO zullen te boek stellen?

Zijn hoofdbedoeling ondertusschen was altijd, en dit rekende hij onder zijne voornaamste pligten, om zoodanig te schrijven, dat hetgeen door voortreffelijkheid uitmuntte, of door snoodheid merkwaardig was, door hem alleen inzonderheid vermeld werd; zoodanig dat geene deugden verzwegen werden, en tevens aan de nakomelingschap, jegens al wat snood en schandelijk was, een afschrik wierd ingeboezemd (\*).

Dit oogmerk heeft hij dan ook, door alle zijne schriften, in het oog gehouden. Bij de ontwikkeling der gebeurtenissen daalt hij tot schijnbare kleinigheden af, om tot den oorsprong, Zusammenhang en gevolgen van merkwaardige gevallen te kunnen doordringen; hij wist dat hij hier door bij sommigen weinig roems zoude behalen, en dat niet vele lezers daarin behagen zouden scheppen; maar te gelijk was hij overtuigd, dat, uit kleine oorzaken, veelal gewigtige gevolgen ontstaan; zijne voor-

(\*) *Ann. Lib. III. Cap. 65.*

## 10 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

gangers hadden een schitterender en aangenamer veld bewandeld, volken beschreven, veldslagen vermeld, doorluchtige legerhoofden, en het sneuvelen van dezelve afgemaald; hij, daarentegen, moest wreede bevelen, onophoudelijke beschuldigingen, valsche vriendschappen, vergiftigingen, het bederf der onschuldigen, en te gelijk derzelver oorzaken en gevolgen vereeuwigen; zijne voorgangers hadden lang verloopene tijden ten onderwerp gehad; het was voor hunne rust onverschillig, of zij den roem van dezen of genen naam of wapenen hooger opvijselden: maar velen van hen, die onder TIBERIUS gestraft of geschandvlekt waren, leefden, of hun nakroost bestond nog; en al waren deeze geslachten uitgestorven geweest, hoe velen leefden er niet, die zoodanig slecht en bedorven waren, dat zij in het afschilderen van de ondeugden van anderen, een billijk verwijt hunner eigen wandaden moesten vinden? ook toen was de roem der braafheid in het oog der boozen aanstootelijk, en het der ondeugd eigen, om in den lof der vromen het beeld harer eer en schande te aanschouwen (\*).

Zoodanig ongunstig waren de onderwerpen, aan welke TACITUS zijnen wijsgeerigen geest toewijdde; en ook zoo ongunstig waren de omstandigheden, onder welke hij dezelve beschreven heeft!

En echter verwonderen wij ons nog, na zoo vele eeuwen althans, over de eenige, altijd treffende en onnavolgbare wijze, op welke hij het doel, dat hij zich had voorgesteld, bereikt heeft.

Het  
(\*) *Ann. Lib. IV. Cap. 33.*



Het is hier de plaats niet, om van de taal, waarin hij schreef, te gewagen; noch ook om hem tegen zulken te verdedigen, die hem, ten dezen opzichte, ver beneden den rang van andere Romeinsche schrijvers stellen.

Maar al betaamde zulks aan mij en op dit gestoelte, ook dan nog zoude ik het onderzoek daarvan met mijn oogmerk niet kunnen overeenkomstig rekenen; het is niet eene zuivere taal, maar de onderwerpen en de wijze waarop die in eene taal zijn voorgedragen; niet het kleed, maar deszelfs form, en vooral het ligchaam, dat ons hier belangrijk wezen kan.

Zij echter, die onzen geschiedschrijver, al ware het dan ook alleen uit de vertaling van onzen landgenoot P. C. HOOFD, hebben leeren kennen, weten, dat de stijl waarin hij schreef, bijna overal kort, ineengedrongen, puntig, krachtig en vol kern is; zoodanig, dat hij hier en daar, met enkele woorden, geheele denkbeelden weet uit te drukken; en hierin is hij zoodanig oorspronkelijk en zelfstandig, dat zij, die later hem hierin hebben willen navolgen, niet anders dan met teleurstelling op hunne mislukte pogingen hebben kunnen terug zien.

Om dit met een voorbeeld op te helderen: Onder de regering van TIBERIUS, vier en zestig jaren na den veldslag van *Philippi*, overleed JUNIA, de zuster van BRUTUS, de weduwe van CASSIUS, die door CREMUTIUS CORDUS den laatsten der Romeinen genoemd werd (\*); hij vermeldt de pleg-

(\*) *Ann. Lib. IV. Cap. 34.*

## 12 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

plegtigheid waarmede haar lijk werd ten grave gebracht; en met één trek willende uitdrukken den roem van dit vrijheidlievend geslacht, en zijne verontwaardiging, dat men den luister van hetzelfde bij deze plegtigheid poogde te verdonkeren, zegt hij: „ De beelden van twintig overdoorluchtige „ geslachten werden voor de baar gedragen, die „ der MANLIËN, QUINCTIËN, en andere namen van „ denzelfden adel; *maar CASSIUS en BRUTUS blon-* „ *ken alleen daarom uit, dat hunne beelden niet* „ *gezien werden (\*)*.”

Welk eene kunst! welk eene levendige korthed! hoe kernvol en krachtig doet hij den luister van het geslacht van CASSIUS en BRUTUS, in het oog der menigte, voor ons, uitkomen, door het enkele denkbeeld, dat hunne afbeeldingen bij deze uitvaart, voorzeker op bevel van TIBERIUS, niet mogten aanschouwd worden!

Maar hetgeen de hooge verdienste van dezen schrijver voltooit, is niet in zijnen korten, kernachtigen stijl, maar in de treffende gedachten en waarnemingen, van echte wijsheid en menschenkennis overvloeiende, die hij zoowel hier als overal in zijne verhalen invlecht, te zoeken.

Die gedachten en waarnemingen, dragen bij hem de kenmerken van eenen somberen, maar tevens van eenen stouten en verlichten geest; daar, waar hij dezelve op de gebeurtenissen, die hij vermeldt, toepast, worden zij gelijktijdig de heerlijkste lessen voor Vorsten en volken, en bijzondere personen.

Het

(\*) *Ann. III. Cap. 76.*

Het spreekt van zelve, dat die gedachten en waarnemingen, als behorende tot droevige onderwerpen, van deze derzelver oorsprong en kleur ontleenen: van daar dat verschrikkelijk ware, — dat verschrikkelijk schoone, dat wij bij hem telkens ontmoeten, en ons voor den schrijver inneemt, ook dan, wanneer wij bij zijne verhalen sidderen.

Langs dezen weg wordt alles wat hij vermeldt, belangrijk en leerrijk; en hij, die nu nog die gedachten en waarnemingen, op hetgeen hij in zijnen leeftijd zag, of dulden moest, verkiest toe te passen, vindt daartoe bij TACITUS overvloedige gelegenheid.

Ook wij hebben gezien den val en de vernedering van grooten, en het gedrag hunner vleijers bij hunnen val: wanneer TACITUS die van AGRIPPINA afschildert, toen zij in NERO's ongenade gevallen was, zegt hij: „terstond was haar drempel verlaten; niemand die haar troostte; niemand die haar kwam bezoeken dan eenige weinige vrouwen; en deze nog onzeker, of zulks was uit liefde of uit haat: niets is er onder de sterfelingen zoo wankelbaar en onzeker dan de roem van mogendheid, die op haar eigen kracht niet rust” (\*).

Zoo merkt hij, van GALBA sprekende, naar waarheid op: „Als een Vorst eens in haat geraakt, hetzij hij wel of kwalijk handelt, men legt hem alles ten laste” (†).

(\*) *Ann. Lib. XIII. Cap. 19.*

(†) *Hist. I. 7.*

## 14 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

Meer dan eene spreekbeurt zoude ik behoeven, T! wanneer ik ul. aan zoo vele en dergelijke treffende waarnemingen, die tot alle tijden en volken behooren, uit onzen geschiedschrijver wilde herinneren.

Tot alle tijden en volken; of is het nu nog niet waar: „ dat verklikkers of aanbrengers een menschenfoort is, dat tot bederf eener gemeente bestaat, en nooit genoeg door straffe beteugeld is” (\*)?

Zijn wij niet met TACITUS overtuigd: „ dat alle dingen hunnen loop en wederloop hebben, als de beurten der getijden; dat ook bij onze voorvaderen niet alles beter dan bij ons was; dat ook onze eeuw veel loffelijks, en ook kunsten voor het nageslacht, ter navolging, heeft voortgebragt” (†)?

Hebben wij niet met hem geleerd: „ dat het den menschen eigen is, om het pas ontstaan geluk van anderen met nijdige oogen aan te zien, en naauwelijks te kunnen dulden, dat diegenen eenen schitterenden staat voeren, die zij eenmaal als huns gelijken gezien hebben” (§)?

Eindelijk hebben wij, op het oogenblik waarin ik spreek, niet binnen de muren dezer handelstad levendig voor oogen, hetgeen hij van Rome, onder de regering van TIBERIUS, schreef: „ De woeker was van oudsher eene bron van twist en

„ op-

(\*) *Ann. IV. Cap. 30.*

(†) *Ann. III. Cap. 55.*

(§) *Hist. II. Cap. 20.*

„ oproer in *Rome*: — men zettede die palen, zelfs  
 „ toen onze zeden nog zoo bedorven niet waren —  
 „ sints verbood men geldleeningen die den woe-  
 „ ker verbloemden — — door verscheidene wetten  
 „ trachtte men het bedrog der gierigheid tegen te  
 „ gaan, maar deze, naarmate men die tegenging,  
 „ kwam telkens onder eene nieuwe gedaante te voor-  
 „ schijn. — Verschrikt door het groot getal schul-  
 „ digen, verzocht de Praetor de tusschenkomst van  
 „ den Raad — — de beschrevene vaders beefden voor  
 „ zich zelve, want niemand onder hen was vrij  
 „ van schuld — — de schuldeischers wilden geheel  
 „ betaald zijn; de schuldenaars konden dit niet wei-  
 „ geren zonder verlies van achting en eer. Hier  
 „ van daan kwamen vele verzoeken van uitstel, be-  
 „ wegingen en regtsgedingen — — de gewone toe-  
 „ vlugt tot koopen en verkoopen bragt een ver-  
 „ schillend uitwerksel te weeg — — — door de  
 „ menigte der te koop aangebodene goederen, daal-  
 „ den dezelve in prijs; zoo dat, hoe meerder ie-  
 „ mand in schulden stak, hoe moeilijker hij ver-  
 „ koopen konde; velen raakten in armoede, en het  
 „ verlies hunner goederen sleepte dat van hun aan-  
 „ zien en achting met zich” — — (\*).

Maar hetgeen wij in onzen geschiedschrijver voor-  
 namelijk hebben te bewonderen, is het gelukkig en  
 krachtig penfeel, waarmede hij de listen en ver-  
 mommingen der staatkunde, en vooral die van eenen  
 TIBERIUS, en tevens de zwakheid der menschelijke  
 driften, heeft weten af te schilderen.

Geen

(\*) *Ann. Lib. VI. Cap. 16, 17.*



## 16 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

Geen schuilhoek van het bedorven hart van dezen listigen huichelaar was er, of TACITUS is er diep, diep in doorgedrongen; de geveinsde deugden dezes tyrans ligt hij het masker af, en brengt zijne verschrikkelijke wandaden aan het licht.

Edele onpartijdigheid en waarheidsliefde echter bestierde ook hier dat penfeel! hoezeer, als Romein, de nationale vijand van *Friezen* en *Germanen*, zien wij hem den opstand der eersten edelmoedig verschoonen, omdat zij door der Romeinen gierigheid daartoe gebragt waren (\*); wij juichen diezelfde waarheidsliefde toe, wanneer hij den lof verkondigt van ARMINIUS, den onverschrokken bestrijder van *Germanie*, als den held, die den Romeinschen staat niet in deszelfs opkomst, maar in deszelfs hoogsten bloei, tergen durfde (†).

En hoe zoude hem die zelfde onpartijdigheid en waarheidszin, omtrent TIBERIUS, het afzigtelijk voorwerp door zijn penfeel gekozen, hebben kunnen verlaten! eene onpartijdigheid en waarheidszin, die hem de weinige gebreken zijns schoonvaders AGRICOLA, dien hij door zijn historiestift ver-eeuwigde, niet kan doen verzwijgen.

En hoe schilderde hij dan den opperheer, wiens karakter en vermomming welligt in de geschiedenis der Vorsten geene dan mischien alleen in dat van den Spaanschen TIBERIUS, in de zestiende, en in dat van den Franschen TIBERIUS van de negentiende eeuw, en dan nog slechts gedeeltelijk, zijne weêrgade vond?

Zoo-

(\*) *Ann. IV. Cap. 72.* (§) *Ibid. II. Cap. 88.*

Zoodanig, T! schilderde hij TIBERIUS, dat hij ons, als het ware gelyktijdig, den verlichten geest van dezen veinsaard, en het diep bedorven hart van dit monster met verwondering en afgrijzen doet aanschouwen; nu eens zien wij TIBERIUS schijnbaar als voorstander der aloude vrijheid van *Rome*, listig optreden, maar altijd zoodanig, dat de lezer kent en weet, dat hij, wiens lippen van vrijheidsliefde overvloeijen, de snoodste dwingelandij in zijnen boezem omdraagt (\*). Dan wederom verschijnt het zelfde voorwerp bij hem ten tooneele als een verstandig Regent, die op alle deelen van het staatsbestuur acht gaf, inzonderheid als een voorzigtig staatshuishoudkundige, die in gebrek wist te voorzien, zonder de wingewesten met nieuwe lasten te drukken; en zorgende dat de oude, zonder gierigheid en kwellingen der beambten die met het ontvangen van dezelve belast waren, wierden ingevorderd; en eindelijk als een Vorst, die, bij weinig eigen bezittingen, in zedigheid aan anderen het voorbeeld gaf, tot dat de dood van DRUSUS, (door het beleid van SEJANUS, het hoofd zijner lijfwacht, vergiftigd,) een einde aan zijne vermomming maakte (†), en eindelijk de dood zijner moeder den laatsten breidel zijner ondeugende geaardheid verbrak (§).

Te regt zijn deze zijne tooneelen, en anderen, die

(\*) *Ann. IV. Cap. 7.*

(†) *Ann. Loc. Cit. Cap. 7, 8.*

(§) *Ann. V. Cap. 3.*

## 18 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

die TACITUS in de schrikkelijke treurspelen zijner geschiedenis opvoert, als meesterstukken van onpartijdige liefde voor al wat waar en goed is, bij echte Wijzen, aangemerkt (\*)!

En waaraan hebben wij dit eigendommelijke van TACITUS; die onverschrokken liefde voor de deugd, dien altijd doorstaanden, maar tevens onbevooroordeelden haat tegens alles wat wreed, laag en misdadig is, anders toe te schrijven, dan aan dat fijne en wijsgeerige gevoel, dat hem ook dan niet begeeft, wanneer hij, den welverdienden val van eenen VITELLIUS, als heilzaam voor den staat vermeldende, de verraders van dezen lassen dwingeland verbiedt op hunne gepleegde ontrouw te stoffen, daar die zelfde booswichten ook GALBA waren afgeval-  
len (†).

Nimmer prijst hij alzoo het booze of den snoodaard; en hoe eigenaartig en natuurlijk wordt het dan niet voor een geest als den zijnen, om overal, waar hij de deugd en den vromen ontmoet, als derzelver geschiedkundige lofredenaar op te treden.

Hoe akelig en droevig de geschiedenis, door hem uitgekozen, ook was — hoezeer het tijdvak door hem beschreven, volgens zijn eigen getuigenis, vol was van allerlei gevaar, oorlog en oproer, wreed zelfs in het midden van den vrede: hoezeer hij den dood van vier Vorsten, door het staal omgebracht, en bij vele uitheemsche niet minder dan drie burgeroorlogen; Rome door den brand ver-

(\*) ANCILL. I. p. 252.

(†) Hist. III. Cap. 86.



teerd, deszelfs aloude tempels verwoest, en het Kapitoel door de handen der burgeren in vlammen gezet; den Vestaalschen tempeldienst ontheiligd; de voornaamste geslachten door overspel bezoedeld; en de deugd, als alleen voor hare lievelingen verderfelijk, had af te schilderen; was echter de eeuw, door hem vermeld, niet zoo arm in deugd, dat zij geene uitmuntende karakters zoude hebben in het licht gesteld; moeders vergezelden hare vlugtende kinderen, vrouwen volgden hare mannen in ballingschap: — bloedverwanten verzaakten hunne bloedverwanten, schoonzonen hunne behuwdvaders, slaven, zelfs onder het pijnigen, hunne meesters niet; terwijl de laatste ure van eenige weinige verhevene zielen, in echte grootheid voor die der vaderen niet behoefden te wijken (\*).

De levenden niet vleijende, was het hem welgevallig van hen te spreken, die door den dood voor de haat en gunst beveiligd waren; zoo wijdt hij zijnen lof aan THRASEAS PAETUS, en aan CREMUTIUS CORDUS, die BRUTUS en CASSIUS geprezen had, in eene schoone verdediging, die hij dezen vrijheidlievenden man in den mond legt; en, na gezegd te hebben, dat, hetgeen hij geschreven had, op hoog gezag wel verbrand, maar in afschrift behouden was gebleven, merkt hij zoo wáár als menschkundig op, dat de dwaasheid van hen belagchenswaardig is, die gelooven, dat hunne tegenwoordige magt ook de gedachtenis der volgende eeuwen

zou-

(\*) *Hist. Lib. I. Cap. 1 et 2.*

zoude kunnen vernietigen; dat integendeel het vernuft, alzoo veroordeeld, in gezag toeneemt; en dat alle uitheemsche Koningen, en wie anders ook dezelfde dwaze wreedheid had willen uitoefenen, niet anders dan schande voor zich zelve, en roem voor den veroordeelden behaald en verworven hadden (\*).

Heerlijk boven alles is zijne geschiedkundige afbeelding van *Romes* lieveling GERMANICUS; overal waar hij van dezen waren held spreekt, dwingt hij den lezer eerbied voor dit voorwerp van zijnen lof, en verachting voor TIBERIUS, deszelfs hatelijken vervolger, af; zoodanig, dat de karakterschets van dezen vorsteliijken Romein, bij het vermelden zijns ontijdigen doods, door TACITUS gegeven, den lezer dan reeds volkomen bekend is. Treffend is de schildering van 'smans uiteinde, inzonderheid vol kern, waarheid en gevoel de woorden die hij hem stervende in den mond legt, terwijl hij met deze lofspraak op GERMANICUS eindigt: „Geheel *Syriën*, „en de omliggende wingewesten rouwklaagden „over zijnen dood; uitheemsche Koningen en volken beweenden hem; zoodanig had zijne goedheid „hem bij de bondgenooten, zijne zachtmoedigheid „bij vijanden bemind gemaakt; in zijn gelaat en „spraak even eerwaardig, bezat hij al de grootheid „en achtbaarheid van het opperste gezag, zonder „hoogmoed of laatlunkendheid: zijne uitvaart, zonder beelden of pracht, werd alleen door lof- „tui-

(†) *Ann. IV. Cap. 34, 35.*

„tuitingen en het herdenken zijner deugden ge-  
„viert” (\*).

De komst van AGRIPPINA, eerst op het eiland *Corcyra*, daarna te *Brundisium*, met de lijkbuis, waarin de asche van haren GERMANICUS, schildert hij vervolgens met levendige en treffende verwen; dit lezende, vergeet men dat de schrijver verhaalt: met *ziet* de getrouwste vrienden van AGRIPPINA, vooral de krijgslieden, die onder GERMANICUS ge- diend hadden, ja zelfs onbekenden, uit de om- liggende steden haar te gemoete ijlen; men *ziet* het strand, de wallen en de daken van *Brundisium* met eene schar van weenenden bedekt; men *hoort* dezen elkander vragen: of men de vorstelijke we- duwe, al zwijgende, of plegtstatig zoude begroe- ten? inmiddels *aanschouwt* men de vloot, die haar aanvoert, niet naar gewoonte met snelheid opko- men, maar langzaam en droevig aanroeijen; nu *ziet* men AGRIPPINA, met de heilige lijkbuis in hare armen, met twee harer kinderen, uit het schip aan wal getreden, aller schreiende oogen tot zich trek- ken; en men *hoort* gelijktijdig het openlijk rouw- misbaar van naastbestaanden, van vrienden, van mannen en vrouwen; men *ziet*, men *hoort* niets dan schreijen en weeklagen, tranen en klagten, welke zelfs die van het gevolg van AGRIPPINA, door lange rouw afgemat, overtreffen (†).

Hoe gaarne zoude ik met onzen geschiedschrijver  
nog

(\*) *Ann. Lib. II. Cap. 72, 73.*

(†) *Ann. Lib. III. Cap. 1.*

## 22 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

nog eenige oogenblikken verwijlen, bij de nagedachtenis van den held, die door Hollands voortreffelijkste Dichteresse, als vriend der Batavieren, zoo heerlijk bezongen, en te regt is afgemaald, als een

Wiens roem en nijd en ramp trotseerde,

Den waardigsten Romein die immer triomfeerde (\*)!

Hoe gaarne zoude ik, op het voetspoor van TACITUS, en, ware het mogelijk, met zijne kleuren, tevens den snooden TIBERIUS, bij en na den dood van GERMANICUS, willen afmalen: hoe listig dit monster zijne blijdschap poogde te verbergen! welk eene razernij, kunstiglijk bedekt echter, hem bezielde, toen een dankbare menigte, ongedachtig aan hem die heerschte, durfde uitroepen: „Dat de Staat, en, met GERMANICUS, alle „hoop verloren was,” en toen diezelfde menigte, biddende de handen ten hemel heffende, AGRIPPINA *het sieraad des vaderlands, het eenige bloed van AUGUSTUS, en het eenig afbeeldsel der aloudheid noemende*, de Goden bezwoer, hare kinderen te behouden, en die derzelver vijanden te doen overleven! En hoe eindelijk de veinsaard, ontrust over de uitboezemingen en klagten van een volk, verontwaardigd dat den doorluchtigen GERMANICUS geene genoegzame lijkere was bewezen, hetzelfde trachtte te stillen, door vermaningen, die,

fschijn-

(\*) L. W. VAN WINTER, (geb.) VAN MERKEN, *Germanicus I Boek*.

schijnbaar gegrond, blijkbaar zijne vreugd over den dood van GERMANICUS bevestigden; vermaningen, waarin hij kunstiglijk treffende waarheden had ingeweven; en waaronder ook deze was: „de Vorsten „ zijn sterfelijk, de Staat is eeuwig” (\*)!

Eene waarheid, T! die, hoe ontegenzeggelijk op zich zelfs, te koud is, om bij de dood van eenen GERMANICUS te worden herinnerd; en daarom alleen in de *zwarte* ziel eens TIBERIUS destijds heeft kunnen opkomen.

De zwarte ziel eens TIBERIUS? Ja, T! hoe heeft TACITUS ons die ontdekt, wanneer hij ons dien dwingeland schilderde, toen hij in *Rome* woedde, en te *Caprea* sidderde; toen hem vervolgens, in zijnen bezoedelden ouderdom, wel deszelfs ligchaamskracht, maar zijne veinzerij geenszins begaf; en hij toch telkens van verblijfplaats veranderde, als wilde hij zich selv' en den allengs naderenden dood ontvluchten; tot dat TACITUS eindelijk in staat is, zijne lezers te onthalen op een tafereel, voor welgestelde zielen zoo aangenaam, het ombrengen dezes tyrans.

Maar oordeeld nu, hoe wijs, gematigd en waarsachtig tevens het karakter van TIBERIUS door hem is afgeschilderd: „Zoo eindigde TIBERIUS zijn leven, in het acht en zeventigste jaar zijns ouderdoms....

„De tijdperken zijner zeden waren verscheiden:  
„hij was uitmuntende in leven en faam, zoo lang  
hij

(\*) *Ann. Lib. III. Cap. 3, 4, 5, 6.*



## 24 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

„ hij ambteloos , of onder het gebied van AUGUS-  
„ TUS geweest is ; bedekt en bedriegelijk in het  
„ veinzen van gewaande deugden , gedurende het  
„ leven van GERMANICUS en DRUSUS ; eene men-  
„ ling van goed en kwaad gedurende het leven zijner  
„ moeder ; vol eerlooze wreedheid en schandelijke  
„ onkuischheid , terwijl hij SEJANUS beminde of  
„ vreesde ; eindelijk heeft hij zich overgegeven  
„ aan allerlei ondeugden en onttucht , wanneer hij ,  
„ schaamte en vreeze vaarwel gezegd hebbende ,  
„ alleen zijnen aard volgde ” (\*).

Zoo als sommigen met minder grond beweerd hebben , dat de geschiedschrijver zich alleen met een bloot verhaal van zaken , zonder inmengsel van eigen begrippen of algemeene wijsgeerige bedenkingen moet ophouden , hebben dezen en nog meerderen met hen , en voorzeker met meerder regt , staande gehouden , dat nimmer de geschiedenis de gloed en tooi der dichtkunst behoort aan te nemen ; en echter ontmoeten wij zoo gaarne bij TACITUS den dichter zoowel als den geschiedschrijver ; ons koud verstand stemt dan wel met den kunstregter in , die naar den maatstaf zijner kunstregelen (in wier kring hij zich alleen beweegt) elk voortbrengfel van een genie beoordeelt ; het erkent , dat zoodanige gloed en tooi , hoezeer zij onzen geest verheffen en ons harte aandoen , streng genomen , tot de gebreken eens geschiedschrijvers behooren ; en echter sleept TACITUS

over-

(\*) *Ann. Lib. VI. Cap. 50, 51.*

overal , waar hij van den stand van geschiedschrijver tot den rang van dichter zich verheft , ons mede , en doet ons op zijne feilen verlieven ; het zijn , ja , gebreken , maar gebreken van een genie , gebreken van TACITUS ; feilen die altijd beminnelijk blijven , wanneer een schrijver , met den eigendommelijken geest van TACITUS niet bedeed , dezelve maar niet navolgt ; want hetgeen bij TACITUS , ten dezen opzigte , schoonheden zijn , ontaardt bij een schrijven van dezen stempel in afzigtelijke gebreken ; wee den dichter , wee den schilder , die de schoone gebreken van eenen VONDEL of REMBRANT pogen te volgen ! maar wee ook den kunstregter , die hunne feilen durft veroordeelen , wanneer hij niet in staat is , ook het betrekkelijk schoone daarvan te gevoelen en te doen opmerken !

Ons verrukt het dichterlijk maar verschrikkelijk schoon tafereel , door TACITUS van de dwaze dwingelandij van DOMITIANUS opgehangen ; hoe bespottelijk wordt voor ons , dit lezende , niet de poging der heerschzucht , om door het vervolgen en straffen van edelaardige schrijvers en het verbranden hunner schriften , de achtbare stem des volks , de vrijheid der regenten , en de kracht des gewetens te smoren ! hoe deelen wij niet in de ellende van dusdanige flavernij , wanneer hij ons die afschildert — in tegenoverstelling van de vrijheid der vaderen — als zelfs de gemeenschap van spreken en hooren belettende , alleen overlatende het herdenken , omdat het boven de magt van dwingelanden is der menschen geheugen te vernietigen ,

## 26 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

zoo wel als hunne stemme te kluisteren; en eindelijk, hoe juichen wij niet met hem over de zegepraal der vrijheid, zelfs onder eenen alleenheerscher, wanneer hij ons vermeld het opgaan van het licht eener zalige eeuw, onder NERVA en TRAJAAN; Vorsten, die het oppergezag en de vrijheid, voorheen van elkander gescheiden, wijsfelijk wisten te vereenigen; terwijl wij tevens zijne diepe kennis van het menschelijk hart bewonderen, wanneer hij (ook ons, T! ter leering) daarbij opmerkt: dat uit den aard der menschelijke zwakheid de geneesmiddelen langzamer zijn dan de kwalen" (\*).

Met deze en dergelijke zoo dichtertelijke als wijsgeerige tafereelen, wisselt hij dikwerf de treurige onderwerpen, die hij behandelt, af; en verheldert alzoo den zwarten nacht der geschiedenissen, die zijn krachtig stift zoo meesterlijk te boek stelt; even als hij zijne lezers, door het verslag van buitenlandsche oorlogen, het beschrijven van uitheemsche gewesten, van den aard der volken en hunne legerhoofden (†), telkens een of aangenaam of minder folterend rustpunt geeft, wanneer zij vermoeid zijn van zoo vele verschrikkelijke treurspelen, als zijne onnavolgbare pen ten tooneele voert.

In een dier ontzettende treurspelen zelfs, toen, na den dood van NERO, GALBA ten troon geklommen was, en OTHO tegen Rome, met woeste door hem op-

(\*) *In Vita Agricolae, Cap. 2, 3.*

(†) GIBBON, *Cap. 9.*



opgeruilde benden aanrukte, schildert hij den toestand van GALBA en Rome op eene wijze, van wier schoonheid en kracht geen geschiedschrijver welligt een voorbeeld opleverde:

„GALBA,” zegt hij, „werd door de twijfelmoedige gemeente herwaarts en derwaarts geslingerd: tempels en openbare gebouwen, alle met menschen opgepropt; leverden overal het akeligste schouwspel; men hoorde noch van den burger, noch van het gemeen eenig geluid; op elks gelaat stond de schrik geschilderd; elks oor stond voor elke tijding open: er was geen oproer, en ook geene rust, maar een stilzwijgen als het stilzwijgen van grooten angst en heftigen toorn” (\*).

„Geen dichter,” zegt BLAIR (†) en wij met hem, „heeft ooit iets gezegd dat krachtiger is, dan de laatste trek in deze schilderij. De gedachte is verheven en ontdekt een groot genie.”

Mogt het mij gelukt zijn, T! u, voor zoo verre eene spreekbeurt zulks gedoogd, aan dit verheven, zelfstandig, en tevens zedelijk groot genie der oudheid, eenigzins zijner waardig, thans te hebben herinnerd; aan een heidensch schrijver, wiens schriften, naauwelijks ontdekt, zoo hoog geschat werden, dat een LEO DE X, als opperhoofd der Christelijke kerk, de ontdekking van eenig nieuw boek van TACITUS, met aflaten wilde vergelden; maar, hetgeen meerder zegt, aan een schrijver, die door

on-

(\*) *Hist. Lib. I. Cap. 40.*

(†) *Lessen over de Redekunst, III D. bl. 48.*

## 28 OVER HET WIJSGEERIGE EN KARAKTERMATIGE

onzen onsterfelijken HOOFT onnavolgbaar vertaald, en niet minder dan twee en vijftig maal gelezen werd (\*).

Met dezen, en allen dien het mogt gebeuren, in den geest en het eenig eigen karakter van TACITUS door te dringen, „ vinden wij (hier gebruik ik de „ woorden van een wijsgeerig schrijver (†)) in hem „ een onberispelijk mensch: fier, zonder trotsch- „ heid; zedig, met waardigheid; streng omtrent „ anderen en zich zelve; gezet op verstandelijke en „ zedelijke schoonheid; die de liefde voor de vrij- „ heid met den eerbied voor het gevestigd gezag „ wist te vereenigen; die niets vreezende, ook „ niets vruchteloos en zonder noodzakelijkheid bra- „ veerde; die met aanzienlijken levende, hen noch „ opzocht noch vleide. — Boven de meeste zor- „ gen, belangen en kleine overwegingen, die de „ gedachten beperken, verheven, oefende hij de „ edele waardigheid van *Censor* van het voorle- „ dene, met zoo veel moeds als gematigdheid „ uit; noemde zaken en handelingen bij derzelver „ waren naam; hij haatte het overlegde misdrijf; „ zedebederf walgde hem; alle foort van laagheid „ en lafheid boezemde hem diepe verachting in; „ ondertusfchen was hij niet vreemd aan de toege- „ vendheid; hem lezende, wordt men overtuigt, „ dat de vriend van den jongeren PLINIUS en TRA- „ JAAN ook zachtaardig is. Zoo kan men hem zoo „ wel

(\*) Zie de *Voorrede* van G. BRANDT.

(†) ANCILLON.

„ wel beminnen als bewonderen; de liefde voor de  
 „ vrijheid en de deugd maakt dat men hem lief  
 „ heeft, en de beoefening zijner schriften dat wij  
 „ ook dezen lief hebben. In het midden van de  
 „ algemeene verbastering, waarvan hij de ontzet-  
 „ tende schilderij afmaakt, geeft hij in zijn eigen  
 „ karakter het behoedmiddel tegen dezelve; hij be-  
 „ wijst dat hij het geheiligd vuur heeft weten  
 „ brandende houden, en men verheugt zich in hem  
 „ een braaf man, in den verhevensten zin des  
 „ woords, gevonden te hebben; met hem levende,  
 „ schijnt men zich voortreffelijker te gevoelen;  
 „ zijne zedelijke grootheid treft ons des te aange-  
 „ namer, omdat alles rondom hem diep gezonken  
 „ en hij alleen aan den algemeenen zondvloed ont-  
 „ komen is. Hij, eindelijk, verheft in onze zielen  
 „ vreugde met verwondering gemengd, even als de  
 „ palmboom, die zich trotsch en krachtvol in het  
 „ midden van zandwoestijnen verheft; de reiziger,  
 „ dezen ziende, roept vrolijk uit: „ nog leeft de  
 „ „ natuur”; zoo ook, wanneer men TACITUS leest,  
 „ worden wij doordrongen van het denkbeeld: dat,  
 „ zoo er in de zedelijke wereld eene zwakheid en  
 „ bedorvenheid bestaat, die voor de vrijheid en de  
 „ waardigheid der menschelijke natuur onverwinne-  
 „ lijk is, er zoo ook eene vrijheid en waardigheid  
 „ dierzelfde natuur aanwezig is, die in den alge-  
 „ meenen stroom van zwakheid en bedorvenheid  
 „ niet kan bedolven worden.”

*Verlichting en vrijheid*, opdat ik mijne rede ein-  
 dige, T! waren het alzoo, in wier zalig gebied,  
 de

de zelfstandige, wijze en vrije ziel van den voortreffelijken TACITUS, eeniglijk omzweefde, — meer gelukkig dan hij, zijn bij ons en in de eeuw die wij beleven, deze bronnen der gelukzaligheid van menschen en volken, niet meer het uitsluitend deel van eenige weinigen! — de geest onzes tijds draagt de fakkel dier verlichting en de speer dezer vrijheid ook daar waar weleer geen lichtstraal gezien, en voor vrije taal alleen het rammelen van ketenen gehoord werd; *licht* en *vrijheid* versieren en bewaken de troonen der Vorsten, veredelen en verheffen de gemoederen der volken van alomme en in alle standen; de dag nadert, op welken zij, die haar nog tegenstreven, het krachtelooze hunner woede schaamrood zullen erkennen; *licht* en *vrijheid* worde alzoo de troost en de leuze van al wat menscheit; en wanneer dan de Wijzen onder de stervelingen, eenmaal het algemeene feest van *vrijheid* en *verlichting* vierende, een dankbaren blik op hunne voorgangers uit vorige eeuwen terug werpen, zal zich, onder die van weinige anderen, de groote ziel van onzen TACITUS aan hun opdoen, en zij zullen dezen met heiligen eerbied toeroepen: „nog „blijft gij, onsterfelijke! hetgeen gij waart, de „onderwijzer van Koningen, de leermeester der „volken; het menschedom, vrij en verlicht, zal uwe „onnavolgbare schriften blijven lezen en bewonderen, opdat het waardig zij, door echte verlichting *vrij*, en, onder het genot van ware vrijheid, „*verlicht* te zijn!

**II.**

**G E S C H I E D E N I S.**



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHILOSOPHY DEPARTMENT

PHILOSOPHY 101

PHILOSOPHY 102

PHILOSOPHY 103

PHILOSOPHY 104

PHILOSOPHY 105

PHILOSOPHY 106

PHILOSOPHY 107

OVER DEN INVLOED

VAN

P E T R A R C A

OP DE

KLASSIEKE LETTERKUNDE;

door

Mr. J. P. VAN WALREE.

~~~~~

**E**r is in de gansche geschiedenis welligt geen eenig tijdvak, waarover de gevoelens der geleerden meer verschillen en uiteenloopen, dan het tijdvak, hetgeen onder den naam der Middeneeuwen bekend staat, en nogtans is er geen, hetwelk meerdere beoefenaars heeft gevonden. Indedaad, het is opmerkingswaardig, hoe gaarne zoo vele, niettegenstaande dit verschil van gevoelens, bij die zoogenaamde Middeneeuwen verwijlen, zich bezig houdende, om oude verhalen en sprookjes, even als goud en zilver, op te delven. Of veroorzaakt dit het duistere en raadselachtige, hetgeen, het is niet te ontkennen, die tijden nog steeds omhult? Heeft dit mischien voor sommigen iets aanlokkelijks en aantrekkelijks, even als aan eenigen dat tijdstip des dags het aangenaamste is, wanneer de dag en het duister zich te zamen vereenigen, en een gemengd

licht voortbrengen, hetwelk de zinnen streelt en het hart in beweging brengt? Of mag men die tijden beschouwen als het standpunt, waarin bijkans alle de herinneringen aan vorige dagen en vorige gebeurtenissen verdwenen waren, om door nieuwere vervangen te worden; als wanneer alles uit andere kiemen begon te ontluiken, de instellingen verwisselden en veranderden, de zeden eene groote ommekeer ondergingen, terwijl toen een begin van zaken ontstond, waarvan eenige nog eeuwen daarna, ja zelfs heden ten dage in gebruik en in zwang zijn gebleven? Mijns inziens is er geen belangrijker oogpunt, om die Middeneeuwen te aanschouwen, dan als het brandpunt, in hetwelk zich vele der instellingen van vroegere en latere dagen komen te vereenigen; tot welk punt op te klimmen niet alleen aangenaam, maar ook noodzakelijk is, om zich met het *ware* veler zaken bekend te maken en dezelve alzoo in haren oorsprong te aanschouwen. Daarenboven hebben die tijden nog eene groote waarde, wanneer men de pogingen gadeslaat van eenige voortreffelijke mannen, die, toen tegen den geest hunner eeuw met moed, soms met zachtaardigheid, soms met bitterheid kampende, waarheid wilden doen zegepralen, lust en liefde voor schoon trachteten te doen aanwakkeren, en als een gevolg van dien, die voorbeelden van goeden smaak, de oude Romeinsche en Grieksche schrijvers, welke verwaarloosd aan het stof waren overgelaten, trachteten te doen aanstaren, om langs dien weg de liefde voor het schoon uit te breiden en algemeen te maken. Zoo

ie-

iemand, was PETRARCA een der ijverigste voorstanders en voorgangers op dit pad. Deszelfs onvermoeide pogingen zijn wijd en zijd in zijne werken, vooral in zijne brieven te vinden, en in dit opzigt niet minder, als wanneer men zijne verdiensten als Dichter wil huldigen, of zijn leven den menschenkenner een pad ter onderzoeking oplevert, verdient hij gansch en al onze belangstelling. Deze bladzijden zullen dus handelen over de verdiensten van PETRARCA omtrent het herleven der studie der *Klassieke Letteren*; en vooraf zal ik kortelijk nagaan, hoe het verval dezer Letteren ontstaan was, om daarna des te beter PETRARCA's verdiensten te kunnen erkennen en huldigen.

---

Hoe zijn die schriften der ouden zoo verwaarloosd en in minachting gekomen, en bijkans verloren gegaan? (\*) — Vele oorzaken en gebeurtenissen hadden daartoe medegewerkt, en dit had ook niet in één oogenblik plaats gegrepen. Langzamerhand, even als eene kwijnende ziekte het ligchaam, had de zorgeloosheid omtrent deze baken van goeden smaak, de gemoederen der menschen aangetast, tot dat het eindelijk onmogelijk scheen, dat, zonder eene beduidende schok, dezelve uit die bedwelming, waarin zij lagen, opgewekt konden worden. Naar-

ma-

(\*) De Hoogg. HEEREN heeft in zijn werk: *Geschiede der Classischen Litteratur im Mittelalter*, vooral in het eerste deel, dit uiteengezet.

mate het Romeinsche rijk verzwakte en te niet ging; was ook die lust tot letteren en wetenschappen geweken, en, fchoon eenige keizers, door belooningen of anderzins, de ware beoefening derzelve zochten te ondersteunen en te onderschragen, dezelve was, bij het instorten van dit gevaarte des Romeinschen rijks, geheel opgelost. Zoo schijnt het met de letterkunde eener natie geschapen te zijn, dat, hoe meer de Staat bloeit, zich ook de zucht tot vaderlandsche letterkunde bloeiende vertoont, terwijl, bij het verzinken van vrijheid en nationaal bestaan, niet alleen de lust der letteren, maar tevens ook de taal zelve verbastert, en dreigt te verdwijnen. Dit te zien hebben wij tweemaal gevreesd. Dit ondervond *Italië*. Aldaar hadden de invallen veler woeste horden, het innemen van *Rome*, de gestadige verwisfelingen van opperhoofden, het ineensmelten van verschillende tongvallen alreeds zeer schielijk voor velen de Romeinsche taal onverstaabaar gemaakt. Hiervan was een natuurlijk gevolg, dat weinige zich met die oude schatten der Letteren bezig konden houden, en dan nog in gevaar en nood konden die beoefeningen niet dan zeer zwak en onvolledig zijn. Hierbij kwam ook, dat, door verschillende omstandigheden, de handschriften niet dan zeldzaam en van hooge waarde geworden zijnde, het maar aan weinige te beurt kon vallen, dezelve te bekomen en te mogen beoefenen. Dan, boven andere schijnen twee omstandigheden medegewerkt te hebben, om die zorgeloosheid en nalatigheid voor die oude schrijvers in *Italië*, en

in



in *Europa* te verbreiden en algemeen te maken: *ten eerste*, godsdienstige gevoelens en begrippen omtrent deze studie, en *ten tweede* het gebrek aan veerkracht en eene zucht tot twisten, verbonden met eene te verre gaande liefde voor de Scholastieke Wijsbegeerte en den naam van ARISTOTELES.

Ten eerste. Meer, dan de woeste horden der Barbaren, en de verwoestingen, door hen berokkend, werkte mischien de geest der toenmalige Christen-Kerk om de schriften der ouden in onwaarde of in minachting te brengen. Immers, het waren alleen degene, die kerkelijke ambten bekleeden, welke, hoe weinig dit ook ware, niettemin eenigermate zich met de letteren bezig moesten houden. Hunne bestemming bragt dit van zelve mede. Dan, ongelukkigwijze waren het meestentijds fijne en onoplosbare geschillen, die hen bezig hielden, dewelke, tot woordenstrijden vervallende, geen einde en besluit konden opleveren. Daar men nu, wat deze geschilpunten aanging, aan de werken der ouden geene waarde kon hechten en men veeltijds uit dezelve geene bewijzen kon putten, liet men ze gereedelijk achterwegen, en vond men beter *legenden*, of andere kerkelijke zaken over dezelve heen te schrijven. Daarenboven; in den aanvang der Christen Kerk was men, uit vrees van verderfelijke en nadeelige gevoelens, te rade geworden, aan dengenen, die de Christen leer omhelsde, de beoefening der Heidensche schrijvers en vooral der dichters af te

raden en te verbieden. Want men vreesde, dat bij onstandvastige en weeke gemoederen, en bij diegene, die op het glibberig pad der eigene overtuiging willen staan, ligtelijk de redeneringen en schilderijen der ouden de gevoelens dermate aan het wankelen zouden brengen, dat zij, van het een tot het ander als het ware voortgezweept, niet met eene volle overtuiging de Christenleer zouden aan-  
 kleven, zoo als het scheen te betamen. Toen echter de Christen-Kerk zich eens gevestigd had, en niet meer dreigde in te storten, kon zoodanig een verbod niet dan zeer nadeeligen uitwerkselen te weeg brengen. En nogtans werd in eene Kerkvergadering te *Carthago* aan de Bisschoppen verboden, de schriften der ouden te lezen, dan alleen met het doel, om der Kerke nut te stichten en derzelver roem te handhaven. De wetenschappelijke en letterkundige beoefening werd aldus gansche uit het oog verloren. Kerkelijke schrijvers ook, zoo als **HIERONYMUS** en **PAULUS GREGORIUS** (\*), schoon hunne eigene schriften met de kennis der ouden doorkneed zijn, hielden het voor eene berispings- en doemwaardige zaak, de schriften der oude dichters te beoefenen, en deze *beuzeling*, zoo als men zich uitdrukte, na te volgen. Zoodanig een, door eene Kerkvergadering uitgevaardigd en door Kerkvaders versterkt

(\*) Zie **HEEREN**, het bovengemelde Werk, Deel I. **HALLAM**, *Geschichtliche Darstellung des Mittelalters*, Deel II op het einde. **BRUCKER**, *Historia Philosophiae*. III. p. 501 et seq.

sterkt verbod, strookte maar al te wel met de vadzigheid en luiheid veler geestelijken, om geene slechte uitwerkselen voort te brengen, en, daar het toen zoo verre gekomen was, dat zelfs in *Italië* de oude Romeinsche taal niet dan met moeite verstaan werd, zoo moest dit verbod maar al te zeer gehoorzaamd en nagevolgd worden (\*). De handschriften werden derhalve, hetgeen van zelve spreekt, verwaarloosd, en, zoo als ik reeds gezegd heb, tot andere zaken gebruikt. — Men vergete intuschen niet, dat reeds in den aanvang en opkomst der Christen-Kerk, zoowel in *Rome* als in *Konstantinopel*, door de vuige drift van eenigen, wien, verre door de Christen Keizers beteugeld en gebreiddeld te zijn, van lieverlede de teugel gevierd werd, vele prachtige gebouwen, waarin de schriften en de boekerijen bewaard werden, uit haat voor het Heidendom, eene prooi der vlammen geworden zijn, en dat alzoo vele onwaardeerbare zaken verloren gingen, en van de overdenkingen veler goddelijke vernuften niets dan rook en asche overbleef!

Ten andere. Het kan dengenen, die de gesteldheid der natien, bij groote rampen, vooral bij vreemde overheersching, nagegaan heeft, niet ontgaan, dat alsdan eene zwaarmoedigheid zich van de gemoederen meester maakt, die de bezigheden, te

(\*) PETRARCA klaagde: „*neminem, nisi hospitem, mercatorem ac peregrinum Latīnam Linguam loqui*” (in *vita solitaria*).

voren geliefd en met ijver voortgezet, doet verwaarloozen en te niet gaan. Vrees in de toekomst en angst voor het tegenwoordige veroorzaken deze zwaarmoedigheid. De geest, in stede van zich uit te zetten, en zijne voortbrengfels aan den dag te brengen, wendt zich tot zich zelve, en daardoor gaat die gemeenschappelijkheid van gedachten verloren, waarin de veerkracht eener natie bestaat. De mensch verliest zich dan liever in bespiegelingen over het toekomstige en voorledene, dan om zich met het tegenwoordige bezig te houden. Ijdele wenschen vervangen dan de groote daden, en zuchten wordt het deel van mannen, die te voren aan het roer des staats deszelfs veerkracht ophielden. Dit ligt in den aard der zake. In *Italië*, waaruit eens het licht voor *Europa* moest beginnen te gloren, was dit door de omstandigheden van lieverlede voortgebracht. De veerkracht verzonk dermate, dat een ieder liever zijn' tijd doorbragt met redetwisten en redekavelen, dan in die tijden, toen alles onder het juk der barbaren zuchtte, andere tijden te herdenken, toen *Rome alles* voor *allen* was en de schrijvers op niets dan op die grootheid staarden. Deze verflapping moest den geest veler aan het mijmeren en aan het denken brengen. Van die mijmeringen, waaruit de meesten niet meer door de bezigheden van het *forum* en de *curia* teruggeroepen werden, kwam men tot verschillende bespiegelingen, welke, hetzij over godsdienstige of zedekundige onderwerpen, althans altijd over de diepste verborgenheden loopende, ongelukkigerwijze, aan allen, die

nog



nog eenigzins hunnen geest trachteten bezig te houden, den meesten smaak inboezemden. Met dezen smaak stemde iets anders wonder wel, en was eene bijkomende aanleiding, om den lust voor de overige Latijnsche en Grieksche Schrijvers achteruit te zetten, en den eerbied voor dezelve, als het ware, te verschuiven. Het was namelijk de onbepaalde achting en het gezag, welke men den naam van ARISTOTELES toekende. Deze was het, die de regels in alle letterkundige oefeningen aan de hand moest geven, en met dezen begon aldus ook de beschaving. Gelukkig, bijaldien deze zoo achtingswaardige schrijver in zijne oorspronkelijke taal ware bekend geweest, maar, uit het Arabisch in het Latijn overgezet, enkel door vertalingen bekend, en verrijkt met ophelderingen, nog duisterder dan de tekst, kon dit onbepaald en heerschend vertrouwen niet anders, dan de gemoederen op het dwaalspoor brengen (\*). Niet alleen Godgeleerden, Regtsgeleerden, Zedekundigen sloegen hunne oogen op hem, maar ook de Dichter, die door niets zoo zeker, als door de Natuur geleid kan worden, volgde zijne zogenaaemde regelen, en hem niet vergetende, terwijl

(\*) en Aristoteles oorspronkelijk geschilderd zij

(\*) BRUCKER heeft in zijne *Historia Philosophiae* dit breedvoerig aangetoond, welke hierover zegt: *Illud dubio caret, ab eo tempore, quo Arabum philosophia inter Latinos innotuit, Scholasticam philosophiam ad furorem quoque et ineptias summas curiosa, et ab eo tempore Aristotelem, non tantum omnibus Philosophis fuisse praelatum, sed plane inter coelestes esse acceptum, certè ipso Paulo praepositum.*



zij de liefde bezongen, noemden zij hem, zoo als DANTE dit deed, den *leidsman der goede rede*, en den *meester dergene, welke de wijsbegeerte liefhebben* (\*). Deze verregaande genegenheid, die men den leerling van PLATO toeëigende, moest de beoefening der andere schrijvers, zoo als van VIRGILIUS, CICERO, LIVIUS en anderen vertragen en verminderen. Want, alleen aan de lessen des *Stagiriets* hunne werken en schriften te beproeven, dezelve volgens zijne wijze in te rigten en te verdeelen, was het grootste doel der schrijvers van dien tijd, en was bij eenigen die eerbied niet zoo onbepaald, men aarzelde dan niet aan dezen verstand en geleerdheid te weigeren en te ontkennen, zoo als dit aan PETRARCA gebeurde.

Dergelijke en andere omstandigheden hadden het verval der *Klasieke Letteren* bewerkt, en de moeilijkheden vermenigvuldigd, waarmede iemand, die dezelve haren ouden roem terug wenschte te geven, van zelve moest kampen. Ook, toen PETRARCA leefde, waren die moeilijkheden niet geweken. Dit bewijst het gezegde van eenen Paus, welke onzen PETRARCA van wigchelarij en tooverkunst beschuldigde, omdat deze VIRGILIUS las (†), alsmede het

(\*) In *Inferno*, C. IV. v. 131:

*Vidi 'l maestro di color che sanno  
Seder tra filosofica famiglia.*

En op eene andere plaats:

*Maestro e duca della ragione humana.*

(†) Dit schreef PETRARCA in een' zijner brieven.

het voorbeeld van eenen anderen, die eenen brief, vol aanhalingen uit de oude schrijvers ontvangen hebbende, als 't ware eenen tolk behoefde, om denzelven te verstaan en te kunnen begrijpen. Evenwel, het is waar, toen PETRARCA zijne letterkundige loopbaan intrad, waren de vrees en de bedenkingen der Kerk omtrent de schriften der ouden zeer verminderd (\*). De Kerkhoofden zagen over het algemeen met zoo veel angst de beoefening der Letteren niet meer aan. Het stond aan den dichter, aan den geleerden, wien het smaakte, vrij, de ouden te lezen, uit hunne schriften zich te verrijken en misschien de Heidenfche Godheden in zijne dichtwerken aan te roepen, mits men der Kerk maar getrouw bleef, en haar zijn geloof schonk. Het is ook waar, reeds was door eenige mannen, zoo als GERBERTUS, naderhand Paus SYLVESTER II, zoowel in het opzamelen der handschriften, als in het beoefenen der ouden veel gedaan, en deze hadden voor PETRARCA den weg eenigermate gebaad. Het is verder ook waar, *Italië* had reeds een voortreffelijk voorbeeld van het beoefenen van VIRGILIUS opgeleverd, en DANTE had in zijn dichtwerk den Mantuaanschen Zanger grooten lof toegezwaard. Niettemin, hetzij de tijd niet daar was, of de geest nog niet genoeg opgewekt kon worden, de pogingen dier mannen waren vruchteloos verloren gegaan. Voorts was DANTE's voorbeeld uit den aard zijner schriften voor weinigen na

(\*) BOUTERWECK, *Inleiding*.

te volgen, daar dezelve over hooge onderwerpen liepen en zeer fchielijk een' toelichter behoeften. DANTE's fomber karakter was buitendien afkeerig van vele gezamenlijke pogingen, en zijne door ongelukken verbitterde geest had hem wel bewonderaars, maar geene vrienden aangebragt, welke, met één doel, te zamen met hem vereenigd, ter uitbreiding der oude fchrijvers konden medewerken. Doch heeft het voorbeeld van DANTE, de bijna goddelijke vereering, die deze VIRGILIUS toedroeg, bij PETRARCA den lust niet ontstoken, om door middel der Romeinfche fchrijvers, en door hunne voorbeelden zich ook eene duurzame eerzuil te ftichten? Heeft de eerbied, met welke men over DANTE na deszelfs dood fprak, bij hem niet even fterk gewerkt, als toen THUCYDIDES in de fpeken van *Griekenland*, tot groote geestdrift en bewondering der toehoorders, HERODOTUS een gedeelte zijner gefchiedenis hoorende lezen, daardoor ook aangeftoort werd, zich zulk eenen roem te vergaaren? Het is waar, men mag het vermoeden, en dit vermoeden wordt door de vriendschap van PETRARCA jegens BOCCATIUS, dien vriend en lofredenaar van DANTE, verfterkt: maar wonder is het, dat in PETRARCA's fchriften zoo weinig aangaande den vader der Italiaanfche taal te vinden is. Miffchien ftelde PETRARCA weinig prijs op de Italiaanfche werken van dezen, even zoo, als hij zelf over zijne Sonnetten dacht? Of werkte de wangunst een weinig op hem, zoo als eenigen hem hiervan befchuldigen? Hoe het zij, PETRARCA en DANTE ftaan in de

de Geschiedenis der Letteren op zich zelve, en de invloed van dezen op genen is moeilijk te herkennen. Beide werkten in vele zaken tot een en hetzelfde doel, maar gingen langs een' verschillende weg, om dit doel te bereiken. Des te sterker komt dan de overeenkomst hunner gedachten te voorschijn, en met des te meer verwondering aanschouwt men deze beide, in velerlei opzigt zoo verschillende mannen, wanneer zij over het lot van het ongelukkig *Italië* spreken, en hunne gedachten over hetzelfde bijkans met dezelfde woorden uitstorten.

Het spreekt aldus van zelve, dat aan PETRARCA veel te doen stond, zoo hij wenschte den roem der ouden te doen herleven. Even als iemand met zorg de verspreide graankorrels opzamelt, om zich eenigzins met dezelve voor eenigen tijd te verzorgen, zoo moest PETRARCA met grooten ijver die handschriften, die wijd en zijd verspreid waren, opsporen, zich in het bezit daarvan stellen, afschriften bezorgen, deze bekend en de nieuwsgierigheid voor dezelve gaande maken; en om hierin goed te slagen, moest hij oude en door de waardigheid der namen versterkte gevoelens aanranden, en onbeschroomd aantasten; de waarde van schrijvers, die, hoewel niet onbekend, niet geschat werden, doen erkennen, de studie der oude Letteren tot eene gansch andere zaak maken, en de geestdrift opwekken, die alleen dezelve tot nu toe heeft kunnen behouden.

Dit stond hem te doen. Zien wij hoe hij hieraan

aan voldaan heeft, en vooreerst, hoe hij in staat kwam, om zich in zijn oogmerk niet te leugesteld te zien?

Indien wij voor een oogenblik ons zijnen bij de meeste bekenden, loopbaan voor oogen stellen, de namen ons herinneren der menigvuldige mannen, of door geleerdheid, of adel, of rijkdom, of magt, of anderzints uitblinkende, welke met PETRARCA in de naauwste en openhartigste betrekkingen stonden: indien wij stil blijven staan bij de algemeene achting en genegenheid, die PETRARCA zich dermate wist te winnen, dat hij niet schroomde, die mannen, zoo het paste, te berispen, dan begrijpt men ligtelijk, in welk' eenen gelukkigen toestand PETRARCA geplaatst was, om eenen grooten invloed te verkrijgen. Immers, door vriendschap met de aanzienlijke huizen der COLONNA's in *Rome* en in *Avignon*, met de CARRARA's in *Pavia*, de VISCONTI's in *Milaan*, de DANDOLO's in *Venetië* verbonden, lokten hem deze om strijd bij zich, om hem het gemis van zijn dierbaar vaderland, het bloeiend *Florentia*, te vergoeden en te doen vergeten (\*). Inzonderheid was hij geliefd bij ROBERTUS, koning van *Napels* en

(\*) Aan den vorst van *Pavia* CARRARA schreef hij het boek *de republica optime administranda*, waarin hij niet naliet zelfs Staatszaken aan te roeren, en hem goeden raad te geven; aan DANDOLO, die in *Venetië* het bewind voerde, raadde hij in eenige brieven den strijd met *Genua* af, en voorzelde hem, wilde hij zijne neiging volgen, een ongelukkig einde, dat ook gebeurde.



en *Sicilië*, wiens genegenheid tot de letteren dermate groot was, dat, zoo als PETRARCA verhaalt, bij gelegenheid van een gesprek over den koning van *Frankrijk*, die de Letteren niet telde, deze met geestdrift uitriep: „zoo verschillen de begripen der menschen, hun wil en hunne begeerten. „Dan ik zweer, dat de Letteren mij dierbaarder zijn „dan mijn rijk, en bijaldien het gemis van een van „beiden mij treffen moest, zoude mij het gemis des „rijks minder bedroeven, dan dat der Letteren.” (\*) Door deze vriendschapsbetrekkingen kwam PETRARCA in den gelukkigen toestand, dat hem niets mangelde om aan zijne begeerten gehoor te geven en zijner genegenheid den teugel te kunnen vieren. Reeds in zijne prilste jaren ontstond de genegenheid voor CICERO en VIRGILIUS. en was hem even als inschappen (†). Toen reeds lokten hem de zachtheid en

(\*) Zie hier het oordeel van PETRARCA over dezen koning:

*Si quis unquam esset ad redimendum aetatis nostrae pudorem satis efficax et puto nec majorum umbris nec successorum linguis, opponi posse Roberti Siciliae regis nomen. Is enim non inertia temporum a studiis abstrahi quivit. Dixit: „juro dulciores et multo cariores esse „literas, quam regnum, et si alterutro carendum sit, „aequanimius me diademate cariturum.” In libro Memor. II.*

(†) *Epist. Senil. L. XI. Ep. 1: Et illa aetate nihil intelligere poteram, sola me verborum dulcedo quaedam, et sonoritas detinebat, ut quicquid aliud legerem, vel audirem, raucum mihi, longe dissonum videretur. Erat hac,*

en de zoetheid der woorden van CICERO, schoon hij dat zelve niet verstond, derwijze, dat het overige, wat hij las of hoorde, hem hard, stootend en onaangenaam voorkwam. Dit was, zoo als hij naderhand bekende, geen kinderachtig oordeel, hoewel door een kind uitgesproken. Toen echter eens die bolster der noot gebroken was, en hij den geur en aangenaamheid der kern ontwaarde, was hij er gansch op uit, om met CICERO, als het ware, te leven, en deszelfs werken op te zamelen. Zijne begeerte omtrent dezen schrijver wies dan ook met de jaren telkens aan, totdat de winzucht, zijnen vlijt en zijne genegenheid overwinnende, hem naar de beroemde Hoogeschoolen van *Montpellier* en *Bologna* zond, om daar, zoo als hij zeide, zich met pand, kooprecht en *servituten* bezig te houden, en de gulde lessen van CICERO te verwaarloozen. Steelsgewijze en in het geheim las hij echter dezen ouden schrijver, tot zoolang, dat door eenen afschuwelijken aanslag alle zijne geliefde boeken, voor zijne oogen, uit hunne schuilhoeken opgezocht, even als de werken van ketters, aan de vlammen

ter

*hac in re pueri, non puerile judicium, — et cum, vix testa effracta, aliquam nucis dulcedinem degustarem, nihil unquam de contingentibus intermisi, paratus meum genium fraudare, quo Ciceronis libros undecunque conquererem. Sic procedebam, donec victrix industriae cupiditas juris civilis ad Studium me detrussit, ut addiscerem, quid juris de commodato et mutuo, de testamentis et codicillis, de praediis rusticis et urbanis, et obliviscerer Ciceronem leges saluberrimas describentem, etc.*

ten prooi werden gegeven, en tot stillen zijner droefheid, alleen CICERO's rhetorische werken, en de *Virgilius*, even als genade ontvangen hebbende, half gezengd, hem door zijnen vader werden toege-reikt. Het scheen aan PETRARCA, alsof hij zelf aan de vlammen was overgegeven. (Om dit in het voorbijgaan op te merken, is deze daadzaak weder een bewijs, hoe luttel men toen die werken telde, daar een vader, die zelf CICERO eenigzins waar-deerde, dezelve liever in het vuur deed werpen, dan, zoo als hij dacht, zijn' zoon door dezelve te bederven.) Deze geredde boekjes waren hem toen genoeg, en na den dood zijner ouders liet hij de gansche studie der regtsgeleerdheid varen (\*); niet omdat hem dezelve in alle deelen onaangenaam voorkwam, want ze gaat met de kennis van vele oude zaken gepaard en vermengd, en daarenboven is het gezag der regtsgeleerden groot en uitstekend; maar alleen om de rede, dat deze zoo achtings-waardige wetten, door de slechtheid en bedorvenheid der menschen, ontaard werden, en het hem bedroefde zaken aan te leeren, dewelke hij niet tegen zijn geweten kon behandelen, en, wilde hij zijn geweten volgen en dezelve alzoo toepassen, zou

(\*) *Studium illud destitui, non quia legum non place-ret auctoritas, quae absque dubio magna est, et Romanae antiquitatis plena, qua delector, sed quia earum usus ne-quitia hominum depravatur: itaque piguit perdidiscere, quo inhoneste uti nollem, et honeste vix possem, et si vellem, puritas inscitiae tribuenda esset* (Ep. ad Post.)

zou zijne regtschapenheid veelligt voor *onbedrevenheid* worden aangezien." Hoe grooter nu de waarde werd, die PETRARCA aan de hem overgeblevene boeken hechtte, des te grooter en inniger werd ook zijne drift, zich naauwkeuriger met de Ouden bekend te maken, en des te meer wakkerde zijn moed aan, de handschriften, die deze schatten bevatten, op te zame-len en te leeren kennen. De veelvuldige reizen, die hij door gansch *Europa* deed, stelden hem hier-toe in staat, en de betrekkingen, die hij zoo schie-lijk maakte, stonden hem borg, dat hij niet vruch-teloos zijne moeite aanwendde. Hetzij zijne liefde jegens LAURA hem aanzette, zijne gemoedsaandoe-ningen door het reizen te verzetten of te verkoe-len; of wel de begeerte tot kennis hem daartoe dreef, even als men verhaalt, dat in oude tijden PLATO, HERODOTUS, PYTHAGORAS en anderen, een groot gedeelte huns levens reizende doorbragten; hetzij dat PETRARCA de streelende aanzoeken der grooten niet kon wederstaan; hij reisde van *Avignon* door *Frankrijk* naar *Duitschland*, kwam ook in *België*, en na alles naauwkeurig opgenomen te heb-ben (\*) keerde hij zuchtend naar *Italië* terug,

(\*) Het is belangrijk de brieven te lezen, welke PETRARCA over *Aken*, *Keulen* en *Luik* schreef. *Keulen* beviel hem uitermate, en geen wonder: want zijne gods-dienstige en ligtelijk ontvlambare ziel kon niet koud blijven bij het aanschouwen der prachtige Gothische gebouwen, vooral des Doms en der Capitoolkerk, zoo als dezelve genoemd wordt, alwaar het graf van

om nimmer geheel dat heen en wedertrekken te staken. Dan, terwijl hij *Europa* aldus doorreisde, bleven hem de zucht en gretigheid naar de oude schrijvers bij. Derzelver handschriften op te sporen, en naauwkeurig na te schrijven, was zijne geliefkoosde bezigheid, en hij had het geluk, in het duister verholene zaken aan het licht te brengen en op te zamelen. „Zoo,” dit schreef hij eens aan een' zijner vrienden (\*), „zoo heb ik met veel moeite over-

PLECTRUDIS, de VROUW VAN PEPYN is. *Vidi*, zegt hij, *tot simul trunca millia sacrarum virginum* (in de Ursulinenkerk) *et terram generosis dicatam reliquis. Vidi Capitolium, effigiem nostri, nisi quod pro senatu, illic pacis ac belli consilia agitante, hic formosi juvenes ac puellae mixtim Deo — et caet: — Vidi templum urbe media pulcherrimum, quamvis inexpletum. Magorum ibi regum corpora, abortu ad occasum tribus saltibus transvecta.* In dien zelfden brief beschrijft hij eene gewoonte, die te Keulen van oudsher plaats gegrepen had, namelijk dat op *St. Jan*, de vrouwen, rein gekleed, in den *Rhijn* hare kleederen kwamen waschen, denkende daardoor de rampen van het gansche jaar weg te spoelen. Overigens zijn deze brieven zeer lezenswaardig, vooral *Liber I. Epist. ad Famil.* 5 en 6, en andere, waarin hij zijn reizen en trekken verhaalt.

(\*) *Multo studio, multa cura, multa undique varia volumina recollegi, sed saepe multiplicata; eorum vero, quae optabam, raro aliquid, ita ut, quod humanis in rebus crebro accidit, multa defuerint, multa superfuerint. Nondum sane Sanctorum libros attigeram, et errore caecus et tumidus aetate. Nil mihi fere nisi unus Cicero sapiebat, praecipue, eo quo Quintilianum legi, cujus plane quodam loco sententia: bene de se speret, quisquis erit, cui valde*



„ overal kleine werkjes verzameld, dikwijls hetzelfde,  
 „ de , en zelden iets hetgeen ik wenschte. Zoo  
 „ gaat het met de menschelijke zaken; veel had ik  
 „ te veel, en veel ontbrak mij. Van alle schrij-  
 „ vers kwam CICERO mij altijd voor, bij uitstek  
 „ wijs te zijn, en nadat ik QUINTILIAAN gelezen  
 „ had, betuigende, dat degeen, wien CICERO be-  
 „ haagt, goede hoop voor zich voeden mag, vond  
 „ ik

*Cicero placebit. — Circa 25 vitae annum, inter Belgas, Helvetiasque festinans, cum Leodium pervenissem, audito quod esset ibi bona copia librorum, substiti, comites detinui, donec unam Ciceronis orationem manu amici, alteram mea manu scripsi, quam postea per Italiam effudi, et, ut rideas, in civitate barbarica, atramenti aliquid, et id croco simillimum, reperire magnus labor fuit. Et de libro quidem Reipublicae jam desperans, librum de Consolatione quaesivi anxie, nec inveni; quaesivi et librum de laude philosophiae, quod titulus exstabat in libris Augustini; legi librum intentissime, sed puduit errasse tamdiu, et remansi certus, librum non esse de laude philosophiae, esse autem Ciceronis Stylus iudicio erat. Fuit enim coelestis viri illius eloquentia imitabilis nulli — Posthac cum Neapolim venissem, Barbatus Sulmonensis amicus optimus parvum Ciceronis librum mihi donavit, cujus in fine principium solum erat Academicorum. Obtulerat casus mihi jam antea venerabilem quemdam senem, cujus nomen Raymundus Superantius. Ille copiosissimus librorum fuit, et ut Jurisconsultus alia cuncta despiciens, praeter unum Titum Livium, quo delectabatur. Ille mihi et commodando libros et donando supra modum facilis fuit; librum Ciceronis de gloria ab hoc habui, et Varronis et Ciceronis aliqua. Epist. Senil. XV. Ep. I.*

„ ik mij in mijne gedachte versterkt. Toen ik al-  
 „ dus, door *Zwitserland*, mij naar *België* haastte,  
 „ en, te *Luik* aangekomen zijnde, vernam, dat al-  
 „ daar eene groote menigte boeken aanwezig was,  
 „ hield ik mijne reismakkers op, en rustte niet  
 „ tot dat ik eene Oratie van CICERO, met mijne  
 „ eigene hand, en eene anderè door de hand mij-  
 „ ner vrienden, had overgeschreven: en — het is  
 „ om te lagchen — het was mij moeilijk aldaar  
 „ een weinig inkt te verkrijgen, en deze dan nog  
 „ zoo geel als safran. Over de boeken van CI-  
 „ CERO aangaande het *gemeenebest* wanhopende, heb  
 „ ik het boek over den *troost*, en dat *over den lof*  
 „ *der wijsbegeerte* te vergeefs gezocht, en eens, door  
 „ eene titelplaat van AUGUSTINUS misleid, waande ik  
 „ datzelve verkregen te hebben, terwijl het echter,  
 „ door den stijl van CICERO blijkt te zijn, wiens  
 „ welsprekendheid door niemand kan worden nage-  
 „ volgd. Ook ontving ik naderhand van mijn' vriend,  
 „ BARBATUS SULMONENSIS, een gedeelte van de  
 „ *Academica* van CICERO.”

Hetgeen door den een' met smaad wordt voorbij-  
 gezien en veracht, wordt vaak door eenen anderen  
 met gretigheid aangenomen en zeer hoog geschat.  
 Het was toen ter tijde een gebruik geworden, dat  
 een iegelijk zijne eigene studie de beste rekende en  
 hoog opvijzelde, terwijl hij de andere niet alleen ver-  
 waarloosde, maar ook met minachting aanzag. Dit  
 had vooral in de regtsgeleerdheid plaats, en was de  
 oorzaak dat PETRARCA van eenen regtsgeleerden,  
 rijk in velerhande boeken, eenige zaken ter leen,

„ D 3 en

en andere ten geschenke ontving, onder welke het boek van CICERO, *over den roem*, was, aan hetwelk deze man zonder schroom vaarwel zeide, LIVIUS alleen voor zich behoudende.

Dit schreef PETRARCA aan een' zijner vrienden, hem verhalende hoeveel het hem koste de klasieke schrijvers te verkrijgen. Ongelukkigerwijze gingen vele dezer werken verloren, naardien PETRARCA dezelve aan zijnen leermeester COVENNEVOLE geleend hebbende, deze uit nooddrift ze verpandde, en alzoo deze dierbare bezittingen het gemeene lot veler andere ondergingen, ja zelfs, trots alle de onderzoekingen van PETRARCA, eenige derzelven, zoo als het boekje van CICERO, *de gloria*, tot dus verre nimmer zijn terug gevonden.

Hoe meer men met de Ouden bekend wordt, des te meer betreurt men, dat het niet gebeuren mogt, hunne geheele geschriften, zonder haperingen, te bezitten. Wie, die met TACITUS bekend is, wenscht niet de verlorene gedeelten zijner Jaarboeken weder eens aan het licht gebragt te zien? Wie denkt niet even zoo omtrent het verlorene gedeelte van LIVIUS, waartoe PETRARCA reeds zoo vele moeite aanwendde (\*)? Dan, hoe meer men dit gemis bejammert, van eene andere zijde moet men de mannen dank weten, die, zoo als PETRARCA, het vinden der handschriften hun grootst genoeg rekenen, en wien niets te zuur en te duur was, om hierin hunne oogmerken te bereiken.

Ja, niets was PETRARCA te duur en te zuur,

(\*) *Epist. ad viros quosdam illustres, Epist. ad Livium.*

om rondom zich die klasieke schrijvers, even als blinkende juweelen en paarden, te verzamelen (\*). Verlieten hem zijne vrienden, en vroegen zij hem, of bij geval iets uit hun vaderland zijne begeerte wekte, hij vroeg niets dan de werken van CICERO; hiertoe drong hij met schrift en woorden. Menigvuldige reizen zond hij geld door *Frankrijk, Duitschland*, tot in *Spanje* en in *Engeland*, zelfs tot in *Griekenland*, en vanwaar hij een' CICERO verwachtte, ontving hij eenen HOMERUS, die, bij hem Grieksch aangekomen, door zijn toedoen Latijnsch werd. Hij raadde het zijne vrienden aan, *Etrurien* door te trekken, de schuilhoeken der kloosters en de verzamelingen der geletterden rond te zoeken, om, ware het mogelijk, iets op te delven (†). Ja, zijn ijver en nasporing bepaalden zich niet alleen tot CICERO en SENECA. De overige Latijnsche, zoo- wel als Grieksche schrijvers werden door hem met zorg en nooit te niet gaanden ijver opgespoord. — Een en HOMERUS ontving hij uit *Konstantinopel*. Hoort hem zelven zijnen innigsten dank daarover zinnen

(\*) *Abeuntibus amicis, et ut fit, petentibus, numquid e patria sua vellem, respondebam: nil praeter libros Ciceronis. Ante alias dabam memorialia, scriptisque et verbis instabam. Et quoties putas preces, quoties pecuniam misi, non per Italiam modo, sed per Gallias ac Germaniam et usque ad Hispaniam: dicam quod mireris, et in Graeciam misi, et unde Ciceronem expectabam, habui Homerum, quique, Graecus ad me veniens, mea ope et impensis factus est Latinus, et nunc inter Latinos volens mecum habitat.* Senil. L. XV. Ep. 1.

(†) *Epist. Famil. L. III. Ep. 19.*

nen vriend toezendende (\*): „ Gij hebt mij, van  
 „ het uiteinde van *Europa*, een geschenk gezon-  
 „ den, het edelste en schoonste en uwer waardigste,  
 „ hetgeen gij mij kondet schenken — gij hebt mij  
 „ HOMERUS gezonden, niet in eene vreemde taal,  
 „ en overgezet, doch zuiver en onvervalscht, zoo  
 „ als dezelve uit dien goddelijken geest is uitge-  
 „ vloed: voorwaar een groot geschenk, wiens  
 „ waarde alles te boven zou gaan, bijaldien gij  
 „ zelf met HOMERUS waart overgekomen, opdat  
 „ ik onder uw geleide dien geest zoude leeren  
 „ kennen, en die wonderen waarvan HORATIUS  
 „ met zoo veel geestdrift spreekt. Nu staat HOME-  
 „ RUS naast den Vorst der Wijsgeeren, zonder  
 „ stem.

(\*) *Homerum tu mihi donasti, cum non in alienum sermonem violento alveo derivatum, sed ex ipsis Graeci eloquii scatebris purum et incorruptum, et qualis primum divino illi profluxit ingenio. Summum utique et, si verum rei pretium exquiratur, inaestimabile munus habeo, cui nil possit accedere, si cum Homero hic quoque praesentia largireris, quo duce peregrinae linguae ingressus angustias, laetus et voti compos, dono hoc fruerer, ac conspicerem speciosa miracula, de quibus in arte poetica Horatius. Sed nunc quid agam? Barlaam nostrum mihi mors abstulit. — Nunc Homerus apud me mutus, imo vero, ego apud illum surdus sum. Gaudeo tamen et amplexu solo. — Erat mihi domi, ab occasu veniens Plato Philosophorum princeps. — Graecos spectare, et si nihil aliud, certe juvat. Neque praeterea mihi spes eripitur aetate hac profectus in literis vestris, in quibus aetate ultima profecisse adeo cernimus Catonem. Epist. Var. Ep. XX.*



„stemme voor mij. Doch in alle gevalle het is  
 „aangenaam, zoo men niet meer vermag, die  
 „Grieksche schrijvers te aanschouwen en aan te sta-  
 „ren. Bovendien verlaat mij de hoop niet, om in  
 „mijn' ouderdom het Grieksch meester te wor-  
 „den, waarin men verhaalt, dat CATO, schoon  
 „hoog in jaren, zoo verre is gevorderd." Hij  
 vraagt op het einde om eenen HESIODUS en EURI-  
 PIDES. — Het blijkt uit dezen brief, dat, hoewel  
 PETRARCA de Grieksche schrijvers verzamelde, hem  
 de Grieksche taal bijkans onbekend was. Zijn mees-  
 ter, een Griek, BARLAAM geheeten (\*), had hem  
 vroeg verlaten, en hierdoor moest het hem genoeg  
 zijn de werken in het Latijn te doen vertalen, of  
 door de hulp van anderen, of door de bereidwillig-  
 heid van BOCATIUS, die hem als een trouw vriend  
 hierin de hand bood (†). Niettemin verzamelde PE-  
 TRARCA Grieksche boeken, en aan deze zijne lust zijn  
 wij welligt het behoud eeniger voortreffelijke zaken  
 verschuldigd. De Latijnsche boeken nogtans ver-  
 zamelde hij het meest, en hij brandde van begeerte  
 voor dezelve (§). Deze begeerte was hem bijge-  
 ble-

(\*) Zie over dezen HEEREN, I. p. 348.

(†) *Epistolae Rerum Senil.* III. 6., alwaar hij BOCA-  
 TIUS om de vertaling der *Odysee* van HOMERUS verzoekt.

(§) *Una inexplebilis cupiditas me tenet, quam frenare  
 hactenus nec potui, certe nec nolui. — Libris satiari  
 nequeo et habeo plures forte, quam oportet. Sed sicut  
 in caeteris rebus sic in libris accidit, quaerendi suc-  
 cessus avaritiae calcar est. Ac ne res egeat exemplo,*

bleven, toen zelfs alle andere begonnen te verdoo-  
ven, en hij bekende alleen nog voor deze te bran-  
den: „want,” zegt hij, „zoo als het met goud  
„en edelgesteenten gaat, gaat het met de boeken.  
„De bevredigde lust is een spoorslag tot andere  
„lusten. Zoo ging het mij: want CICERO's *Acad-*  
„*demicus* maakte mij VARRO bekend, en het boek  
„*der pligten* den naam van ENNIUS: zoo leerde  
„mij CICERO naar TERENTIUS, de dood van CATO  
„naar den *Phaedrus* van PLATO, LACTANTIUS naar  
„het boek over *het gemeenebest* wenschen.” Ik  
zoude den ganschen brief moeten uitschrijven, om  
dat branden en begeeren genoegzaam te doen ken-  
nen. Het gelukte dan ook aan PETRARCA, na zoo  
vele pogingen, vele dier schrijvers om zich te ver-  
zamelen, en zich in derzelve bezit te verblijden,  
offchoon hij nimmer de eens verlorene zaken terug  
kon erlangen.

Men zoude dwalen, wanneer men begreep dat  
PETRARCA's geest nu bevredigd was, en dat het  
hem genoeg was die boeken en schriften met een  
vergenoegd oog om zich verspreid te aanschouwen.  
Dit had voorzeker niet met zijne hartelijke gene-  
genheid voor CICERO gestrookt, en nadat men be-  
speurd heeft, hoe hij reeds in zijne jeugd zich  
met dezen bezig te houden zijn genoeg rekende,  
beseft men dat ook de andere schrijvers niet onge-  
bruikt

*Marcum mihi Varronem carum et amabilem Ciceronis  
Academicus fecit. Ennii nomen in Officiorum libris au-  
divi, et caetera.... Famil. L. III. Ep. 19.*

bruikt gelegen zullen hebben. — PETRARCA vreesde eenigzints te gelijken aan den man, die schatten om zich opstapelt, zonder dezelve voor zich of voor anderen te gebruiken, of die vruchtbare landen, welke eenen heerlijken oogst belooven, onbebouwd en als braak laat liggen. Dag en nacht onder die boeken en met dezelve, als het ware, te leven, zich met de schatten, in dezelve bevat, te verrijken, voor zich zelven en voor anderen daarmede te woekeren, dit was het leven, dit het zwoegen en woelen van PETRARCA. Wie zal daar aan twijfelen, wanneer men hem zelven zeggen hoort: „Goud, zilver, juweelen, purpere kleederen, een huis van marmer, en wat meer: dat alles bevat alleen een oppervlakkig en stom genoegen: de boeken alleen vermaken tot in het hart toe: zij spreken en leven met ons, geven ons, wanneer het past, hunnen raad en zijn met ons door eenen gemeenzamen omgang verbonden” (\*). En op eenē andere plaats:

„Ik beschouw de boeken als mijne vrienden,  
 „wier gezelschap mij het aangenaamste is; zij komen uit alle landen, uit alle eeuwen, zij staan mij altijd ten dienste, zij zijn nimmer verdrietig  
 „en

(\*) *Aurum, argentum, gemmae, purpurea vestis, marmorea domus, cultus ager, pictae tabulae, phaleratus sonipes, caeteraque id genus, mutam habent et superficiariam voluptatem; libri medullitus delectant: colloquuntur; consulunt et viva quadam atque arguta familiaritate junguntur.* (Famil. L. III. Ep. 19.)

„ en antwoorden mij altijd op mijne vragen. Zij  
 „ verhalen mij al wat in verloopene tijden is voor-  
 „ gevallen; zij leeren mij wel te leven en rustig te  
 „ sterven, en verjagen kommer en verdriet. Om  
 „ kort te gaan, zij wijzen mij den weg tot alle  
 „ wetenschappen en ik kan mij op dezelve getrou-  
 „ welijk verlaten” (\*). Wie verders twijfelt daar-  
 aan, wanneer men alleen een oog in zijne werken  
 slaat, en oplet dat er bijkans geene eenige bladzijde  
 in dezelve bestaat, waar hij geene voorbeelden  
 der klasieke schrijvers heeft aangehaald? Wanneer  
 men hem in zijn boek, *het geheim* geheeten, zichzel-  
 ven eenigermate daarover hoort berispen, en ook, dat  
 hij de heilige boeken voor deze schrijvers langen  
 tijd verwaarloosde?

Indedaad, er kon geen eenig toeval, geene ge-  
 beurtenis zijn, welke hem geene plaatsen der Ou-  
 den voor den geest bragt. Is aan een' zijner vrien-  
 den de ballingschap te beurt gevallen, zoo troost  
 hij hem met de voorbeelden van CICERO, dien

(\*) Muller, *Bekenntnisse merkwürdiger Männer* I.  
 p. 280 et seq. — (in libro de solitudine.) *Quanta gratia,  
 claris ac probatis scriptoribus est habenda, qui multis  
 ante nos saeculis in terram versi divinis ingeniis insti-  
 tutisque sanctissimis, nobiscum vivunt, cohabitant, collo-  
 quuntur, portum quietis nobis ostendunt. Haec est enim  
 vera Philosophia, non quae fallacibus alis attollitur, et  
 sterilium disputationum ventosa jactantia, sed quae  
 certis et modestis gradibus, compendio ad salutem pergit.*  
 (In praefatione ad librum de remediis  
 utriusque fortunae.)

zijn vaderland , daar hetzelfde het gemis van dien voortreffelijken burger niet kon verduren , na weinigen tijd weder terug riep ; met dat van eenen METELLUS , die bij zijne verwijdering niet droeviger en gedrukker , en bij zijne terugkomst niet meer opgeblazen werd ; met het voorbeeld van MARCELLUS , die in zijne ballingschap zoo geduldig , en zoo opgebeurd en bezig was met de schoone letteren , dat het aan BRUTUS voorkwam , dat niet deze , maar hij zelf de ballingschap onderging (\*). Was hij zelf eens bezorgd over de ondeugden , de slechtheid der dienstboden , dan leerden hem de tooneelstukken van PLAUTUS zich hierover niet zwaar te bekommeren (†). Klaagde een ander zijner vrienden over den nijd , haat en wangunst , die de goede faam tegenwerken en verduisteren , hij schrijft hem ter vertroosting : „ dat de dood alleen den lof der menschen een aanvang doet nemen , daar tevens met het ligchaam ook de nijd en wangunst als zijne schaduwen verdwijnen. Het tegenwoordige werkt den roem tegen. Laat HOMERUS , ARISTOTELES herleven , laat PLATO in Griekenland terug keeren , laat CICERO weder bloeijen , zij zullen niet alleen trage lofredenaars , maar ook bleeke en nijdige bedillers en zifters vinden. Dit heeft een ieder dier mannen gedurende zijn leven ondervonden. Hebben niet sommigen VIRGILIUS berispt en gelaakt , dat hij „ schoon-

(\*) *Famil. L. II. Ep. 3, 4.*

(†) *Famil. L. V. Ep. 14.*



„schoonheden uit HOMERUS had overgenomen, en  
„hem alzoo van roof beschuldigd (\*)”?

Welke omstandigheden, of de dood eens bloedverwants of andere rampen zijne vrienden of bekenden droefgeestig maakten, hij trachtte en door godsdienstige en zedekundige redeneringen hen op te beuren, geene voorbeelden sparende uit de vroegere zoo gewijde als ongewijde geschiedenis, en uit de schriften der Ouden, om hen te overtuigen, dat rampen het deel der menschen zijn, en geene hinderpalen aan de tevredenheid moesten aanbrengen.

— Zoo liet PETRARCA geene gelegenheid na, die oude schrijvers zich te herinneren. In het boek waarin hij zijne bekentenissen schreef, beschrijft hij dikwerf zijnen eigenen toestand met de woorden van VIRGILIUS. Ook dit was hem nog niet genoeg. Hij wilde zich, als het ware, in die oude tijden verplaatsen, en de vereeniging dier goddelijke zielen vertegenwoordigen: van daar noemde hij zijne vrienden SOCRATES en LAELIUS: van daar noemde hij ook zijn buitengoed *Liternum*, gedenkende aan de *Villa* van SCIPIO: van daar was het hem zoo genoegelijk zijne vrienden zóó aan te spreken en zich te verbeelden, dat wanneer deze bij hem te *Arqua* was, de zoo achtingswaardige vriend van SCIPIO, op *Liternum* bij hem leefde. Aangename en nuttige verbeelding, welke niet anders kon, of zij moest deze vrienden tot liefde

voor

(\*) *Famil. L. I. Ep. 3. Cum corpore moritur invidia, vivitque cum corpore etc. Famil. Lib. V. Ep. 1.*

voor het schoone opwekken en eene heilzame geestverrukking aanbrengen!

Dat PETRARCA met verrukking de werken der Ouden las, getuigt hij zelf. „Daar ik niet dan „verzadigd mijne boeken kan verlaten, gaat de dag „soms om, zonder dat ik spijs gebruike, en „breng ik den nacht soms slapeloos door” (\*). In deze geestvervoering ontstonden dan de brieven, welke hij aan de oude schrijvers, zoo als aan CICERO, aan VARRO en anderen opdroeg, hen dankende voor de nuttige lessen, die hunne schriften bevatten; zich dezelve als levendig voor oogen stellende, en als het ware met hen levende (†). In dezen letterarbeid werd dus zijn meeste tijd doorgebracht, en het is geen wonder, dat dezelve velerhande aanmerkingen deed geboren worden. Zoo vindt men, b. v., in zijne schriften veel over de aardrijkskunde, en onderzocht hij in eenen brief, waar het eiland *Thule*, de eindpaal der wereld, zoo als HORATIUS zeide, gelegen was (§). Zoo gaf hij

(\*) *Epist. Variar. 22. Dies impransus, nox insomnis praeterlabitur.*

(†) In het boek *ad quosdam ex veteribus illustriores*, waarvan de eerste brief, geschreven aan CICERO, uit *Verona*, en handelende over de brieven van dezen, schijnt aan te toonen, dat PETRARCA deze brieven in *Verona* het eerst heeft gevonden.

(§) Ook schijnt hij een zeer opgeklaard denkbeeld omtrent den stijl der oude schrijvers gehad te hebben. In eenen brief aan BOCATIUS klaagt hij, dat men dikwijls onder den naam van eenen schrijver iets opdischte, hetgeen de-

aan zijn' vriend COLONNA, die naar *Jeruzalem* vertrok, eene beschrijving mede van het aanmerkingswaardige, hetgeen op dien togt te zien was. Zoo, om van iets anders te gewagen, hinderde hem de dwaze zucht tot verdeelen, die als de schaduw der scholastieke Philosophie, alle wetenschap, vooral de regtsgeleerdheid, had aangetast, en de letteren niet vrij had gelaten (\*). Zoo trok hij ook tegen de wigchelaars en zoogenaamde sterrekundigen te velde, hunne voorzeggingen bescpottende en een iegelijk tegen derzelver bedriegerijen versterkende en wapenende (†).

Nogtans kon PETRARCA niet gansch en al beveiligd blijven voor de strekking van den geest zijnes tijds, en hij moest, als het ware, aan denzelven tol betalen.

Hetzij zulks een gevolg was der diepe en overdrevene overdenkingen en redeneringen, waarin men toen ter tijde zoo gaarne doolde; of wel der gewoonte, het eerst in den godsdienst ontsproten, om, hetgeen voor velen duister en onbegrijpelijk was, door uiterlijke teekenen en afbeeldingen eenigzins te vertegenwoordigen: hetzij

dezen niet toebehoorde, zoo als aan ARISTOTELES; aan SENECA, het boekje *over de vier deugden* (*de quatuor virtutibus*), aan OVIDIUS, enz. enz. *Famil. L. III. Ep. I.*

(\*) Bij voorbeeld, hij beklagt zich over de verdeling der geschiedenis van LIVIUS in *Decades*, hetgeen, zoo als hij zegt, niet de schrijver zelve, maar de dwaasheid der uitleggers had gedaan.

(†) *Senil. III. Ep. I. de nugis Astrologorum.*

zij men uit alle andere zaken eene zinspeling op den mensch en zijnen innerlijken toestand maken wilde; het werd eene heerschende neiging, in alles eenen *allegorischen* zin, zoo als men dit noemt, te vinden, en hiervan gebruik te maken, om, hetgeen niet onder het bereik der oogen viel, en alleen door het verstand aanschouwbaar was, op eene of andere wijze voor de oogen te stellen, en alzoo, ware het mogelijk, duidelijker te maken (\*). Aan deze zucht tot *allegorie* waren vele werken hunne geboorte verschuldigd; maar het uitstekendste voorbeeld van allen was de *Divina Commedia* van DANTE. Deze had daarin zich zelve en alzoo zinnebeeldig den mensch voorgefeld, om aan te toonen, hoe deze, eerst op de aarde met zonden en verkeerdheden kampende, alleen door de goddelijke genade en beleid zich van dezelve kan zoeken te bevrijden; en hoe zijne ziel, na gereinigd te zijn, daarna ten hemel kon komen, om de onuitsprekelijkste genoegens te smaken. Dit schoone werk van DANTE was een voortbrengfel der zucht tot zinnebeeldige voorstellingen. Ook PETRARCA kon deze neiging niet wederstaan. In het boek, waarin hij zijne bekentenissen opschreef, past hij op zichzelve plaatsen van VIRGILIUS toe. Zoo schreef hij bovendien eenen langen brief over de *Aeneis* van VIRGILIUS (†), aantonende dat ieder vers

ee-

(\*) Men zie over den oorsprong der *allegorie* in de middeneeuwen C. F. SCHLOSSER, *über DANTE*. *Heidelberger Jahrbücher* Anno 1825.

(†) *Epist. L. IV, Ep. 4. de fictionibus Virgilianis.*

eenen diepen zin bevatte: zoodat, wanneer men den sluier van het verdichtfel optilde, het blijkbaar wordt, dat het oogmerk van VIRGILIUS geweest zij een volkomen en groot mensch in AENEAS af te schilderen, en ditzelfde geloofde hij even zoo zeer van HOMERUS te kunnen zeggen. — Herinnert u nu, hoe in den aanvang de opgeruide winden de schepen van AENEAS teisteren, hoe daarna de zoon van ANCHISES, met zijnen vriend ACHATES aan het land gekomen en in een duister woud verdwaald, alleen door de hulp van VENUS, die hem te gemoet komt, aan het hof van DIDO komen kan. — PETRARCA houdt de winden voor de driften, die het gemoed van een verstandig mensch trachten te overheerschen: ACHATES verbeeldt de zorgvuldigheid en voorzigtigheid, waarmede een kloekzinnig en voorzigtig mensch te werk moet gaan. Het duistere woud is het leven: VENUS de wellust, die in het midden des menschelijken levens de gemoederen niet zelden zoekt te overheerschen; en zoo vervolgens meende PETRARCA in iedere voorstelling eene inspelung op den menschelijken toestand ontwaar te worden. In hoe verre zijn oordeel over het dichtstuk van VIRGILIUS waar zij, zal ik niet nagaan. Het was hem echter niet genoeg, dezen zin bij de Ouden te bespeuren, ook in zijne eigene werken bragt hij dien over. Onder zijne herdersgezangen zijn er eenige, die niets dan toespelingen bevatten nopens den staat der kerk, de laauwheid, de zorgeloosheid en onbezorgdheid der kerkhoofden, stellende hij deze voor onder de figuur van herders, en



en gene onder die eener kudde, welke hun is toevertrouwd; en in zijne wijsgeerige werken, zoo als in het werk *de remediis utriusque fortunæ* en andere, voeren zinnebeeldige personaadjen, zoo als de *vreugd* en de *droefheid*, het woord. Hieruit kunnen wij zien, dat PETRARCA niet vrij was van die verkeerde zucht, die zich toen zeer verspreid had; maar nogtans is dit tevens een duidelijk bewijs, dat het hem niet genoeg was de schriften der Ouden te leeren kennen, maar dat hij zich dezelve trachtte ten nutte te maken en in het hart te prenten.

Tot dus verre hebben wij PETRARCA beschouwd als een vlijtig verzamelaar en een getrouw beoefenaar van de schriften der ouden; het wordt nu tijd te zien, hoe hij de gevoelens, die de overhand genomen hadden, tegenwerkte, den roem der verwaarloosde schrijvers handhaafde en verkondigde; hoe hij eene gansch andere wending aan de studie der letteren aanbragt, en door zijn voorbeeld de geestdrift daarvoor opwekte.

Wil iemand bij het beschouwen en ontwikkelen eeniger belangrijke zaken het oude, door velen gevolgde voetpad verlaten en vermetel een ander inslaan, men staart met verwondering den man aan, die, op zijne eigene krachten steunende, den gebaanden weg verlaat, om, zoo als het schijnt, in het duister te dolen: maar gaat het zoo verre, dat deze stoutmoedige mensch nieuwe gevoelens voor oude, tracht op te wekken; de achtbaarheid eener aangenomene zake, en den eerbied, die dezelve verwekt, door een

glimlach van minachting tracht te doen vervangen; wanneer deze aan groote namen en een verkregen roem de stoutmoedige hand durft slaan, om de eerzuilen omverre te werpen, door de bewondering der Eeuwen geheiligd, dan vergroot zich de verwondering, en velen die op het bezit en het voorstaan dier oude gevoelens trotsch zijn, en in dezelve hunne eer en hunne grootheid aanschouwen, vervolgen met haat en wangunst dezen mensch, en trachten deszelfs naam te verduisteren en te bekladden. Dit moest PETRARCA ook ondervinden, wanneer hij den verkregen roem der Scholastieke Wijsbegeerte, de namen van ARISTOTELES, AVERROËS, AVICENNA durfde aanranden, PLATO'S naam verkondigde, en in andere vakken, zoo als in de Geneeskunde, den grooten naam van HIPPOCRATES wilde doen kennen aan diegenen, die alleen van AVICENNA en de Arabische schrijvers spraken, zonder aan den Geneesheer van Cos te denken. Geen wonder was dit, en nogtans aarzelde hij niet. Waar het in zijne werken pas gaf, trok hij tegen die zoogenaamde *Dialectici*, die in woordentwisten en redekavelen hunnen tijd doorbragten, te velde. Hij raadde zijne vrienden aan, dezelve geen gehoor te schenken, en zich niet willens den blinddoek voor de oogen te laten binden. Eens schreef hij aan een' zijner vrienden (\*): „het is onvoorzigtig

en

(\*) *Temerarium est cum hoste configere, qui non tam victoriam appetit quam certamen. Scribis quemdam senem Dialecticum meis litteris vehementissime permotum, quasi*

„ en gevaarlijk te willen strijden met diegenen, welke  
 „ niet zoo zeer de overwinning, dan wel den strijd  
 „ zelveu najagen. Gij zegt mij, dat zeker oud rede-  
 „ kunstenaar door mijne brieven bewogen, daar ik  
 „ zijne kunst laakte, gedreigd heeft mij met eenen  
 „ krachtigen brief te verpletteren, en dat gij dien  
 „ brief lang verwacht hebt. Verwacht denzelven  
 „ niet meer. Of het eene bekentenis zij van on-  
 „ kunde, of schaamte om den stijl, dergelijke lieden  
 „ zijn ontembaar in hunne tong; doch zij strijden  
 „ nimmer met de pen. Zij willen hunne ligte wa-  
 „ penen niet toonen, en, volgens de wijze der  
 „ Parthen strijdende, vlugten zij, al voorbijgaande  
 „ woorden als pijlen in den wind werpende. Daarom  
 „ is het niet goed met deze menschen te kampen,  
 „ want de strijd is hun grootste vermaak, en, volgens  
 „ VARRO, gaat door het twisten de waarheid te gronde.  
 „ Vermijd dan dezen persoon, indien gij de waarheid  
 „ en de deugd lief hebt. Doch helaas! waarheen zullen  
 „ wij vlugten? De eilanden zelfs zijn met zulk slag  
 „ van

*artificium suum ego damnaverim; ideo palam fremere et  
 minari multa se quoque in studia nostra suis litteris invec-  
 turum. — Noli eas expectare amplius — numquam venient.  
 Sive is styli pudor, sive ignorantiae confessio est, lingua  
 implacabiles, calamo non contendunt. Nolunt apparere  
 quam frivola sunt, quibus armantur, ideoque more Par-  
 thico fugitivam pugnae genus exercent et volatilia verba  
 jactantes, quasi ventis tela committunt. Cum his suo more  
 contendere temerarium est. Quippe qui summam volupta-  
 tem ex contentione percipiunt etc. etc. Epist. ad Famil. I.  
 7 et 10.*

„ van lieden besmet en vervuld. En wat mij het ergste  
 „ voorkomt, zij wanen aan ARISTOTELES hunne ge-  
 „ voelens en hunne wijze van twisten toe te schrij-  
 „ ven, en zich, als met een schild, met dien blinken-  
 „ den naam te beschutten; dan er is een groot ver-  
 „ schil tusschen eenen wijsgeer en een onverstandig  
 „ mensch, die woorden in den wind verspilt.” —  
 Voorts op eene andere plaats (\*) beklagt hij zich  
 aan zijnen vriend BOCATIUS over de algemeene  
 vadzigheid van zijnen tijd en de weinige zorgen,  
 die deze voor de werken der Ouden droeg. Hoort  
 hem zelve: „ O roemlooze tijd, gij durft niet al-  
 „ leen de oudheid verachten, maar u boven de-  
 „ zelve verheffen! Ik wil niet over de menigte  
 „ van menschen, het vuige des menschedoms spre-  
 „ ken, welks daden men beter doet te bespotten,  
 „ dan te berispen. Ik laat ook de krijgslieden daar,  
 „ want deze worden door hunne onkunde verde-  
 „ digd. Ik wil over koningen niet spreken, die  
 „ meenende dat hun gebied slechts in kroon en  
 „ scepter bestaat, alleen aan wellust en genoegens  
 „ denken. Deze worden door hunne ijdelheid ver-  
 „ schoond, die zeer aan den wereldschen voorspoed  
 „ verknocht is. Wat echter zal die menschen ver-  
 „ schoonen, die met den naam van geletterden prij-  
 „ ken, en als zoodanig met de schriften der Ouden  
 „ bekend moesten zijn, en nogtans zorgeloos over  
 „ dezelve heenloopen (†). Er komen tegenwoordig  
 „ niet

(\*) Senil. L. V. Ep. 3.

(†) *O aetas ingloria, hanc antiquitatem matrem tuam*

„niet alleen domme, maar dwaze *Dialectici* van  
 „alle zijden opdagen: even als een leger zwarte  
 „mieren uit eenen hollen eikenboom, breken zij los,  
 „om alle goede wetenschap te verwoesten. Deze  
 „berispen PLATO en ARISTOTELES, en lagchen so-  
 „CRATES uit, verachten CICERO en SENECA, en  
 „noemen den stijl van LIVIUS en SALLUSTIUS hard  
 „en onaangenaam. — Wat zal ik verders zeggen  
 „over degenen, die, flecht van zeden en verbijsterd  
 „van zinnen, AMBROSIUS, AUGUSTINUS en HIERO-  
 „NYMUS voor praatzuchtige menschen, maar in  
 „geenen deele voor verstandig aanzien!”

Deze plaats en meer andere, welke op te noemen  
 overtollig zoude zijn, toonen genoegzaam PETRARCA'S  
 afkeer van deze schoofsche zoogenaamde wijsgeeren  
 aan, en met welk eenen ijver zij door hem vervolgd  
 werden. Deze afkeer groeide aan, nadat zekere om-  
 standigheid hem met eenigen dezer in aanraking ge-  
 bragt hebbende, hij aan hun openhartig en onge-  
 veinsd zijn gevoelen nopens de Ouden en het Chris-  
 tendom verklaard had, waarop dezen niet schroom-  
 den PETRARCA als een goed en braaf man, maar  
 als een ongeletterd mensch (*virum bonum, sed sine*  
*literis*) aan te zien en aan te geven. Dit vonnis  
 ont-

*artium honestarum repertricem spernis! Surgunt his*  
*diebus Dialectici non ignari, sed insani, ut quasi formi-*  
*carum nigra acies, nescio cujus cavosae quercus e late-*  
*bris erumpentis, omnia doctrinae melioris arva vastantes.*  
*Hi Platonem atque Aristotelem damnantes Socratem ac*  
*Pythagoram rident. etc.*



ontstak toen zijne drift, en hieruit ontstond een zeer scherp werkje *over de onwetendheid van anderen en van zichzelf*, waarin hij tevens bliken van uitstekende geleerdheid gaf, het beste bewijs om de lasteraars het zwijgen op te leggen. Het schijnt, dat deze menschen het lezen der oude schrijvers voor nadeelig en verderfelijk gehouden hadden, ARISTOTELES of liever zijnen naam voor den eenigen aanzagen, wien wijsheid was te beurt gevallen; en dat zij niet konden beseffen, hoe iemand, aan de Ouden gehecht, tevens Christen kon zijn; daarenboven schijnen dezelve geen geloof aan de Christenleer gehecht, en hunne wijsheid en steun alleen in de Averroïstische Wijsbegeerte gezocht te hebben. In het werkje *over de onwetendheid* enz. rand hij dit gevoelen aan, aantoonende, dat vóór ARISTOTELES, wel andere wijze menschen hadden bestaan, zoo als ANAXAGORAS, SOLON, PLATO en meer andere. „Hoe komt „ ARISTOTELES toch,” zegt hij, „aan zijnen hoo- „ gen roem? wie anders heeft hem dien gegeven, „ als AVERROËS? maar om geene andere reden, dan „ degene, die eenen koopman zijne eigene waren „ doet prijzen. En wat het nadeelige van het lezen „ der Ouden betreft, en hoe het mogelijk zij tevens „ Christen te zijn, dit leere het voorbeeld van „ AUGUSTINUS, wien even als mij CICERO nimmer „ schaadde. Want ik twijfel er niet aan, of CICERO „ zelf zou Christen geweest zijn, indien hij deze „ leer gekend had, en PLATO, zoo hij te gelij- „ ker tijd had geleefd, of de gebeurtenissen had kun- „ nen

„nen voorspellen en vooruitzien, zou deze leer hebben aangenomen.” (\*) In dit werkje randde hij ook de gevoelens dergenen aan, welke op het voetspoor van eenige kerkleeraren de beoefening der Heidensche schrijvers voor misdadig hielden, en wien het voorkwam, dat men door het beoefenen dezer Letteren, ketter en dwaas werd (†); toonende hij evenwel te gelijker tijd aan, dat het beter ware het goede te willen doen, dan de waarheid blootelijk te kennen, en dat het de grootste vrucht der letteroefeningen zijn moet, braver en deugdzamer te worden.

Ik heb reeds gezegd, en dit is bekend, hoe PLATO voor ARISTOTELES verwaarloosd was geworden. Dezen wijsgeer den hem verschuldigten eerbied terug te schenken, was ook een doel en eene begeerte van PETRARCA. Offchoon hem dezelve niet in zijne oorspronkelijke taal geheel en al bekend was, kon het wel niet anders, of de schriften van CICERO, die altijd met zoo grooten eerbied

van

(\*) *Augustinum vero non solum familiariter libris Ciceronis uti non puduit; sed ingenue etiam fateri, se in libris Platonis magnae fidei nostrae partem invenisse, et ex libro Ciceronis, qui vocatur Hortensius, ab inutilibus discordantium sectarum contentionibus aversum, ad solius veritatis studium fuisse conversum. — Quid ergo studio veritatis obesse potest vel PLATO vel CICERO, quorum alterius scholae fidem veracem non modo non impugnat, sed docet et praedicat; alterius libri recti itineris duces sunt. Famil. L. II. Ep. 9.*

(†) *Sic jam nemo igitur literatus horum judicio esse potest, nisi sit idem haereticus et insanus.*

van PLATO gewagen, moesten deze achting van zelve doen geboren worden. Hierdoor gebeurde het ook, dat hij aan PLATO zijnen rang onder de wijsgeeren trachtte terug te geven, hierop, waar het pas gaf, aandrang, en zelf in zijne denkwijze zoo veel van dezen wijsgeer overnam. Welligt ook is het niet te veel gezegd, wanneer men aan PETRARCA de eer toeschrijft, van de eerste stichter geweest te zijn der Platonische school, die naderhand in *Italië*, ten tijde der MEDICISSEN, onder FICINUS zulk eenen opgang maakte, en van het eerste den verduisterden naam dezes wijsgeers bekend gemaakt en opgeluisterd te hebben. Het is reeds veel, het ware vernuft te kunnen herkennen. Even als het niet dan aan een geoefend en bedreven oog vrijstaat den diamant van het blinkend bergkristal te onderscheiden, bewijst het in de beoordeeling der vernuften eene uitstekende bedrevenheid, het ware groote te erkennen en te kunnen aanduiden. Eenen gelijken lof verdient PETRARCA, wanneer hij aan de geneesheeren van zijnen tijd, die, door AVICENNA en het voorbeeld van andere Arabische schrijvers verleid, gaarne in de zoogenaamde Tooverkunst en in de *Astrologie* doolden, de beoefening der werken van HIPPOCRATES aanraadt (\*), hierin zijn' tijd voorbijstrevende, en niet dan ter loops aanwijzende, hetgeen naderhand onze groote BOERHAVE en andere treffelijke mannen altijd staande hebben trachten te houden!

Dit was evenwel niet genoeg. De genegenheid

(\*) *Epist. Senil. L. XII. Ep. ultima.*

voor de Ouden kon niet grondig bestaan en blijven bestaan, bijaldien men alleen op de doode letter hunner fchriften lette, en de kern, de gulde lesfen en levenswijsheid in dezelve bevat, voorbijging. En evenwel was het toen veeltijds de eenige bezigheid der geletterden, om het eerste voor het laatste te verwaarloozen. De Scholastieke *Philosophie* had dit woordenziften niet tegengewerkt. PETRARCA verbond daarentegen met zijne studie der Ouden de zucht om in alles derzelve geest toe te passen, de voorbeelden op zich zelve over te brengen, de gebeurtenisfen volgens hunne aanwijzingen te beoordeelen en zich dezelve ter navolging voor te stellen. Dit deed hij, en hiertoe zette hij een ieder aan, die hem hooren wilde. Van daar ook moest, toen zijn naam de geestdrift opwekte, deze wijze van beschouwen ook navolgers vinden. Wie immers kon bij de koude letters ontgloeijen? Maar dat iemand, wien het nuttige, het ware, in die fchriften bevat, door zulk een' man bekend werd gemaakt, niet koud en ongevoelig blijven kon, is ligtelijk te begrijpen. Intusfchen onderscheidde PETRARCA zich grootelijks van het gebruik van zijnen tijd, naardien hij zich aan geene zoogenaamde fekte overgaf. Dit haatte hij, en alle fchrijvers, zoowel ARISTOTELES als PLATO, CICERO als SENECA, waren hem even geliefd, en even als eene bij genoot en gebruikte hij den geur van allen, zonder zich tot eenen eenigen te bepalen. Nogtans is het niet te ontkennen, dat zijne ftemming meest tot CICERO en AUGUSTINUS, die hij zich ter navolging

had

had voorgesteld, overhelde. Zoo ook bepaalde hij zich niet tot VIRGILIUS, maar men ziet uit zijne werken, dat niet minder HORATIUS, TERENTIUS, ENNIUS en PLAUTUS bij hem bekend en door hem geliefd waren. Trouwens in zijne brieven, die hij vaak op zijne reizen schreef, worden deze dichters menigvuldige reizen aangehaald, hetgeen een treffend bewijs oplevert, dat het onzen PETRARCA niet genoeg was, dezelve in zijne boekerij te bezitten, maar dat hij dezelve veeleer zich geheel en al eigen maakte.

En hoe meer de poëzij bij hem geliefd was, des te meer trachtte hij den waren zin voor dezelve op te kweeken. Hoewel toen eenige van gevoelens waren, dat de dichtkunst niets dan eene beuzeling, niet waardig was beoefend te worden, het gelukte dezen niet, PETRARCA hierdoor af te schrikken. Hij stelde, wel is waar, geenen grooten prijs op zijne Italiaansche verzen; maar die in de taal der Romeinen gingen hem sterk ter harte, en hij verachtte de hoop niet, om in die taal den naam van dichter waardig te zijn (\*). Overtuigd, dat men, door middel der dichtkunst, ter eere des Christendoms goed kon werken, schreef hij aan ROBERT, koning van Sicilië (†): „Dege-  
 „nen, die de ondergang der dichtkunst betreuren,  
 „doen dit, dewijl zij dezelve gaarne uitgedoofd  
 „zien,

(\*) *Divitiae placeant alijs, mihi vita quies.*

*Huic rex, illi quies, mihi sufficit esse Poeta.*

Deze brief is in gerijmde verzen geschreven.

(†) *Lib. Senil. ad regem Robertum.*



„zien, en om hunne tijdgenooten, die zij nu kun-  
 „nen navolgen, van de beoefening derzelve af te  
 „schrikken. Laat hunne wanhoop op ons niet  
 „werken, en schoon het waar is, dat WARE dich-  
 „ters zeldzaam zijn, wat let ons onder de weinige  
 „goede te behooren? Indien immers de zeldzaam-  
 „heid allen afschrikt, zullen er binnen eenen korten  
 „tijd niet alleen weinige, maar in het geheel geene  
 „zijn.” — Deze overtuiging, en de hoop den naam  
 van dichter waardig te zijn, deden hem zijne brieven  
 op het spoor van HORATIUS, en in navolging van  
 VIRGILIUS zijne herderszangen en de *Africa* schrij-  
 ven, een dichtwerk, hetgeen hem de eer aanbragt,  
 om te *Rome* op het Capitool als dichter bekroond  
 te worden. Wat de gevoelens der geleerden om-  
 trent dit werk zijn moge en schoon men PETRAR-  
 CA's Sonnetten over het algemeen den voorrang geve,  
 het is en blijft waar, dat het eene groote en moei-  
 jelijke onderneming was, zoodanig een werk aan te  
 vangen en grootendeels te voltooijen. Ook werd  
 dit dichtwerk zeer schielijk bekend, en deed PE-  
 TRARCA's naam nog met grooter eerbied, dan te  
 voren, noemen: nu werd hem de eer bescho-  
 ren, dat de twee aanzienlijkste en geletterdste steden  
 van *Europa*, *Rome* en *Parijs*, hem uitnoodigden  
 binnen hare muren als dichter bekroond te worden.  
 PETRARCA verkoos, om verschillende redenen, het  
 oude *Rome*, en verkreeg aldaar de kroon, die hem,  
 zoo als hij getuigde, *veel wangunst*, maar *weinig*  
*geleerdheid* aanbragt. Hoe onbeduidend dit eerbe-  
 wijs en die gansche optocht aan PETRARCA zelve

na-

naderhand voorkwam, het kon niet anders, of dezelve moest eenen grooten invloed hebben, om PETRARCA's liefde en lust voor de *Klasieke Litteratuur* bekend te maken, en deze algemeen wijd en zijd te verbreiden, en de geestdrift voor dezelve te doen geboren worden. Van het oogenblik af, dat de twee beroemdste steden uit *Europa* den minnaar van LAURA tot zich hadden geroepen. om hem statelijk voor het oog der gansche wereld te kroonen en als dichter en geleerde uit te roepen, moesten natuurlijkerwijze de oogen dergenen, die de letteren liefhadden, zich op dien man vestigen, deszelfs geleerdheid nagaan, en onderzoeken, hoe en op welk eene wijze hij dat toppunt van roem en eer kon bereiken. Dit was het gevolg eener plegtige feestviering, tot welke uit vele oorden menschen toevloeiden, en welke de toen ter tijde geleerdste koning uit *Europa* waardig achtte, door een' zijner vertegenwoordigers bijgewoond te worden. Het zal dan geen twijfel lijden, zoo als HEEREN het zegt, of deze omstandigheid zal medegewerkt hebben, om den roem van PETRARCA te verbreiden; en indien dit waar is, moest dezelve tevens den roem der oude letteren handhaven, vermits PETRARCA's verdiensten grootendeels uit dezelve waren ontleend. Was dit ééns zoo, dan moest deze omstandigheid de lesfen en vermaningen, door PETRARCA aan zijne vrienden gegeven, nog meer klem en kracht bijzetten. Deze lesfen, vloeiende uit de mond van eenen man, door grooten en koningen als het ware aangebeden, en in de fijnste aangelegen-

he-

heden gebruikt en geraadpleegd, moesten op de gemoederen indruk maken, dezelve aanzetten tot de begeerte dien man eenigzins te gelijken, om daardoor ook deelgenoot te kunnen worden van de eerbewijzingen aan hem in zoo ruime mate toegebracht (\*). Zouden dan de oude Latijnsche en Grieksche schrijvers, door wier middel PETRARCA zoo verre gekomen was, geheel en al zijn voorbijgezien? Moesten de welsprekende lessen van eenen zoodanigen meester en vriend, even als wind, vervliegen? Hoe dikwijls vloeiden niet zulke lessen uit zijne pen, die niet te beteugelen was, wanneer het zaak was de eer der oude schrijvers te handhaven? Hoe dikwijls raadde hij de beoefening derzelve niet aan? Een zijner vrienden, met de oude schrijvers bekend en aan dezen gehecht, vertrok naar het paus-

(\*) *Maximi regum meae aetatis amarunt et colunt me, et ita cum quibusdam fui, ut ipsi quodammodo mecum essent et eminentiae eorum nullum taedium, comoda multa perceperim* (in zijnen brief aan de nakomelingen). *Epist. Senil. XV. 5.* Dat PETRARCA in zijne aangelegenheden werd geraadpleegd, bewijst de brief, dien hij aan KAREL IV, Keizer van het Roomsche rijk, schreef, *de falsitate privilegii, Austriam ab imperio eximentis* (over de nietigheid van het privilegie, als of Oostenrijk niet tot het Roomsche rijk behoorde, eene quaestie, welke toen ter tijde zeer dikwijls door Regtsgeleerden was geopperd en ook naderhand onderzocht is geworden), waarin de blijken bespeurd worden, dat hij in de *Diplomatica* ook niet onbedreven was. Geen wonder dus, dat CORNICI, *secoli della Litt. Ital.* hem den hersteller dezer studie heeft genoemd.

pauselijke hof te *Avignon*. PETRARCA, vreezende, dat, in de algemeene bedwelming deze te voren zoo geliefde bezigheid achtergelaten en voor andere verwisfeld zou worden, schrijft hem in eenen tref felijken brief, met hoe vele gevaren het wellustige leven aldaar gepaard gaat en hoe sterk het dreigt die studie der letteren te doen vergeten en in te zweigen (\*). Nog bestaat er een merkwaardiger voorbeeld, hetgeen in de Geschiedenis der Letteren niet voorbijgezien mag worden, en door des zelfs uitwerksels en gevolg eene grootere belang rijkheid bevat (†). BOCATIUS, een der getrouw ste vrienden van PETRARCA, was door eenen zekeren geestelijken, die onder het masker der belangstelling en vriendschap welligt zijne wangunst bedekte, aangemaand geworden, der studie der letteren vaarwel te zeggen, en was bij gebreke van dien met eenen spoedigen doed bedreigd. BOCA TIUS, hoezeer deze studie toegedaan, schijnt daar door bezorgd en in vertwijfeling gebragt te zijn. Althans PETRARCA, uit den brief de gemoedsaandoening zijns vriends bespeurd hebbende, en wel wetende, hoe sterk voorspellingen en voorzeggingen een week gemoed aantasten, met dezelve den spot drijvende, onderzoekt tevens, hoe het aan eenen mensch gegeven zij, het toekomstige te weten en te voorzeggen, raadt hem derhalve aan, dergelijke voorzeggingen in den wind te slaan, en zijne ge-

(\*) *Epist. Senil. ad Amic. VI. penult.*

(†) *Senil. L. XI. 2.*

geliefde studie, met ijver, zonder vrees of angst voort te zetten.

Dit deed dan ook deze, en met een uitstekend gevolg. Had dus PETRARCA's brief, die een voorbeeld van vriendschappelijken stijl en gevoelens geheeten worden mag, den angstigen BOCATIUS niet opgebeurd en ondersteund, zoo ware deze uitstekende geest, wien vooral de Grieksche Letteren zoo veel verschuldigd zijn, voor dezelve mischien geheel en al verloren gegaan.

Intuschen stond de liefderijkheid, die PETRARCA kenschetste, hem borg, dat zijne lessen niet verspild zouden worden. Welligt is er nimmer een geleerde geweest, die meer vrienden had, en zich dezelve meer verbond, dan de geliefde en zanger van LAURA (\*). Men leze zijne brieven bij den dood van zijnen LAELIUS, MAYNARDUS en DE COLONNA's; men zal daarin zijn gevoelig hart en diepe genegenheid ontwaren (†), en niemand zal zich

(\*) Zoo zegt hij in zijnen brief aan de nakomelingschap: *amicitiarum appetentissimus honestarum et fidelissimus cultor fuit.*

(†) In eenen zijner brieven (*Famil. L. V.*) beschrijft PETRARCA eenen droom, welke hem eenen der COLONNA's voor oogen had gesteld. „Hij was alleen,” zegt hij, „en ging over het beekje, hetgeen rondom mijnen tuin loopt, ik kwam hem te gemoet, yragende: hoe, waarom en waar hij zoo alleen naar toe ging. Hij, mij niet antwoordende, zeide alleen: „Herdenk den tijd, toen wij ons te zaam bij de oevers der *Garonne* bevonden, hoe onaangenaam u de Pyrenaesche stormen waren; door deze stormen vermoeid, ga ik naar *Rome*, om nimmer terug te keeren.” — Dit zeggende, wilde hij den tuin



dan verwonderen, dat PETRARCA ook uitermate bij dezen geliefd was, en dat bij zijn vertrek uit *Avignon* ook LAURA eene traan moest afwischen (\*). En hetgeen daarbij gelukkig was, niemand had misschien ooit meer bedrevenheid en eene grootere gave zijne vrienden uit te kiezen en de geschiktste menschen door vriendschap aan zich te verbinden. Zijne brieven zijn daarvan de duidelijkste bewijzen. Welke beroemde namen ook die tijden opleverden, van allen wordt in dezelve melding gemaakt en bijkans alle de vermaardste mannen stonden met hem in eene gestadige briefwisseling.

Zal nu na dit alles nog iemand er aan twifelen, dat PETRARCA's voorbeeld een spoorslag voor velen geweest moet zijn, en dat hetzelfde de geestdrift heeft kunnen opwekken en verbreiden? Laten ten overvloede alhier de volgende jaren getuigen!

Even als een landman den lang verwaarloosden en met onkruid bezetten akker beploegt, omwerkt, zijn zweet daaraan te koste legt, om denzelven te verbeteren, en tot het opnemen van het zaad, hetgeen een ander daarover strooijen zal, en tot het ontwikkelen van hetzelfde geschikt te maken, zoo had

„ verlaten, terwijl ik er op aandrang om hem te geleiden.  
 „ Eerst met de hand mij terugwijzende, eindelijk veranderd  
 „ van gelaat en houding, zeide hij mij: „Voor het tegen-  
 „ woordige wil ik u niet tot geleider.” — Terstond wakker geworden, schreef PETRARCA dit op, en na vijf en twintig dagen werd hem geboodschapt, dat COLONNA op dien zelfden tijd, toen PETRARCA dit droomde, overleden was. — Voorzeker een bewijs, hoe diep de genegenheid op PETRARCA werkte.

(\*) Sonetto CCXI.

had PETRARCA den algemeenen geest, als het ware, bebbouwd; de voorgevoelens, die als onkruid de ware opkweeking der Letteren in den weg stonden en hinderden, uitgeroeid, en daardoor den geest in staat gesteld, om het gestrooide zaad door treffelijke vernuften, na hem verspreid, met vrucht te ontvangen en niet te loor te doen gaan.

Dit is de verdienste van PETRARCA in opzigt tot de *klasieke Letteren* geweest. Door zijne lessen, door zijn voorbeeld, door de geestdrift, die hij wist op te wekken, werden een BOCATIUS, een JAN VAN RAVENNA aangespoord, handschriften te verzamelen, de schoonheid der oude schrijvers bekend en geacht te maken. Daardoor ontstond de zucht en bereidwilligheid van deze en van andere groote mannen, zoo als van LAURENS VAN MEDICIS en Paus NICOLAAS V, om de Grieksche vlugtelingen, die toen reeds het moordstaal der Turken vreesden en in *Italië* eene schuilplaats zochten, te ontvangen en aan dezen, naar de oude Grieksche wijze, en zoo als HOMERUS het leerde, eene gulle herbergzaamheid te verleen.

Zonder deze bereidwilligheid waren misschien mannen, zoo als LEONTIUS, THEODORUS GAZA, CHALCONDYLAS en meer anderen niet in *Italië* overgekomen, en zonder de hulp van dezen was het pad, hetgeen ten tijde van PETRARCA nog dör, eenzaam en afgelegen scheen, en door hem alleen werd betreden, naderhand niet door velen met vreugde bewandeld geworden. In de school dezer mannen werd de lust tot Latijnsche en Grieksche Letterkunde verder opgewekt, welke, zich niet bij *Italië* bepalende,

naar *Frankrijk*, *Duitschland*, maar ook naar ons vaderland overkwam, daar als het ware hare huisvesting nam, en al ras eene algemeene belangstelling wekte; van daar het oprigten der Leerfloelen, ingerigt tot het bekend maken en uitleggen dezer schriften, en de hoe langs zoo meer aangroeiende neiging voor deze letteren in ons vaderland. Van daar de roem en eer, die aan vele beroemde mannen, zoo als de SCALIGER'S, HEMSTERHUISEN, VALKENAAR'S en WYTTEBACH (\*), de blinkendste paerels aan de kroon van *Leydens* Hoogeschool, zijn te beurt gevallen: wier namen, zoo lang dezelve met eerbied en achting in ons vaderland zullen uitgesproken worden, aan hetzelfde ten waarborg zullen verstrekken, dat, terwijl het schijnt als of men in *Italië* het gezegde van HIERONYMUS en van GREGORIUS, alsmede het verbod, in de kerkvergadering te *Carthago* gegeven, niet is vergeten, maar dezelve veeleer weder in uitoefening wil brengen: dat, zeg ik, wij daarentegen niet zullen behoeven te duchten, dat de genegenheid voor de oude Letteren bij ons zal te niet gaan, of dat wij eenen PETRARCA zullen behoeven, om dezelve weder te doen herleven.

---

(\*) Ik kan mij hier niet terughouden van hierbij te voegen de woorden van den beroemden NIEBUHR: „*Es giebt ausser Italien und Griechenland für den Philologen keinen heiligern Ort, als den Saal der Universität zu Leyden, wo die Bildnisse der Lehrer, von SCALIGER bis auf RUHNKENIUS aufgestellt sind um das Bild des grossen WILHELM VON ORANIEN, des Vaters der Universität, u. s. w.*“

---

### **III.**

**AARDRIJKS- EN NATUURKUNDE.**

III

ANALYSIS OF THE DATA



# SCHETS

VAN

BENKOELÉN,

OP DE WESTKUST VAN HET

EILAND SUMATRA;

door

Mr. G. H. NAHUY'S,

Lid van het Bataviaasch Genootschap van  
Kunsten en Wetenschappen.

(Medegedeeld met eene Voorrede en Aanteekeningen  
door J. VAN OUWERKERK DE VRIES.)

---

## VOORREDE.

De navolgende *Schets van Benkoelen* (Bencoolen), door den Heer NAHUY'S briefswijze aan het Bataviaas Genootschap van Kunsten en Wetenschappen medegedeeld, en in het tiende deel der verhandelingen van dat genootschap geplaatst, is mij belangrijk genoeg voorgekomen, om dezelve aan mijne Nederlandsche landgenooten meer algemeen te doen kennen. Altijd toch was de weetgierigheid naar de kennis van vreemde landen en volken groot, bij eene natie zoo als de onze, welke met hare schepen alle zeeën om den aardbol doorkruiste, en aan wel-

ker menigvuldige en vroegste ontdekkingen, (he-  
laas! door naijverige vreemden verdrongen en ver-  
duisterd) de wetenschappen, de handel en scheep-  
vaart, zoo veel verschuldigd zijn; maar de belang-  
stelling in die kennis wordt veel verhoogd, wan-  
neer, de beschrijving van land en volk onder een  
vreemd beheer ontworpen zijnde, dat land later aan  
onze eigene uitheemsche bezittingen is toegevoegd  
en overgegaan onder het bestuur onzer vaderland-  
sche regering.

Dat is *Benkoelen!* — Toen deze schets in De-  
cember 1823 werd geschreven, was het onder En-  
gelsche magt en bestuur. Weinig baat het toch,  
het gemis van vroegere grootheid te betreuren, toen  
het Nederlandsch gezag de beide *Straten* beheerschte,  
die de doortogt banen naar geheel den *Indischen*  
*Archipel*. Het afloopende geslacht, van het wors-  
telen afgemat, legt er zich allengs bij neder, en  
het opkomende heeft die grootheid niet gekend,  
maar vestigt het hoopvol oog, aan jeugdige ver-  
wachting eigen, op alle bronnen, die op nieuw zich  
openen en rijkelijk belooven te vloeijen. Die prijs-  
waardige geestdrift moet worden aangekweekt. Dat  
eeuwige morren en wrevelen over hetgeen achter is,  
verbetert toch eenen onveranderlijken toestand niet;  
maar de middelen aan te grijpen, die zich dikwerf  
van zelve aanbieden en nogtans door den ontevren-  
den berisper zouden worden voorbijgezien, dat is  
de weg om vervlogen welvaart terug te lokken,  
en niet alleen het spoor onzer nijvere voorvaders  
te drukken, daardoor eere en hulde aan hunne  
eer-

eerbiedwaardige asfche te brengen, maar zelfs om, door eene rijke en duurgekochte ervaring geleerd, te verbeteren, waar zij, door mindere ondervinding geleid, dikwerf misgetast hebben. Zoo kan zich dan nog eenmaal de verkleumde grijsaard, maar wien het warme vaderlandsche hart nog hoog in den boezem slaat, over het aanvankelijk terugkeeren van verloren voorspoed verblijden.

In weerwil dat onze rijkste Oosterfche bezitting, het eiland *Java*, bij tractaat van Augustus 1814, door het Britfche gouvernement aan het Nederlandfche wederom was afgestaan, waren en bleven de grenzen van gezag voor de beide Mogendheden, op de voormuren van den *Indifchen Archipel*, zeer willekeurig en onbepaald. *Engeland* was in het bezit van *Benkoelen* op *Sumatra* gebleven, en had zich daarenboven gevestigd op het kleine eiland *Sincapore*, aan de punt van *Malakka* gelegen, waar door onze bezitting en *etablissement* op laatstgenoemd fchiereiland bijna alle hare waarde verloor. Zonder te dringen in de geheime fpringveren, waardoor de Palembangsche onlusten zijn in beweging gebragt. (welke onderzoekingen dikwerf kwaad bloed zetten en bij herfleden vrede maar moeten worden voorbijgezien) is zoo veel nogtans zeker, dat bij zoodanige, zich kruisfende bezittingen, zulke opftanden niet anders dan door zeer zamengeftelde en overwegende middelen konden worden ten einde gebragt. Zeer wijs was dus het begrip van beide Souvereinen, om, door een wederzijdsch billijk verdrag, over en weder de *juifte grenzen* van elks gezag te bepalen;

aan deze zoodanige geographische rigting te geven, dat alle belemmeringen daaruit werden weggenomen en daardoor de meest waarschijnlijke uitzigten te openen, dat men door vriendnabuurlijke verstandhouding wel elkanders gezag ondersteunen en versterken, maar voortaan niet benadeelen zou.

Dat oogmerk is (zoo verre men op menschelijke ontwerpen het zegel van betrekkelijke volkomenheid drukken mag), niet alleen *meesterlijk*, maar ook, door de verpligtende wijze, waarop het is tot stand gebragt, met groote *eenstemmigheid* bereikt, in het *Verdrag over de Oostindische bezittingen*, tusschen ons Rijk en dat van *Groot-Brittanje* den 17den Maart 1824 te *Londen* gesloten, hetwelk zoo geheel beantwoordt aan het oogmerk bij de *Inleiding* uitgedrukt: „Om den handel in *Oostindië* op „eenen wederkeerig voordeeligen voet te brengen, „zoodat de welvaart en voorspoed der beide na- „tiën voortaan te allen tijde kunnen bevorderd „worden, zonder die oneenigheden en naijver, „welke in vroeger dagen de goede verstandhou- „ding gestoord hebben, die steeds tusschen de- „zelve behoort te bestaan.” — Wederzijdsche onafhankelijkheid is door het geheele verdrag heen bewaard. Men kan, volgens art. 1 van in- en uitvoer op de kolonien, toelaten of uitsluiten wat men wil, maar wordt het aan ééne natie toegestaan, dan mag het aan een der in deze contracterende partijen niet geweigerd, maar moet integendeel op den voet der *meest begunstigde* natien insgelijks vergund worden.

den. De regten nogtans zullen, volgens art. 2, nooit hooger mogen worden opgelegd, dan het dubbel der regten, waarmede *eigen* schepen zijn bezwaard en, waar voor de laatste geene regten bestaan, zal het bezwaar voor de eersten geene zestien honderd mogen te boven gaan. De vrije en onbelemmerde handel met *Inlandsche* volken, is, behoudens de bestaande Tractaten met dezelve (en de uitzonderingen voor onzen *Specerijhandel*, volgens art. 7) bij de artikelen 3 en 4 gewaarborgd. Zoo zijn de bronnen van ongepasten naijver, welke toch altoos onderling afbreuk doet, wederkeerig en edelmoedig afgesneden, en daarentegen de weg geopend, om elkanders welvaart, zonder belemmering van nationale vrijheid, onderling te helpen bevorderen.

Om nu zulk eene nuttige *Theorie* te gemakkelijker in *praktijk* te brengen, zijn, in eene regelmatig en geographisch uiteenloopende rigting, de grenslijnen getrokken van wederzijdsch gezag. Daartoe staat, bij art. 8, onze Koning de eigene Etablisfementen op de vaste kust van *Indië* af, welke na de groote uitbreiding van Britsch gezag aldaar ook voor ons het kostbaar onderhoud niet meer waardig, en voordeeliger te vervangen waren door den vrijen en bevoorregten handel bij art. 2 bedongen, op den voet en voor zoo verre dezelve door *Groot-Brittanje* zou worden verleend. Even zoo staat Zijne Majesteit af (bij art. 10) de stad en vesting *Malakka*, en het regt, om op dat schier-eiland elders weder eenig kantoor op te rigten, en  
ziet



ziet tevens af van de eischen op de Engelsche nederlating op het kleine eiland *Sincapore*, hetwelk, gelijk straks reeds is opgemerkt, als aan de punt van *Malakka* gelegen, met hetzelfde niet welvoegelijk of nuttig door tweederlei gezag kon worden beheerd. Daarentegen staat Z. Gr. Br. M. (bij art. 9) af, de Factorij van het fort *Marlborough* en alle de Engelsche bezittingen (te *Benkoelen*), op het eiland *Sumatra* gelegen, en van het regt, om elders op dat geheele eiland, en ook (volgens de artikelen 11 en 12), op het kleine eiland *Billiton* (even zeer onontbeerlijk bij onze bezitting van *Banka*, als *Sincapore* bij die van *Malakka*) de *Carrimons* eilanden, noch eenige andere ten zuiden van straat *Sincapore* gelegen, eenig kantoor of Etablissement wederom op te rigten. Daardoor stroomt nu straat *Sunda* langs onze, en straat *Malakka* geheel tuschen onze en de Engelsche bezittingen door; elke Mogendheid staat dan op eenen regelmatig gelegen, vrijen en onbelemmerden grond. Den stroom des tijds nu geleidelijk volgende, zou het nutteloos, en, na het sluiten van zulk een wederzijdsch *liberaal* verdrag, ook niet edelmoedig zijn, angstvallig te wegen wat wij gehad en bezeten hebben, maar nu derven moeten. Zou er ook niet meer ware nationale grootheid gelegen zijn in het bezit van beperkte grenzen, binnen welke het Bestuur de beschaving omvatten en al zijn gezag volgendend kon doen gelden; waardoor even zoo de vaderlandsche *Industrie* zich den *geheelen* grond en bevolking binnen dezelve te nutte kan maken, dan van on-

onbepaalde grenzen, door eene kostbare magt bedwongen, maar te wijd voor een regelmatig beheer uiteen verspreid? Zou men daar niet meer dan gezag, namelijk den invloed eener menschlievende en menschkundige opleiding der inlandsche volken in het oog kunnen houden, en aan de verhooging van derzelver maatschappelijk en zedelijk geluk den invoer der voortbrengselen van vaderlandsch vlijtbetoon vasthechten en vereenigen?

Waarlijk, als wij de reeds zoo ontzettend groote bezittingen onder Nederlandsch gezag overzien; als wij alleen de groote eilanden *Java*, *Sumatra*, *Banka*, *Borneo* (het grootste eiland van de geheele bekende wereld), de *Moluccos* en nog zoo vele andere opnoemen, welke te zamen mischien twaalf maal het grondgebied van het koninkrijk der *Nederlanden* en drie maal zoo vele millioenen inwoners bevatten: welk een onafzienbaar natuurlijk en zedelijk veld ligt dan nog ter bearbeiding voor onze voeten! — Beklagen we ons dus niet over het verlies van eenige mijlen gronds, daar wij aan het ons overgeblevene genoeg te beheeren hebben. Met welk eene ontzettende magt moet *Engeland* zich op het vaste land van *Indië* niet handhaven, en geven de opeenvolgende opstanden in onze bezittingen ons geene wenken om zoo veel mogelijk door behendig vernuft, aan zachtzinnige beschaving gepaard, het geweld van wapenen en het verbitterend *raisonnement* van kruid en lood te doen vervangen? Die middelen kunnen nogtans niet werken, dan door het overzicht door het Bestuur van nabij, terwijl tevens

zoodanige invloed alleen de weg ter ontwikkeling van handel en volkswijt moet banen.

Waar de stroomen verloop en, moeten de baken verzet worden, en een verstandig loodsm an houdt het oog op dezelve gevestigd, vergetende degenen, welke niet meer bestaan. Ziedaar het oogmerk uitgedrukt, waarom ik de hier volgende *Schets van Benkoelen* wel waardig achtte, als eene beschrijving eener thans nieuw verkregen bezitting, meer algemeen te verspreiden. Daardoor kan de nijvere Nederlander de lichte punten opzoeken, geschikt om voortaan den weg onzer ontluikende welvaart, na zoo lange, zoo vele en nog durende worstelingen, te verhelderen en ons op dezelve te geleiden. Men houde onder het lezen altoos onder het oog, dat de beschrijving gemaakt is, toen de bezitting zich nog bevond onder Britsch bestuur. Om beide deze aanmerkingen aan de hand te gaan, heb ik mij veroorloofd, om hier en daar bij den tekst eene aantekening te voegen. Ik wil mij echter daardoor niet vermeten deze als onweder sprekelijk of van hooge waarde op te dringen, maar alleen om dezelve aan het geoefend en meer bedreven verstand, ter overweging aan te bieden.

## S C H E T S

V A N

## B E N K O E L E N. (\*)

December 1823.

Saturdag den 29sten November verwelkomde de doorkomende dageraad onze blijde togtgenooten met het verrukkelijk gezigt van *Sumatra's Westkust*; van eene lange keten van hooge en aaneengeschakelde bergen, en onder anderen ook van het zoogenaamde *suikerbrood*, een zeer kenbare berg, welke om zijne gedaante dien naam heeft ontvangen, en die in de nabijheid van *Benkoelen*, eenigzins landwaarts in, gelegen is.

Een zacht doch voordeelig windje bragt ons nog voor den middag in het gezigt van het *Etablisement*, dat met deszelfs wel gewitte muren, huizen en fort eene aangename vertooning geeft.

De Reede van *Benkoelen* is zes mijlen uit den wal, en eene zeer opene en onveilige legplaats voor schepen, waarom dan ook de meeste zeelieden, in den Noordwest-mousson, hunne vaarthigen tusschen de kanalen, bij eene droogte omstreeks het *Rat Eiland*, voor een anker van voren en van achteren vertuid leggen.

*Rat*

(\*) De eigene spelling van het Bataviaasch Genootschap is hier en overal behouden.

*Rat Eiland* is zeven mijlen zuidwestwaarts van het fort *Marlborough* gelegen, en bestaat slechts een kwart mijl in den omtrek. Op hetzelfde is een Gouvernements pakhuis, een Europese loods en een ambtenaar bij het haven-departement, met eenige bannelingen. Het is in het geheel niet zeldzaam, om, in tijden van zware noordwestelijke winden, de gemeenschap tusfchen dit eiland, de reede en den vasten wal, voor eenige dagen afgebroken te zien.

De te *Benkoelen* aan wal stappende vreemdeling ondervindt daar volstrekt geene moeilijkheden, onaangename visitatiën of lastig oponthoud, welke op andere plaatsen niet zelden voorkomen, en de gevolgen zijn (a) van bestaande in- en uitgaande regten, die hier nog onbekend zijn.

De ligging van het *etablissement* is, ook van naderbij beschouwd, zeer fraai, en geeft een aangename indruk. De huizen der Europeanen hebben alle verdiepingen of bovenkamers; zijn van onderen uit steen en van boven uit hout gebouwd, uit hoofde van de veelvuldige en zware aardbevingen. Eenige huizen zijn met *atap*, anderen met eene soort van *sierappen* bedekt, welke gemaakt worden uit de bast van eenen boom, die in groote hoeveelheid op de *Poggie* of *Nasfauw Eilanden*, tachtig à negentig mijlen van hier, gevonden wordt. De huizen zijn niet dicht op elkander, maar op kleine afstanden, wijd uit een (als die van het *Koningsplein*, buiten *Batavia*) gebouwd, en liggen besloten binnen witte muren, die onafgebroken van  
het



het eene erf tot het andere doorloopen. Het Gouvernementshuis is zeer aangenaam in het midden van een Engelsch plantsoen, of klein park gelegen; uit de bovenste verdieping heeft men een ruim gezigt naar zee, over de reede en het *Rat-Eiland*, *Poeloc-bay* en *Buffaloe-point*, en ziet men de overige huizen als om hetzelfde een halfrond uitmaken.

Het oude Gouvernements-huis is nader aan zee gelegen. Voor hetzelfde staat een luisterrijk monument geplaatst, ter nagedachtenis van wijlen den heer PARR, Resident dezer plaats, welke voor achtien jaren alhier door de Inlanders moorddadig is afgemaakt. De onderste kamers van het oude Gouvernements- of Residentie-huis worden voor militaire bureaux, en de bovenste vertrekken meestal voor logeerkamers voor vreemdelingen gebruikt; uit dezelve heeft men een zeer verrukkelijk gezigt op zee en op een groot gedeelte der stad.

Gouvernements-bureaux, Raadzaal en Schatkamer zijn in een zeer goed gebouwd vereenigd, welks front naar het Gouvernements-huis gekeerd is.

Onder de openbare gebouwen moet ik niet vergeten te melden, een zeer net, klein kerkje, alwaar de dienst der Episcopalen alle zon- en heilige feestdagen, des voormiddags ten elf ure, gehouden wordt door eenen doopsgezinden leeraar of zendeling. Deze Christelijke verdraagzaamheid strekt beide Christelijke gezindheden tot eer en lof; om vier ure des namiddags wordt door denzelfden leeraar in het Maleisch gepredikt. De kerk heeft een goed orgel,

en eenige jonge meisjes en jongelingen vormen een koor, hetwelk den toon geeft aan de gemeente in het zingen van psalmen en godsdienstige gezangen. Tot in dit kerkje heeft de Indische Engelschman zijne geliefkoosde *ponka* (hoofd-waaijer) ingevoerd.

De Chinesche kamp is in het noordwestelijke gedeelte van het Etablissement, dezelve heeft, wel verre van fraaije, bijna niets dan bouwvallige huizen, die weinig welvaart aanduiden, zoo als ook werkelijk het geval is. De meeste Chinezen zijn arm, zij bezitten of de nijverheid der onzen op *Java* niet, of niet dat ruim en open veld, en die goede gelegenheid, om dezelve in praktijk te brengen. Zij zijn tusfchen de zes à zeven honderd in getal; zij worden afgeschilderd als vagabonden en slecht volk, en de menigvuldige criminele zaken, waarin zij meestal betrokken zijn, fchijnen het waarfchijnlijk te maken, dat zij niet belasterd worden. De beste hunner houden zich met den landbouw op en voorzien de markt van groenten.

De wegen in *Marlborough* zijn breed en fraai, en worden door een aantal tot de ketting veroordeelde misdadigers, in de beste orde gehouden. Deze boosdoeners zijn even als op *Java* afzonderlijk aan een keten. Na zeven ure 's morgens ziet men geene Europeanen meer te voet langs ftraat.

Buggy's en Palanking-rijtuigen met één paard, zijn in het algemeen gebruik, en behalve eene Barouche van den Luitenant Gouverneur, heb ik geen ander foort van rijtuig gezien. Palanking's, gelijk men die om de west van *Indië* ziet, worden hier niet gebezigd.

Het Etablisfement *Benkoelen* was voor den jare 1714 zes mijlen meer noordelijk gelegen. De ongezondheid der plaats heeft het naar hier doen verhuizen, maar men is het in het algemeen eens (b), dat nog acht mijlen meer zuidwaarts eene betere en meer oordeelkundige keuze zoude geweest zijn, dewijl *Poeloe-bay* eene veilige ankerplaats aanbiedt, en door de gelijkheid van den grond voor de vestiging van Europeanen geschikter zoude geweest zijn. In en bij het tegenwoordige Etablisfement, zijn vele ravijnen, hoogten en laagten, waarin het water zich vergadert, zonder te kunnen afloopen (c), hetwelk kwade en voor de gezondheid nadeelige dampen veroorzaakt.

Van het Fort kan ik u geene naauwkeurige beschrijving geven, dewijl ik hetzelfde slechts van de zijde van het front aan zee gezien heb, alwaar een *bastion* met negen *embrasures* zich opdoet. Men zegt dat het zeer zwak is en weinig geschikt tot het beletten van eene landing, daar geen vijand de dwaasheid zal begaan, dezelve in de nabijheid van het fort te ondernemen, maar liever bij *Poeloe* beproeven onder de bedekking van zijne schepen, die aldaar tot dicht onder de wal kunnen loopen (d).

Eene groote hoeveelheid van goede en breede wegen verfraait de nabuurschap en omstreek van het Etablisfement. 's Morgens tusschen half zes en zeven ure, en des namiddags tusschen vijf en half zeven, is men zeker, drie vierde der Europische bevolking, mannen, vrouwen en kinderen in Palan-king-wagens, Buggy's, of te paard, te zullen aan-

treffen. Een zeer aangename weg, twaalf mijlen lang, loopt van het fort *Marlborough* naar *Pamattam Balam* eene Gouvernements koffij-, noten- en nagelenplantagie. De luitenant-gouverneur RAFFLES heeft hier een zeer goed buitenhuis, waar hij zich doorgaans ophoudt. Alles wat hier groeit is in den volmaaktsten staat; men spaart hiertoe noch moeite, noch kosten. De koffij tiert allerweelderigst. Maar hoe vele zorgen draagt men ook niet voor dezelve! Ik heb verscheidene jonge boompjes gezien, die met *atappen*-schermen tegen zon en wind beschut werden.

Het landschap bij *Pamattam Balam* is bergachtig en heeft wel eenige overeenkomst met sommige streken van *Java*, maar mist dat verrukkelijke, dat wij door onze schoone *Sawa*-velden (*e*) en lommerrijke *kampongs* hebben. Loopend water en bevolking, die twee voorname hoofdmiddelen om een land tot welvaart te brengen, zijn hier schaars. Van *Marlborough* tot *Pamattam Balam* heb ik slechts een zeer onbeduidend klein riviertje ontdekt, en, behalve de plantagien van Europeanen, drie geringe *kampongs* gezien. De huizen in deze *kampongs* zijn eenigzins hoog uit den grond, gelijk die in onze Batavia'sche en Preanger-Bovenlanden gebouwd.

De inlandsche bevolking wordt gehouden voor een zeer lui en onverschillig ras van menschen; men schrijft deze hunne geaardheid toe aan bijzondere redenen, maar voornamelijk aan de bestaan hebbende (gedwongene) leverantien van peper, wel-

kers

ker afschaffing hen tot nog toe tot geene betere menschen schijnt gemaakt te hebben, en ook zoo spoedig niet maken zal (*f*).

Het gebrek aan menschen, en vooral aan nijvere, werkzame menschen, tracht het Gouvernement te vergoeden door den invoer van bannelingen uit de west van *Indië*. *Sumatra* is voor deze lieden, hetgeen *Nieuw-Holland* voor den boosdoenden Brit is. Hetzelfde plan van *administratie* als dat van *Port-Jackson* wordt, zoo als het mij voorkomt, hier opgevolgd.

De heer luitenant-gouverneur heeft de bannelingen in *drie* klassen verdeeld.

Tot de *eerste* behooren de zoodanige, die onophoudelijk, en gedurende eenen zeer langen tijd bewijzen van beterschap gegeven hebben. Zij hebben, behalve kleeding, voeding en tabak, ééne Spaansche mat 's maands; genieten alle regten, even als de vrije Inlanders; staan voor de Inlandsche regtbanken te regt, en kunnen getuigenis der waarheid voor dezelve afleggen. Niet zelden worden zij geheel van den arbeid ontslagen, krijgen verlof om zich te vestigen en voor eigen rekening te werken, met vrijheid om zich aan den landbouw toe te wijden, waartoe hun dan *gratis* eenig land wordt afgestaan.

Tot de *tweede* klasse behooren de zoogenaamde twijfelachtige, dat is dezulke, die slechts gedurende eenen korten tijd blijken van goed gedrag en hoop op beterschap gegeven hebben; zij genieten, behalve kleeding, voeding en tabak, *eene halve* Spaansche mat 's maands.



Onder de *derde* worden gebragt de pas aankomende van de west van *Indië*, en dezulke, welke uit hoofde van slecht gedrag uit eene hoogere klasfe zijn gedegradeerd. Dezen wordt buiten tabak, voeding en kleeding, *niets* te goed gedaan. De geheel onverbeterlijke worden onder geene klasfe gebragt, in ketenen geklonken, tot zwaren en harden arbeid, als het maken van wegen of ander werk te *Marlborough*, of op het *Rat-Eiland*, veroordeeld. Ook zelfs onder de bannelingen, vooral onder die van de *eerste* en *tweede* klasfe, is eene zekere foort van welvaart zichtbaar, het gelukkig gevolg van orde en spaarzaamheid.

Verscheidene bannelingen garen kleine fommen op, welke zij niet zelden, tot den ongehoorden woeker van vijf en twintig pCt. in de maand, onder den inlander uitzetten. Volgens informatien, die ik alhier van eenen *Radeen* (g) bekomen heb, is de gewone intrest tusfchen de eenigzins meervermogende inlanders vijf pCt. in de maand.

De meeste bannelingen hebben *een*, *twee* en *drie* koebeesten, en enkele brengen het soms tot *twaalf*, waarvan zij de melk en boter aan de Europeifche ingezetenen flijten.

Tot aanmoediging van nuttigen arbeid, en vooral van landbouw, ftaat het Gouvernement aan de *planters* een gering getal bannelingen *gratis* af, onder voorwaarde, dat de planters op hunne plantagien woonachtig zijn, en er een wakend oog en goed toezigt over dezelve gehouden wordt (*h*).

Ik zoude u nog lang met dit flechte volkje kunnen be-

bezig houden, indien ik in het breede al de wijze, doelmatige en philanthropische bepalingen, die daaromtrent gemaakt zijn, wilde ontwikkelen. Maar ik zal over dit alles niet verder uitweiden.

Na den banneling, welke den planter zoo nuttig is, komt eene tweede en hem niet minder dienstige klasfe van menschen in aanmerking. Ik bedoel den *Manghiri*, dat is de schuldenaar, wiens arbeid voor schulden verbonden is; wij zouden op *Java* zeggen den *pandeling*.

Gelijk in alle landen van *Indië*, zoo had ook hier de schuldeischer, bij wanbetaling van den schuldenaar, regt op zijn ligchaam of op zijnen arbeid. De toestand van den schuldenaar was hierdoor soms niet veel beter, dan die van den slaaf; want zoo lang als hij zijne schuld nog niet voldaan had, moest zijn arbeid voortduren, zonder in voldoening of vermindering van zijne schuld te strekken. Deze arbeid werd als het ware beschouwd, als de intrest van het kapitaal, en de *Manghiri* of *pandeling* werd dikwerf door den eenen bezitter aan den anderen overgedaan of verkocht. Doch deze onbillijke en onmenschelijke gebruiken zijn door wijze instellingen onder het bestuur van *Sir STAMFORT RAFFLES* vervangen.

Volgens deze nieuwe inrigtingen, mag elk vrij man zijnen arbeid, aan wien hij verkiest, voor eene zekere som en een bepaald aantal jaren, doch nimmer langer dan *tien*, verkoopen of verbinden, en zijnen arbeid wel op meer, maar niet op minder dan tien ropijen per jaar stellen.

De schuldenaar mag niet, dan met zijne volle toestemming, uit de handen van den eenen aan den anderen worden overgedaan, en hij moet van zijnen heer of schuldeischer voeding en kleeding genieten. Al de overeenkomsten tusfchen den *Manghiri* en zijnen schuldeischer zijn krachteloos en niet verbindende, als zij niet voor eenen Magistraatsperfoon geregistreerd zijn.

Een niet gering getal van *Manghiris* zijn geene zich voor schuld verbonden hebbende inlanders, maar flaven van *Bali*, welke gedurende de afwezendheid van den luitenant-gouverneur, van hier ter fluiks zijn ingevoerd. Deze menschen zijn voor vijf en veertig à vijftig Spaansche matten verkocht, en door de koopers als *Manghiris* geregistreerd geworden. Deze handeling is geheel strijdig met de wetten tegen den invoer van flaven, want deze aldus aangebragte flaven kunnen in geen ander daglicht, dan dat der flavernij beschouwd worden, daar zij met geweld uit hun land vervoerd, en niet zij, maar hunne onmenschelijke vervoerders, den prijs van hunnen aanstaanden arbeid naar zich hebben getrokken.

Wanneer nog deze Baliërs, uit eigene vrijwillige keuze, zich voor een bepaald aantal jaren aan Europeanen kwamen verhuren, verdiende zulks alzins aanmoediging, dan daar zij op dezelfde wijze, als in den bloei van den schandelijken flavenhandel, uit hun huisgezin en vaderland, gewelddadig worden ontvoerd, behoorden de vervoerders, even als flavenhandelaren, hetgeen zij inderdaad ook zijn, beschouwd en behandeld te worden (i).

Ik ken een' der voornaamste planters, welke in het voorledene jaar dertig van dat soort van *Manghiris* heeft doen registreren.

Arme hulpelooze en verlatene kinderen mogen ook, mits behoorlijk geregistreerd, als *Manghiris* worden opgenomen. De aldus in zijnen kinderlijken leeftijd opgenomene behoefte, is met zijn veertiende jaar tot zoo vele dienstjaren verbonden, als hij onderhoud genoten heeft.

Behalve de *Manghiris*, is er ook nog een gering getal vrije, dagelijks of maandelijks loontrekkende inlanders bij de planters in dienst, op dewelke men echter niet veel rekening kan maken; dewijl zij dikwerf, als het werk het drokste wordt, weggaan, hunnen heer in den steek laten en bovendien zeer lui van aard zijn.

Degenen die geen *Manghiris* zijn, verhuren zich voor *drie* Spaansche matten per maand, benevens *acht* bamboezen rijst. Ieder bamboes houdt in *acht* pond, en de veertig pond kosten, in goedkoope tijden, *eene* Spaansche mat.

De zoogenaamde Kaffers, of Madagaskars en Mosambiekers, de afstammelingen van de Mosambieksche slaven, welke voor ruim zestig jaren, voor rekening der Engelsche Compagnie, alhier zijn aangevoerd, en in 1818 door den luitenant-gouverneur RAFFLES zijn vrij gegeven, verhuren zich bij de planters op gelijke voorwaarden; hunne vrouwen, zich verhurende, genieten *twee* Spaansche matten en *vijf* bamboezen rijst per maand.

De Chinees, hoewel soms ook werkzaam in de plan-

tagien van den *individu*, verhuurt zich zelden, maar treft veelal, voor eene bepaalde som, eene overeenkomst met den planter, tot het volbrengen van het eene of andere werk; bij voorbeeld, tot het planten of schoon houden van een zeker getal boomen, of het ontginnen van een stuk grond. Niet zelden bouwt hij voor eigen rekening.

Na eene zoo lange uitweiding over de arbeiders, dien ik ook wel iets over den arbeid, dat is de *cultuur* te zeggen.

Alle mogelijke aanmoedigingen zijn door het Britsch-Indisch bestuur, aan de cultuur van dit Etablisfement gegeven. Aan ondernemende personen is voor een zeer gering bedrag land, en zoo als vroeger gezien is, een aantal arbeiders *gratis* afgestaan.

De producten der planters zijn van alle uitgaande regten vrijgesteld, en worden in alle havens van *Britsch-Indië*, zonder betaling van inkomende regten toegelaten.

De meeste producten van *Benkoelen* zijn, in het voorledene jaar, door den luitenant-gouverneur, voor rekening der Compagnie gekocht; voor de notenmuskaat zoo veel als twee honderd veertig en voor de nagelen zoo veel als drie honderd ropijen per piket betalende; een prijs zoo onmatig hoog, dat dezelve nergens elders zoo te bedingen zoude geweest zijn. Een gelijk voordeel echter zal den planters dit jaar voorzeker niet te beurt vallen, want deze ongehoorde dure inkoop heeft eene schade van meer dan vijftig pCt. gegeven, en heeft in  
gee-



geenen deele, zoo als nu door den heer RAFFLES zelven gezegd is, de goedkeuring der Compagnie weggedragen.

De producten worden gerekend dit jaar te zullen bedragen tusfchen de *vijftig à zestig duizend pond noten* en *twaalf à vijftien duizend pond foelie*, benevens *vijftien à achttien duizend pond nagelen*, eene hoeveelheid grooter dan voor de jaarlijksche consumtie van *Engeland* benoodigd is.

De kosten en moeite tot den aankweek van deze specerijen zijn zoodanig groot, dat bij eenen goedkoopsten prijs der produkten, de plantagien, zoo als het mij voorkomt, het zeer hard te verantwoorden zullen hebben om staande te blijven.

In den jare 1798 zijn de eerste noten en nagelen alhier overgebracht, en in 1803 zag men daarvan de eerste vruchten; doch achttien jaren na dezen invoer, welke bestaan had uit acht honderd vijftig noten- en zes en zestig nagelenplanten, was er van dezelve geen enkele meer in het leven; in 1804 zijn er echter wederom nieuwe aangebragt, ten getale van twee en twintig duizend noten- en zeven duizend nagelenplanten.

De notenboomen worden op eenen afstand van dertig voet van elkander geplaatst; men zorgt dat de plantagie, ten zuiden en noorden, door hooge boomen, tegen den wind beschermd wordt.

De grond tot den ontvang des booms bestemd, wordt vooraf losgemaakt; men graaft eene holte van drie voet diep, welke met *een derde* koemest en *twee derde* gebrande aarde wordt opgevuld. De

notenboom vordert alle jaren nieuwe mest, en moet gedurende de eerste vijf jaren, bij droog weder, om den anderen dag met water worden besproeid. Naarmate van den ouderdom des booms, vereischt hij eene andere verdeeling der mest, en na vijf jaren moet de mest bestaan uit de helft koedrek en de helft gebrande aarde. Met het tiende en twaalfde jaar bezigt men *een derde* gebrande aarde en *twee derde* koemest. Alle Planters zijn genoodzaakt een groot aantal vee te houden, ten einde altoos mest te hebben. Eenige vullen dezelve met Javafche katjangkoeken (\*) aan.

Men rekent hier dat de notenboom op het zesde of zevende jaar begint te dragen, en in het vijf-tiende in volle dragt is; gevende alsdan jaarlijks *vier* pond noten en *een* of *een en een half* pond foelie. De pluk duurt het geheele jaar door, doch geeft de meeste vruchten in September, October, November en December.

In April en Mei is de pluk het geringste. Na het bereiden en schoonmaken van den grond, heeft men alleen, voor het onderhoud van duizend boomen, tien Chinezen of Bengalezen, of wel twaalf Maleijers, vijftig koebeesten en twee ploegen noodig. Tot het plukken der noten moet men weder andere handen gebruiken.

Volgens de berekening van den heer LEWIS, een

der

(\*) Een aardvrucht waaruit men olie slaat; zoodat de katjangkoeken met onze vaderlandsche raapkoeken veel overeenkomst hebben.

der kundigste onder de planters, kost ieder notenboom vijf Spaansche matten, voor dat hij draagt. Het kapitaal door de Europeanen in de noten- en nagelencultuur gestoken, werd in 1820 geschat reeds te bedragen de som van vier maal honderd zes en dertig duizend Spaansche matten, en dat der inlanders vijf en dertig duizend Spaansche matten. De berekende waarde der Europische plantagien, in 1821, was slechts vier maal honderd drie en veertig duizend vier honderd zeven en dertig Spaansche matten, dat mij voorkomt eene zeer geringe vermeerdering te zijn, als men nagaat dat men reeds in 1805 begonnen is plantagien aan te leggen.

Deze niet noemenswaardige vermeerdering doet mij niet veel goeds van de noten- en nagelenspeculatie denken. Hetgeen mij in mijne meening sterkt, is, dat de heer N.... en een ander twintig duizend ropijen in deze cultuur verloren hebben, en dat eene plantagie, bij sterfgeval van den Planter, of bij andere gelegenheid, verkocht wordende, zelden zoo veel haalt of opbrengt, als de kosten van dezelve geweest zijn.

De nagelboomen worden mede op eenen afstand van dertig voet van elkander geplant, en vereischen de helft minder mest, dan de notenboomen. Zij beginnen met het vijfde en zesde jaar te dragen, en zijn met het twaalfde jaar in volle kracht, zelden ouder wordende dan twintig jaar, terwijl de notenboom zeventig à tachtig jaren bereikt. De nagelboom draagt slechts twee malen in drie jaren, en soms maar eenmaal in de twee jaren. Iedere pluk levert *zeven à acht* pond.

Dit kleine tafereel van de cultuur der noten en nagelen te *Benkoelen* zal u, die zoo wel met onze cultuur in de *Molukfsche eilanden* bekend zijt, zoo ik hoop, niet geheel onwelkom zijn, en u in staat stellen eenige vergelijkingen te maken, die ik vaststel, niet anders dan in ons voordeel te kunnen zijn (*k*).

De koffij-cultuur begint te *Benkoelen* ook meer en meer navolgers te vinden, en hetgeen ik van verschillende plantagien gezien heb, doet mij gelooven, dat dezelve hier wel zal slagen. In stede van den *dadap*, die hier slecht groeit en opkomt, plant men tot schaduw, de *pisang*, palmachristi en toerie.

De koffijplanter berekent de opbrengst van elken boom op twee katjes per jaar; doch hetgeen ik van de koffij op *Java* gezien heb, doet mij gelooven, dat hij zijnen rekening buiten den waard maakt, en dat hij zich voor meer dan de helft in zijne verwachting zal bedrogen vinden (*l*).

In suiker schijnt weinig speculatie, en er is hier slechts één suikermolen. Deze nogtans is naar het beste plan ingerigt, namelijk naar het Westindische.

De heer WINTER, een oud inwoner en suikerplanter van *Jamaica*, is daarvan de eigenaar. De molen heeft ijzeren cylinders, die niet perpendiculair, maar horizontaal liggen.

Het suikerriet groeit niet zoo hoog als ik het op *Java* gevonden heb, doch het is dikker en heeft meer sappig; het staat zestien, soms achttien maanden te veld, voordat het gesneden wordt.

De suiker door den heer WINTER bereid, over-  
*g. adap 6 noven 1870* streft

treft in kleur en hoedanigheid de beste suiker van *Java*. Iedere piket komt hem op twee en drie kwart à drie Spaansche matten te staan. Hij maakt 's jaarlijks tusfchen de *drie en vier duizend* pikets (*m*). In de nabuurschap van de suikerplantagie heb ik de meeste en beste *Sawa*-velden gezien, bij de *dusun* (dorp) *Bentiring*, vijf mijlen ten oosten van fort *Marlborough*. De grond is aldaar rivierslib, en wordt niet zelden door de rivier, *Benkoelen* genaamd, overstroomd.

De *Sawa*-velden worden niet, gelijk op *Java*, met den ploeg bearbeid en in staat van cultuur gebragt, maar men vergenoegt zich met en eenige malen een span buffels door te jagen. De meeste padie wordt op hooge en drooge gronden, gagovelden, hier *Ladangs* genaamd, geplant; en de *industrie* der inlanders is hier nog zoo verachterd, dat zij slechts voor eigen gebruik opkweeken, en niet ter markt leveren. Van daar dan ook dat dit in *Indië* zoo noodzakelijk voedsel van buiten wordt ingevoerd. De meeste rijst komt van de west van *Indië*, als zijnde hier meer geacht dan de Javafche, aan welke echter de Bengalezen, die op *Java* geweest zijn, de voorkeur geven. De invoer van rijst wordt op meer dan *twee duizend* ton gerekend (*n*).

De prijs der rijst is thans vier en een half Spaansche mat de twee *manud*, dat is de honderd zestig pond; in goedkoope tijden betaalt men niet meer dan drie en een half.

Eene kasjang rijst houdt in vijf en veertig pikets, een ton dertien en en een halve piket.



In de maanden September en October verlaten vele Inlanders, met geheel hun huisgezin hunne dusuns of dorpen, begeven zich naar boschrijke en hooge landen, die zij van hout zuiveren, en voor het zaaijen der padie bereiden. En zoo gering is de waarde van den grond, dat zij daarvoor veelal niets aan hunne hoofden betalen, of wel een zeer gering gedeelte van den oogst. Na den oogst, in de maand Maart, keert de dorpeling weder huiswaarts. De velden worden zelden meer dan twee achtereenvolgende jaren gebruikt, na verloop van dien worden er weder nieuwe gronden gezocht, ontgonnen en bereid.

De geringe waarde van den grond wordt veroorzaakt door de geringe bevolking, en deze laatste wordt aan verschillende oorzaken toegeschreven, als: aan het bestaan hebbende monopolie en de daarvan afvloeiende resultaten; aan de dikwerf heerschende kinderpokken, nu door den invoer der vaccine grootelijks verminderd, en aan de zeldzaamheid der huwelijken.

De huwelijken moeten natuurlijk zeldzaam zijn in een land, waar weinig geld is, en waar de bruid uit handen van den vader of der familie moet gekocht worden voor eene som van tachtig Spaansche matten. Deze hooge prijsbetaling, waaraan thans maar zeer weinigen kunnen voldoen, doet mij gissen, dat dit land voormaals veel rijker heeft moeten zijn.

Het bestaan van deze, voor de Maatschappij zoo schadelijke, gewoonte, heeft ten gevolge, dat ver-  
schei-

scheidene tot het huwelijk genegene mannen, in andere afgelegene landen, waar de vrouwen niet zoo duur, en ligter te verkrijgen zijn, zich eenen echtgenoot zoeken, en veelal zich daar vestigen.

Niet zelden, ja meestal, wordt de bruid niet ten vollen op eenmaal aan haren vader betaald, maar gedeeltelijk op crediet en schuld genomen; vanwaar het dan ook niet vreemd is, dat men den kleinzoon vaak ziet werken, om het rantsoen, of den koopschat, *jujur* genaamd, van zijne overledene grootmoeder te betalen. Bij vele jonge dochters, zegt men, bestaat ook een afkeer voor het huwelijk, omdat zij, getrouwd zijnde, met den zwaarsten arbeid, van huishouding en landbouw, belast worden.

Ik heb hier eene kleine uitweiding over het huwelijk gemaakt, omdat ik eenige bijzonderheden wilde opgeven, waardoor de huwelijken te *Benkoelen* zoo zeldzaam zijn; ik wil nu voortgaan met u kortelijk mijne opmerkingen op de overige takken van cultuur op te geven.

De cultuur der peper is op verre na niet hetgeen zij in vroegere jaren geweest is. De geforceerde leverantie is door den luitenant gouverneur *RAFFLES* afgeschaft.

Onder het bestaan van deze geforceerde leverantie aan de compagnie, bragt *Benkoelen*, gerekend van *Moco-Moco*, ten noorden tot *Croc*, ten zuiden van het fort *Marlborough*, aan dezelve jaarlijks op, over de twee honderd ton, welke aan de inlanders betaald werden met drie Spaansche matten per piket.

Thans contracteert de compagnie voor zeven of acht Spaansche matten de piket, en zij kan jaarlijks hier niet meer dan veertig ton ontvangen (o).

De noordelijke distrikten van *Natal*, leveren bij contract twee honderd ton peper aan de compagnie per jaar, en dertig pikels kamfer, welke laatste wordt ingekocht voor vijftien duizend à achttien duizend Spaansche matten per piket (p).

In de distrikten van *Benkoelen* is de kamfer zeer zeldzaam, en op gansch *Sumatra*, zegt men mij, is geen *jatie-hout* te vinden; men gebruikt in plaats van hetzelfde eene soort van hout, *kajoe-marabao* genaamd, welks deugdelijkheid het *jatie-hout* zeer nabij komt, doch wat zwaarder van gewicht is.

De tamarinde-boom is, offchoon alhier zeer weelderig opgroeiende, schaars; door die schaarsheid is die vrucht hier duur, en wordt zij meestal van buiten aangebragt.

Het *kajoe-besje*, of ijzerhout, dat ik op *Borneo* in grooten overvloed gezien heb, doch hetgeen op *Java* niet groeit, is hier zeer algemeen.

*Indigo* en *katoen* worden zeer weinig door den inlander gekweekt, hetgeen zeer te verwonderen is, daar beide hier zeer goed slagen, en voor de kleeding noodzakelijk zijn (q).

Uit het reeds hier bovengemelde, omtrent de weinige cultuur en de geringe bevolking, zult gij hebben kunnen opmaken, dat de handel van deze plaats zeer gering en luttel is, en dat hetgeen er omgezet wordt, zeer ten nadeele van de balans van *Benkoelen* is.

De eerste levensbehoefsten, rijst en zout, worden meestal van buiten aangevoerd, als ook LIJNWATEN (r) van *Bogies*, *Java*, *Bengalen* en *Europa*, benevens tabak en klapper-olie, offchoon het hier aan klapper-boomen niet ontbreekt. De artikelen van uitvoer zijn zeer gering. De specerijen, die grootendeels in *Engeland* zelf geconsumeerd worden, zijn in zulk eene hoeveelheid niet, dat er vreemde markten van kunnen voorzien worden, en zullen, voor zoo verre ik kan berekenen, nooit met de *Moluksche* in comparatie kunnen komen.

De uitvoer van peper is zeer gering, de koffij nog in geen voorraad, zoodat drie à vier duizend pikels suiker, het eenige van eenig belang is dat uitgevoerd wordt. Voeg dan hierbij, dat *Benkoelen*, uit hoofde van deszelfs ligging, in het geheel geene geschiktheid heeft, om ooit eene stapelplaats (s) te worden, en daarbij eene zeer onveilige reede heeft, en gij zult, hieraan twijfel ik niet, van deszelfs weinige beteekenis volkomen overtuigd zijn.

Gedurende den tijd, dat de Engelschen in het bezit van *Java* zijn geweest, hebben zij de gelegenheid gehad, die nogtans verzuimd is geworden, om deze plaats van veel voordeel te wezen, door het verzenden van bannelingen van *Java* naar herwaarts (t), in plaats van naar andere oorden, die weder in onze handen zijn gekomen.

Het dierenrijk op *Benkoelen* is mij voorgekomen nog al belangrijke bijzonderheden op te leveren. Verscheidene soorten van dieren, viervoetige en

vogelen die op *Java* onbekend zijn, treft men op *Sumatra* aan, onder anderen den *olifant* en *tappier*. De inlanders verstaan de kunst niet om den olifant op te vangen, noch tam en dienstbaar te maken.

De *tappier* is, jong zijnde, anders van kleur dan oud zijnde. Dien ik bij zijne excellentie den gouverneur generaal *Baron VAN DER CAPELLEN* gezien heb, te *Buitenzorg*, was van voren zwart of donkerkleurig, en van achteren grijs of vaal; en die, welke ik hier gevonden heb, die nog zeer jong en ook zoo tam was, dat hij geheel vrij en los door het huis liep, was over het geheele lichaam zwart met witte vlekken. De pauw, die in zulk eene groote hoeveelheid op *Java* gevonden wordt, is op *Sumatra* geheel onbekend.

Na deze korte schets over het planten- en dierenrijk, wil ik u ook nog eenige opmerkingen van eenen anderen aard mededeelen.

Al hetgeen, dat tot zedelijke verbetering van een volk kan gedaan worden, is, zonder twijfel, door het tegenwoordig bestuur van *Benkoelen*, daarin loffelijk ondersteund door verdienstelijke zendelingen, en de medewerking van Europeische ingezetenen, beproefd geworden. In alle plaatsen en distrikten, waar de Engelschen maar de minste invloed en eenig gezag hebben, zijn inlandsche scholen opgericht, waar de jeugd in het lezen, schrijven, rekenen, en de meest noodzakelijke wetenschappen onderwezen wordt. De school van de hoofdplaats *Marlborough*, aan welker hoofd ik den

zen-



zendeling WARD heb gevonden, die superintendent van het schoolwezen is, bestaat reeds uit meer dan *honderd en zestig* leerlingen (*u*).

De orde, regelmatigheid en zindelijkheid, welke ik aldaar heb opgemerkt, overtreffen alles wat ik van dien aard ooit gezien heb, en doen den instellers en onderhouders de grootste eer aan. De leerwijze is de Lancastersche; de Maleische scholieren zijn in *tien*, de Bengaalsche in *drie* klassen verdeeld. De aard der inlanders wordt opgegeven als zeer verschillend van dien der Javanen. De eerstgenoemde schijnen luijer, en tevens moeilijker om te regeren; bezittende zij eenen geest van onafhankelijkheid en wederspanning, dien wij in onzen Javaan niet vinden. Het is welligt hier aan toe te schrijven, dat de gouverneur RAFFLES veel moeite heeft om lieden te vinden, die genegen zijn om tot distrikts-hoofden aangesteld te worden. Hunne inkomsten moeten, bij een volk van zoo weinig industrie en zoo weinig gezindheid om zich te laten knevelen, ook zeer gering en onbeduidend wezen. Dezelve werden voorheen gevonden uit eene belasting op de peper en een tiende der buffels. Dit is echter thans afgeschaft, en de hoofden genieten alleenlijk een gedeelte der boeten; hetgeen mij voorkomt eene verkeerde instelling te zijn, dewijl zij leden zijn van dienzelfden raad die de boeten daarstelt en oplegt.

*Benkoelen* heeft slechts drie zoodanige inlandsche hoofden; iedere kampong heeft zijnen chef, welke de dorpelingen uit *orang toewa's* (ouden) kiezen.

Kleine zaken worden door deze dorp-hoofden afgedaan; doch er is van deze vonnissen een hooger beroep, naar den pangerangs raad, (*pangerangs court*), in denwelken de luitenant-gouverneur vóórzit, en eenige Europeanen als magistraatspersonen zitting hebben.

De priesters hebben geen vast bepaald inkomen, zij bestaan en leven van de giften, die plaats vinden bij gelegenheid van besnijdenis, huwelijk en sterfgevallen. Niet zelden staat de vrome inlander (v) ook een tiende van zijne padie of rijst af, eene geit, een schaap, een' kaebouw en van de tien Spaansche matten welke hij verdient, één dubbeltje.

De gansche bevolking van *Benkoelen*, gerekend van *Indrapoor* noord, tot *Craë* zuid, wordt geschat op tachtig duizend zielen, die van *Marborough* en omstreken op twaalf duizend, waaronder begrepen zijn: Europeanen, Militairen, Javanen, Bengalezen, Chinezen, Maleijers en Madurefen. Onder deze laatste is een afstammeling van eenen prins van *Madura*, die voor ruim vijftig jaren van daar was gebannen of gevlugt.

De rivieren van *Benkoelen* zijn vier in getal, de *Sellabar*, de *Benkoelen*, de *Songy-Etan* en de *Sengy-Eama*. De twee eerstgenoemde, offchoon aan de mondingen opgestopt, zijn, verder en dieper landwaarts in, voor kleine booten bevaarbaar (\*).

Dat

(\*) Zie Aant. e.

Dat het te *Benkoelen* zeer duur leven is, zult gij uit de weinige resources der plaats, wel hebben opgemaakt. Rijst, zout, olij, boter, koeijen, schapen, kaebouwen, varkens, eenden, ganzen, kippen en huisbedienden; dit alles is een kapitaal duurder dan op *Java* (w). Paarden, welke wij daar met dertig Spaansche matten betalen, worden te *Benkoelen* voor honderd Spaansche matten verkocht. De inlander dezer omstreken kent dezelve ook niet, en die hier in gebruik zijn, worden van den noord, van *Natal* en andere oorden aangevoerd. De paarden van *Java*, die in grootte en maaksel veel overeenkomst hebben met de Sumatrasche, zijn minder sterk, en minder geschikt voor dit klimaat, zoo als het mij voorkomt, dewijl de heer RAFFLES, twee en dertig paarden van *Java* aangebragt, in één jaar verloren heeft.

Het klimaat van *Benkoelen* wordt voor zeer ongezond gehouden. De aangename dampkring en de gematigde warmte, die zelden hooger stijgt dan 82 gr. van FAHRENHEIT, en soms zoo laag is als 76, zouden, zoowel als het gezond uitzigt der Europeanen en inlanders, voor de gezondheid der plaats pleiten, indien niet vele onverwachte sterfgevallen het tegendeel aanduidden. Sir STAMFORD RAFFLES heeft, in vijf jaren tijd, acht leden van zijne familie, waaronder vier zijner kinderen en twaalf Europeesche huisgenooten verloren, en van alle de ambtenaren, die hij hier voor vijf jaren vond, is nog maar een eenige in aanwezen. De invloed van den zuidewind, op *Java* ons zoo welkom,

en voor zoo gezond gekeurd, wordt alhier, even zoo als de geringste blootstelling aan de zon (*x*), voor zeer schadelijk gehouden. De inkomsten van *Benkoelen* zijn zeer gering en de uitgaven daarentegen zeer aanzienlijk.

Landrenten, in- en uitgaande regten, en 's heeren of 's lands geregtigheden, bestaan hier niet, en men heeft slechts twee middelen verpacht, den uitsluitenden verkoop van opium, en van arak en rum. De gansche consumptie in opium, is jaarlijks niet meer dan zes of zeven kisten. Onder het bestuur van de Hollandsche Oost-indische compagnie, haalde de smokkelhandel honderd kisten opium van hier af.

De algemeene uitgaven overtreffen de algemeene inkomsten, met eene som, niet ver beneden de negentig duizend ponden sterling. Het gouvernement of bestuur van *Benkoelen* is, in zekere opzigten, het tegendeel van hetgeen het Engelsche bewind op *Java* was, gedurende de Britsche possessie. Op *Java* toch was een zeer gering getal ambtenaren, voor eene groote administratie voldoende, en hier, waar ik vaststel dat de dienst minder geëmploijeerden vereischt, dan in de kleinste residentie van *Java* (*ij*), heb ik ten minste dertig gouvernements-bezoldingen geteld.

Tegenwoordig is het hoogste plaatselijke gezag in handen van eenen luitenant gouverneur, doch te voren was hetzelfde onder eenen resident, en, eenige jaren vroeger nog, was het gevestigd in eenen luitenant gouverneur en rade; bestaande de-  
zen

ze raad uit drie raadslieden , behalven den gouverneur. Hetgeen plaats gevonden heeft bij de ontbinding van den laafsten luitenant - gouverneur met zijnen raad , onder het gouverneur - generaalschap van lord of marquis WELLESLEY , is te bijzonder om hier niet vermeld te worden.

Zonder de minste voorafgaande kennisgave en geheel onverwacht , stapte een kommisfaris (*com-missioner*) van het hooge gouvernement van *Bengalen* , alhier op een zekeren dag aan wal. De luitenant-gouverneur daarvan kennis bekomen hebbende , vergaderde onverwijld zijnen raad , en zond zijnen fecretaris aan den kommisfaris om hem te verwelkomen , met uitnoodiging om zich in den raad te begeven , ten einde aldaar den aard zijner commissie open te leggen. De heer kommisfaris weigerde alle communicatie , maar begaf zich naar het fort , alwaar hij het in de wapenen geroepen garnizoen zijne hooge commissie voorlas , en de regering , die nog vergaderd en wachtende was , voor ontbonden verklaarde , zonder eenige redenen aan te halen , die deze ontbinding noodzakelijk maakte , of zonder eenige klagten , tegen de administratie aan te voeren.

De aldus zoo onverwacht ontslagene , en in hunne eer aangetaste , ambtenaren , beklagden zich hierop ten hoogste , zoo bij het bewind in *Indië* , als bij dat van *Engeland* , doch werden een geheel jaar onverhoord gelaten , terwijl men ondertusfchen door publicatien de inlandfche bevolking uitnoodigde , om klagten of bezwaren , tegen het ontbonden



bestuur hebbende, daarmede op te komen. Na verloop van een jaar, en nadat men geene klagten of beschuldigingen tegen de beleedigden had weten in te brengen, nam deze geheele zaak een einde, met eene gratificatie of schadeloosstelling van tien duizend ponden sterling, aan elk der heeren ontslagene raadslieden.

De veranderingen of orders van het bestuur van *Bengalen*, die toen werden ingevoerd, schijnen den inlander zeer weinig gevaltig te zijn geweest, en zijne verbittering te hebben gaande gemaakt, waarvan een onschuldige resident, de heer PARR, het ongelukkig slagtoffer is geworden. Deze heer PARR woonde drie mijlen van het fort, aan het zeestrand, op eene plaats, *Mont-Felix* genaamd, alwaar hij des nachts overvallen, en wreedelijk van het leven beroofd werd. Verscheidene inlanders verloren ook daarbij het hunne. De echtgenoot van den heer PARR, en zijn secretaris MURRAY, werden bij deze gelegenheid lichtelijk gewond. Het eenigste doel der boosdoenders was het hoofd van den resident, want zoodra als dat was gevallen, verwijderde zich de bende; zonder het geringste met zich te nemen. Een verschrikkelijk bloedtooneel, eene onmenschelijke wraakneming, eene christelijke en verlichte natie alleronwaardigst, volgde hierop van de zijde der Engelschen. Verscheidene dorpen werden door hen in brand gestoken en verwoest, en schuldigen en onschuldigen afgemaakt.

De hoofden van verscheidene inlandsche grooten, welker schuld ten hoogsten waarschijnlijk, maar  
nog

nog niet bewezen was, werden op hoogen prijs gesteld, en de slagtoffers van wraak en vuile winzucht.

De maatregelen, zoo wreedelijk en woest genomen, hebben de inlandsche bevolking, die reeds zwak was, nog meer verdund en doen verhuizen, en hebben tevens het bestuur buiten de mogelijkheid gebragt om den draad dezer zamenzwering te ontwinden. Het ontbreekt niet aan menschen, die bewerpen, dat zelfs sommige Europeanen daarin de hand hebben gehad, en dat een zeker, nog levend, Boegineesch hoofd, een voorname rol in dezelve gespeeld heeft.

*Mont Felix*, ongelukkiger nagedachtenis, is langens tijd verlaten en onbewoond geweest, offchoon altoos eene plaats van algemeen *rendez-vous*, alwaar de Marlborougsche *Beaumonde* zich 's avonds in *Buggies* of te paard laat vinden. De heer W. SCOTT heeft onlangs dit oord gekocht, en is thans bezig aldaar een huis te bouwen.

Het garnizoen van *Benkoelen* bestaat uit vier honderd man sipaijers, en uit veertig Europeaansche artilleristen, welke laatstgenoemde tot de reguliere Bengaalsche troepen behooren en alle twee jaren worden afgelöst.

De infanterie of de sipaijers zijn geheel afgescheiden van de Bengaalsche armée, en worden *Locals* of *local-militia* genoemd, als zijnde aan de plaats verbonden.

De officieren van deze *militia* staan geheel op zich zelven, en maken geen gedeelte uit van de

Bengaalsche of Madrasche officieren. Hunne commissie houdt op, zoodra zij uit hun garnizoen zijn, en er is voor hen geen hooger rang te hopen, dan dien van luitenant, dewijl kapiteins en majoors bij de *local-militia* onbekend zijn. Zij staan onder de bevelen van eenen luitenant-kolonel uit de Bengaalsche troepen.

Natuurlijke zonen van officieren, half-kast-Engelschen, welke in de reguliere troepen der Bengaalsche armée niet zijn toegelaten, en jonge lieden zonder fortuin, protectie of vooruitzichten, zijn veelal blijde in dat korps geplaatst te worden.

De sipaijers wonen in het fort, de officieren daar buiten. De artillerie ligt acht mijlen van hier.

Onder het garnizoen heerschen thans vele ziekten, vooral zweren van een zeer kwaadaardigen aard, die zoowel inlanders als Europeanen aantasten, spoedig tot koudvuur overslaan, en de lijderten grave slepen.

Ik heb uw geduld dan nu reeds zoo lang op eene harde proef gesteld, dat het meer dan tijd wordt, dit mijn verhaal af te breken. Ik zal daarom eenige ingewonnen belangrijke berigten, aangaande de *Battas*, de kanibalen van *Sumatra*, en de *Padries*, of *Orang Puties*, tot eenen naderen brief bewaren, en u slechts alleen nog omtrent de ligging van *Benkoelen* en den aard der inlanders zeggen, hetgeen ik ter meer gelegene plaatse, in den loop van mijn verhaal, verzuimd heb, dat de hooge berg, waar de rivier *Musi* ontspringt, een stroom die, bij de rivier *Maera-blitit*, in den Palembangse rivier valt,

valt (\*), in het gezigt van *Benkoelen*, slechts dertig Engelsche mijlen landwaarts in van het fort *Malborough* gelegen is, en dat de weinige opgeruimdheid en vrolijkheid van den inlander, daaruit alleen is op te maken, dat de *gammelang*, de *serimpus*, *bedoi*, *wayang*, *rongin* en *tandak*, de geliefkoosde tijdkortingen, ja het leven van onzen Javaan, hier, zoo te zeggen, onbekend zijn (z).

En hiermede, waarde vriend! zal ik deze mijne letteren of berigten besluiten, met den wensch, dat gij dezelve niet geheel onbelangrijk zult beschouwen, maar daarin het een of ander, uwer aandacht waardig, moogt aantreffen.

(\*) Zie Aant. e.

\* \* \*

## A A N T E E K E N I N G E N .

---

(a) Als *stapelplaats* beschouwd, verdiend zulk eene vrijhaven groote aanbeveling voor het vertier onzes handels door den geheelen *Archipel*, zoo als ons dit het voorbeeld der Engelschen op het kleine eilandje *Sincapore* bevestigt. Bij deze beschrijving was *Benkoelen*, zoo als wij in het vervolg zullen zien, niet veel meer. Maar wanneer, zoo als wij voortgaande mede zullen trachten op te merken, *Benkoelen*, en welligt eenmaal geheel *Sumatra* eene *productive* grond zal worden, dan kan zulk een vrijgevig sijsstema geen steek meer houden, zal het bestuur deszelfs billijk inkomen van grondlasten, in- en uitgaande regten niet verliezen. Welligt was eene nederlating op een klein, niet productief eilandje, even als *Sincapore* met *porto franco*, als middenpunt van den handel door den *Archipel*, niet af te raden. De Engelsche school is in vele opzigten niet te verwerpen. — Men leze te dezen aanzien het Xde deel der *BIJDAGEN tot de Huishouding van Staat*, van den graaf VAN HOGENDORP pag. 51. Zoo als dit geheel be- toog over *Oostindië* (zonder daarom met alles in te stemmen) overwaardig is om gelezen te worden.

(b) Dat zullen waarschijnlijk slechts *Engelsche* mijlen en dit alzoo eene geringen afstand zijn, van het tegenwoordig etablissement. Welligt was het kiezen aldaar van eene meer veilige *reede*, door een behoorlijk fort gedekt, wel der overweging waardig. (Zie *d*)

(c) Door afgravingen kan de aftapping van zulk stilstaand water niet moeilijk zijn, en misschien was het nog wel naar elders met vrucht te leiden. (Zie *e*.)

(d)



(d) Wanneer de verbetering, bij *b* in overweging gegeven, als aannemelijk geoordeeld en bewerkstelligd word, dan was ook deze zwaarigheid weggenomen.

(e) Door natuur of kunst bestroomde rijstlanden. In het laatste geval wordt het water, door eenvoudige afdammingen uit eene rivier of beek, over het bebouwde rijstveld geleid, en aldaar tot kort voor den oogst behouden, waardoor eene zeer overvloedige wasdom bevordert wordt. Zulk eene nuttige afleiding hadden wij boven (bij *c*) op het oog en kan welligt ook elders vruchtbaar worden aangewend, bij de binnenlandsche rivieren, die wij straks ontmoeten, even zoo als wij later zullen zien dat er reeds *natuurlijke Sawavel-*  
*den* bestaan.

(f) Dat kan ook de bevrijding van gedwongen arbeid alleen niet uitwerken, indien men de menschen niet tevens de waarde van zedelijke vrijheid leert kennen en gevoelen. Men versmade hiertoe de edele pogingen van Bijbel- en Zendelinggenootschappen niet, waarvan men den Indischen Europeaan, welligt te veel aan overheeren gewoon, niet altoos vrij kan spreken. Soms kan ook het niet altoos gelukkig uitkomen van geschikte zendelingen dit vooroordeel wel gevoed hebben. Eerstgekozen voorwerpen konden niet allengs worden aangekweekt en opgeleid, zoo als thans geschiedt, waardoor men op den weg komt om groote vorderingen te maken. Men geloove het toch en beproeve het slechts, of niet de zachte leiding van het *Christendom*, in zijne *oorspronkelijke zuiverheid*, en ontdaan van alle menschelijke bijvoegselen, aan deze eenvoudige, of ook soms ruwe natuurmenschen medegedeeld, hen niet met hooger eerbied voor den zedelijk boven hun verheven *Blanke* vervullen, en daardoor aan de leiding tot  
zij-

zijnen redelijken dienst onderwerpen zal, als door eene slaafsche vrees met harde middelen ingeprent. De lagere trap van beschaving waarop zij altoos zullen blijven staan, zal hun wel van zelve hunne minderheid doen gevoelen en de zachte banden der menschlievende behandeling, gevoegd bij het blijmoedig gevoel, door de hope der onsterfelijkheid in hunne harten gestort, zullen hen aan hunne meesters verbinden en de afhankelijkheid dragelijker maken, dan wanneer zij met eene ijzere hand tot verbittering worden opgewekt.

Door zulke gevoelens aanvankelijk beschaafd zullen zij, ja, ook meerdere behoeften des gezelligen levens leeren kennen, maar dit juist zal medewerken, tot eene vrijwillige verwisseling van een deel der vruchten van hunnen arbeid, tegen de voortbrengfelen van Europische volksvlucht en vernuft, en daardoor zal zelfs het moederland eenen schat van tijdelijke welvaart terug ontvangen, voor den zedelijken schat aan deze onkundige menschen geschonken. Wij laten het hier den ongodsdienstigen lasteraar vrij, spottende te beweren, dat op deze wijze godsdienst en zedelijke beschaving als kunstmiddelen worden aangewend, om het zweet der Aziatische natuurgenooten, tot vergrooting der Europische rijkdommen, vrijwillig te doen vloeijen. Zulke sophistische gevolgtrekkingen slaan ons niet uit het veld. Hunne en onze hemelsche Vader heeft, zonder verkrachting van het natuurlijk regt, van alle zijne kinderen op zijne liefde, het onderscheid van standen, ten dienste van het maatschappelijk en gezellige leven, noodzakelijk geacht en ingesteld. In deze schikking is niets willekeurigs. De bedelingen der Voorzienigheid zijn bij lange na zoo ongelijk niet als zulks wel uitwendig schijnt. Dikwerf rijdt de rijke meester zijne angflige

zor-

zorgen, zijne afgunst, zijn ontevreden hart, met zich in zijne prachtige koets rond, terwijl zijn geringste arbeider, bij weinige behoeften en ontslagen van alle bekommering, zich in zijne hut, van zijne huisfelijke lievelingen omringd, volkomen gelukkig gevoelt; vooral wanneer dit gevoel door de bewustheid van zedelijke waarde, aan hem geschonken, zoo aanmerkelijk wordt verhoogd: — wie toch zal het bezit van op zulk eene wijze verkregen schatten niet vrolijker genieten, dan wanneer de verwerving daarvan door bloed en tranen moet worden gekocht?

(g) Inlandsch opperhoofd, kleine vorst.

(h) Ziedaar een wenk voor het *Nederlandsch genootschap tot zedelijke verbetering der gevangenen*. Wie juicht deszelfs edel doel niet toe, maar wie ook twijfelt niet, of hetzelfde wel tot eene aanmerkelijke hoogte, zonder buitengewone hulpmiddelen, bereikt zal worden? Hier worden die hulpmiddelen aangewezen.

Wij betwisten het niet, dat de standvastige en onvermoeide pogingen van de leden des bestuurs, en die volijverig met hun medewerken, niet wel eens hier en daar eene ongelukkige, door hoogen nood, door overijling of onvoorziene verleiding, tot eene strafbare misdaad vervoerd en daardoor in gevangenschap geraakt, op het regte spoor terug zal voeren en wedergeven aan een eerlijk bedrijf in de maatschappij. Misschien zelfs wordt daardoor wel het laakbaar vooroordeel onzer natie overwonnen, dat zulk een ongelukkige, in weerwil der onwraakbaarste bewijzen van verbetering, voor altoos uit het gezellige leven van uitwendig onberispelijke menschen behoort te worden uitgesloten. Ook dan zelfs zou het genootschap reeds veel gedaan hebben, en het was nog altoos deszelfs oprigting waardig. Maar bij alle de vol-

harding van deszelfs lofwaardige stichters zullen zij de bron van het kwaad niet stoppen. Altoos zullen deze te worstelen hebben tegen de aankweeking van nieuwe leerlingen uit de school van hun, die bij het misdrijf zijn opgevoed, in hetzelfde zijn verhard, en, in weerwil van herhaalde straffen en gevangenschap, tot in eenen hoogen ouderdom hun doemwaardig handwerk beoefenen, en daarin zijn uitgeleerd. Sedert de invoering van zachter *criminele* wetten, door welke maar zeldzaam de doodstraf geboden wordt, vermindert het aantal van deze diepgezonkenen niet. Aan de straffen naast den dood, is doorgaans wel eene lange gevangenschap verbonden; maar het ontbreekt hun niet aan list, om door schijnbare geschiktheid, mischien wel betoond berouw, in de gevangenis, een gunstig rapport van hun tewegg te brengen, ter beweging van 'skonings goede hart, dat zoo gaarne tot verligting van het lot der ongelukkigen, en tot vergeving neigt; en zoo keeren zij dan, helaas! dikwerf te spoedig in de maatschappij terug, om hun schandelijk bedrijf onverwijd te hervatten. Weten het niet de *justitie* en *politie*; en zijn zij niet bijzonder waakzaam, wanneer 'skonings goedheid een aantal van die ellendigen ontslaat? en hoe dikwerf zijn er velen binnen weinige dagen weder in handen?

Daardoor leeren de regters nogtans ook de uitgebreidheid van dit uitgeworpen geslacht begrooten, wanneer zij bij herhaling de oude kennissen wederom voor zich zien verschijnen. Een bedreven regter ter instructie van de hoofdstad heeft ons verklaard, dat hij het getal van deze volstrekt onverbeterlijke menschen, (die gevaarlijke schoolmeesters van eene onbedorvene jeugd!) niet boven de *driehonderd* personen begrootte. Hoe gering in vergelijking van het bederf, de onveiligheid en

het gevaar voor de maatschappij ! wij willen hunne vernietiging en dood niet ! integendeel , zij moeten slechts afgeleid worden verre van het tooneel van hun misdrijf en hunne schande. De weg wordt ons hier , door het reeds zoo lang met goed gevolg beproefde , Engelsche voorbeeld aangewezen. De verdeeling in klassen is gemaakt , en de belooning , naast de strengere behandeling , voorgeschreven. — Wie van hun den goeden weg op wil , kan door eerlijken arbeid en goed gedrag een vrij gezeten man worden. Nader aan den natuurstaat terug gebragt , verwijderd van de getuigen huns misdrijfs en van het vooroordeel , dat tegen hun was opgevat , staat , naast de beteugeling van onwil , meer onbelemmerd de weg tot hunne zedelijke verbetering open , en zoo wordt welligt nog voor velen , bij een rustig levensgenot , ook een rustig sterfbed bereid.

Door zulk eene verwijdering van de hoofdbewerkers , krijgt dan het genootschap de handen ruim , en kan zijne prijswaardige pogingen , met de bedrijvers van ligte misdaden en van eene slechts afgedwaalde , maar nog niet geheel bedorvene jeugd , voortzetten. Dan kan Zijne Majesteit ruimer bot vieren aan hoogst deszelfs menschlievende gezindheid , om het lot van ongelukkigen te verzachten , en bespaart eenen schat van onkosten voor eene altoos in beweging zijnde *justitie* en *politie* , en voor het onderhoud in de gevangenissen ; terwijl bij de veiligheid der maatschappij een aantal niet volstrekt bedorven menschen waarlijk kan worden verbeterd.

(i) Zulk een misbruik behoorde dan toch het minst geduld te worden in de kolonie van eene natie , welker bestuur het eerst den slavenhandel , (het zij dan uit menschlievendheid alleen , of uit staackunde , of uit



beider beginsel vereenigd) bestreden heeft, en de vernietiging daarvan zoo heftig en met zoo veel overhaasting doordrijft, als mischien niet altoos en overal met welbegrepen belang overeenstemt. Wij juichen altoos de poging toe, en hebben dit straks bij onze aantekening (*h*) genoeg bewezen; maar als men over het onafmeetbaar uitheemsch grondgebied van alle beschaafde natien, door groote en krachtige middelen, een loffelijk doel tracht te bereiken, dan behoorde het misbruik op zulk een beknopt eigen terrein, onder het oog van het plaatselijk gouvernement, onmogelijk te zijn.

(*k*) Dat het Engelsch bestuur op eenen daartoe vermoedelijk geschikten grond, de aankweeking van specerijen beproefde en aanmoedigde, was niet vreemd, maar voor ons, welke in de *Moluccas* den voortreffelijken moedergrond der specerijen bezitten, zou dit nuteloos en mischien zelfs niet staatkundig zijn.

(*l*) De schrijver gelooft toch, dat de *koffijcultuur* aldaar wel zal slagen. Wie gevoelt het gewigt van deze, reeds door proeven bevestigde, onderstelling niet! Geeft dan eens het boompje in den eenen wat minder dan in den anderen grond, dikwerf wordt dit door beter *qualiteit* vergoed, en waar de grond slechts dankbaar is voor het gewild produkt, ontbreekt het dan ook zelden aan ruimte, om in het aantal boomen het minder *individueel* produkt weder te vinden.

(*m*) Voortreffelijker *Suiker*, dan op *Java*, in zulk eene masfa, door éenen planter gewonnen, levert al wederom een bewijs voor de dankbare goedwilligheid van den *Sumatraschen* grond, en wat hier aanvoer van industrie en menschenhanden eenmaal vermogen zal, om het tot eene der rijkste en vruchtbaarste bezittingen te maken.

(n) Al wederom handen en aanmoediging! waarom zou dan zulk een grond zijne eigen bewoners niet kunnen voeden, ja zelfs nog tot uitvoer naar andere gewesten overhouden, hoewel de meeste naburige eilanden, onder behoorlijke cultuur, vruchtbaar genoeg in zich zelve zijn, om zulk eene aanvoer te kunnen ontberen.

(o) Wij hebben het gezegd en behoeven er niet breedvoerig op terug te komen. Men leere de menschen de vruchten van hunnen arbeid, op eene hun wel gevallen wijze te besteden; dan zullen ze het weten, waarom zeven Spaansche matten meer dan drie zijn, en hunne nijverheid zal worden opgewekt, om ze op eene even welgevallige wijze te verdienen.

(p) Deze prijs zal hoogstwaarschijnlijk eene schrijffout zijn; — de middelprijzen op *Java* waren van 1824 a 1825 ruim veertig Spaansche matten.

(q) Ziedaar dan *Peper, Koffij, Suiker, Rijst, Indigo, Katoen, Tamarinde* en *Ijzerhout*, als welwillende voortbrengselen van den Sumatraschen grond erkend. Als de grond wil, dan hangt het immers alleen van het verstandig willen van menschen af, om zulk eenen vruchtbaren grond te ontwoekeren wat hij geven wil? — Zoo hebben wij dan straks ook niet te veel gezegd en mogen het hier nog eens herhalen, dat *industrie* en menschen handen alleen ontbreken, om dit uitgestrekte eiland, (zeker meer dan tweemaal grooter dan *Java*,) tot een der rijkste en vruchtbaarste bezittingen te maken.

(r) *Invoer van Lijnwaden uit Europa*. Dit vreemd verschijnsel, dat nog maar voor een aantal jaren het eerst te voorschijn kwam, dwingt ons voor de Engelsche nijverheid den hoogsten lof af. Nog kunnen er oude lieden bestaan, die zich herinneren, dat de in

*Indië* geweven en gekleurde katoenen tot de Europeſche *luxe* behoorden. De Engelfche *industrie* heeft het, door vlijt en kunſtmiddelen zoo verre gebragt, dat deze handel is omgekeerd. Zij halen de grondſtoffen van daar, bewerken ze in hun land en leveren ze aldaar, (in weerwil van dubbele vrachten en aſſurantiën op de grondſtoffen en het fabricaat :) zoo goedkoop en zoo ſchoon bewerkt terug, dat de Indiſche fabrieken geheel zijn verachterd en weggeruimd, waardoor zij alleen op het vaſte land van *Indië* tachtig millioenen menſchen voor zich hebben, welke bij uitſluiting door hunne manufacturen worden voorzien. Welk eene rijke bron van welvaart voor *Groot Brittanje*! Ook dit heeft medegewerkt, om vele kooplieden en fabrikanten de handen in één te doen ſlaan, en een groot deel van den altoosdurenden en overal beſtaanden ſtrijd, tuſſchen koophandel en fabrieken, te verzachten en te bevredigen. Bij de overheering en in bezitneming van onze Indiſche koloniën door Engeland werd dezelfde aanvoer, bijzonder op *Java*, ook beproefd en met goed gevolg gedreven, en bleef, ook onder ons beheer terug gekomen, door onze, miſſchien wat verre gedreven, loſlating van vrijen en algemeenen handel, ſteeds voortgezet, hetgeen wel de voorname oorzaak werd, om de voordeelen voor het moederland te verſlinden, en voor ons, die de naaſte erfgenamen van de vruchten onzer eigen kolonie behoorden te zijn, in zware verliezen veranderden. De ſchromelijke winſten, welke de verkoop van deze manufacturen bij de Javanen, (in weerwil des aanvoers van millioenen kapitaal!) bleven opleveren, verwilderden den Engelfchen koopman tot roekeloosheid in het aankopen van produkten, om zijne retouren te maken, waarop hij van zijne grove winſten,

op

op de uitreize gemaakt, gemakkelijk een deel verliezen kon, om slechts zijn geld weder te huis te halen, en de ondernemingen andermaal en bij herhaling te hervatten.

Goede voorbeelden vinden, vooral bij gepaste voorlichting en aanmoediging, dan ook gereede navolging. Der aandacht onzer hooge Indische regering ontglipte het voor de Engelschen voordeelige en daardoor ruineuse voor *onzen* handel niet, om dat onze, in vergelijkelijke geringe voordeelen op de uitreize, ook nog eenig voordeel op de retour-reize vorderde, om te bestaan, en dus nog minder op dezelve verlies, en dan nog zulk ontzettend verlies, konde dragen, dat men meermalen te *Batavia* hooger prijs voor de koffij zag besteden, dan dezelve in *Europa* waardig was. Zoo was dan ook die regering tot de *voorlichting* onzer nationale industrie gereed, door derzelve aandacht op die manufactuur te bepalen; monsters ter imitatie te zenden, en ons gouvernement uit te noodigen, om het fabrikaat te beproeven. Een koning, zoo geheel met nationalen geest vervuld, als waarop *Nederland* roem mag dragen, ontvangt gretig goede wenken, om aan de welvaart van zijn volk nuttig te zijn. De proef werd dadelijk en met goed gevolg genomen; en de Nederlandsche fabrikant vervolgde met wakkeren moed dit aangewezen spoor, en trok op hetzelfde met reuzenschreden voort. Het Indisch gouvernement liet het ook bij den eerstgegevenen wenk en voorlichting niet berusten, maar moedigde het aan, door bij publicatie in dato 14 Februarij 1824 het vreemde fabrikaat van wol of katoenen manufactuur, met een verzwwaard regt te belasten, van niet minder dan vijf en twintig percent op de aangevoerde goederen van *bewesten*, en vijf en dertig percent van

*beoosten de Kaap de Goede Hoop.* Dit bragt het verwachte gevolg te weeg, dat de aanvoer uit *Engeland*, zoodra deze belasting aldaar bekend was, verder in 1824 terug bleef, het Nederlandsch manufactuur eene goede markt begon te vinden, en daarentegen de koffij en andere producten tot meer evenredige prijzen daalden. Dit moest in *Engeland* wel groot opzien baren, en men moest het, om deze teleurstelling, aan den Engelschen fabrikant vergeven, dat hij daar tegen wrevelde en (hoewel zeer ten onregte) wilde, dat aan hem, die het eerst dezen weg had aangewezen, denzelven niet mogt worden gesloten. Hij beweerde, dat dit vroeger gelegde bezwaar, door het straks door ons ontwikkeld *verdrag*, was wedersproken, en alzoo moest worden ingetrokken. Behalve het *wederregtelijke*, was zulk eene vordering nog daarenboven hoogst *onbillijk*, daar voor het Engelsch manufactuur het debouché door de halve wereld openstaat, en wij ons vertier alleen tot den (in vergelijking geringen) omtrek onzer eigene Indische bezittingen bepalen. Deze *reclame* geldt nogtans geenszins het Britsche gouvernement. Wij hebben het doen zien, en het Engelsch ministerie was mede wel overtuigd, dat het bedoelde *verdrag* aan onze vrije en onafhankelijke bepalingen niet moest derogeren. Waar echter kracht te kort schiet, treedt dikwerf list in de plaats. Hooge regten lokken den sluikhandel uit; en, bedriegen wij ons niet, dan is er in 1825 voor een aanzienlijk kapitaal Engelsche manufacturen op *Java* ingevoerd, hetwelk op het register van inkomend regt waarschijnlijk niet als geacquiteerd zal zijn aangeschreven; de vrijhaven van *Sincapoer* ligt dan ook als stapelplaats zoo verre van *Java* niet! Wij zijn het te dezen opzigte, met den, reeds door ons genoemden, schrijver, welke deze zwa-

rig-



righeid ook reeds had voorzien, volkomen eens; maar kunnen niet met hem instemmen in de gunstige onderstelling, dat onze fabrikaten reeds de hoogte bereikt zouden hebben, om op een gelijken voet, en alzoo met volkomen vrijen handel, met het Engelsch fabrikaat, zoo als in *qualiteit* (\*), ook mede in *prijs* te rivaliseren (†). Maar al was dit zoo, waarom zouden wij dan ook overal de minste zijn en onze havens openzet-

(\*) Ten aanzien van de *qualiteit* is de inleiding der gedrukte publicatie der Hooge Indische regering belangrijk, en wel waardig hier te worden ingevlochten.

„ Aan de vaderlijke bezorgdheid van Zijne Majesteit den Koning voor den bloei der nationale nijverheid, hebben de Nederlandersche fabrikanten op de treffendste wijze beantwoord, door aan hunne fabrikaten een trap van volkomenheid te bezorgen, welke dezelve niet alleen gelijk met de buitenlandsche doet staan, maar zelfs deze in vele opzichten overtreffen; en de onderscheiden ladingen van wollen en katoenen stoffen, uit Nederlandsche fabrieken alhier aangebragt, hebben bewezen, dat door dezelve, zoowel in de behoefte der Inlandsche, als in die der Europeesche bevolking ruim kan worden voorzien niet alleen, maar dat zij zelfs de voorkeur boven anderen waardig zijn bevonden.”

Maar ten aanzien van de mededinging in *prijs*.

„ Daar echter aan dezen tak van nijverheid in andere landen aanzienlijke voorregten zijn verbonden, welke, in de mededinging met de Nederlandsche fabrikanten, ten nadeele van het ruim vertier dezer laatste strekken, en aan deze mededinging mitsdien hinderlijk moeten worden, en wij het alzoo noodzakelijk hebben geoordeeld, ten einde aan 's konings heilzame bedoelingen de gewenschte gevolgen te geven, om van onze zijde de ondernemingen onzer vaderlandsche fabrikanten, zoo veel mogelijk, aan te moedigen en te ondersteunen.”

„ Zoo is het, dat wij enz.”

(†) De graaf VAN HOGENDORP, t. a. p. bl. 55 en verv.

zetten, terwijl die van onze bondgenooten gesloten blijven? Het is toch maar waar, dat hoezeer het Engelsch gouvernement begint terug te komen van het systéma van *isolement*, zulks nogtans (en wij gelooven staatkundig wijs!) zeer langzaam en niet zonder *reserves* en *uitsluitingen* voortgaat. — Waarom zouden wij hetzelfde spoor niet volgen? Uitsluiting, finaal verbod, is de kortste weg, om alle clandestine invoer te beletten. Want is de invoer, onder betaling van hoog regt geoorloofd, wie zal dan, wanneer de goederen binnen de limiten gevonden worden, bewijzen, dat die regten niet zijn betaald? maar wanneer, bij *finaal* verbod, de goederen dien onverminderd in den handel worden ontdekt, dan weet de sluiker, dat confiscatie zijn kapitaal ten deel valt, en hij heeft zich niet te beklagen.

Wij deelen dus ook in de vreeze niet, dat het uitsluitend regt onze fabrikanten of kooplieden verleiden zal, om de prijzen op te drijven. Daartoe is de concurrentie onzer fabrieken reeds te groot, zoo als het Indisch gouvernement in de zoo even aangehaalde publicatie reeds aanmerkt: „dat door dezelve zoowel in „de behoefte der Inlandsche, als in die der Europeesche „bevolking, *ruim* kan worden voorzien” en zal allengs nog grooter worden, om aan den koopman te leveren, zoo lang deze slechts rekening maakt. Daardoor zal ook de Nederlandsche koopman de handen met den fabrikant in één slaan, en hunnen noodlottigen kampstrijd matigen, waartoe mede de nieuwe handelsmaatschappij, met haar aanzienlijk vermogen, reeds zoo belangrijk heeft ondersteund en verder bij kan dragen.

Wij hebben over dit gewigtig onderwerp niet beknopt kunnen zijn; maar hebben ook een bron van rijkdom en welvaart behandeld, waarbij zoo vele standen in ons

vaderland belang hebben, en die nooit ophouden te vloeijen. Wij willen ook gaarne de heere der eerste vinding aan onze Engelsche bondgenooten toestaan, en hun dezelve nimmer betwisten, mits dat zij dan ook te onzen opzigte voortaan niet al te inhalig zijn.

(s) Tot *slapelplaats* kan men dan ook wel een minder eilandje vinden, en het is zelfs voorzigtig, wanneer de ontginning op *Sumatra* veld wint. (zie a.)

(t) Hier wordt wederom het voordeel door het aanvoeren van bannelingen erkend.

(u) Ziedaar dan reeds den eersten grond ter beschaving en op de regte wijze aanwezig, in de opleiding van het opkomende geslacht.

(v) Is dit volk moeilijk en wederspannig om te regeren, het schijnt dan toch voor eene godsdienstige leiding vatbaar, en weigert zelfs daaraan zijne offers niet.

(w) Wanneer door uitbreiding van cultuur en bevolking die behoeften vermeerderen, dan ligt *Java* tot den aanvoer nabij.

(x) Blootstelling aan de ZON en zelfs aan de MAAN, wordt door geheel *Indië* voor zeer schadelijk gehouden. Door een wél ingerigt geneeskundig toevoorzigt worde hier eene ordelijke leefregel voorgeschreven.

(ij) Zoo wordt hier de grond van het kwaad reeds van zelve aangewezen; maar ook zou een subalterne resident hier vrij wat minder kostbaar zijn, dan een Lt. gouverneur.

(z) Wij zullen onze aantekeningen met eene algemeene aanmerking eindigen. Bij het groot aantal heldere punten, welke overal langs het tafereel doorschijnen, is toch over het geheel van hetzelfde eene donkere tint verspreid, waaruit zelfs hier en daar een

*contrast* ontstaat, dat zichtbaar in het oog valt, en wij wel eens bedoelden aan te wijzen. Zou dit ook mogen toegeschreven worden aan eene diepliggende neiging van den schrijver, om de waarde te verkleinen van eene *vreemde* bezitting, tot onderdrukking van eene edele *spijt* over derzelver gemis? Mogten wij hier niet altoos mistasten! Hij blooze dan niet over ons vermoeden, dat hij, in weerwil van zich zelve, niet overal getrouw aan de *geheele* waarheid was, want (eere hebbe zijn hart en vaderlandschen trots!) welligt zag hij nu, bij eenen tweeden togt, eene Nederlandsche bezitting met een ander oog, althans zal hij het ons nu ligter vergeven, dat wij de heldere punten wat meer hebben doen uitkomen, om den voorgrond te verlichten.

**IV.**

**FRAAIJE LETTEREN**

**EN**

**MENGELWERK.**



IV

THE LETTERS

IN

THE WORK

OVER  
DEN INVLOED  
DER  
ENGELSCHEN MAGT IN INDIË,  
EN  
DER FRANSCHEN OMWENTELING  
OP DE  
OOSTERSCHEN LETTERKUNDE;  
DOOR  
H. A. HAMAKER,

Hoogleeraar te Leiden (\*).

---

Het in allen opzichte zoo gedenkwaardig tijdperk, dat het slot der vorige en het begin der tegenwoordige eeuw omvat, levert eene onuitputbare stof tot nadenken, gissen en berekenen aan den wijsgeerigen onderzoeker der geschiedenis, en aan elk, dien het lot der tegenwoordige en toekomstige geslachten en de voortgang der beschaving dierbaar is. Rijk was het in beroeringen en onheilen, en in misdaden, waarvoor de menschheid gruwt; vruchtbaar in omwentelingen, wier staatkundige gevolgen, hetzij wel-

(\*) Voorgelezen in de Maatschappij van fraaije Kunsten en Wetenschappen, te Leyden, in Januarij 1826.

weldadige, hetzij nadeelige, het meest geoefend oog niet kan overzien, noch het diepzinnigst verstand doorgronden. Maar hoezeer het der Voorzienigheid om wijze redenen behagen moge, ons voor het tegenwoordige slechts een klein gedeelte te ontdekken der heilrijke bedoelingen, tot wier bereiking zoo veel kwaads gebeuren moest; er bestaat echter eene troostrijke waarheid, die met genoegzame zekerheid uit de geschiedenis dier moeilijke en onrustvolle dagen kan worden opgemaakt. De menschelijke geest heeft in veerkracht gewonnen; hevige driften, door gewigtige belangen in werking gebragt en door wrijving en tegenstand verhoogd, hebben hem opgewekt uit den slaap der werkeloosheid, waarin hij dreigde te verzinken; en, ontdaan van de kluisters des vooroordeels, streeft hij thans met reuzenstappen voort van de eene ontdekking naar de andere. De zaak, waarvan wij spreken, is te zeker, om eenig bewijs, of eenige verdediging tegen den moedwil of de halfstarrigheid van sommige vrienden der duisternis te behoeven; maar de uitgebreidheid van het ontzagverwekkend en zielverheffend schouwspel dier wetenschappelijke vorderingen belet ons het duidelijk overzicht des geheels, en laat slechts eenen algemeenen en daardoor flauwen en ligt verdwijnenden indruk in onze verbeelding achter. Het is dus nuttig en noodzakelijk, dat men van tijd tot tijd zijnen blik op den voortgang van enkele gedeelten der menschelijke wetenschap vestige, en dat bijzondere geleerden nu en dan de openbare aandacht inroepen op de snelle ont-

ontwikkeling dier vakken, wier beoefening het hoofddoel is van hunne zorgen en bemoeijingen. Het is deze gedachte, mijne Hoorders! die mij in de keuze van een onderwerp geleid heeft, en ik durf mij vleijen, dat het aan de aanzienlijke vergadering, in wier midden ik thans de eer heb het woord te voeren, niet ongevallig wezen zal, indien ik haar eenige oogenblikken bezig houde met eene vlugtige beschouwing van den invloed, dien de staatkundige gebeurtenissen, in het laatste tijdperk der achttiende en het begin der negentiende eeuw voorgevallen, op den bloei der Oostersche Letterkunde hebben uitgeoefend.

Twee hoofdgebeurtenissen zijn er, die aan de Oostersche Letteren eene geheel andere rigting gegeven, en dezelve binnen weinige jaren tot eene hoogte hebben opgevoerd, die zij te voren nimmer bereikten. De eerste is de vestiging en uitbreiding der Britsche magt op het vaste land van *Indie*, de tweede *Frankrijks* omwenteling en *NAPOLEONS* heerschappij. Het zou mischien moeilijk vallen, om in de geschiedenis der wereld, twee gelijktijdige voorvallen op te noemen, die in oorsprong en aard meer onderscheiden, in tegenovergestelden geest en strekking vijandiger gestemd waren, en tevens zoo eenstemmig hebben medegewerkt tot bevordering en ontwikkeling van een en hetzelfde letterkundige doel. De zaak klinkt wonderpreukig, schier ongeloofelijk, en vermeedert juist daardoor de belangstelling van elk, die gewoon is het verband tusschen oorzaken en gevolgen in

de geschiedenis op te sporen. Wenden wij eerst onzen blik naar *Indië*, zoo als de orde des tijds en de samenhang der zaken het vorderen. Niet alleen is de vernietiging van *Frankrijks* ouden toestand van later dagteekening, maar de heilrijke gevolgen die zich daaruit voor de Oosterfche Letteren ontwikkelden, ontsproten althans gedeeltelijk uit de zucht om de Engelsche magt in het Oosten te verminderen, en men kan de eene derhalven niet regt verstaan en doorzien zonder de andere te kennen.

De eerste komst der Engelschen in het Schiereiland aan deze zijde van den *Ganges* had plaats in het jaar 1619, de vergunning om in *Bengalen* te handelen, werd hun ten jare 1634, door den Mongoolschen Keizer geschonken. Langen tijd bepaalde zich hunne zorg genoegzaam uitfluitend tot het bevorderen hunner belangen, het vergrooten hunner voorregten, het bestrijden van den invloed der Portugezen, en vooral der Franschen, die met afwisselend geluk hun den voorrang betwistten. Het ging hier den Engelschen op het vaste land van *Indië*, gelijk onzen voorouderen in den Indischen *Archipel*. Men dacht alleen op geldwinst, en niet op wetenschappelijk voordeel, en men verzuimde in die mate alle beoefening der taal, alle kennis van de zeden en den aard der landzaten, dat men zich daardoor in zijne handelsaangelegenheden dikwerf eene onberekenbare schade toebragt. Het Perzisch was toen, gelijk nu, de taal van den beschaafden stand, die door de Muzelmansche veroveraars in-

ge-



gevoerd, in brieven, in openbare geschriften, in alle handelingen van vrede of oorlog, van het openbaar of het bijzonder leven gebezigd werd. En die zoo belangrijke taal, zonder wier kennis men zich aan duizenderlei misvattingen, en aan menigvuldig bedrog blootstelde, verstond niemand van de toenmalige dienaren der Engelsche Oost-Indische Compagnie. Men kende de verdragen, die men met den Indischen Keizer of zijne beambten en legerhoofden sloot, of de bevelen en giftbrieven, die men van hen ontving, niet uit het oorspronkelijke, maar alleen uit vertalingen, door Armeniers of andere vreemdelingen vervaardigd. Het is bijna onbegrijpelijk dat de gedurige schade die men leed, en de menigvuldige twisten uit de onbekwaamheid of de kwade trouw dier lieden geboren, de Engelschen niet vroeger van de noodzakelijkheid overtuigd hebben van uit eigen oogen te zien, en persoonlijk met de inboorlingen te onderhandelen. Er verliep intuschen meer dan eene eeuw, eer aan zoo iets door iemand gedacht werd, en er werd niets minder gevorderd dan het spoedig verval der Mongoolsche magt en de daarop gevolgde verovering van enkele gewesten door de Britten, om hen te bewijzen dat de kennis van de landtaal en zeden, die hun zoo geheel nutteloos en overtollig had toegeschenen, onmisbaar was voor het behoud eener pasgeborene heerschappij, wier uitbreiding, bevestiging en bloei de toestand van westelijk *Indië* meer dan ooit scheen te bevorderen. Daar neigde sedert lang alles tot regeringloosheid. Na eene

vijftigjarige regering was de beruchte Mongoolsche Keizer AMENG ZEB, in het begin der achttiende eeuw, overleden. Vijf Vorsten, allen even zwak en onbeduidend, allen evenzeer de slaven van eenige heerschzuchtige Grooten, volgden elkander op den troon van *Hindostan*. De provincien, niet langer door de kracht der regering in toom gehouden, geraakten in opstand; de Emirs, die ze bestuurden, maakten zich onafhankelijk; de Mahratten, te voren onbekend, verhieven zich plotseling, en geene streek van *Indie* bleef voor hunne strooperijen beveiligd, en het ergste nog van allen, de Koning van *Perzië*, de ondernemende NADIRSCHAH, viel, door verraders geroepen, in het hart van *Indië*, plunderde *Delhi*, en sleepte, in zijnen terugtocht, achthonderd millioenen schats met zich naar *Ispahan*. Met veel behendigheit bedienden zich de Engelschen van de toenemende zwakheid der regering. Te voren had men, indachtig aan de aanmatigheden der Portugezen, hen met een achterdochtig oog beschouwd, en hun, den handel op eene enkele haven uitgezonderd, allen toegang tot *Bengalen* ontzegd. Thans begon men hen met meer onderscheiding te behandelen, en het leed niet lang of zij verkregen in de bevestiging hunner oude en de vergunning van vele nieuwe voorregten, hun plegtig, ten jare 1717, door den Keizer FARRUKHSCHER verleend, het eerste vaste steunpunt, den hechten grondslag hunner toekomstige grootheid.

De Mongoolsche Landvoogden waren, wel is waar, te naijverig en vijandig gestemd om den vreemde-

ling

ling in het gerust bezit te laten, van alles wat hun meester al te ligt en onvoorzigtig had toegestaan. De krijg brak los; *Calcutta* zelf werd stormenderhand veroverd, en voor een oogenblik scheen de Britsche magt in *Indie* onherroepelijk verloren. Maar op den duur is de woeste dapperheid van geheele zwermen Aziaten niet bestand tegen den bedaarden moed en de geregelde krijgstucht van een gering getal Europeërs. De Engelschen herstelden zich spoedig en de oorlog eindigde met de herwinning van al hetgeen men te voren had bezeten, en de verkrijging eener magt, die de vermetelste wenschen der veroveraars te boven streefde. Niet alleen viel de voornaamste factorij der Franschen in *Bengale* hun bij deze gelegenheid in handen, maar de Mongoolsche Landvoogd zelf, de stookebrand des oorlogs, werd gellagen, door de zijnen verraden en vermoord, en zijn opvolger ontving zijn magt en titel uit de handen des Engelschen bevelhebbers. Deze onverwachte en verbazende ommekeer van zaken werd voltooid op den 29sten Junij 1757, juist een jaar na de geheele verdrijving der Engelschen uit *Bengale*, en schonk hun op eens, als door een tooverslag, de opperheerschappij zoo wel over die provintie als over de aangrenzende gewesten *Bahar* en *Orissa*. De Mongoolsche Landvoogden bleven in schijn het volk besturen, dat daardoor gemakkelijker aan zijne nieuwe meesters gewende, maar indedaad waren zij de eerste leenmannen en lasthebbers der Engelsche Oost-Indische Compagnie, die zich van lieverlede

elken tak van algemeen en bijzonder bestuur toeëigende, en daardoor beter begon in te zien, door welke middelen zij haar gebied op duurzame gronden vestigen, en op de goedkeuring en ondersteuning der inboorlingen rekenen kon. Om hierin te slagen, moest men den godsdienst en de vooroordeelen van Hindous evenzeer als Mohammedanen ontzien, elk hunner volgens zijne eigene wetten besturen, en door wijze toegevendheid de ketens verbergen waarin men hen gefloten hield. Maar dit verstandig en heilzaam doel was onuitvoerlijk, tenzij er een onverbreekbaar en waarlijk allerzeldzaamst verbond gefloten werd tusfchen staat- en letterkunde. De beoefening van het *Sanscrit*, de kennis van den Indifchen godsdienst en de Indifche zedeleer, en, vermits dáár alles met den godsdienst zamenhangt, door een natuurlijk gevolg, het onderzoek der geheele Sanskritifche Literatuur aan de eene zijde, en aan de andere, de Koran en deszelfs uitleggers, de overleveringen der Mahomedaanfche wetgeleerden, de meer algemeene verspreiding van Arabifche, maar vooral van Perzifche taalkennis, waren de voorwerpen, die beurtelings den aandacht boeiden der uitftekende mannen, die de Oost-Indifche Maatschappij en toen en naderhand onder hare dienaren telde. Maar niemand onder deze verdient meer de hulde der nakomelingschap dan WILLIAM JONES. Hij, zelf een der leden van het hoog geregtshof van *Bengalen*, gevoelde beter dan iemand de onbillijkheid en het gevaar, van Hindows en Muzeilmannen, of naar Engelsche of naar hun eigene,

wel-

welligt kwalijk begrepene, instellingen te vonnisfen. Weldra baande hij zich zelf en zijne ambtgenooten den eenigen weg dien de regtvaardigheid voorschreef, en vertaalde de Indische wetten van Menou en de Mahomedaansche over het erfregt. Zijn voorbeeld werkte krachtig. De edelste vernuftigen sloten zich als om strijd aan hunnen voorganger; het Aziatisch genootschap te *Calcutta* werd onder zijne voorzitting gevestigd, en elk jaar door nieuwe ontdekkingen gekenmerkt. De Braminen, ten vollen overtuigd van den zachten en echt liberalen geest der regering, toonden zich bereid tot ondersteuning harer bedoelingen, en openden vrijwillig de schatten hunner aloude letterkunde. Zelfs de godsdienstijver en de geloofshaat der Muzelmanen week voor zachter gevoelens, en aan de nieuw opgerigte school te *Fort William* wedijverden Europeanen en inboorlingen in het onderwijzen en beoefenen der talen en wetenschappen van het Oosten. Daar heerscht bij de tegenstrijdigste begrippen en zeden de volmaaktste overeenstemming en eendragt, daar ziet men thans den aanbiddere van BRAMA zijne heilige taal en leer aan anderen mededeelen, en naast hem vervult een afstammeling van een dier Medinenzers, die Mohammed tegen *Mecca's* afgodendienaars hielpen, den leerstoel der Arabische letterkunde. Maar niets verdient in dezen wedstrijd, tot verwerving en verspreiding der onontbeerlijkste kundigheden, zoo zeer onze goedkeuring en toejuiching, als de edele naijver en de nationale geest der



Engelschen zelve. Het is hier geen genootschap, geene afzonderlijke klasse van geleerden, die, afgetrokken van alle andere bemoeijingen, zich uitsluitend wijden aan de bevordering der wetenschappen. O neen! Onder de beambten der regering vindt men geen enkelen man van talenten, van welken rang en fraat hij ook zij, die het zich niet tot eene eere rekent hiertoe mede te werken, geen enkelen die niet gevoelt dat de roem en het geluk zijner natie zulk eene medewerking van hem eischen. Aan deze algemeene geestdrift is men de onafzienbare rij van belangrijke werken verschuldigd, die in de laatste dertig jaren of met, of zonder hulp der Inboorlingen in *Hindostan* zijn uitgegeven. Door haar bloeijen en groeijen de Aziatische maatschappijen van *Calcutta*, *Bombay* en *London*, tot wier leden menschen van allerlei soort, letterkundigen, registers, geneesheeren en krijgslieden behooren; door die vaderlandsche zucht alleen laat het zich verklaren, dat men bij voorbeeld de vertaling der, voor de kennis der wetten en zeden zoo onontbeerlijke overleveringen van Mohammed en de uitgave van het volledigste Perzische woordenboek aan officieren der Bengaalsche landmagt te danken heeft, en dat wij nog onlangs den reuzenarbeid, waaraan niemand zich tot nu toe had durven wagen, de zamenstelling van een uitgebreiden en alphabetisch gerangschikten woordenschat der Sanscritsche taal, niet door een geleerden van aanleg en beroep, maar door een adfistent heelmeeester hebben zien volvoeren. Het zou mij gemakkelijk vallen de voorbeelden

en bewijzen, hier door mij aangehaald, met een aantal anderen te vermeerderen, doch het reeds gezegde is, mijns inziens, genoegzaam tot staving dezer groote waarheden: dat de vestiging der Engelsche heerschappij in *Indië* eenen beslissenden en allervoordeeligsten invloed heeft uitgeoefend, en bij voortduring blijft uitoefenen op de ontwikkeling en verspreiding van een aanmerkelijk gedeelte der Oostersche Letterkunde, dat die invloed van eenen staatkundigen aard is, en dat daarom de studie van het Perzisch en het Sanscritsch, die den vasten hoeksteen uitmaakt van het Engelsch Oost-Indisch bestuur, zich althans in die gewesten eenen duurzamen en niet ligt verwelkenden bloei mag belooven. Het is intusschen waarschijnlijk, dat deze voor letterkundige nasporing zoo voordeelige uitkomsten zich vooreerst zouden bepaald hebben bij voorwerpen van de dringendste noodzakelijkheid, en zich althans geenszins met zulk eene voorbeeldelooze snelheid over alle de provinciale tongvallen van *India* zouden hebben uitgesprekt, zoo er niet eene zekere klasse van menschen geweest ware, die, vreemd van alle staatkundige bedoeling, onder de schaduw der Britsche Mogendheid hare vreedzame letteroefeningen met onuitbluschbaren ijver voortzette. Wij bedoelen hier de zendelingen en wel voornamelijk de Deensche broeders van *Serampore* aan den *Ganges*, beroemd door talrijke Bijbelvertalingen. Het lijdt wel geen twijfel dat het Engelsch bestuur ook deze ondernemingen bij uitstek heeft begunstigd, die de onverdraagzaamheid der voormalige Muzelmansche

regering zeker nooit zou hebben toegelaten; en hoezeer ons de verspreiding des Bijbels onder de Indianen ontijdig, en de vertalingswijze gebrekkig toefschijnt, er is echter, letterkundig beschouwd, door de overbrenging van een en hetzelfde boek in zoo vele verschillende tongvallen voor taalstudie en taalvergelijking in het algemeen, oneindig veel gewonnen; en wij hebben dus ook in dit opzigt de grootste verplichting aan onze Britsche naburen. De waarheidsliefde gebiedt ons evenwel ook de donkere zijde van het tafereel niet geheel voorbij te zien en onbewimpeld te verklaren, dat het staatkundig daglicht, waarin men de Oostersche letteren geplaatst heeft, voor de grondige kennis der Arabische literatuur niet alleen, maar zelfs voor de oordeelkundige studie der Perzische taal zeer nadeelig geweest is. Deze stelling, die sommigen uwer wellicht eenigzins duister schijnen mag, zal ik met weinige woorden trachten op te helderen. Het Perzisch, oorspronkelijk een der takken van den uitgestrekten Indisch - Germaanschen taalstam, is sedert de veroveringen der Muzelmannen in de zeventende eeuw en de invoering van het Mohamedanisme hoe langs zoo meer met vreemde bestanddeelen, vooral met Arabische woorden en denkbeelden, vermengd geworden. De Perzische letterkunde is dus in geest en uitdrukking eene dochter der Arabische, en voor dat men deze naauwkeurig heeft leeren kennen, kan men den aard der eerste slechts ten deele bevatten. Daar men intusschen de zaak in *Engeland* niet uit een geleerd, maar uit een

staat-

staatkundig oogpunt beschouwde, bepaalde men zich in de eerste plaats bij die letteroefeningen, die onontbeerlijk waren en een dadelijk praktisch nut opleverden: dat is, men bestudeerde het Perzisch aanhoudend en vlijtig, en voegde naderhand slechts zoo veel oefening in het Arabisch daarbij, als voor het regt verstand der zaak onmisbaar scheen. Deze verkeerde en tegennatuurlijke strekking had dan ook bij de Engelschen dezelfde oppervlakkigheid ten gevolge, die vroeger en later om gelijkfoortige redenen bij de geheimschrijvers en tolken der Europeſche afgezanten bij de Ottomanische Porte plaats greep. Gelijk gene met het Perzisch aanvangen en met het Arabisch eindigen, zoo beginnen deze met het Turksch, gaan van daar over tot de Perſiſche letterkunde, die de moeder is der Turksche, en besluiten den kring hunner studien waar hij zich had moeten openen, namelijk bij het Arabisch. Zoo iemand, der zake kundig, nog twifelen mogt aan de verderfelijke gevolgen dezer averegtsche handelwijze voor oordeelkundige en grondige geleerdheid, hij leze de ſchriften, en vooral de vertalingen, van den anders zoo verdienstelijken JOZEF VON HAMMER (zelf voorheen gezantschaps-secretaris te *Konſtantinopolen*) en die lezing zal hem volkomen overtuigen van de waarheid en regtvaardigheid der beſchuldiging. Wij herhalen het dus nog eens, mijne Hoorders! de magtige invloed der ſtaatkunde op de Ooſterſche letteren heeft ook hare nadeelige zijde, omdat vrijheid en onafhankelijkheid de ontwikkeling der wetenschappen op den duur het meest be-

bevorderen. Vandaar de hooge vlugt die de Oostersche letteren in het algemeen, en de Arabische in het bijzonder, gedurende het jongste tijdvak in *Frankrijk* genomen hebben. Het is waar, ook in dat gewest speelde de staatkunde en veroveringszucht van NAPOLEON geen geringe rol in de aanmoedigingen en belooningen aan de kennis en beoefenaars der Oostersche letteren geschonken, doch de rigting der studien zelven leed geene verandering, en de goedkeuring der regering was alleen een nieuwe spoorslag voor die uitstekende mannen, aan wier vlijt en genie deze wetenschap na de eerste stormen van het schrikbewind hare herrijzing en verheffing te danken had. Deze opmerking, mijne Hoorders! roept mij als van zelf tot het tweede en laatste deel mijner rede. Beschouwen wij thans de gevolgen der Fransche omwenteling voor de Oostersche letterkunde, en schetsen wij kortelijk, in eenige hoofdtrekken, haren tegenwoordigen luister.

Korten tijd voor het uitbarsten dier verderfelijke woelingen, die het geluk en de rust van *Frankrijk* en *Europa* zoo langen tijd vernietigden, hadden enkele bekwame mannen, en daaronder de eerwaardige SILVESTRE DE SACY, zich reeds voordeelig onderscheiden. Eenige geschriften, die eene betere eeuw voor de Oostersche taal- en zaakkennis voorspelden, waren verschenen, en op hoog bevel hield men zich onledig met de uitgave van beschrijvingen en uittreksels der handschriften van de Koninklijke Parijsche bibliotheek, waarbij in de eerste plaats



plaats aan Arabische en Perzische gedacht werd. Men had den goeden weg ingeslagen, maar de verwarring en regeringloosheid, die volgden, schenen elken stap te belemmeren en te verhinderen, en alle veerkracht te verlammen. Gelukkig bezweek niemand, op wien de hoop der wetenschap rustte, onder den bijl der revolutie, of toevallig, of omdat zij door geboorte, rang, gezag, of schatten den nijd en den achterdocht der dwingelanden niet genoegzaam opwekten. Intusschen had de algemeene gisting der gemoederen eene zekere stoutheid in besluiten en handelen doen geboren worden, die, met verstand geleid en op nuttige voorwerpen gericht, gewigtige ondernemingen uitvoerlijk maakte, die men in kalmer dagen aan duizend tegenwerpingen en berekeningen toetst. Dit gevoelde de jeugdige LANGLEÈS, die, wel is waar, in geen gedeelte der Oostersche letterkunde grondige en uitgebreide kundigheden bezat, maar wien desniettemin staande de lof toekomt, dat hij de aandacht der regering het eerst bij dezen tak der wetenschappen bepaald en van haar de stichting der beroemde school verworven heeft, die sedert dertig jaren aan *Frankrijk* de eerste plaats verzekert onder de landen van *Europa*, waar Oostersche geleerdheid bloeit. LANGLEÈS was door zijn wel oppervlakkig, maar echter veel omvattend overzicht van den toestand zijner wetenschap in alle gewesten, hetwelk hij, door zijne menigvuldige buitenlandsche betrekkingen, verkregen had, het best bevoegd om te beoordeelen, welk een plan den voortgang dezer studien

het

het krachtadigst bevorderen zou. Nijverig op den roem der Engelschen, die zich reeds in dien tijd door eigen vlijt, en aanmoediging van groote talenten, op den eersten rang onder de beschermheeren en kenners der Oostersche letterkunde hadden geplaatst, en begeerig om in zijn vaderland de glorierijke dagen van HERBELOT, BOCHART, PETIS DE LA CROIX en RENAUDOT te doen herleven, kon LANGLEÈS niet rusten voor dat hij *Frankrijk* als mededingster der Britten had zien optreden, en aan haar een gedeelte verzekerd had van de eer en het voordeel, die uit de beoefening der Oostersche letteren voortvloeijen. Niet lang na den val van ROBESPIERRE, besloot het Fransch bestuur, op zijne voordragt, tot de oprigting eener school der levende talen van het Oosten, niet alleen bestemd tot vorming van geleerden en onderwijzers, maar bijzonderlijk van hen, die als gezanten, consuls, residenten, geheimschrijvers of tolken den lande dienen, en den invloed of den handel van de Fransche natie in de *Levant* zouden herstellen of vermeerderen. Men bepaalde zich vooreerst bij het geleerde Arabisch en dat van het dagelijksch leven, bij het Perzisch en het Turksch, waarbij naderhand nog het Armenisch en het hedendaagsche Grieksch gevoegd werden. De overige talen van *Azië*, met name het Sanscrit, waren toen nog niet bekend genoeg om de bescherming der regering tot zich te trekken, en afzonderlijke leerstoelen te vorderen. Dezelfde wet, waarbij de oprigting der school bepaald werd, schreef aan de nieuw benoemde Hoog-

leer-

leeraren de verpligting voor tot het vervaardigen van werken, geschikt om de studie der taal, die zij onderwezen, te verligten en te veraangenameu. Aan deze bepaling zijn wij de *grammatica* der gemeene Arabische taal van CAUSSIN DE PERCEVAL, de Turksche van JAUBERT en de Armenische van CERBIED verschuldigd. Maar niemand voldeed beter aan deze, zoowel als aan zijne overige geleerde verpligtingen, dan SILVESTRE DE SACY, wiens heerlijke Arabische spraakkunst mischien de kroon spant boven alle grammatikale werken van verschillende tijden en natiën. Dit meesterstuk werd eerst voltooid onder de regering van NAPOLEON, die, reeds lang voor zijne verheffing tot Consul en Keizer, de Oostersche taal- en zaakkennis bijzonder begunstigd had en dezelve en toen en naderhand aan zijne staatkundige bedoelingen trachtte dienstbaar te maken. Het bezit van *Egypte*, met zooveel stoutheid en geluk verkregen, met zoo veel onbezonnenheid opgeofferd en verloren, riep de aandacht des veroveraars aanvankelijk tot de Levantsche talen, het Arabisch, Perzisch en Turksch, en bovenal tot de eerste en de laatste. Vele geleerden, de een meer, de andere minder bekend met de Oostersche studien, maar allen evenzeer doordrongen van derzelve onontbeerlijkheid, volgden het Fransche leger naar *Egypte*, en onder den naam van Instituut, vormde zich eene wetenschappelijke vereeniging, die den vorigen niet minder dan den tegenwoordigen toestand des lands naauwkeurig onderzocht, en zich onafgebroken bezig hield met

de

de oudheden, de zeden en den aard der inwoners, de kunsten en wetenschappen, de voortbrengselen, de hulpmiddelen en de beschrijving van *Egypte*. Elk die zich herinnert hoe magtig dit land vooreen geweest is, en wat het ondanks de zorgeloosheid der Turken in later tijd nog opleverde, zal gevoelen wat het worden kon onder een verstandig bestuur, onder het oog van eenen man, wiens schranderheid alles voorzag, wiens moed en volharding de grootste gevaren trotseerde. De gevolgen zouden even onberekenbaar geweest zijn voor de letteren als voor den maatschappelijken toestand der oude wereld. *Egypte*, door zijne ligging bestemd om de stapelplaats van den handel te worden, zou waarschijnlijk binnen weinig jaren tot zeldzamen voorspoed en rijkdom zijn opgeklommen. Het zou *Azië* en *Afrika* hebben beschaafd en bevoordeeld ten koste der magt van *Europa*, en *Engeland*, door eenen ondernemenden vijand van naderbij bespied en belaagd in deszelfs Oost-Indische bezittingen, zou zich daar met moeite gehandhaafd, en althans nooit het onmetelijke rijk gesticht hebben, hetwelk het thans bezit. Maar *Egypte* zou bovendien het middelpunt geworden zijn der Oostersche literatuur, die, omringd van alle plaatselijke hulpmiddelen, welke wij in *Europa* missen, en door de bijdragen van het Oosten en Westen en Zuiden ondersteund, zich met meer kracht en snelheid zou hebben ontwikkeld, dan tot nog toe gebeurd of naar menschelijke berekening immer te wachten is. Alle deze staat- en letterkundige voordeelen, die

NAPOLEON buiten twijfel voor oogen zweefden, toen hij den togt naar *Egypte* ondernam, verdwenen ter kwader ure voor de aanlokselen der heerschezucht. Het scheen hem wenschelijker toe, Keizer der Franschen, dan Koning van *Egypte* te wezen. Hij verliet in stilte het duurgekochte wingewest, en met hem week de geest die veerkracht en leven aan het leger bijzette. *Egypte*, door de Engelschen en Turken heroverd, hernam spoedig zijne vorige gedaante, en eene der merkwaardigste gebeurtenissen van onzen leeftijd ging voorbij, zonder eenige gewigtige gevolgen voor handel of staatkunde achter te laten. Duurzamer en grooter waren de letterkundige vruchten van het kortstondig bezit van *Egypte*. Een vrij aanmerkelijk getal familien of bijzondere personen, van Christelijk, Joodsch of Muzelmansch geloof, die den vreemdeling min of meer hadden begunstigd en de wraak der terugkeerende Turken vreesden, volgden het Fransche leger naar *Europa*. Onder dezen bevond zich meer dan een aanzienlijk geleerde, door en door bekend met de talen, den godsdienst en de geschiedenis der Muzelmannen, wiens omgang en lessen veel toebragten, tot de gemakkelijke en meer algemeene verspreiding der gewone Arabische taal, en die door het afschrijven van gewigtige werken en het geven van belangrijke inlichtingen zelfs den arbeid van eenen SILVESTRE DE SACY niet weinig ondersteunden en bespoedigden. Bovendien gaf NAPOLEON's togt, en de ontdekkingen en waarnemingen die men in *Egypte* gedaan had, aanleiding, dat men zich van dien tijd



af aan meer aanhoudend en oplettend met dat land der aloude beschaving bezig hield. Het groote werk over *Egypte*, de geleerde slotsom der Fransche expeditie, werd onder het oog en op kosten der regering ondernomen; oudheden van allerlei soort werden ontdekt of opgegraven, beschreven en afgeteekend, of aangekocht en naar *Europa* gevoerd, en deze menigte van weleer of niet, of kwalijk, bekende voorwerpen, bragt eindelijk eene ontdekking tot rijpheid, waarop, in weerwil der nijdige tegenwerpingen en der betweterij van sommigen, de negentiende eeuw met reden roem mag dragen. Wij bedoelen de ontcijfering van het Egyptisch beeldschrift; eene zaak, gewigtig genoeg om zonder eenig verder bewijs de stelling te regtvaardigen, dat *Frankrijks* omwenteling op de tegenwoordige en toekomstige kennis van het Oosten verbazend gewerkt heeft. Intusschen bepaalde zich NAPOLEON, sedert zijne terugkomst in *Frankrijk*, slechts zijdelings bij *Egypte*. Zijne bescherming aan de Oostersche letterkunde verleend, werd uit geheel andere, uit staatkundige oogmerken geboren. Zij moest op tweederlei wijze aan zijne ontwerpen dienstbaar zijn. Aan de eene zijde wilde hij de Muzelmansche vorsten en natien met zijne daden bekend maken, en aan zijne belangen verbinden, aan de andere de magt der Engelschen in *Indië* en hunnen invloed in Oostelijk *Azië* verstoren. Daarom moesten de bulletins zijner voornaamste veldtogten in het Turksch vertaald, daarom moest er een eeuwige wedstrijd tot verkrijging van gezag en in-

invloed aan de hoven van *Konstantinopel* en *Teheran* tegen de Engelschen gevoerd worden. Dit gelukte **NAPOLEON** volkomen, en op het hoogste toppunt van zijnen roem, was hij ook het voorwerp der bewondering en vereering der Turken en Perzianen. De volvoering van het tweede plan was aan grooter zwarigheden onderworpen, en kon nooit gelukken, zoo men niet zijne vijanden nastreefde, en op hun voetspoor zich met de talen en zeden, en den toestand van *Indië* en het Oostelijk vaste land van *Azië* bekend maakte. Dit schijnt de Fransche Keizer eerst laat gevoeld, en daarom tot de oprigting van eenen leerstoel voor het Sanscrit en van eene andere voor het Chineesch, besloten te hebben. Want schoon deze beide Hoogleeraarambten eerst in werking kwamen bij de aanvankelijke hersfelling der Bourbonsche dynastie, zoo geschiedde zulks echter volgens **NAPOLEONS** plannen en denkbeelden. Het lijdt dus geen twijfel, dat de wijsgeerige ontwikkeling der beginselen van de Chineesche taal, en de voldoende opruiming van alle de zwarigheden die den toegang tot dit gedeelte der letterkunde voor den Europeaan belemmerden, dat deze ontdekking, die voor onze naburen even zoo roemrijk is als de ontcijfering der Hieroglyphen, almede uit de Fransche omwenteling en den daar op gevolgden worstelstrijd met *Engeland* is voortgevloeid. Ja wij durven hier gerustelijk bijvoegen, mijne Hoorders! dat de tegenwoordige bloei der Oostersche literatuur in meer dan een land van *Europa* aan dezelfde oorzaak moet worden toegeschre-

ven. Hebben niet de Vorsten van *Europa*, onmiddellijk na den val des dwingelands en het herstel van den vrede, als om strijd jongelingen van de edelste verwachting naar *Frankrijk* gezonden, om aan de voeten der Parijsche Hoogleeraren lessen van Oostersche wijsheid op te zamelen? Is de Parijsche school, de dochter der revolutie, niet de leermeesteres geworden van een aantal uitmuntende mannen, wier vernuft en geleerdheid de fakkel der Oostersche letterkunde in onderscheidene gewesten heeft ontstoken? Heeft die school niet den eersten wenk, den eersten spoorslag gegeven aan die onvermoeide werkzaamheid, die ons, werwaards wij onze blikken wenden, zoo aangenaam verrast? en zouden wij dan niet hierin, en in alles wat ik aan u lieden te dezer ure heb voorgedragen, de bevestiging vinden der troostrijke waarheid, waarmede ik mijne redevoering begon. Gewis, mijne Hoorders! de menschelijke geest heeft in veerkracht gewonnen. Het tafereel der verbazende voortgangen van de Oostersche literatuur en der oorzaken waaruit die ontwikkeling voortspoot, versterkt door een bijzonder bewijs onze algemeene en innige overtuiging, dat de verstandelijke grootheid onzer eeuw die van alle de vorige overtreft, en dat de goede Voorzienigheid aan het menschelijk geslacht, in die hooge beschaving, eene aanvankelijke vergoeding heeft willen schenken voor de ontelbare rampen, die het gedurende twintig jaren leed.

D E  
G O D S D I E N S T  
DE EERSTE GRONDSLAG DER  
BURGERSTATEN;

DOOR

N. S W A R T. (\*)

---

**T**oen ik voorleden jaar over de altijd voortgaande volmaking van het menschedom, in kennis en zedelijkheid sprak, en in de geschiedenis gronden aanwees, die ons tot zulken voortgang van zelve moeten doen besluiten, vrees ik een der eerste kweeksters van beschaving te hebben over het hoofd gezien. Het is — verwondert u niet, T. T! dat ik zoo iets kon vergeten — het is de godsdienst; niet bij uitsluiting de ware, de Christelijke in het bijzonder of die takken van dezelve, welke zich tot de aanbidding van den Eenigen bepalen. Neen, daarvan maakte ik zelfs op meer dan eene plaats melding, als geschikt om het licht en de liefde uit te breiden, zoo wel als te verheffen. Maar, hetgeen ik thans bedoele, is van eenen bijzonderde-

(\*) Voorgelezen in de Maatschappij: *Felix Meritis*.

deren aard; en ik moet bekennen dat geen eigen nadenken, maar de aanwijzing van een ander, van een onzer keurigste geleerden en wijsgeerigste geschiedkenners, de hoogleeraar VAN HEUSDE, mij op dit verzuim heeft oplettend gemaakt. — Het is blijkbaar, T.T! dat er een zekere stoot noodig was, om maatschappijen van eenige uitgebreidheid daar te stellen. Het huisgezin moge den kiem daartoe bevatten; stammen onder hunne hoofden mogen ons in oude en halfbeschaafde tijden of landstreken veelvuldig voorkomen; natien mogen daaruit somtijds zijn ontstaan; de omstandigheden maken het onmogelijk, dat deze natuurlijke uitbreiding overal en altijd tot de volheid toe zou plaats hebben. Broeders scheiden van elkander; of verscheidene kleine geslachten bevinden zich op éénen grond; twist of gebrek hebben het eerste ten gevolge, overvloed en veiligheid geven aanleiding tot het ander. — Hoe komt het derhalve, dat er al spoedig talrijke volken en magtige staten geboren werden? Hoe werd de grondslag tot die hoofdsteden in het bijzonder geleid, waar de weelde de nijverheid koesterde, de rijkdom alle talenten dienstbaar maakte, de wetenschap en smaak, de kunst en beschaving als in een eigen stookhuis, tot spoedige rijpheid kwamen? Ons antwoord op deze vraag was: de krijg, de verflinding veler stammen door eenen enkelen, de verflaving veler duizenden aan een klein getal, de opgehoopte buit en magt en trotschheid van eenen veroveraar, die, niet min dan donder en orkaan, in de hand van God verstrekt, om uit de verwoesting vrucht-



vruchtbaarheid te doen ontluiken. De geschiedenis van het Oosten schijnt ons voornamelijk op dezen gang der allereerste beschaving te verwijzen. En het Oosten is, immers volgens algemeene begrippen, de wieg en bakermat van ons geslacht. Dit belet echter niet, dat er andere middelen ter vereeniging hebben kunnen bestaan; dat de gang der dingen elders eene verschillende rigting nam, en dat de schoonste bloem niet altijd aan doornen, de smakelijkste vrucht niet steeds aan een lagen heester groeide. De schrandere man, zoo even genoemd, heeft ons dit, bepaaldelijk met betrekking tot zijn en ons geliefde *Griekenland*, dien eersteling, die bron en kroon der Europeische beschaving, als ook eenigzins van deszelfs kweekeling, het alverzwelgend *Rome*, klaar doen zien. En zijn wenk is inderdaad genoeg, om ons hetzelfde licht wijd en zijd te doen opmerken.

Mijn oogmerk is, u met het door hem beweerde eerst bekend te maken, ten einde daarna dit gestelde met andere uitspraken der geschiedenis te vergelijken en ten slotte in eenige redenering en nuttige aanwending van het betoogde uit te weiden.

In zijne verhandeling over de aloude burgerstaten, aan welker hoofd de spreuk van CICERO praat: „*Van Jupiter is der Muzen begin*,” schrijft die geleerde, in het Latijn, aldus (\*).

De-

(\*) *Diatribæ in civitates antiquas, auctore Phil. Guil. van Heusde, MDCCXVII. ab initio.*

De toestand der min beschaafde menschen was oudtijds zoo , dat zij afgezonderd , in stammen en geslachten verdeeld , leefden. Er bestonden overal buurten : er bestonden zelfs steden , althans vestingen , werwaards zij veiligheidshalve zich begaven. Zij hadden hunne hoofden , die zij als veldheeren in den oorlog volgden en als overheden in den vrede raadpleegden. Doch , schoon er aldus beginfelen van welgeregelde staten en raden bestonden , het ontbrak echter aan eene maatschappij , die burgerlijk of staatkundig zou kunnen genoemd worden , het ontbrak aan eigenlijke staten en gemeenebesten.

Om zoo wel den oorsprong als den aard dezer burgerstaten wel te leeren kennen , dient men na te gaan , hoe de stammen en geslachten , zoo als gezegd is , onderling afgescheiden , hebben kunnen te zamenvloeijen of althans vereenigd worden. Nu dan : *zij zijn begonnen vereenigd te worden door gemeenschappelijke heiligdommen.* Waar tempels bestonden , bestonden ook feesten ; en wij weten hoe de menschelijke natuur naar feesten haakt. De volken stroomden van zelve te zamen , om met elkander te offeren , met elkander gastmalen te houden , te dansen , te spelen , in één woord , de hoogste levensgeueugten met elkander te smaken. Alzoo werden de harten voor blijdschap , voor eendragt en onderlinge vriendschap geopend. Wrok , verongelijking , vijandschap , welke tusschen stammen en geslachten bestonden , werden daar vergeten. Ballingen plagten dan wel terug geroepen , boosdoeners zelfs uit de gevangenis ontslagen te worden. Welwillendheid ;

medelijden , gulheid , alle gezellige deugden werden aangekweekt. Alles was vol vreugde en blijdschap , en dit onderling verheugen maakte allen eensgezind.

Bij deze feesttijden onderging der volken leefwijze daarenboven eene onwillekeurige verandering. Te huis leefde en woonde men afzonderlijk , maar hier alle bijeen ; te huis kende men geene vergaderingen , hier had men herhaalde zamenkomsten.

Allernaauwst eindelijk was het verband van den koophandel met de heiligdommen. Geen wonder. Blijde kwamen allen bijeen , en bewonderden en begeerden met uitgestrekt verlangen , wat er in eenige foort voortreffelijks en verwonderlijks werd aangebragt , kostbare kleederen , lijffieraadje , edelgesteenten , schelpen , uit goud of zilver vervaardigde zaken ; en niet minder behaagde hun , wat den smaak streelde , lekkernijen , reukwerken , fijne vruchten. Men wenschte door zoodanige versiering op de feesten in het oog te loopen ; men wenschte ze ten aandenken van het feest mede naar huis te brengen , en kreeg eene wonderbaren lust naar al de zeldzame en uitgezochte streelingen van het zintuig. De neerslachtige mensch verwerpt alles ; naarmate iemand opgeruimder en vrolijker is , des te heviger pleegt hij alles te begeeren.

Zoo is het bijgekomen , dat er geen feest bij de Grieken gevierd werd , of men hield er tevens markt. Want natuurlijk kwamen er ook kooplieden ; en zelfs de stammen , uit onderscheidene landstreeken afkomstig , waren van zelve geneigd om elkander wederzijds van het hunne mede te deelen of te verrui-

len. Dan, ieder ziet gereedelijk in, hoe zij vooral door dezen onderlingen handel met elkander verbonden moesten geraken.

„Gaarne, zegt VAN HEUSDE, mag ik er over nadenken, hoezeer de feesten gestrekt hebben om de menschen te beschaven. Woeste volken, die afzonderlijk leven, kwijnen in loome traagheid voort, en worden daaruit niet opgewekt dan door haat en wraakzucht jegens hunne naburen. Maar, slaan wij het oog op de Olympische spelen, b. v. ! Daar begaf zich in den kampstrijd, al wie onder de Grieken door kracht of vlugheid van ledematen uitmuntte. De mededingers stonden naar al wat voortreffelijk is, en de toeschouwers ontstaken zich aan hunnen gloed. Door eenen edelen naijver en toeleg op de loffelijkste bedrijven werden alle gemoederen naauw vereenigd; en tevens gevoelden zich allen opgewekt, om, hetgeen zij in eenige kunst vermogten, aan de vereering der Goden en het vermaak der aanschouwers toe te wijden. Zoo velen er in *Griekenland* in bouwkunde, beeldhouwkunde of ander kunstig handenwerk waren bedreven, die besteedden deze verwonderlijke talenten inzonderheid ter versiering van de tempels der goden, waardoor die tempels de uitnemendste gedenkstukken en bijna wonderen dezer kunst zijn geworden. Naarmate iemand meer in toonkunst, dichtkunst, letterkunde uitmuntte, des te vlijtiger bezocht hij de feesten. Daar werden door heilige koren *en* lofzangen opgezongen, *en* tooneelstukken uitgevoerd; waarbij zich dansen voegden, om de muziek, als het ware, nog

le-



levendiger en vrolijker te maken. Te *Athene* werden zelfs wedstrijden in het opzingen van versen gehouden, die de beste dichters van roemzucht deden blaken, en die de geboorte aan het treur- en blijspel hebben geschonken. Ja wat werk iemand ook vervaardigd had, elk bragt het zijne om strijd voor den dag: zelfs zijne geschiedboeken las *HERODOTUS* in het openbaar voor. Voorwaar, het kon niet anders, of deze talrijke bijeenkomsten, deze onderlinge naijver, deze blijdschap en regte feestvreugde, moesten de harten der menschen verruimen, hun genie verheffen en allerlei uitnemende bekwaamheden doen ontluiken en toenemen. Gelijk de Grieken door toedoen der feesten onderling naauwer werden verbonden, zoo werden ze daar door tevens beschaafd. Trouwens, elk weet, dat beschaving van de meeste kracht is om eene maatschappij te slichten en te sterken."

Na deze schets gaat de Hoogleeraar over, om ons den oorsprong van het Grieksche Statenverbond, onder den naam van *Amphiktionen* bekend, als een bewijs van het gestelde te doen kennen. Deze waren oorspronkelijk anders niet, noch geeft ook hunne naam iets anders te kennen, dan *omwoners* van den tempel des Delphischen Apollo's. „Ja, zegt hij, waar in *Griekenland* tempels gevonden werden, daar zag men ook menschen, geslachten, stammen, volken, in het rond wonende, die door het vieren van gemeenschappelijke feesten tot zekere gemeenschap des levens werden verbonden." En na dit door vele voorbeelden gestaafd te hebben, komt hij



tot de stelling, dat *de aloude burgerstaten bijna niet anders waren dan zulke vereenigingen van rondom wonenden.*

„Elk oude stad en staat, zegt hij, maakte zulk een middelpunt uit. In allen vinden wij tempels, kennelijk door de verhevenheid hunner plaatsing, de hoogheid der gebouwen of derzelver grootschen luister. Overal schijnen de burgers als in den omtrek des tempels te wonen, om op bepaalde tijden, even als de Amphiktiers, zamen te komen en gemeenschappelijke feesten te vieren. Zoo was het met *Thebe*, met *Sparta*, met *Corinthe*, met *Athene* gelegen. Zelfs *Rome* begon met eene wijkplaats te zijn, een heiligdom, in welks omtrek de toegelovenden woonden. Hare oudste geschiedenis maakt daarenboven van een feest ter eere der goden gewag; in later tijd strekten de Latijnsche vierdagen om de volken van *Italië* te vereenigen, en het kapitol was de tempel, om welken zich de geheele wereld als om haar vereenigd altaar zou scharen.”

Deze, meent de geleerde man, was de oorsprong der burgerstaten, die naderhand, van tijd tot tijd, tot naauwere vereeniging en wettelijke maatschappijen overgingen. De mensch schikt zich niet terstond tot zulk eenen staat. Dit strijdt met zijne natuur, die slechts langzamerhand tot redelijke beseffens komt. „Ja, steeds, zegt hij, bleven *Rome* en vooral *Athene* van dezen oorsprong getuigen, door de aanhoudende feesten aldaar gevierd, en van onberekenbare kracht om de eensgezindheid en de vaderlandsliefde te onderhouden; ook kan men hier,

als het ware , twee regeringen in denzelfden staat opmerken, een burgerlijke en een godsdienstige. Hoe groot was het gezag van den Delphischen Apollo, in de beslissing der belangrijkste zaken — een natuurlijk overblijffel van den vroegsten toestand, zoo even aangegeven, als ook van de bijzondere wijsheid en wetenschap, op welke de Priesters van den beginne af aanleiding vonden zich toe te leggen, en den invloed dien zij gemakkelijk verkregen! Hoe veel hing in *Rome* van de wigchelarij, van de Sibyllijnsche boeken en andere heilige zaken af, schoon de staatkunde deze in die stad wijsfelijk aan zich had getrokken! Doch waarin zich de beschaving ook bijzonder kenmerkte, in de dichtkunst, die moeder van alle onderwijs, geschiedenis en letterkunde, heeft dit vooral plaats, en heilig is haar oorsprong; priesters waren het die haar eerst behandelden; goden, met welker geschiedenis zij zich bovenal bezig houdt.

Daar het ons, M. H! inzonderheid om den eersten grond der maatschappelijke vereeniging is te doen, behoeften wij de laatstvermelde zaken slechts aan te stippen. Gij ziet hoe bevallig en hoe natuurlijk tevens deze schrijver dien eersten grond afteekent, als met bloemen bestrooit en met kransen omslingert. Gij ziet, hoe de vreugd, het verlangen en de vriendschap, onder begunstiging van een geheimzinnig en heilig gezag, hier de menscheid doen ontluiken. Gij ziet, hoe de godsdienst, het bezef van dankbaarheid, van onafhankelijkheid en nederig opzien tot hooger, voor den woesten

oorlog, den overmoed en de heerschzucht, in de plaats treedt, om ons den kinderstaat en de jongelingschap des menschedoms afteteekenen. Doch, mogelijk denkt gij, dat dit alleen aan de Grieken (want *Rome's* oorsprong ligt veelzins in het duister) eigen zal zijn geweest. Daar toch neigde het volkskarakter van zelve tot vrolijkheid en gezellige aandoening; daar lokte de heldere hemel tot blijde spelen uit; daar was de natuur kwistig in de voortreffelijkheid van allerlei voortbrengfels. Of, misschien maakt iemand een andere gevolgtrekking, en kent dezen zachten weg der vereeniging van het menschedom, aan het *Westen*, aan *Europa* in het bijzonder toe, waar de vrijheid, de bedaarde rede, de veiligheid en bloei van vele kleine staten te allen tijde meer dan in het gloeiende morgenland, schuilplaats en woning hebben gevonden. Inderdaad, deze onderscheidingen zijn de een zoo wel als de ander, misschien niet geheel te verwerpen. In het algemeen echter schijnt de zaak ons toe op de geaardheid van den mensch gegrond te zijn. En wij gaan over om eenige, zoo wij hopen, niet onleerzame vergelijkingen uit de geschiedenis van andere volken in het werk te stellen.

Onder al de Oostersche staten is er geen dien wij zoo naauwkeurig kennen, als de Joodsche. Bij denzelfden zien wij de natie van den eersten stamvader af gedurig toenemen. Hier onderscheiden we de afzonderlijke takken duidelijk. Hier ontmoeten wij de losse, zwervende leefwijze, die geen anderen band dan van het bloed, geen ander gezag, dan het vader-

derlijke erkent. Vervolgens mogen wij meer bepaalde woningen, onder eenig oppergezag, opmerken. Na het verlaten van *Egypte* vervalt althans het eerste weer. Geheel het uitgebreide geslacht zoekt nu slechts een eigenen grond, om daar eenen vasten zetel te bouwen. En de groote man, aan hun hoofd geplaatst, baant niet slechts den weg daartoe, maar schenkt hun tevens een volkomen wetboek; van welke beide voorregten zij welhaast het genot smaken. Doch, wat ontdekken wij? Hoedanig is de staatsregeling, naar welke het volk, in geheel vernieuwde omstandigheden, zich voortaan heeft te rigten? Er bestaat, M. H! noch zulk eene eigenlijke staatsregeling, noch zulk eene geheele hervorming van den toestand des volks. Noch koning, noch algemeene raadsvergadering staat aan hun hoofd. Het is blijkbaar, dat de stam- en familieregering, de regering der oudsten en vaders, geheel behouden blijft. Niet dan bij bijzondere gelegenheden vereenigen zich de stammen tot één doel. Niet dan in hoogen nood, van buiten of van binnen, plaatst zich een zoo genoemde regter of krijgsoverste aan het hoofd van eenige of alle stammen. Niet dan zeer laat neemt dit ambt de gedaante eener vaste burgerlijke overheid aan, die terstond daarop met de daad in de koninklijke wordt herschapen. Maar een algemeen heiligdom is de eerste en voornaamste bemoeijing van den wetgever; feesten, die het gansche volk daar gedurig bijeen brengen, is eene hoofdzaak bij deze bemoeijing, en niet minder dan bij de Grieken zijn deze feesten ge-

geschikt en ingerigt, om vreugde, gezelligheid, broederlijke en vaderlandsliefde aan te kweeken. De veelvuldige offerhanden hadden offermaaltijden ten gevolge. De rijkelijkheid van dezelve bragt natuurlijk gulheid voort, en de godsdienst maakte er een plicht van, de ongelijkheid van standen en omstandigheden zelfs, daarbij uit het oog te verliezen. Welk eene treffende overeenkomst, M. H! Zou dezelve niet moeten strekken, om ons het natuurlijke, het eenvoudige en juist daardoor te blijkbarer Goddelijke der Mozaïsche inrigting te beter te doen kennen? De vrije herder wordt niet op eens staatsburger, in den geheelen omvang dezes woords; hij verwisfelt het vaderlijk bestuur van aangeboren familie- en stamhoofden niet zoo ligt met een algemeen koning of raad, en niet dan met moeite breidt zich zijne liefde verder dan tot naaste bureu en stamgenooten uit. Maar de vreugde, maar de godsdienst, maar het gezellige verkeer, knopen gemakkelijk dien band, welke, naauwer en naauwer toegehaald, van zelve op een geregeld bestuur van allen uitloopt. Op deze wijze laat zich zelfs veel verklaren, wat anders met moeite in zijne bedoeling is nagespoord, en de Godsregering der Israëlieten staat niet zoo geheel op zich zelve, als zich ligt iemand heeft verbeeld. Wij zien, trouwens, uit de geschiedenis, dat hunne naburen soortgelijke godsdienstige volksfeesten vierden, die, niet onderworpen aan de wetten van zedelijkheid en betamelijkheid, min geheiligd door zuivere en waarlijk vrome gezindheden, door derzelve luidruchtige losban-



bandigheid den Jood maar al te vaak tot schuldige deelneming verleidden. Ja, het zou ligt niet moeilijk zijn sporen van dezen godsdienstigen invloed op de eerste vorming der maatschappijen, bij de meeste oude staatsinrigtingen, aan te wijzen. Priesters waren de eerste beschavers van *Egypte*. De oorsprong der Perzische Magi verliest zich in de hoogste oudheid. De Bramin is edeler en nader aan de godheid verwant, dan de krijgsman zelf, die de kroon draagt. *China's* keizer is van hemelsche afkomst; de *Delai* is een zichtbare God op aarde. Ook onze Germaansche voorouders hadden gemeenschappelijke heiligdommen, eer zij algemeene opperhoofden bezaten; en feestvreugde deed hunne eeuwige wouden voor WODAN weergalmen, terwijl een gewijde maagd hunne raadslagen en hunne veldslagen, voor geen klein deel, bestuurde.

Ook de latere geschiedenis doet eene zelfde geschiktheid van oude en half woeste menschen zien, om door den godsdienst en de godsdienstige feesten tot maatschappelijke vereeniging gebragt te worden. Hoe had MAHOMED anders zijne wilde Arabieren getemd, zijne hoofdstad *Mekka* tot het middelpunt van een onbegrensd rijk verheven? Hoe hadden de Kalifs nog zoo lang hunne woeste strijders betuigd, en rijkdom, weelde en beschaving aan hunne hoven tot zulk eene mate doen stijgen? Ja, wanneer wij het oog op *Europa* slaan, door den val van het Romeinsche rijk, het opdoemen van woeste volksstammen uit hunne eeuwige bosschen en den roevloed van staag nieuwe, onbeschaafde horden, in  
bar-

barbaarschheid terug gestooten wanneer wij de langzame herstelling van orde en ontluiking van gezellige deugden, ook daar gadeflaan — wat vertoont zich aan ons oog? Een Christelijk opperpriester, al meer en meer met statie en feestelijke pracht omringd, als het middelpunt der verscheurde deelen van den gevallen staat en menigte natien, die dan eens den toom aan woestelingen in den mond wringt, dan weer het verdeelde ligchaam in één gareel spant en de logge traagheid spoort, om zich op den vijand des geloofs, den bestoker van *Europa*, den verwoester van alle beschaafdheid te werpen. Ja, wat *Rome* voor het algemeen was, dat werd menige bischopsstad, menige rijke abtdij voor de bijzondere deelen. *Mis* of *ker-*, waarschijnlijk *kerkmis*, is nog de naam, dien onze vrolijke jaarmarkten dragen; omdat men bij die godsdienstige feesten van overal te zamen kwam, en even als de oude Grieken, aan vreugde, aan de vertooning van pracht, aan den begeerigen aankoop van allerlei nieuws en vreemds gereedelijk toegaf, en ook de winzucht niet verzuimde zich zulk eene gelegenheid te nutte te maken. Hoe vele dorpen en steden worden ook nog naar zulke abtdijen en kloosters genoemd, wier oudste bewoners daar rondom geschaard, aan de Grieksche Amphiktiers, aan *Athene*, *Sparta* en *Corinthe* doen denken, in haren oorsprong niet anders dan een kasteel en heiligdom!

Doch, ik meen genoeg gezegd te hebben, om het boven opgegevene te betoogen. VAN HEUSDEN heeft gelijk; de godsdienst is mischien de algemeen-

meenste aankweekster eener meer uitgebreide menschenliefde en eigenlijk maatschappelijke deugden. Niet in *Griekenland* slechts, noch het Westen, gelijk men deze deelen der aarde noemt, maar ook in de vooronderstelde wieg en bakermat des menschdoms had dit meermalen plaats; schoon de magt der veroveraars en de telkens losgebarsten stroom van woeste herdervolken daar inzonderheid Kolosfusbelden stichtte en weer omver wierp, om uit de overblijffelen aan den tempel der beschaving te bouwen.

Maar, welke gevolgen hebben wij nu hieruit te trekken ten aanzien van hetgene op den duur, en dus ook nu nog moet plaats grijpen. Het is bekend, dat de hierarchie en de theocratie, gelijk men deze priesterregering niet oneigenaardig noemt, op vele plaatsen het hoofd weer moedig verheft. De godsdienst verbindt zich met den staat; hij oordeelt en vervolgt de burgers, die zijn gezag miskennen; hij doet zijne zendelingen uitgaan, om alles onder het oppergebied van eenen geestelijken vorst te bevatten. Daartegen verheffen zich anderen van allerlei belijdenis. Zij beschouwen zulke pogingen als gevaarlijk en verderfelijk. Verlichting en beschaving, rust en geluk, vrede en welvaart staan naar hun oordeel op het spel bij zulk een worstelstrijd. En menig Catholijke Nederlander dankt den hemel, die hem in een Protestantschen koning het bolwerk tegen zoo schadelijken invloed schonk. Moeten wij dan mischien, uit hetgeen wij tot hiertoe zagen, een ander besluit opmaken? Moeten wij den staatkun-

digen invloed van het geloof en den dienst eener hoogere magt als heilrijk en weldadig beschouwen? Geldt hier de taal van den wijsten aller menschen: „noemt den boom goed en zijne vrucht goed, of noemt hem kwaad en zijne vrucht kwaad; want een goede boom kan geen kwade vrucht voortbrengen?” Neen, M. H! tijden en omstandigheden wijzigen deze waarheid. En een oogslag op het behandelde zal doen zien, dat *die* magt van den godsdienst met de vordering der beschaafdheid uit den aard der zake verdween, of, met geweld aangehouden, meestal niet dan onheil stichtte. Eene vrije belijdenis, eene willige gehoorzaamheid, eene blijmoedige onderwerping aan ieder lot of deel, kome dan voor haar in de plaats, en werke ongedwongen mede om orde en geluk in de maatschappij te kweeken. „Mijn rijk is niet van deze wereld; anders zouden mijne dienaren gestreden hebben.” —

Inderdaad, zoo ik op den kansel stond, van welken ik gewoon ben het woord te voeren, de verschillende aard der Christelijke openbaring zou mij hier de beste stof tot betoog aanbieden. Deze toch hechte zich, van de beginne af, aan geenen staat, noch bezit een algemeen heiligdom en zulke feesten, die de belijders dringen zich rondom hetzelfde te verzamelen. Het zaad werd uitgestrooid in alle landen, en het is overal wet, de magten over u gesteld te eerbiedigen. In zoo verre hierbij van een koninkrijk gesproken wordt, is het een hemelsch koninkrijk, in den geest vereenigd en wachten op het eeuwige Pascha en de algemeene feest-

vie-

viering in de toekomst. Toen het anders begrepen werd, de kerk aan den staat huwde, het onzichtbare eene uitwendige gedaante aannam en de priesters vorsten werden, was de leer verbasterd en het Evangelie des vredes welhaast tot een veldteeken van bloedigen oorlog geworden. — Maar ik spreek in eene maatschappij, die elke godsdienstige denkwijze ten vollen eerbiedigt; en moet mischien schromen aldus op gronden te bouwen, die niet aan allen even vast zouden toeschijnen. Redeneren wij dus liever uit den aard der zaak zelve.

Immers, het middel om de menschen tot elkander te brengen, gezellige vreugde te doen smaken en tot maatschappelijke deugden op te leiden, behoeft niet meer in den godsdienst gezocht te worden. De zucht tot gezelschap, tot wedijver in pracht en grootschheid, tot aanschaffing van vreemde goederen, heeft zulk eene kweeking thans geenszins van doen. De gehechtheid aan het vermaak, de winzucht en het verlangen om te schitteren zijn daartoe op zich zelve vaak meer dan genoeg; en waar tot opwekking en leiding van den volksgeest algemeene feesten noodzakelijk worden geacht, daar behoeft het nog de godsdienst niet te zijn, die dezelve tot stand bringe. Ja, hoe weinig somber de verlichte wijsgeer over den godsdienst moge denken, den Algoeden en Heiligen door het redelijk schepsel verschuldigd, bezwaarlijk zal hij de woelige feestvreugde voor het beste middel houden, om reinheid van hart, bedachtzaamheid en deugd, onder andere dan geheel onschuldige natuurmenschen, in ruime



mate aan te kweeken. Het zou niet moeilijk zijn, uit de geschiedenis van *Griekenland* zelve voorbeelden bij te brengen van dartelheid en ontucht, in later tijd bij die feesten begunstigd. Nog voller zijn de Jaarboeken van het Oosten van zulke ondeugden, die het heilige bezoedelden. En of de Christenkerk, in hare veranderde gedaante, geene gelijke bewijzen heeft opgeleverd, ja nog doet kennen, laat ik gaarne aan uwe eigene ervaring ter beslissing over.

Maar er is eene andere zijde der behandelde stof, welke niet minder duidelijk spreekt. Niets was natuurlijker, dan dat de priester van het algemeene heiligtom, bij elken jeugdigen volksstam of uitgebreidere maatschappij, eene grooten invloed verkreeg. Wij zien dit dadelijk in den Delphischen Apollo; wij mogen het bij de Joden opmerken, waar de Hoogepriester in lateren tijd zelfs koninklijke magt gewon, ja bij alle de voorbeelden van den vroegen invloed, door godsdienst of beschaving geoefend, voorheen door ons bijgebracht. *Natuurlijk* noemen wij dit gevolg en wij schromen niet het tevens voor heilzaam, ja onontbeerlijk te verklaren. Wie is in woeste tijden zoo veilig en gerust als de bedienaar van het outer? Wie is, buiten hem, van de zorg voor het bestaan ontheven, waar meest elk dat bestaan nog zelve aan den grond ontwingt of in de boschen naspoort? Waar heeft eene ongestoorde opvolging van den grijsaard door den man en jongeling plaats, die de wijsheid en wetenschap op elkander voortplanten en zachtkens uitbreiden? In  
welk

welk ander licht en gedaante was het ook veelal, dat de meer geoefende vreemdeling, om de eene of andere reden uit zijn vaderland ontweken, aan ongetemde woestaards of verstrooide ellendelingen teugel en spoor wist te besteden. *Hellas* en *Peru*, de allervroegste en de middel-eeuwen treden van zelve op, om het eene of andere deel van deze waarheid te staven. — Maar, is de rust en de beschaafdheid eenmaal op de aarde afgedaald; hebben rijkdommen en wetenschappen zich meer of min algemeen verspreid; wedijveren gelukkige vernuften van allerlei stand en plaats met elkander, en streven de priestergeheimen niet zelden verre vooruit: waartoe dan nog de laatste? Immers, niet dan jaloeschheid, dan vrees, om de oude voorregten te verliezen, dan tegenwerking van het licht, dan bedrog en bijgeloovige middelen: zijn voortaan van zulken stand te wachten, die het min verlichte gedeelte des volks tegen het meer verlichte opzet of zich aan de geweldenaarij der grooten huwt, om gemeen en middelstand te onderdrukken? Zoo schroomde DEMOSTENES niet den Delphischen APOLLO als den woordvoerder van PHILIPPUS, als den medeplichtigen van dien listigen vijand te doen voorkomen. Zoo stonden priesters en wijsgeeren, die eertijds één mogten heeten, op vele plaatsen en tijden, tegen elkander over; en het scheen vaak dat er geene kunst mogt bestaan, dan om het heiligdom te versieren en te verheffen.

Eindelijk, de godsdienst was de moeder der staatkunde, voor welke zij eerst geheel in de plaats

trad, en die zij daarna nog een tijd lang steunde. Maar, waar de erfgenaam der kroon volwasfen is, daar moet de kweekster zijner jeugd bescheiden terug treden. Daar mag zij met hem om het oppergebied niet kampen. Anders ontstaat er tweespalt; de eenheid en de klem des gebieds wordt verbroken, en het rijk in zichzelven verdeeld, kan niet bestaan. Een gebied in een gebied werd te allen tijd als een monster beschouwd, dat naauwelijks eenen korten tijd het rampzalig leven voortsleept. Dit echter is het, M. H! wat men zelfs in onze dagen aan zoo menig koningrijk wil opdringen. Daardoor gaat *Spanje* te gronde; daarvoor zweeft het heir der duisterlingen rond, zoekende wien zij zouden mogen verslinden. Zoo wordt het edelste misbruikt, de orde der natuur omgekeerd. Neen, dat men, met den bijbel in de hand, woeste natien temme; dat de nijvere Hernhutter zijne broedermaatschappij tot onder de zelve uitbreidde, dat zelfs de Jesuit, als eenmaal in *Paraguay*, priesterstaten bouwe, waar de geestelijke vader teffens hoofd van elk dorp, het kerkelijk gezag de klem van alle regering is: wij prijzen zulk een bestaan; het is de gang der natuur, naar den wenk van Jehova zelve. Maar, als het volmaakte gekomen is, dan zal hetgeen ten deele is, te niete worden gedaan. En volmaakt mag de band heten, waar eigen redelijk inzicht den maatschappelijken toestand boven den wilden kiest — waar wijze wetten, wettige overheden, licht en magt, orde en vaderlandsliefde heerschen. Dit te zoeken, dit te wenschen, hiertoe elk naar zijne omstandigheden

mede te werken, de deugden te kweeken, die een redelijke godsdienst gebiedt, en van welke een Apostel zeide, dat zij tot alle dingen nut, de belofte des tegenwoordigen en des toekomenden levens hebben — dat is de plicht en roeping van den mensch, dat maakt hem een waarachtig staatsburger. Houden wij dit in het oog, mijne landgenooten, en zegenen wij eenen koning, die daarvoor waakt. — Eere, wien eere toekomt! Eere bovenal de heilige stem in ons binnenste, eenmaal de eenige leidsvrouw van het kind, altijd de wijze raadgeefster van den man! Maar weg met alle blinde gehoorzaamheid! Weg met hem, die het licht tot duisternis stelt! Hij is de vijand van het menschedom, niet de dienaar van God.

Laat mij de slotsom mijner rede kortelijk voor u mogen herhalen.

De oudste geschiedenis van *Griekenland* doet ons den gemeenschappelijken godsdienst als de eerste kiem van maatschappij en burgerstaten opmerken. De bepaling van de Joodsche wet doet ons eenen gelijken gang en strekking eerbiedigen. Andere jeugdige volken blijken ons (hetzij regstreeks, hetzij bij gevolgtrekking) in dezelfde omstandigheden te hebben verkeerd. En dit moet natuurlijk onzen eerbied vergrooten, voor eene zaak, die aan alle welgeplaatste harten heilig, zoo veel nut heeft gesticht, zoo veel troost en steun en leiding op alle de paden des levens schenkt. Maar hieruit vloeit geenszins voort, dat de godsdienst dat zelfde staatkundig gezag en dien invloed, als in de vroegste tijden, moet behou-

den Niet slechts de noodeloosheid dezer voortdu-  
ring, maar ook het verderfelijke daarvan loopt in  
het oog. Priesterbedrog komt dan ligt voor godde-  
lijke wetenschap, akelig bijgeloof voor helder geloof  
in de plaats. De staat verliest zijne eenheid; en  
de twist doet den vrede wijken. Mogen onder ons  
alle bewijzen daarvan welhaast vergeefs gezocht  
worden! Moge ware verlichting, vrijheid, eendragt,  
vaderlandsliefde en aanbidding in geest en waarheid  
heerschen! Moge deze broederkring tot verheffing  
of verbreiding van dat licht, zich daarover duur-  
zaam verheugen, en de liefde in denzelfen nooit  
vergaan.

P. S. Men beschouwe dit stukje als eene bloote aan-  
vulling mijner verhandeling, in dit Magazijn, 5de deels  
2de stuk geplaatst; waarbij eenige aanmerkingen, die mij  
voor onzen tijd niet ongepast schenen; terwijl ik voorts  
in de hoofdstelling, hier voorgedragen en verdedigd,  
nog nader bevestigd ben, door HEERENS *Ideën*, betrek-  
kelijk de Indische geschiedenis, door den geleerden  
DORN SEIFEN, onlangs in onze taal overgebracht.





II.

GESCHIEDENIS.

N 5

THE  
JOURNAL  
OF  
THE  
ROYAL  
ANTHROPOLOGICAL  
INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN  
AND IRELAND  
VOLUME  
LXXV  
PART I  
1905

II

CONTENTS

# PROEVE

EENER

## LOF REDE

OP

M. ADRIAANSZ. DE RUIJTER;

door

C. DE KONING, Lz.

Te Haarlem.

---

**I**k waag het om te spreken tot lof van den grootsten zeeheld, schoon ik de zwakheid mijner krachten ken. Maar DE RUIJTER was de lieveling mijner jeugd en hij is het van mijnen ouderdom. De geschiedenis van zijn leven is de geschiedenis des Nederlandschen roems. Wie belang stelt in die geschiedenis en in dien ouden roem, kan niet onverschillig wezen voor den man, die van de oevers van den *Theems* aan *Europa* den vrede schonk; die in den benaauwdsten toestand de redder van zijn vaderland, en te gelijk zoo nederig was, dat hij nooit van zichzelven sprak, maar Gode alleen de eer der overwinning schonk.

Zulke mannen heeft de geschiedenis niet dan zeldzaam genoemd; maar daarom zijn zij van te grooter waardij. Het vermelden hunner daden geeft de

de vaderlandsliefde kracht, versterkt het gevoel voor vrijheid en eer — en, heiliger wordt de grond die door stroomen bloeds gekocht en vrijgemaakt is. Wie deze vaderlandsliefde niet kent; wie dit gevoel voor vrijheid en eer ontbreken mogt, — ach! hij kent *Nederland* en deszelfs lotgevallen niet; de doorluchtige bedrijven der helden en edelen des volks zijn onverschillig voor hem; zij treffen, zij roeren hem niet!

Gelukkig zijn grootheid en eer niet onverschillig aan Nederlanders van echten teelt. Gelukkig hebben tijd en lotgevallen de namen der groote mannen niet uit het geheugen gewischt. Die van DE RUIJTER zal bekend blijven, zoo lang er volken zijn die eerbied gevoelen voor deugd en trouw; want hij heeft uitgeblonken door grootheid en moed. Vrienden en vijanden hebben het eenparig gezegd. van zulk eenen man te spreken, zich in zijnen leeftijd te verplaatsen, is een welgevallen voor het Nederlandsch gemoed. O! dat ik den regten toon kon treffen om naar waarde af te malen *wat* en *wie* DE RUIJTER was; mislukt het mij, de poging zelf geeft troost aan mijn hart.

Wie door den Alwijzen Schepper met buitengewone gaven bedeeld is, kan eene hoogte bereiken waar anderen tegenop zien. DE RUIJTER had buiten twijfel, zulke gaven ontvangen; want hij had een juist en scherp oordeel, een doordringend verstand, een vast en onwankelbaar geheugen en eene zeldzame standvastigheid en moed. De zee alleen scheen het element te wezen waarop hij le-

ven

ven en werken kon; daar ontwikkelden zich de krachten zijner ziel door aanhoudende oefening en vlijt, gelijk de krachten des ligchaams zich ontwikkelen door den arbeid. Geene moeite noch inspanning dier zielskrachten was hem te zwaar; geene werkzaamheid te langdurig, te vermoeijend, of te veel om dien rijken schat van kundigheden bijeen te vergaderen, zonder welker bezit niemand boven anderen kan uitblinken, in dat gewigtig en gevaarlijk beroep.

Maar het was door dien rusteloozen arbeid, door deze onverzadelijke begeerte naar kennis; door dat te zamen paren der beschouwende en beoefenende zeevaartkunde, dat DE RUIJTER de strekking der landen en kusten juist en naauwkeurig wist en bepalen kon; door deze kennis was het, dat hij nooit verlegen stond, nimmer in onzekerheid bleef.

Geen Noordsche klippen, noch ijsbergen, geen Atlantische stroomen, noch vloedén konden zijne standvastigheid aan het wankelen brengen. Door welberadenheid en moed, kwam hij gevaren te boven, waarvoor zwakkere zielen bezweken zouden hebben; maar DE RUIJTER was met alle standen in den zeedienst bekend; geene pligten waren er, die hij niet betrachten kon. Wat hij van anderen met onverzettelijke naauwkeurigheid vorderde, was in vroegeren tijd door hemzelven verrigt. Hij voer als hoogbootsmans jongen uit, en bekleed met de waardigheid van *Hertog, Ridder en Luitenant Admiraal-Generaal van Holland en Westvriesland* overleed hij! Zijne verdiensten alleen, baanden hem den



den weg tot dien hoogen rang; het was de schoone belooning zijner dapperheid en trouw; het was een offer van erkentenis, dat koningen en vorsten hem opdroegen; dat de Nederlandsche staat hem aanbood. Trouwens, zijne deugden en moed, trokken al vroeg de aandacht van 's Lands Staten en van **FREDRIK HENDRIK**, dien lieveling des volks. Pas vier en dertig jaren oud, bekleedde **DE RUIJTER** reeds eenen aanzienlijken rang in de vloot; toen reeds was zijne dapperheid met gouden ketenpraal en borstfieraad door den dankbaren koning van *Portugal* bekroond. Een Vorst die zijn noodloot, alleen door den voorvaderlijken moed te boven kwam.

In eenen tijd toen alle handen arbeiden en alle hoofden denken moesten om middelen te beramen tot behoud des aangevallen vaderlands; in zulk eenen tijd konden buitengewone gaven niet verbor-gen blijven. Die van **DE RUIJTER** stonden in een helder licht! Hij alleen had vijf Turksche rooffsche-pen verslagen! Een Spaansch oorlogschip was door hem, die een koopvaardijship voerde overwonnen! De hoogmoedige trots des vijands was wel diep vernederd; maar de wraak des overwinnaars was edelmoedig en groot geweest, zij had het hart van den Spanjaard geroerd (\*).

Het onstuimig element was het groot tooneel van heldenmoed en trouw. Het Nederlandsche volk sloeg met oplettendheid gade wie uitblonk door groot.

(\*) **BRANDT**, *Leven en Bedrijf*, van **M. DE RUIJTER**, bl. 15, getuigen het.

grootheid van ziel en een onwankelbaar gemoed. Roekelooze dapperheid mogt, als een luchtverschijnsel, voor één oogenblik schitteren en de aandacht trekken; — het volgend oogenblik verdween die glans en de aandacht was afgewend, maar op den man van welberadenheid en moed; op hem die naar grondbeginselen van billijkheid en regt handelde, daarop waren de oogen van allen gevestigd. Van hem werd iets buitengewoons verwacht. Hij genoot achting en zijne deugden werden geprezen en bemind.

De deugd van DE RUIJTER klonk zóó luid, dat niemand kon twifelen wat hij was. Zijne grootheid van ziel roerde en trof de harten. En wie zou geene hulde bewijzen aan eenen man, die op de kusten van *Barbarijen* tot diep in het land zoo veilig was als op eigen grond! Van het vorstelijk paleis te *Salé* was zijn lof uitgegaan; daar had de trouw voor zijne meesters de aandacht gespannen en de verwondering der Muzelmannen opgewekt. De grooten die in de nabijheid van den vorst stonden, hadden gehoord, hoe hij alle aanbiedingen en bedreigingen van den sultan groomsedig verfmaden dorst, om standvastig te blijven in het volbrengen van zijnen pligt. Zij hadden gehoord, hoe rondborstig hij sprak voor waarheid en regt. Zij hadden gehoord hoe hun Heer als in geestverrukking uitriep: „Ziet eens hoe getrouw die Christen voor „zijne Meesters is, weest gij ook zoo getrouw „voor mij.” Zij hadden gezien hoe de sultan zijnen eigenen boezem en die des Nederlandschen zeemans ont-

ontblootende, door het opleggen der handen het verbond eener onwankelbare vriendschap sloot. Zij wisten, dat Muzelmannen elkander zoodanige blijken van toegenegenheid wel eens gaven; maar dat een belijder der leere van MAHOMETH, dat de vorst des lands zoo veel achting voor een Christen betoonde, hem zulke bewijzen eener ongeveinsde vriendschap schonk, o! de man, die zooveel eer te beurt viel, moest een mensch van buitengewone hoedanigheden en van een edel karakter zijn. — Maar DE RUIJTER wiens geheele ziel tot eerlijkheid en het verrigten van goede daden gestemd was, vond niets ongewoons in het doen van zijnen plicht of in het eerlijk houden van zijn woord.

En het was dat zelfde gevoel, die eigen aandrift tot het schoone en edele, die hem aanspoorde om de banden der Christenen te slaken, zoodat zij hunne hoofden ten hemel konden verheffen om God en hunnen bevrijder te danken voor de gelukkige wending van hun lot. O! de tranen en de dankliederen dier verlostten zijn zegeteekenen, die niet vergaan! De glans van overwinningen door stroomen bloeds gekocht, wordt verduisterd door den schoonen en zachten glans welke deze zegepraal aan den Christelijken zeeheld schenkt.

Langs verschillende wegen en als van trap tot trap wordt de mensch tot zijne bestemming geleid, en gebragt op het standpunt hetwelk de eeuwige wijsheid voor hem bestemd heeft. Groote talenten blijven maar zeldzaam onopgemerkt; want de tijd en de gebeurtenissen maken hun spoedig bekend.

Zij

Zij zijn de lichtstraal gelijk, die door de wolken breekt. DE RUIJTER had het hooge standpunt nog niet bereikt, waarop de Voorzienigheid hem plaatsen wilde, toen zijn lof reeds door *Nederland* klonk. Gelijk CINCINNATUS op zijne landhoeve, zoo zat DE RUIJTER in den huisfelijken kring. Al-  
daar, in dat stille verblijf, drong de roepstem des vaderlands door en hij hoorde haar. Als uit de armen des vredes vloog hij in het vuur van den krijg. Niet om te voldoen aan eene aangeborene neiging; want hij beminde het stil genot van huisfelijk geluk. Maar toen de stem des vaderlands sprak, hielden alle andere betrekkingen op; het was hem te dierbaar om het niet bij te staan. Hij kende de magt die *Engeland* ons kon tegenstellen en wist de uitkomst van den strijd vooraf te berekenen; dan, geen gevaar weêrhiel hem om te helpen waar hij helpen kon; en in de zeeëngte, die *Engeland* en *Frankrijk* vaneen scheidt, ondervond de dappere ASKUE dat geen beleid, noch moed, de nederlaag verhoeden kon, die hij, ondanks het inspannen van alle krachten leed (\*).

Dit was het begin der schitterende loopbaan waarin DE RUIJTER trad! Tot zijne eer staat het geschreven, en wij, den geschiedschrijver volgende, vermelden het tot zijnen lof, hoe niet een oorlogschip, en dat meer opmerking verdient, hoe niet een koopvaarder werd gemist! De onverschrokkenste zeehelden hadden mermalen zoo veel dapperheid, maar nooit zoo veel be-

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 27.

bedaartheit en overleg gezien. Daar kwam bij, hun opperhoofd had, voor het aanvangen van den slag, zich in den gebede tot God gewend. Hij had, zoo kort en zoo krachtig tot hen gesproken! Dankzeggingen zoo hartelijk en zoo vurig waren door hem uitgeboezemd. De Almagtige was noch in zijnen naam, noch in zijne werken gehoond of gelasterd. De bevelen waren met zachtheid gegeven, en evenwel moest de wet van plicht nauwkeurig betracht worden. Dit bewoog de onaandoenlijkste gemoederen tot liefde voor, en tot vertrouwen op den buitengewonen bevelhebber, en niemand der kapiteinen had roemrijker zegepraal behaald dan DE RUIJTER; want hij had niet slechts de vijanden, maar ook de harten overwonnen.

Het penfeel van den keurigen BRANDT heeft den worstelstrijd der beide volken (\*) gemaald. Welberadenheid en moed zijn de karaktertrekken waaraan *Nederland* zijn behoud te danken had. Onder de helden dier eeuw verschijnt DE RUIJTER in het schoonste licht. Hetzij hij aan het hoofd van een smaldeel staat en den zegen bevecht, of terug wijkt en zijne krachten spaart om de vijandelijke oogmerken te verijdelen, of eenen wel overlegden aanval doet. Het belang van den staat en zijne eeden zijn hem altijd voor oogen. Uit pligtbefef gehoorzaamt hij stilzwijgend; maar uit dat eigen gevoel weder spreekt hij met ernst den Admiraal, wiens drift de

(\*) *Engeland en Nederland*, in de jaren 1652 en 1653.



gevaaren van eenen onberadenen aanval uit het oog scheen te verliezen.

Hoe weinige voorbeelden van zoo veel edelaardigheid heeft de geschiedpen opgeteekend; hoe vele daarentegen van afgunst en nijd. Hoe dikwijls hebben mindere bevelhebbers met genoeg de mislagen hunner opperhoofden gezien en gezwezen, in de hoop dat die mislagen den grond hunner bevordering zouden leggen. Niet een dier onzalige driften ontsak de borst van den welmeenenden vriend zijns vaderlands. De afgunst van eenigen bedroefde hem wel; maar veranderde hem niet, en zijne zegepraal over die hoogmoedigen was zoo volkomen, als die van ARISTIDES over zijne on dankbare medeburgers!

DE RUIJTER had reeds veel verrigt, toen de oude TROMP hem door den dood ontviel. Hij had onder zijne bevelen gestaan en was zijn vriend. Wat wonder dat hij bij het vernemen van zijnen dood vol aandoening uitriep: „Ach! dat ik voor hem „gestorven ware!” Hij gevoelde de grootheid van dat verlies; want TROMP was de eerste zeeheld van zijnen tijd, en de vloot was eene leerschool voor ouden en jongen. In die school leerde onze zeeheld, hoe eene scheepsmagt vereenigd en bij gedeelten moest werken. Hij zag en ondervond dat niet altijd dapperheid en moed maar veel meer voorzigtigheid en goed overleg de uitkomst van den zeeslag beslissen. Dit zag en ondervond hij in de noodlottige jaren van 1652 en 1653, toen onze veel zwakkere magt alleen door de bekwaamheid

van den bevelvoerenden Admiraal wederstand bleef bieden aan de veel sterkere waarover de vijand gebod.

Schoon de kundigheden van lateren leeftijd hem toen nog ontbreken mogten, toch waren de oogen van duizenden op hem gevestigd; want hij scheen eenen bezielenden adem, die het heldenvuur ontstak en aanbliet. Het ontbrak niet aan lachhartigen in de vloot; maar bij en om hem was ieder vol geestdrift en moed. Ieder bewonderde hem; want zijne masten lagen over boord; zijn schip was door vijanden omringd en scheen te zinken, maar hij behield het!

De knaap die voor een weekloon van zes stuivers in de Lijnbaan werkte (\*); het kind dat in de nederige woning van ADRIAAN MICHIELSZOON en ALIDA JANSZ., op den 24<sup>sten</sup> Maart des jaars 1607, ter wereld kwam (†), bekleedde den rang van Vice Admiraal van *Holland*, als eene waardige vergelding zijner talenten en vaderlandsdiefde; want hij had den staat zonder loon gediend!

Het is waar, de geschiedenis heeft meer voorbeelden van edelmoedige opoffering en belangeloosheid genoemd, maar hoe velen er ook wezen mogen, dezelve zijn altijd groot en lofwaardig. En bij DE RUIJTER was deze opoffering te grooter, omdat zij niet het gevolg eener spoedig voorbijgaande hartstogt; maar het uitwerksel was dier edele ge-

(\*) Van de Heeren LAMPSSENS, te *Vlissingen*.

(†) BRANDT, *Leven*, bl. 5.

gezindheden, waardoor groote zielen tot het verrigten van schoone daden worden aangespoord.

Als geboren Nederlander en oud koopvaardij-schipper, kende en gevoelde hij het gewigt van den koophandel. Hij zag welke voordeelen de staat in het algemeen, en de stad *Amsterdam* in het bijzonder, door denzelven genieten konden. Dien voorspoed te bevorderen; hem van alle banden te helpen bevrijden; de schatten die hij uitstort te beveiligen en in behoudene havens te brengen, en eene milde bronader van welvaart en geluk voor alle standen te openen, dit waren de edele bedoelingen van den braven man. Uit deze beginselen was hij altijd werkzaam! Hij wist dat de onafhankelijkheid van den staat, het behoud van deszelfs buitenland-sche bezittingen en de eer zijner vlag, alleen afhing van eene sterke en welingerigte zeemagt. De geschiedenis der oude volken leerde hem dit en de latere bevestigde het. Dat zulk een gewigtig punt zijne geheele aandacht trok, kan niemand bevreemden. Hij was ooggetuigen geweest van onze verliezen en van de voordeelen onzer vijanden. Geen grooter moed of minder beleid aan den anderen kant waren de oorzaken dier nadeelen geweest; wel verre! Kunde en moed bestuurden onze vloot en ontvlamden den boezem onzer bevelhebbers; anders konden wij met kleiner en zwakker schepen zoo veel tegenstand niet geboden en onzen ondergang niet verhoed hebben. DE RUIJTER deed alles wat in zijn vermogen was om onze vloot met die der Engelschen op eenen gelijken voet te helpen bren-

gen; en hij slaagde daarin naar wensch. Geene beletfelen verhinderden hem. De staat had bevel gegeven tot den aanbouw van nieuwe fchepen, de Vice-Admiraal dreef den arbeid voort. Zijn rang gaf hem regt en zijne woonplaats aan het IJ, de gefchikte gelegenheid daartoe. Bij de uitoefening dier pligten kwam zijne gemeenzaamheid en vriendelijkheid hem bijzonder te ftade, en oefende haar vermogen uit op het hart des onbeschaafden werk-mans. Ieder droeg hem eerbied en achting toe. Hij was de lieveling van al wat edel dacht in het magtig *Amsterdam*, en de regering dier aanzienlijke ftad kon het groot burgerschap aan geen waardiger voorwerp fchenken, dan aan een man met zulke uitftekende talenten bedeed (\*). Het was eene eer die bijna niemand genoot; omdat maar weinigen bekwaam werden geoordeeld tot het bekleeden dier aanzienlijke posten, waartoe een groot burger alleen gerechtigd was.

Die eerbewijzingen aan DE RUIJTER betoond; de oorzaken welken daar aanleiding toe gaven, bleven niet binnen de grenzen des vaderlands bepaald. O neen! want de koning van *Denemarken* heeft hem volmondig als zijnen redder erkent; hem met gouden ketenpraal en borstfieraad, met adeldom en ridderband vereerd; hem feestelijk onthaald; hem levenslang bemind en zijne koninklijke gunst

| tot

(\*) Op den 2den Maart 1655 werd hij bij raadsbesluit daarmede befchonken. Zie BRANDT *Leven*, bl. 77. CERISIER, *Tafereel*, VI. 524.

tot op het nageslacht des onsterfelijken zeehelds uitgestrekt. — In vroegeren en lateren tijd mogen adelsbrieven en ridderteekenen aan gunstelingen zonder verdiensten geschonken zijn; wie de geschiedenis van den oorlog in het Noorden leest; wie de vernedering van den trotschen KAREL GUSTAAF beschouwt, het gebeurde voor *Karlemunde*, het verlaan der Zweden en de verovering van *Nyborg* ziet; wie DE RUIJTER den koninklijken Admiraal hoort bevelen, om, op straf van verdelging te blijven waar hij ligt; — wie de verlossing der vorstelijke hoofdstad, ja van geheel *Denemarken*; wie eindelijk de vrede, hare zegeningen als stroomen uitgietende, door de geschiedpen ziet afgemaald, — moet wel toestemmen, dat de onwankelbare moed, dat de kundigheid en het beleid des Hollandschen Admiraals, de voornaamste, zoo niet de eenige oorzaak van den goeden uitslag dier stoute onderneming is geweest. Aan de Hollandsche vloot en hare dappere manschap, was FREDERIK *de derde* het behoud van troon en rijksg gebied verschuldigd. Dit heeft hij in de verheffing van DE RUIJTER en bij het ontvangen van zijn afbeeldsel dankbaar erkent.

LODEWIJK de XIVde schonk aan den Admiraal van *Holland en West-Vriesland* zijn afbeeldsel, benevens de ridderorde van *St. Michiel*. Hij liet door zijnen afgezant dringend en bij herhaling om het afbeeldsel van onzen grooten zeeheld verzoeken en tot aandrang daarbij voegen: „Dat dit was om zijne „woning daarmede te versieren, het altijd voor



„oogen te hebben; zijne deugden te gedenken en  
 „te bewonderen en om hem een openbaar bewijs  
 „zijner toegenegenheid te schenken.” Zou een  
 vorst als LODEWIJK, met het geven dier ridder-orde  
 en het uitdrukken zijner begeerte naar het bezit  
 van de afbeelding des Admiraals alleen uit staatkun-  
 dige inzigten gehandeld hebben? Wie kan dit ver-  
 moeden! Maar hij kende de dapperheid en het be-  
 leid des grooten mans. Van het Afrikaansche strand  
 was zijn lof tot *Versailles* doorgedrongen. Daar  
 had de faam verkondigd wat hij voor den koop-  
 handel en voor de Christenheid had verrigt (\*).  
 Het was niet verholten gebleven, hoe, in spijt der  
 Engelsche zeemagt, de koopvaardijfchepen door  
 hem waren besehermd geworden. LODEWIJK wist,  
 welke feiten de van niets opgeklommen Admiraal  
 aan de *Kaapverdische* eilanden had verrigt. Alle  
 onze ontroofde bezittingen waren herwonnen en  
 onder de heerschappij van het Nederlandsch gemeen-  
 nebest terug gebragt (†). De boosheid der vijanden  
 was gestraft. De welberaden togt derwaarts was  
 bekend. Ieder zeeman, van den hoogsten in rang  
 af, tot den geringsten toe, had er den mond van  
 vol. Het verbaasde hen, hoe de kundigheid van  
 onzen bevelhebber alleen, de vloot had bestuurd en  
 den koers had bepaald; welke voordeelen hij van  
 zeeën en stroomen had weten te trekken; hoe hij  
 door alle gevaren was henen geworsteld, — en,

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 233.

(†) Ibid. bl. 295. en volgende.

na eenen togt van vijftien maanden, zonder verlies van één ééning fchip, rijk beladen was teruggekeert, en bij het inzeilen in den *Wester Eems*, dat meesterstuk had verrigt, waarvan geen voorbeeld in de geschiedenis der zeevaart te vinden was. Zóóveel heldendeugd verbaasde den Franschen monarch en boezemde hem hoogachting voor den stouten zee-man in. De eer aan hem betoond, was het bewijs daarvan, zij was het uitvloeisel van een erkentelijk hart.

Geheel *Europa* gewaagde van de overwinning op de Engelschen behaald! Een zeeflag van vier dagen, wie had daar immer van gehoord! Een aftogt gelijk die van den vierden Augustus (\*), daar kon de geschiedenis geen voorbeeld van aanwijzen in alle de eeuwen wier lotgevallen zij beschreef. Met een gering getal van fchepen eene geheele vloot van vijanden te wederstaan, — behouden voor den *Doorloo* ten anker te komen; — dit fcheen een wonderwerk! Voor eenen PLUTARCHUS zou deze aftogt eene waardige ftof tot vergelijking gegeven hebben, wanneer DE RUIJTER in vroeger eeuw had geleefd, en de gefchiedfchrijver zulke koenheid tegenover dien van XENOPHON had kunnen fteflen.

DUILIUS, als overwinnaar der Carthaagsche vloot in zegepraal terugkeerende, genoot geene grootere eer dan DE RUIJTER, na het verflaan der Engelschen, ten deel viel. Redenaars en dichters verhieven op grootsche en welluidende toonen zijnen

lof.

(\*) 1666.

lof. De Heeren Staten en de Admiraliteiten beloon- den rijkelijk den gelauwerden held. De Engelschen spraken van hem als van een wonder hunner eeuw. De vloot van XERXES, had bij *Salamis* geene groo- tere nederlaag geleden dan de hunne in dien ge- denkwaardigen slag. De vereeuwigde togt naar *Chattam* drukte het zegel op de heldendaden van eenen krijg, die vereeuwigd is door de meesterstuk- ken van VAN DEN VELDEN en DE BAAN, en met vredepalmen in de hand, kwam de held den bree- den *Maasstroom* binnen. Toen was het dat ouden en jongen uitliepen om hem te begroeten, hem te verwelkomen als den redder des vaderlands, die den overmoed des vijands had beteugeld, den laag- hartigen brand van *Terschelling* gewroken en onzen ouden roem en eer volkomen hersteld.

De glans van zooveel zegepraal, het flikkeren der vreugdevuren tot zijne eer ontstoken, het ge- juich en handgeklap eener dankbare schaar; het ge- schenk van eenen kostbaren beker; — zijne ver- heffing tot den hoogsten rang in den zeedienst, zouden anderen de oogen verblind en het hart be- dorven hebben. De voorbeelden daarvan zijn menig- vuldig in de geschiedenis van alle volken; maar DE RUIJTER bleef nederig, schoon de lof hem van alle kanten tegenstroomde.

Als op eene weldoende Godheid zag ieder op den bewerker van zooveel heil. De rijke buit van de Afrikaansche stranden en van den *Theems*, had ieder voor oogen; elk kon zich daarin verlustigen. Duizenden in *Nederland* deden dit. Oogen en

ooren konden zich niet verzadigen. Alle tongen spraken tot lof van den geliefden Admiraal, die, in stede van zich te verheffen, met kinderlijk vertrouwen bad, om nederigheid en ootmoed en om te leven tot welzijn van zijn vaderland (\*).

Dat welzijn behartigde hij op alle wijze. Zijn schrandere vernuft gaf hem middelen aan de hand waaraan niemand scheen te denken. Op zijnen raad was een regiment zeefoldaten opgericht dat ook te land zou kunnen dienen. Twaalf lootsen, bijzonder ervaren in hun werk, kundig in de strekking der kusten, de diepten der gronden en zeegaten, en van alles wat tot eenen volledige kennis in dat vak behoort, verdeelde hij over de vloot; die vloot oefende hij in den zomer; zij was eene leerschool voor ouden en jongen. Bevelhebbers en matrozen hoorden daar nuttige lessen; want een spiegelgevecht van die dagen scheen eenen bloedigen zeeslag te zijn. En brak de krijg uit, dan was ieder op zijnen post en gereed tot het volbrengen van zijnen plicht (†).

Ik geloof niet, dat het oude Gemeenebest der *Vereenigden Nederlanden* ooit nader aan zijnen ondergang is geweest dan in den jare 1672. Bij den zamenloop van uitwendige rampen, de noodlottige gevolgen van eenen vernielenden krijg, voegde zich inwendige verdeeldheid, en het oproer plantte zijnen standaard op den vaderlijken grond. Beklagelijk is

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 459.

(†) Ibid 464, 629.

het lot dier dagen en met bloedige letteren heeft de geschiedpen de gruwelen dier jaren geboekt.

DE RUIJTER, wiens deugd door niemand in twijfel was getrokken, kon nu den schandelijken laster niet ontgaan. Hem, wiens lof voor maar weinige jaren door geheel *Nederland* werd uitgedalmd, zou de boosheid van het leven beroofd en zijne woning ter plundering overgegeven hebben, had de Voorzienigheid en de trouw van weinigen het niet verhoed!

Hij was de vriend der DE WITTEN; dus moest hij de vijand des stadhouders wezen, zoo rededeelede de boosheid en het onverstand. Hij had tranen gestort over den dood van het broederpaar, dus kon hij zijn vaderland niet beminnen. Zoo spraken men, maar vergat, dat hij daarbij voegde: „God, bewaar ons vaderland voor oproer. Zijn die Heeren schuldig, dat de wet hen dan veroordeele; maar geen opgeruid gemeen.” Deze woorden vol nadruk en klem vergat men; maar de geschiedenis heeft dezelve opgeteekend. Gelukkig, dat zij de vriendschap tusschen den Stadhouder en den Admiraal niet verzwegen heeft. Gelukkig, dat de uitgebreide volmagt door den Vorst aan het opperhoofd van 's Lands vloot gegeven en het vol vertrouwen hem geschonken, de lasteraars des edelen mans met schaamte bedekt en gelogenstraff hebben; — maar, schoon ook de geschiedenis nagelaten had te vermelden dat DE RUIJTER dezelfde gehoorzaamheid bewees aan de bevelen van den Admiraal - Generaal, als voorheen aan het Staatsbestuur,



tuur, dan nog bleven *Soulsbaai* en het *Oosten* der *Strand*, dan nog zijn *Kijkduin* en de *Helder* de schoone gedenkteekenen van zijnen roem en liefde voor vaderland en volk; want daar heeft hij de magt des vijands verbroken en de grondslagen gelegd van dien vrede met *Groot-Brittanie*, welke niet voor den 20sten December des jaars 1780 verbroken is.

Te regt, lofwaardige DE RUIJTER! mogt gij uit de volheid van uw onschuldig hart uitroepen: „Mij „wordt nagegeven, dat ik 's Lands vloot aan de „Franschen zou hebben verkocht. Ik weet niet „hoe de valsche menschen zulk eenen logen hebben kunnen verzinnen, daar in de vloot alles in „goede orde is. Het doet mij leed, dat er in ons „vaderland menschen gevonden worden, die zulk „een kwaad vertrouwen op mij hebben, daar ik „nogthans met mijn goed en bloed voor het vaderland te wagen, wel anders toon” (\*).

Wie de geschiedenis van dien zeekrijg leest, zal het opperhoofd der vloot den lof van uitstekende bekwaamheid niet weigeren. Nu eerst zag men de voordeelen dier spiegelgevechten, en kunstige wendingen welke de Admiraal in den zomer des jaars 1671 beval. Gezwinder dan met klein geweer, schoot men met grof geschut. Vijanden en vrienden stonden verbaasd over het geen hij deed. Gevangen en drukten hunne verwondering in den toon der

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 744.

(†) Ibid. bl. 740. en volgt.

der hoogste verrukking uit. Zulk een Admiraal hadden zij nimmer gezien, want de kundigheid van elken stand in den zeedienst was vereenigd in hem! En de laatste zeeflag! deze was naar hun oordeel, voor hem nog veel roemrijker dan de vierdaagsche geweest (\*). Op hun eigen zeestrand konden de Engelschen het wijken hunner vloot zien en zich overtuigen, dat het Nederlandsch *Carthago* nog zoo nabij niet scheen te wezen aan dien ondergang, die wel in het raadsbesluit der koningen, maar niet in dat des Almagtigen geschreven stond. Geen wonder des, dat de Admiraal der Fransche vloot aan zijnen koning schreef: „Het verrigten van zulke „groote daden, het betoonen van zoo veel beleid „en moed als DE RUIJTER in den laatsten zeeflag „heeft aan den dag gelegd, dit zou ik gaarne met „mijn leven willen koopen!” Loffspraken gelijk deze, komen uit het hart en uit de krachtige werking der waarheid voort. De voordeelen door onzen held behaald, kon niemand in twijfel brengen; want de vijandelijke oogmerken waren volkomen verijdeld; het vaderland was uit den doodelijksten angst gered; en het middel daartoe, was niemand anders dan het doorzigtig opperhoofd onzer veel zwakkere vloot. Ook heeft de regering van *Amsterdam* getoond, hoe veel vertrouwen zij in hem stelde, toen zij de beveiliging hunner stad aan hem opdroeg (†).

De

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 671 en 675.

(†) Ibid. bl. 765.

De Geschiedenis heeft den naam van den Admiraal DUNCAN vereenwigt en zijne bekwaamheid verdient allen lof. Maar die onverwachte wendingen, dat zelfde breken der vijandelijke linie, waardoor de Engelsche vlootvoogd de overwinning op de Nederlanders bevocht (\*), zulk eene stoute onderneming was door DE RUIJTER reeds in vroegere eeuw verrigt; daaraan was hij zijne zegepraal in den jare 1666, en in den beroemden zeeslag voor *Rijkduin* verschuldigd. O! hij verdiende volkomen den naam van redder des vaderlands te dragen, welke de dankbaarheid hem schonk; want tot driemalen in een jaar bevocht hij de zege op de dubbele vloten der vijandelijke koningen en herstelde den vrede met onzen magtigen nagebuur.

„ Zijne zonderlinge voorzigtigheid en beleid hadden den grond daartoe gelegd. Hij was de Atlas die den staat ondersteunde. Alle pogingen om hem te overwinnen waren vruchteloos geweest en de vrede was het schoonste gedenkteeken van „ zijnen roem” (†).

Zoo spraken de Engelschen en geheel *Nederland* sprak op den zelfden toon! Gezegend zij uwe nagedachtenis, o roem der helden! De overwinning strooit palmen en kroonen en de vredeolijven voor uwe voeten. Gefierd met zijden vlaggen en wimpels zeilt gij daar henen en nadert den vaderlandschen

(\*) 11 October 1797.

(†) *The Life of Admiral DE RUIJTER*, bl. 95. volgens BRANDT. *De Ruyter* door J. J. Brandt.

fchen grond! Het kanon dreunt wel, maar het zijn vreugdegalmen; want de zeeën zijn veilig en de handel is hersteld. Het is de aankondiging van den schoonen dageraad van welvaart en geluk! De goedkeuring van den Vorst, de erkenenis van 's lands Staten roerden uw dankbaar gemoed wel; maar de bewustheid van naar regt en plicht gehandeld en uw vaderland wel gediend te hebben, dit was de beste, de schoonste belooning welke gij genieten, die u streelen kon.

Wat PHILOPEMEN voor het Achaïsch bondgenootschap geweest is, dat was DE RUIJTER in meer dan een opzicht voor *Nederland*. Wat enkel deugd was bij den eersten, was deugd door Godsdienst geheilgd bij den laatsten, en de ondeugden van den Griek, onteerden den Nederlander niet!

Tot dus verre hebben wij DE RUIJTER als zee-man en vlootvoogd beschouwd. Uit een ander standpunt vertoont hem de geschiedenis in een even bevallig licht. Wij zullen beproeven of wij in eenige flauwe trekken een denkbeeld kunnen geven van het beeld waarop *Nederland* zoo veel roem draagt, waarop vreemdelingen met verrukking zien.

Een kunstschilder, om zijne talenten geëerd en bekroond, heeft in sprekende beelden het bezoek door den Prins van *Monte-Sarchio*, bij den Hollandischen Admiraal afgelegd vereeuwigd. Die Prins, dacht den zeeheld te vinden in een vorstelijk paleis, omringd van eenen schitterenden stoet. Maar hij vond hem in eene deftige burger woning, niet uitstekende boven die van anderen. Hij trad binnen,  
en

en daar zat, zonder eenige praalvertooning, het opperhoofd der Nederlandsche zeemagt, nederig gekleed voor zijn huisgezin in den Bijbel te lezen! En dat huisgezin! Het was even zoo zedig in gelaat en tooi, en deed vrouwelijk handwerk naar de gewoonte van dien tijd.

Gelijk de eenvoudigheid van CURIUS de afgezanten der Samniten trof, zoo waren ook de aandoeningen van den Spaanschen prins. Hij was als buiten zichzelven van verwondering, zegt BRANDT (\*). Die verwondering spreekt op zijn gelaat, — is zichtbaar in zijne houding; — zijn gevolg is van dezelfde aandoeningen bezielde; — en wij — wij deelen daarin en brengen onze erkentenis toe aan den beroemden VAN BREE, wiens meesterlijke hand ons in het beminnelijk huisgezin van den grooten, maar nederigen zeeheld verplaatst.

Zoo had hem MONTESARCHIO gezien. In dat zelfde licht vertoonde hij zich aan elk die tot hem sprak! Niets van dat trotsche, dat terugstotende, waardoor groote mannen wel eens vrees, maar geene liefde inboezemen, ontdekte men op zijn vriendelijk hoewel ernstig gelaat. Hetzij hij den vaderlandschen grond als overwinnaar betrad, of zich in den huisfelyken kring bevond, hij was altijd dezelfde. Zijne afkomst vergat hij nooit. — Schoon Admiraal zijnde bejegende hij ieder even vriendelijk, als toen hij stuurman of schipper was. De zedigheid blonk, zoo als TEMPLE zegt, bij hem uit in kleeding en huis-

(\*) *Leven*, bl. 614.



huisraad, in spijs en drank, met een woord, in al zijn doen (\*).

Wat eerezucht bij anderen was, was vaderlands-liefde bij hem. Hij werkte altijd uit de edelste beginselen, en dat beginsel was het welzijn van den staat; daaraan offerde hij persoonlijke beleedigingen op. TROMP ondervond het in zijnen hoogsten nood, en welligt vreesde hij, dat DE RUIJTER zijn onwaardig gedrag vergelden zou en wraak nemen, toen deze aan geene beleediging, maar alleen aan het vaderland en zijnen plicht denkende, naar hem toefnelt en hem bijstand verleent.

Als uit de kaken des doods was TROMP door DE RUIJTER gered. Maar ook welgemeend was de afspraak van den benarden Admiraal, toen hij uitriep: „Daar komt beste vader! daar is beste vader! Hij zal ons helpen! Hij zal ons verlossen.” En tot ’s mans eer staat het geschreven, dat hij zijnen redder van dien dag af de hartelijkste vriendschap en de welmenendste dankbaarheid heeft betoond (†). De verzoening van ARISTIDES en THEMISTOCLES verschijnt in geen schooner licht, dan de vriendschap der beide Admirala.

Maar deze daad van grootmoedigheid; de dankbaarheid welke hij aan zijne weldoeners betoonde; de eerbied die hij zijnen meerderen bewees; het nauwkeurig vervullen der menigvuldige en moeilijke plichten van zijn werkzaam en gevaarlijk beroep; dit alles ontsproot bij hem uit het alleredelst beginsel,

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 614.

(†) Ibid. bl. 515, 801.

fel, en dat beginsel was liefde tot God en eerbied voor zijn woord.

Wij hebben te voren reeds aangemerkt, hoe aan boord van onzen zeeheld de naam van God nooit gelasterd noch onteerd werd. Deze bijzonderheid is den zeelieden van onze dagen bekend, want hunne loffspraken over den *ouden* Admiraal eindigen altoos met de betuiging: „Hij kon een tachtiger regeren „zonder vloeken.”

De laster dezer eeuw kan zulke getuigenissen niet krachteloos maken; want zij zijn op waarheid gegrond. Zij herhalen in weinige woorden, wat de geschiedenis op vele bladzijden tot zijnen lof heeft gezegd. En wat zou in staat wezen om de liefde en eerbied, welke het nageslacht hem toedraagt, te verdonkeren? Staan zijne daden niet geschreven in de harten der volken? Heeft de kloekmoedige be- teugelaar van *Algiers* hem niet grooter dan NELSON genoemd (\*)?

Als jongeling had ik door de lessen van mijnen achtenswaardigen leermeester reeds hoogachting voor den onsterfelijken Admiraal; want hij verhaalde mij zijne daden en bragt mij bij zijne tombe. Nu de grijsheid mij met haren schaduw dekt, sta ik bij die heilige grafplaats en herdenk de jaren die vervlogen zijn en de gebeurtenissen van den verloopenen tijd en mijne hoogachting is in liefde en eerbied veranderd. Ach! kon ik, deze gevoelens uitdrukkende,

iets

(\*) Zie de Aanteekening.

iets toebrengen tot vergrooting van zijnen lof. Maar deze wensch zal wel onvoldaan moeten blijven; want de geschiedenis vertoont hem in een veel helderder licht, dan waarin mijne zwakke hand hem plaatsen kan!

Als Christen bovenal, verschijnt hij in den schoonsten glans. Wij willen beproeven of het ons gelukken mag in weinige regelen bijeen te voegen, wat de geschiedpen zoo uitvoerig heeft afgemaald.

DE RUIJTER had God en de eeuwigheid altijd voor oogen.

Eerbied en liefde voor den oneindigen bestuurden zijn gedrag en wandel. Een vast en onwankelbaar geloof aan eene albesturende Voorzienigheid, en een volkomen vertrouwen op den Goddelijken bijstand, ondersteunden hem in gevaar en dood. Schoon hij den dood niet vreesde, bereidde hij zich altijd tot denzelven met een Christelijk gemoed. Wanneer het hart door zwaarmoedigheid overstelpt was; wanneer hem de noodige krachten schenen te ontbreken, tot het volbrengen van zijnen pligt; wanneer zijn vertrouwen op den goeden uitslag des strijds faalde, — in deze oogenblikken van angst en bekommering, werd de kajuit zijne binnenkamer, — daar wierp hij zich op de knieën voor den grooten Albestuurder en smeekte met kinderlijk vertrouwen om bijstand, en de medewerkende kracht van zijnen Geest. Dat gebed verdreef de zwaarmoedigheid; met een opgeruimd hart verliet hij zijn bidvertrek en vol vertrouwen op verhooring volvoerde hij zijnen pligt.

DE RUIJTER dacht altijd klein van zichzelf en groot van God. Dit waren de gronden van zijn ootmoed en vertrouwen. Van alles, wat hij ten dienste des vaderlands verrigtte, kwam Gode alleen de eer en de dankbaarheid toe!

Schreven de Heeren Staten eenen algemeenen dankdag uit over de zeven provintien. DE RUIJTER deed het over de vloot, en hij zelve was de eerste die zich aanbiddend nederwierp en zijn hart tot den Bestuurder der volken verhief. Wanneer de vijand naderde tot den slag, werd de tafel des Heeren binnen scheeps boord aangerigt, en de godvruchtige Admiraal liet uitnoodigen elk, welke de ziel door deze hemelsche spijs en drank wenschte te verkwikken, en troost en bemoediging te vinden in de ure des doods. Rang en aanzien waren dan vergeten; ieder was dan dischgenoot, en allen even gerechtigd tot hetzelfde brood en denzelfden wijn, als de onderpanden van Gods vaderlijke liefde en trouw.

Hoe zeldzaam zijn de voorbeelden van zooveel godsvrucht en deugd onder de helden van den ouden en lateren tijd! Maar DE RUIJTER heeft door zachtmoedigheid en menschlievend gevoel, en bovenal door het navolgen en betrachten der hemelsche leer een beroep veradeld, hetwelk, als in altoosdurenden strijd met de magtigste hoofdstoffen zijnde, niet anders dan ruw en onbeschaafd wezen kan.

Eenmaal, doch ook eenmaal slechts, scheen het vertrouwen op de Goddelijke hulp hem te begeven,

te weten op den noodlottigen vierden Augustus des jaars 1666 (\*).

Maar de invloed van het ongeloof was van korten duur. Spoedig hernam het oud vertrouwen zijn vorige zitplaats in het hart des weldenkenden mans en de beroemde aftogt was het zegenrijk gevolg daarvan.

Deze twijfelmoedigheid behoeft geene verschooning, want DE RUIJTER bleef mensch en in dien stand onderworpen aan de zwakheden en gebreken van ons geslacht. Maar, hij kende die gebreken en hun oorsprong en verderfelijke gevolgen, en streed daartegen met het krachtige wapentuig des gebeds. Overwinnen kon hij dezelve zeker niet; want dan zou hij eene hoogte bereikt hebben, welke hier op aarde niet te bereiken is; maar, door standvastige liefde tot den eenigen Heiland onzer zielen; door het navolgen van Hem, die het onbevleete voorbeeld aller deugden is, en door het nauwkeurig waken tegen de verkeerdheden van zijn eigen hart, streefde hij naar die volmaaktheid, welke het sieraad der heiligen is. Het lezen en beoefenen der Heilige Schriften was zijn hoogste lust; het bijwonen van den openbaren godsdienst zijn grootst vermaak. Een godsdienstig gesprek en het zingen van psalmen, de geliefte uitspanning die hij genoot. Eendracht in de kerk en den staat, en eerbied voor allen, die in het bestuur waren gesteld, bevorderde hij met al zijn

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 519.



zijn hart. De welvaart des volks stond naar zijn oordeel, (het oordeel van alle braven en weldenkenden) daarmede in het naauwste verband.

Wij zullen weldra gelegenheid hebben om te zien of zijne godvrucht de zwaafte proeven wel kon doorstaan en of zij hem ook verliet in de ure des doods. Maar zoo als hij hier afgebeeld staat, kende hem ieder; daarom was hij de vriend van grooten en kleinen in *Nederland*, en van elk die de waarde van deugd en godvrucht bevatten kon.

Met regt beweende de Spaansche afgezant DE RUIJTER, gelijk men eenen vader beweent. En wie billijkt den staatsman niet, toen hij met tranen in de oogen betuigde: „Ik denk met aandoening aan zijne  
„bijwezen, want ik heb zijne wedergade in zedig-  
„heid en godvrucht nooit gevonden!” En wie zal door dezelfde aandoeningen gedreven, met den edeldenkenden DE LIRA niet uitroepen: „Ik denk aan  
„den Admiraal, gelijk aan eenen heiligen, gelijk ik  
„aan een Apostel denk” (\*)!

Wenden wij nu onze oogen naar de Napelsche kusten, dan zien wij den edeldenken Nederlander uit dat eigen vroom beginsel werken om een getal van zes en twintig leeraren van den hervormden godsdienst, gelijk slaven aan roeibanken vastgeklonken, te bevrijden, en dien arbeid gelukkig volbrengen. — Deze daad van godvrucht is eene nieuwe trek van schoonheid in het beminnelijk beeld dat voor ons staat. Aan gevangenen te denken, alsof  
wij

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 1001 en 1002.

wij zelve in dien staat zijn ; hen te verlossen , te voeden , te kleeden , te verzorgen en te verkwikken , woorden van liefde , troost en opbeuring tot hen te spreken , hen naar hun vaderland en vrienden terug te zenden — o , dit is de ware betrachting van JEZUS leer ; dit is liefde tot God en den naasten , zoo als zij in het Evangelie staan uitgedrukt (\*). Wanneer de geschiedenis deze daden vermeldt ; wanneer wij ons de blijdschap dier verlost en hunne dankbaarheid voor den geest brengen ; ons de vreugd hunner vrienden en magen bij hunne terugkomst verbeelden , en dan bedenken , dat al dien zegen , en al dat genot het gevolg was eener schoone en goede daad ; o , dan zoeken wij in de geschiedenis en vinden onder de zeehelden wel voorbeelden van grootheid en deugd ; maar de wedergade van eenen DE RUIJTER vinden wij niet !

En deze zelfde grootheid van ziel , die eigene bedaardheid van gemoed , niet altoos het erfdeel van beroemde mannen , verliet hem niet in de ure des doods. Zijne smarten , hoe zwaar die ook wezen mogten , vergeleek hij bij het duldeloos lijden van onzen Heiland ; en wel verre van te klagen , ontboezemde hij zijne dankbaarheid en vertrouwen in deze woorden : „ Ik dank u , o God ! dat Gij mij zoo „ goedertieren hebt bewaard , en mij nu zoo vader- „ lijk bezoekt ! Mijne ziel hoopt op God , want ik „ zal Hem nog loven ! Hij zal des daags zijne goedertierenheid gebieden en des nachts zal mijn lied  
van

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 961.

„van Hem zijn” (\*). Hij gevoelde den dood naderen, maar des te grooter was zijn verlangen om ontbonden te wezen; ja, het scheen, alsof hij God smeekte om een zalig einde. Zoo was DE RUIJTER op zijn doodbed! De vloot, de bevelhebbers, al het scheepsvolk droeg hij smeekend op aan de ontfermende liefde Gods; en het vernemen der zegepraal was als verzachtende balsam in zijne wonden. Met vaderlijke goedheid vernam hij naar de gewonden; liet woorden van troost tot hen spreken; hen verkwikken, en alles aanwenden tot hunne herstelling. Zijne tijdelijke belangen stelde hij vertrouwelijik in de handen van zijnen Hemelschen Vader.

En zijne vrouw en kinderen! — O, deze zou hij wederzien in de vreugde des Hemels! Zoo stief DE RUIJTER, die met EPAMINONDAS, hoewel uit een ander beginsel, en met andere uitzigten kon zeggen: „Deze dag is het einde van mijn leven „niet; maar het begin van mijn geluk en het top „punt van mijnen roem.” De legerhoofden om het sterfbed des edelen Grieks staande, kunnen geen hartelijker tranen gestort hebben, dan de bevelhebbers der vloot weenden, toen de geliefde Admiraal in hunne armen den geest gaf.

De veldslagen van *Leuctren* en *Mantineia* waren de roemrijke gedenkteeken, waarop de stervende EPAMINONDAS het oog hield. DE RUIJTER had zijne aandacht op *vijftien* groote zeeslagen en *vijf en veertig* gevechten kunnen vestigen, maar hij hield

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 983 en 984.

hield het oog op God en JESUS geslagen. Van zijne overwinningen sprak hij niet.

Het is waar, DE RUIJTER had den laatsten zee-  
tocht kunnen weigeren; want de vloot was te zwak  
tot eene onderneming van dat gewigt. Kundige  
mannen getuigden het en stemden zijne rondborstige  
verklaring daarover volkomen toe. Maar hij was  
nimmer de bevelen van zijne Heeren en Meesters  
ongehoorzaam geweest en wilde ook nu geenen te-  
genstand bieden aan hooger magt. Uit de volheid  
van zijn eerlijk hart betuigde hij wel zijn leedwe-  
zen, dat men de vlag van den staat zoo veil had; —  
maar hij, 's Lands getrouwe dienaar stelde zijn eigen  
leven op geenen hooger prijs, dan de eer van die  
vlag. Waar de Staten die eer in de waagschaal  
stelden, daar kon geen vrees, geene ziekte zelf,  
hem weerhouden in het voldoen van zijnen eed  
en plicht.

Door de beeldende kunsten is het laatste afscheid  
van den beroemden Admiraal vereeuwigd. Daar  
staat hij, die altijd de trooster van zijn huisgezin  
was; die het opbeurde en moed insprak tegen den  
dag der benaauwdheid. Hij slaat eenen weemoedi-  
gen blik op dat huisgezin. Diepe smart is op het  
gelaat van hetzelfde met krachtige verwen geteekend.  
De zaamgevloeide menigte deelt daarin. Oog, ge-  
laet en houding getuigen het. Het eeuwig vaarwel  
vloeit van de lippen, — en de getroffen beschou-  
wer vereert den grijzen HENDRIKS, die ons dit  
meesterstuk geschonken heeft.

Wat de schilderkunst gemaald heeft, bevestigt de  
ge-

geschiedenis. DE RUIJTER gevoelde vrees bij het ondernemen van den laatsten zeetogt; maar het was de vrees, die den ouden TROMP beknelde, toen hij weigerde in zee te gaan; — het was de vrees die L. AEMILIUS PAULUS trof, toen hij de schromelijke gevolgen van den veldslag van *Cannae* voorzag, en de uitkomst heeft de gegrondheid dier vrees maar al te duidelijk bevestigd (\*).

DE RUIJTER, in den ouderdom van ruim negen en zestig jaren overleden, stierf bijna op dezelfde plaats, waar de beroemde TIMOLEON het leven liet, wien hij in onkreukbare trouw, in voorzigtigheid en beleid volkomen evenaarde. Wat TIMOLEON voor *Siciliën* was, dat was DE RUIJTER in meer dan een opzicht voor *Nederland*; want met minder magt overwon hij den veel sterkeren vijand. De geschiedenis bevestigt het. Met gevaar van zijn eigen leven verlost de Corinthische veldheer zijnen broeder. DE RUIJTER bewees dienzelfden dienst aan TROMP. En die Admiraal was op datzelfde oogenblik zijn vriend niet. — *Griekenland* en de naburige volken spraken van TIMOLEON als van een wonder zijner eeuw. Wie sprak van den Nederlandschen held in eenen anderen geest? Alle landen waren vol van zijnen lof! Als burger was TIMOLEON van ieder geacht en bemind, want hij was regtvaardig en goed en een vijand van verdeeldheid en twist. Deze zelfde trekken versierden ook het karakter van den Hollandschen Admiraal; want hij veroordeelde

nie-

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 911 — 924.



niemand maar spoorde ieder tot vrede en eensgezindheid aan. Hierdoor bleef hij vrij van den nijd, dien vervolger van groote mannen, en de lof volgde hem, gelijk het licht op de schemeringen des dageraads. Met één woord, alles, wat groot en goed en edel was in TIMOLEON; alles wat de geschiedenis tot lof van dien uitmuntenden Griek heeft gezegd; al dat goede, groote en schoone, was vereenigd in den Nederlandschen Admiraal.

Wie verwondert zich, dat 's Lands Staten zulk een prachtig gedenkteeken voor dien edelen des volks hebben opgericht. Wie stemt niet hartelijk in met den eerwaardigen RULEUS, wanneer hij vol aandoening uitroept: „O sieraad van Israël! Op „uwe hoogte is hij verflagen, hoe zijn de helden „gevallen!” Wie bevreemt het, dat de hoog geleerde FRANSCIUS den toon veel hooger stemmende, in de taal van VIRGILIUS, de groote daden des onsterfelijken zeehelds bezong? O! de fratelijke en plegtige uitvaart, het kostbaar grafgesteente, dat Gods tempel siert; het rouwbeklag door de edelen en grooten des lands, door vorsten van den hoogsten rang bij de weduwe des overledenen afgelegd; de tranen des geheelen vaderlands en de gezangen der dichters, die zijnen lof ten hemel verhieven, waar hij leeft tot in alle eeuwigheid; — dit waren de dankoffers, die door de veel duizenden in *Nederland* werden opgedragen, als bewijzen van liefde en een erkentelijk maar diepgetroffen hart.

Van *Syracusa* tot aan den *Amstel*, klonk de rouwmaar. *Europa* droeg leed om zijnen dood en weidde  
in

in zijnen lof! Overheden en burgers; ouden en jongen, beweenden het onherstelbaar verlies! Liefde en dankbaarheid telden al zijne schitterende bedrijven op, en noemden de zeeslagen, waarin de hooggeschatte Admiraal de overwinning had bevochten. Viermalen dus jammerden de bedrukten, viermalen hing het lot des vaderlands als aan eenen zijden draad en tot viermalen is het behouden door zijn beleid en moed! Tot viermalen toe heeft hij de overwinning op de vloten der vijandige koningen behaald! Zijne deugden en verdiensten zijn onvergeldbaar; want hij was de beschermmer, de redder des vaderlands! — Zoo weeklaagden ouden en jongen, rijken en armen, en elke uitboezeming was eene lofspraak voor den verheerlijkten Admiraal! — En welk een eerbied en achting de vijand hem toedroeg, blijkt genoegzaam daaruit; dat de bodem, welke het doode ligchaam overvoerde, vrijgeleide en bescherming verkreeg van den Franschen monarch. Zijne vestingen en vloten vereerden het; maar de schrik der zeeën was niet meer! In *Nederland* heeft nooit grooter zeeheld geleefd. Al de goede hoedanigheden, die men in andere bekwame en trefelijke vlootvoogden stuksgewijze prees, waren in hem vereenigd tot een onafscheidbaar geheel; en men hield hem om de uitmuntende bediening van zijn ambt, te regt voor een volmaakt Admiraal (\*).

Voegen wij nu bij dit alles de ineensmelting van alle Christelijke en burgerlijke deugden, dan mogen wij

(\*) BRANDT, *Leven*, bl. 987.

wij gerust met den Engelschen schrijver zeggen:  
 „ Hij was zulk een eerlijk man , zulk een aandach-  
 „ tig en godvruchtig Christen , zulk een stout sol-  
 „ daat , zoo een wijs en ervaren Generaal , en zulk  
 „ een trouw en eerlijk liefhebber van zijn vader-  
 „ land , dat hij met regt verdient van de nakomeling-  
 „ schap geprezen te worden , als het sieraad zijner  
 „ eeuw en de eer van zijn land” (\*).

Alle koningen en vorsten van *Europa* spraken in denzelfden toon en bewezen hem hoogachting en eer. De koning van *Engeland* was zoo begerig om hem te zien , dat hij hem ten hove liet noodigen ; maar DE RUIJTER bedankte voor die aanbieding ; want hij smaakte veel liever de genoegens des stillen levens , dan deel te nemen aan de luidruchtige vermaken van een koninklijk hof.

Nederigheid , godvrucht en deugd , dit waren uwe sieraden , o DE RUIJTER ! wiens beeld wij niet dan in flauwe trekken hebben afgemaald. Op de breede rol der geschiedenis staan de namen van vele helden geschreven ; maar wie was u gelijk , onder de duizenden van den den vroegeren en den lateren tijd ?

De eeuw waarin gij leefdet , o doorluchtig Nederlander ! is verdwenen gelijk de schaduw verdwijnt voor het doorbrekend licht ; maar uwe roem is niet weggevaren op de vleugelen van den tijd ! Geslachten zijn opgekomen en vergaan ! Volken en vorsten zijn

(\*) BRANDT , *Leven* , bl. 989. Uit den daar aangehaalden Engelschen schrijver.

zijn vernederd en verhoogd. Mannen, wier naam en lof op aller tongen zweefden, zijn gelasterd en gehoond; maar uwe nagedachtenis is heilig gebleven onder de natien en de overheerscher der volken heeft u nimmer dan met eerbied genoemd! Heilig is uw naam onder ons en gezegend zal uwe nagedachtenis blijven, zoo lang *Nederland* zijn zal.

Wat VONDEL eens van vader BARNEVELD gezegd heeft, dat mogen wij, dat mogen de volgende geslachten, dat mogen alle volken van DE RUIJTER zeggen:

De tijdt en heeft noit wechgenomen  
Den naem en 't overschot der vromen;  
Want, nadat zij zijn overleen  
Soo blinkt hunn' deucht voor iedereen.



## A A N T E E K E N I N G.

---

Vele bijzonderheden, het leven van den Admiraal betreffende, kan ik niet opgeven, omdat BRANDT alles zoo naauwkeurig verhaalt. Door hem weten wij, dat de Admiraal zich driemaal in den echt heeft begeven. MARIA VELTERS, zijne eerste echtgenoot, stierf in het kraambed. CORNELIA ENGELS schonk hem twee zonen en drie dochters, en ANNA DE GELDER, zijne derde huisvrouw, twee dochters; dit alles zegt ons BRANDT en de verdere afstammelingen van den zeeheld, vindt men bij E. M. ENGELBERTS, *Leven van M. DE RUIJTER*, I. D. Het wiel door DE RUIJTER als baanders jongen gedraaid, wordt in het Zeeuwsche Museum bewaard. Zijne sabels, rotting, de scheeps geweren, het stukje katon en het model van het Admiraalschip: *De Zeven Provinciën*, in de modelkamer der marine te *Amsterdam*.

Ik heb bladz. 211 gezegd, dat de manoeuvre, door Lord DUNCAN op den 11den October 1797 verrigt, niet nieuw was. Officieren van kunde en veeljarigen dienst hebben het meermalen en eenparig betuigd, en uit vergelijking van BRANDTS beschrijving met een plan van den zeeflag van 11 October bewezen.

Eens wandelde ik met een Vlag-officier op het dek. Wij stonden op de plaats, waar de zeeheld stond, toen hij getroffen werd en spraken over zijne groote talenten



ten in den dienst. Op eens zweeg de bevelhebber, maar na eene korte poos zwijgens riep hij uit: „Mijn-  
„heer! het leven van DE RUIJTER is zulk een nut-  
„tig boek, dat ieder zeeman daar dagelijks in lezen  
„moest; want DE RUIJTER was een zeeman van top  
„tot teen, en een onvergelykelyk Admiraal! de glorie  
„onzer zeemagt stond en viel met hem.” Zijn zulke  
gezegden geene bewijzen van de hooge achting, die  
men den ouden Admiraal tot op dezen dag toedraagt?

Bladz. 215 staat: „De kloekmoedige beteugelaar van  
„*Algiers*, enz.” Na de behaalde overwinning op de  
Algerijnen, gaf Lord EXMOULT eenen maaltijd aan de  
officieren van het vereenigd eskader. Men dronk op  
den vrede en op het geluk der beide volken, enz.  
Toen vulde de Engelsche Admiraal een bokaal en dronk  
op de glorieijke nagedachtenis van DE RUIJTER; daarna  
met eenen tweeden beker op die van NELSON, daarbij  
voegende: „Ik dronk eerst op de nagedachtenis van  
„DE RUIJTER, omdat hij ouder, maar ook omdat hij  
„grooter dan NELSON was!!”

Voor deze bijzonderheid heb ik alle zekerheid, die  
men voor eene zaak hebben kan. Trouwens, het oor-  
deel, hetwelk DE RUIJTER over het overmeesteren van  
*Algiers* heeft geveld, is, hoe schitterend de laatste  
overwinning ook wezen mag, volkomen bewaarheid ge-  
worden, en in onze dagen naar verdiensten geroemd.  
Men vindt het in BRANDT, *Leven*, bl. 620. en verv.

Ik ben onlangs in de gelegenheid geweest het cachet  
van den Admiraal te bezien, en de eigenaar heeft mij  
vriendelyk toegestaan, daar eene afbeelding van te la-  
ten maken, die ik als eene zeldzaamheid hierbij voeg.

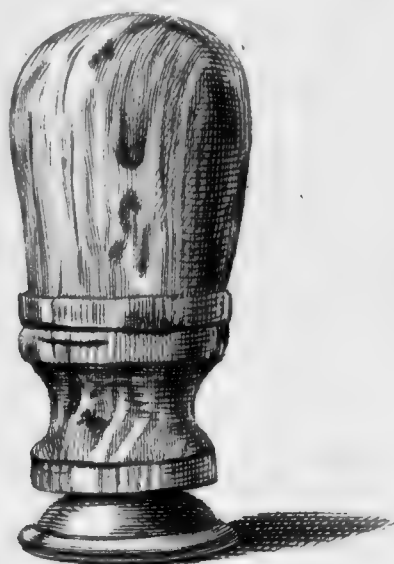
Het is volmaakt naar deszelfs grootte afgebeeld; het handvatfel is van ivoor en hier en daar met vlakjes, gelijk men ziet. De Admiraal plagt het altijd bij zich te dragen tot zijn gemak. De eigenaar van dit cachet bezit nog een groot familiestuk, belangrijk genoeg voor de geschiedenis van den held, om er eene verkleinde afteekening van te maken, zonder welke de beschrijving te vervelend en onduidelijk is.

---

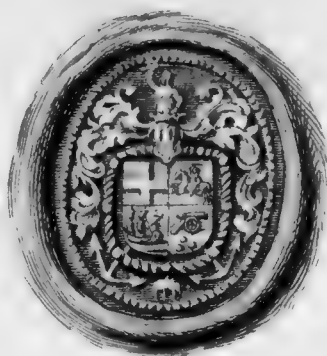
*Fig. 1.*



*Fig. 2.*



*Fig. 3.*



*Fig. 1. Het yvoren heft des Cachets, aan de boven of kroon-  
zyde van het Wapen.*

*Fig. 2. Hetzelve aan de onderkant des Wapens.*

*Fig. 3. Afdrukkel, des Originelen Cachets van M. A. de Ruyster.*

*Het yvoren heft of krukje, draagt de duidelykste blyken,  
dat hetzelve niet op de draaibank; maar alleen met de  
ryl is bewerkt.*



### **III.**

**AARDRIJKS- EN NATUURKUNDE.**





ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

OVER  
DEN OMVANG EN DE ZEKERHEID

ONZER  
KENNIS DER NATUUR,

EN DEN RANG, WELKEN ZIJ DAAROM  
ONDER DE ANDERE WETENSCHAP-  
PEN VERDIENT (\*);

door

G. F. SARTORIUS,

Twceden buitengewonen Hoogleeraar aan het Koninklijk  
Luthersch Seminarium, en Predikant bij de Evange-  
lisch-Luthersche Gemeente te *Amsterdam*.

Het zal wel geene verontschuldiging behoeven,  
dat ik niet, dan na eene lange aarseling, het ver-  
eerend aanzock van Heeren Bestuurderen, om ook  
in dit Departement eene spreekbeurt te vervullen,  
heb gehoor gegeven. Het onderwerp toch, hier be-  
handeld wordende, is van mijnen stand en bezighe-  
den genoegzaam verwijderd, om mij te veroorlooven  
slechts

(\*) Het volgend stukje werd opgesteld ter vervulling  
eener aangenomene spreekbeurt in het NATUURKUNDIG  
GEZELSCHAP te *Utrecht*, den 8sten October 1824, terwijl  
het tevens dienen moest ter opening der winterwerk-  
zaamheden in het *Departement Natuurkunde* der Maat-  
schappij FELIX MERITIS, op den 12den daaraan volgenden.

slechts eene oppervlakkige kennis van hetzelfde te bezitten; en hoe zou die hier, in eenen kring van geoefende Natuurkenners, zonder tegenzin te wekken, zich durven vertoonen? Maar al ware het ook, dat in vroegere dagen lust en oefening tot natuurkundige bemoeijingen bij mij aanwezig mogten zijn geweest, dan hebben, sedert lang, andere en meerdere bezigheden dezen lust bedwongen, en mij vreemdeling gemaakt op een gebied, dat hier tot den dagelijks betreden grond behoort; terwijl nog bovendien in even die mate, als ik mij van dat gebied verwijderen moest, hetzelfde door nieuwe ontdekkingen wijd en zijd is uitgebreid geworden. Doch er zijn gevallen waarin de bescheidenheid gebiedt de eigene zwakheid te vergeten. Terwijl ik dit gevoelde, beseftte ik tevens dat het mij niet mogelijk zou zijn iets voor te dragen, hetwelk door nieuwheid kan bekooren; en het scheen mij toe, dat er onder het oude mischien ook wel iets te vinden zou zijn, dat der behartiging genoegzaam waardig zij. Het kwam mij dus voor niet nuttelcos te zijn den grond zelven eens te bezien, op welken wij in de Natuurkunde onophoudelijk voortstreven; zijne deugdelijkheid te beproeven; en de fundamente te beschouwen, op welke het gebouw onzer theoretische Natuurkennis geheel berust. Ik wilde dus bij den aanvang der Natuurkundige verrigtingen een enkel woord voordragen: *over onze kennis der Natuur, derzelver uitgebreidheid en zekerheid; en den rang dien zij onder de menschelijke kundigheden bekleedt.*

Offchoon Natuurkennis en Natuurkunde in het dagelijksche leven veelal als woorden van gelijke beteekenis worden gebezigd, zoo verschillen zij nogtans aanmerkelijk, en vertoonen zich onderling in eene verhouding, als die van het geheel tot een afzonderlijk gedeelte. De Natuurkennis toch is de wetenschap van alles, wat de mensch, op grond der ondervinding, van de Natuur kan te weten komen; terwijl de eigenlijke Natuurkunde zich eeniglijk tot de verklaring der verschijnselen in de levenlooze Natuur bepaalt. Ik heb echter voornamelijk het oog gehad op de eerste en algemeenste dier wetenschappen; eensdeels omdat de Natuurkennis, in die uitgestrektheid, het gebied der overdenkingen in dit Departement uitmaakt; en ten anderen omdat zij tevens het doel is, werwaarts alle eigenlijk gezegde Natuurkunde (*Physica*), alle Natuurbeschrijving (*Natuurlijke Historie*), de Scheikunde der levenlooze, en de Ontleed- en Natuurkunde der levendige wezens (*Anatomie en Physiologie*) zich uitstrekt; ja waartoe zelfs het opsporen der krachten, verschijnselen en regelen voor de werkzaamheid der ziel zal kunnen betrekkelijk gemaakt worden, vermits de ziel zelve immers ook als een voorwerp der Natuur, dat is, als een geschapen wezen, kan worden aangezien, althans door velen als zoodanig aangezien wordt; hoezeer anderen de kennis derzelve tot het gebied eener Bovennatuurkundige wetenschap brengen. Het geding hierover, of de ziel al dan niet tot de Natuur behoort, kan echter niet wel beslist worden, voor dat met zeker-

heid bepaald is, wat wij door *Natuur* verstaan moeten. — Het is met dit woord gelegen, als met zoo vele anderen, die wij dagelijks gebruiken, en aan welke wij daarom geene zeer juiste beteekenis hechten. Vragen wij wat in de school der Wijsgeren door de *Natuur* eener zaak verstaan wordt, dan is het de verzameling van die eigenschappen, welke noodzakelijk tot het denkbeeld van zoodanig voorwerp behooren. In dien zin kan men echter niet wel van *Natuurkennis* spreken; want hoezeer de eigenlijke *Natuurkunde* zich ook ten doel moge stellen, de wezenlijke eigenschappen der dingen uit te vorschen en te leeren kennen, zoo blijft het hierbij dan toch volkomen onbesslist, welke de voorwerpen zijn, waarop dit onderzoek der eigenschappen gerigt ware. — Het woord *Natuur* moet dus in eenen anderen, meer gewonen zin, worden opgevat, in welken dit woord in het dagelijksche leven gebezigd wordt. Als zoodanig spreekt men van een rijk der *Natuur*, in tegenstelling van dat der *Zedelijkheid*; of ook als tegenover een rijk der *Geesten* geplaatst. In den eersten zin is *Natuur* van gelijken omvang met datgene, hetwelk wij de wereld, en het geschapene noemen; en alsdan behoort de ziel, met alle hare waarneembare eigenschappen, mede tot de *Natuur*. In het andere geval, waarin de natuurlijke en geestelijke wezens van elkanderen afgezonderd worden, behoort dan wel de ziel, als een geestelijk wezen, niet tot het gebied der *Natuur*; maar de grenslijn, waarbij zij ophoudt een natuurlijk wezen te zijn, en geestig wezen te worden, is zoo

moei-



moeijelijk te trekken (\*), dat wij die althans niet kunnen bezigen om de scheipaal, die van verre in het oog moet vallen, uit te maken voor alles wat Natuur en geest zijn zal. De ziel, immers, met het ligchaam verbonden, is bij het ontvangen en overnemen der indrukken van de uiterlijke dingen, nog blijkbaar in het gebied der Natuurkennis; maar als vrij werkend wezen, en als vrijwillige oorzaak van verschijnselen voor de uiterlijke zinnen, niet meer; zoodat zij juist op de grenscheiding tusschen deze beide rijken der Natuur en der Geesten schijnt te zijn.

Mischien komen wij nader ten doel, als wij de Natuur voor de verzameling van alle zinnelijke wezens, dat is derzulke houden, die wij door onze zintuigen gadeslaan en waarnemen, waarbij wij echter stilzwijgend vooronderstellen, dat hier alleenlijk de uiterlijke zintuigen bedoeld zijn; want ingevalle wij de onderscheiding tusschen uit- en inwendige zintuigen laten gelden; of aan den mensch het vermogen toekennen zijnen eigenen inwendigen toestand waar te nemen, en wij willen dit, overeenkomstig het uiterlijke waarnemingsvermogen, een zintuig noemen, zonder juist te bepalen dat daartoe bijzondere werktuigen vereischt worden, dan zou ook de ziel, als voorwerp voor deze waarneming, nog daartoe behooren. Dus zal het denkbeeld van Natuur alwe-

der

(\*) ARISTOTELES *de Anima* I. 1. 15. seq. rekent dezelve, hetzij dan in het geheel, of voor een gedeelte, tot het gebied der Natuurkunde.

der enger begrensd moeten worden ; en de Natuurkennis de kennis zijn der dingen , welke het voorwerp der waarneming van onze uiterlijke zintuigen uitmaken. Hoezeer nu deze beschrijving van hetgeen wij onder Natuur verstaan bij den eersten opslag voldoende moge schijnen ; heeft zij toch bij nader inzien hare groote en aanmerkelijke zwárigheden. Welke zintuigen zijn het dan , die de grenspalen der Natuur moeten vaststellen ; daar die bij verschillende menschen zoo zeer onderscheiden zijn ? Voor den dooven bestaat er geene hoorbare , voor den blinden geene zichtbare Natuur , voor den bijzienden en hardhoorenden is zij weder zeer beperkt , en voor den scherpzienden zeer uitgebreid. Hoezeer is dit gebied der Natuur dan uitgebreider geworden sedert de uitvinding der werktuigen tot het beschouwen der kleinste , en der meest verwijderde groote voorwerpen. Hier is dus eene veranderlijkheid in het denkbeeld van Natuur , die geene grensbepaling heeft. Maar bovendien : Is het dan werkelijk eene kennis der voorwerpen , of der dingen zelve , die wij door middel van onze zintuigen verkrijgen ; of is het slechts de kennis onzer , naar den aard der uiterlijke zintuigen , verkregene denkbeelden , die wij op deze wijze magtig worden ? dat heet : zijn de dingen datgene waarlijk , wat wij door middel van deze zintuigen daaraan meenen te zien ; of hangt de wijze , waarop zij zich aan ons vertoonen , van den aard , de gesteldheid , en de werking der zintuigen af , waarmede wij waarnemen ; of hebben deze mischien daarop geen den minsten invloed ;

vloed; zoodat wij dan ook, bij veranderde bewerktuiging, de dingen als nog zoodanig zouden waarnemen? Het is bekend dat de Wijsgeeren, van de vroegste tijden af, het daarover niet hebben kunnen eens worden, en de eenvoudigste ondervinding leert den mensch reeds, dat bij eene inwendige ziekelijke gesteldheid hem alle voorwerpen geel, bij het gebruik van groene glazen alles groen verschijnt, en dus ons oordeel over deze voorwerpen in de Natuur wel degelijk van de gesteldheid der zintuigen afhangt. Kunnen dus wel de kundigheden, die wij door middel van de uiterlijke zintuigen verkrijgen, eene kennis van de natuurlijke voorwerpen genoemd worden; of is het slechts de kennis dier verschijnselen, welke zich aan onze zintuigen doen gevoelen, zonder dat wij door die waarneming kunnen bepalen, of deze verschijnselen geheel, of gedeeltelijk in de voorwerpen zelve gelegen zijn, dan of zij misschien het gewrocht zijn van de zamenstemming der eigenschappen in de dingen zelve, en in de soort onzer waarneming en zintuigen? Het blijft dus voor als nog onbeslist, of er wel voor ons, menschen, eenige kennis van het wezen der dingen mogelijk zij; dat heet, of er voor ons wel wezenlijk eene eigenlijk gezegde Natuurkennis bestaat.

Maar misschien dunkt het u, M. H.! dat hetgene in het algemeen onbereikbaar is, veelligt in enkele bijzondere deelen binnen onze magt valle. Wat ons dan geweigerd is te weten van het inwendig, en op zich zelf bestaan der dingen, dat is ons misschien vergund te weten van de verschijnselen

felen derzelve, en van de voorwerpen, zoo als zij zich vertoonen? Het is de Natuurkunde in den engsten zin, die zich daarmede bezig houdt, om de verschijnselen in de dingen op te sporen, de oorzaken daarvan te vinden, en de wetten aan te wijzen volgens welke zij werken. Wij gevoelen echter hierbij terstond, hoe verre wij daardoor van het zoo even vastgestelde denkbeeld van Natuur afwijken, en de Natuurkunde ons niet brengt tot eene nadere kennis der dingen, die werkelijk buiten ons bestaan, maar der verschijnselen, die zij aan onze zintuigen opleveren.

Doch tot hoe verre is men dan ook in deze kennis gekomen? — Het zij verre van mij, M. H. H.! de vorderingen te willen ontkennen, die de aanhoudende werkzaamheid van kundige Waarnemers, het doordringend vernuft van vindingrijke Proefnemers, en het gelukkig oordeel van diepdenkende Wijsgeeren hebben te weeg gebragt, om een geheel te maken uit deze onderscheidene waarnemingen; en uit die bijzondere deelen een fraai en vernuftig gebouw van stellige Natuurkunde op te rigten! Maar mijne bedoeling is veelmeer om in het algemeen te vragen: tot hoe verre kan het menschelijk verstand wel in deze dingen voortdringen? Maakt mischien de Natuurkunde eene gelukkige uitzondering op de beperktheid onzer menschelijke kennis in andere opzigten? Ligt het alleen in het onderwerp, of ligt het meer in de bepaaldheid van de menschelijke denkkraft, om ook hier, gelijk in zoo vele andere opzigten, ons met het waarschijnlijke te moeten

ver-

vergenoegen; daar het weten zoo weinig, en het gelooven zoo veel ons deel is? En ziet daar de reden, waarom ik deze vraag heb opgeworpen.

Ik behoef wel niet verder te gaan, M. H. H.! dan op de sterrekundige jaarboeken te wijzen, om u te overtuigen, dat wij der Natuur in hare verhevenste werkingen zijn op het spoor gekomen, en aan haar het geheim hebben ontlokt der wetten van beweging en tijden, volgens welke zij de groote wereldbollen door het ongemeten ruim, in schijnbare verwarring, heenkaatst; vermits elk der voorzeggingen, hierin, jaren te voren gedaan, op het nauwkeurigst vervuld worden, en tot op de minuut af geschieden. Maar wat is nu deze onze kennis? Eene vrucht der veelvuldige waarnemingen van tijden en plaatsen, waarop zich deze lichamen wel eer bevonden, en binnen welken zij tot hetzelfde punt zijn teruggekeerd. Maar weten wij nu hierdoor ook iets van de oorzaak, die hen aldus beweegt, in dien loop houdt, en aan die regels bindt? Het is waar, gij kunt uit de leer van de zamenstelling der krachten, en de plaatsing van eene derzelve in een vast middelpunt ten duidelijkste betoogen, dat de beweging hieruit geboren wordende, eene in haar zelve wederkeerende kromme lijn beschrijven zal. Gij kunt, door de wet van KEPLER, dat de tijden evenredig zullen zijn aan de afgesneden Elliptische vlakken, kromme lijnen voortbrengen, die de meeste der vraagstukken bij de leer der Planeten oplossen. Maar zijn dan de aantrekkingskracht der zon, en de tangentialkracht des eersten



oorspronkelijken worps, uit welke wij, in onze scholen, deze beweging verklaren, daarom de wezenlijke oorzaken dier beweging? — of zijn zij slechts de *hypothesen*, uitgedacht door ons menschelijk verstand, om de schijnbare wanorde in den loop dier hemelbollen voor ons verklaarbaar te maken? Kunnen er niet mischien eene menigte van andere onderstellingen bestaan, en naderhand uitgevonden worden, die deze schijnbare wanorde der dwaalsterren even bevattelijk voor het menschelijk verstand maken? Wie zal dit kunnen zeggen? (\*) En al ware dit niet; is dan de Natuur, omdat *wij* eenig verschijnsel niet anders verklaren kunnen, verplicht hetzelfde ook op die wijze voort te brengen? Zoo veel is wel zeker, moesten wij, met ons menschelijk verstand, een zoodanig verschijnsel doen geboren worden, dan zouden wij het op die wijze kunnen voortbrengen, en het zou dezelfde vertooning opleveren, als wij thans aan den Hemel waarnemen, waarvan immers de *Planetarien* ten voorbeeld strekken. Maar daarmede is nog geenszins bewezen, dat de bovenmenschenlijke Wijsheid des eeuwigen Scheppers ook dien zelfden weg gevolgd heeft, of volgen moest, om dit doel te bereiken; daar er voorzeker in deszelfs oneindig Verstand nog een groot aantal andere middelen aanwezig waren, ons geheel onbekend, om hetzelfde oogmerk te bereiken,

(\*) Men verklaarde toch oudtijds diezelfde verschijnselen; en dat, zoo als men destijds meende, als zeer gelukkig, door Bijcirkels.

ken, van welke wij voorzeker nimmer een eenig zullen beseffen. Als *hypothese* dus ter verklaring, en genoegzaam voor de aanwijzing van alle daarbij voorkomende bijzonderheden, bezit deze verklaring der Sterrekundigen over de beweging der Hemelbollen alle waarde; en zij is een blijk van het hoogste menschelijk vernuft in de waardering en berekening van alle daarbij plaats vindende omstandigheden; ja zij mag voor ons menschen als mogelijke, ja zelfs *waarschijnlijke* oorzaak gelden; maar wij moeten daarbij slechts niet wanen, met zekerheid de ware oorzaak gevonden te hebben; of dat de Schepper op die wijze werkelijk de inrigting der wereld gemaakt heeft; en vooral niet zoo vermetel zijn, om te beweren, op die wijze alleen heeft de Schepper der wereld dit alles *kunnen* en *moeten* voortbrengen.

Maar even als in de verklaring der verschijnselen de grenspalen der menschelijke kennis, zelfs in de Natuurkunde, ons zoo nabij voor oogen gesteld zijn; zoo is het ook *met betrekking tot de grondslagen, waarop onze geheele Natuurkundige kennis gebouwd is, gelegen.*

De natuurkundige kennis is immers eene kennis uit beginselen, dat heet: zij is de herleiding van alle verschijnselen tot zekere algemeene grondstellingen; welke herleiding wij dan verklaring dier verschijnselen noemen; en zulks, zoo ik meen, te regt, omdat wij het daardoor aan ons verstand klaar en duidelijk maken, hoedanig deze gebeurtenissen met die beginselen in verband staan; en, deze eenmaal voor oorzaken aangenomen zijnde, konden geschie-

schieden. Maar hoe staat het dan met deze oorzaken zelve? Welke reden hebben wij om ze voor oorzaken aan te nemen, en onze daaruit afgeleide verklaringen voor *Uitleggingen der Natuur* aan te zien? Ik geloof zeer weinig! (\*) Niemand zal, bij voorbeeld, twijfelen, of de steen, dien ik door mijne hand ondersteune, zal ter aarde vallen, wanneer ik mijne dragende hand hem onttrekke. Die verwachting berust op de doorgaande waarneming van dit verschijnsel in alle dergelijke gevallen. Maar welke is de oorzaak daarvan? Niets blijkbaarder, zegt men, dan dit. Het is de zwaartekracht! de kracht, die, in het middelpunt der aarde huisvestende, alle lichamen, op derzelver oppervlakte geplaatst, met zich zoekt te vereenigen; en niet alleen deze, maar ook die daar buiten, zelfs de Maan aan de aarde bindt. Maar bestaat er dan

(\*) Het is opmerkelijk, dat de *Abt HAÛY* die (*Introduction* p. 5 van zijne *Traité élémentaire de Physique* 1806) de *théorie des phénomènes* noemt „*les productions du génie, qui voit la nature telle qu'elle est,*” de tegenstrijdigheid niet heeft gevoelt met het onmiddellijk volgende, daar hij zegt: „*Le but d'une théorie est de lier à un fait général, ou au moindre nombre de faits généraux possible, tous les faits particuliers qui en dépendent.*” Of verandert de Natuur hare werkende oorzaken telkens als wij een ander of hooger beginsel, dat is, eene nieuwe *théorie*, aannemen? En is dit nieuwe beginsel toenadering tot de waarheid, dan hebben wij haar te voren gemist; en wie zegt ons dat wij haar thans in het bezit hebben?

zulke zwaartekracht? Wij weten immers hoe langen tijd de Franschen zich hardnekkig daartegen aangekant hebben, omdat deze zwaartekracht eene Engelsche uitvinding was; hoe dat NOLLET dit naderen tot de aarde als een gevolg eener gelijktijdige draaijing des aardbols in verschillende rigtingen, zelfs proefkundig, wilde aantoonen, offchoon hij het onvoldoende daarvan erkent (\*); hoe HUYGENS haar in eene bijzondere zwaarmakende stof, zich in eenen kloot bewegende; EULER die in zijnen *Aether* zocht, en hoedanig dus de erkenning eener zwaartekracht alleenlijk een gevolg der gemakkelijheid in de uitlegging der verschijnselen was, zonder aanwijzing

(\*) NOLLET, *Natuurk. Lesfen*. Deel II. 1e. Stuk, bl. 108—111. HUGENI, *Dissertatio de causa gravitatis in Opp. Reliquis*. Tom. I. p. 93. seqq. EULER in de brieven aan eene Duitsche Prinses. LE SAGE heeft, wel is waar, eene nieuwe mechanische verklaring beproefd, in zijne *Lucrèce Newtonien*, te vinden in de *Mém. de l'Acad. Roij. des Sciences de Berlin de 1782*. p. 404. seqq; doch met geen gelukkiger gevolg. En sedert dien tijd vergenoegt men zich met de *Hypothese* van NEWTON, als voor het gebruik genoegzaam, en aan eene verklaring der zaak te wanhopen zijnde. En waarlijk, zoo ook de voorgemelde verklaringen gegrond waren, bleef de vraag nog onbeantwoord, vanwaar hebben die zwaarmakende stoffen hunne kracht? Reeds de beroemde F. A. C. GREN zegt in zijne *Grundrisz der Naturlehre*, §. 205: „Wij moeten „bekennen, dat wij van de zwaarte zelve als oorzaak „der verschijnselen van toenadering tot de aarde *volstrekt* „niets weten. Wij zien slechts het verschijnsel, maar de „oorzaak daarvan ligt geheel *buiten onze waarneming*.”

der oorzaak, en dus eigenlijk eene bewimpeling der bekentenis van onze onkunde aangaande de ware oorzaak van eene der meest voorkomende verschijnselen. — Het was reeds eene groote en gelukkige gedachte van NEWTON, deze kracht in de zon te verplaatsen, en daaruit de beweging aller hemelbollen te doen geboren worden; maar het is eene nog grootere gedachte, welke éénheid in het geheele gebied der zichtbare verschijnselen brengt, dat LA PLACE deze zelfde kracht als eene oorzaak van kristalschieting en ophooping, of zamenhang der stof, in de lichamen voorstelde; als aanwezig in de vlakken aantrekking, die het water voor verstuiwen hoedt, en zekere oliën over deszelfs oppervlakte verspreidt; en zodoende almede als de oorzaak der aantrekking in de ongelijkfoortige lichamen beschouwt, welke de scheikundigen *verwantschap*, of aantrekking tot zamenstelling, noemen. Waarlijk, die gedachte staat in verhevenheid gelijk met eene andere van ARCHIMEDES, die slechts een enkel vast punt buiten de aarde begeerde, om geheel alleen den aardbol uit zijne plaats te rukken, en in beweging te brengen; even zoo toch begeert men ook hier slechts eene enkele kracht, maar verschillend gewijzigd, om duizenderlei verschijnselen te doen geboren worden. Gelijk men nu gaarne aan ARCHIMEDES zoodanig punt in gedachte toestaat, om te zien hoedanig hij aan zijne belofte zal voldoen; zoo staat men aan LA PLACE zijne *Attraction universelle* toe, om de *Mécanique céleste*, dat pronkstuk van den menschelijken geest, te zien

ge-



geboren worden. Wie toch zou voor zulken prijs niet gaarne het bestaan van zoodanige kracht inruimen. Te regt bewonderen wij dus hierbij het menschelijk vernuft, hetwelk uit dit eenvoudig beginsel zoodanig zamenstel van werkingen weet bijéén te brengen; maar erkennen toch, dat het slechts menschelijk vernuft is, zonder daarom het aanwezig zijn van zoodanige kracht anders, dan als vereischte ter verklaring aan te zien.

Hebben voorts zij regt, die de Natuurkunde in eene algemeene en in eene bijzondere afdeelen? oordeelende dat de eerste de eigenschappen, aan alle lichamen gemeen, de andere die, welke slechts aan sommige lichamen eigen zijn, onderzoeken moet; dan dienen wij wel te vragen *hoe ver is men reeds in de kennis der lichamen gekomen?* Is zij de slotsom van alle waarnemingen, tot hiertoe gedaan, de zuivere overwinst van alle ondervindingen; of is zij slechts de willekeurig aangenomene grondslag, waarop alle verdere Natuurkunde is gebouwd? Ik vrees bijna het laatste! Het is er immers ver af, dat men met juistheid zou kunnen zeggen, wat een ligchaam is; want noemt men het eene ondoordringbare ruimte van eenen bepaalden omvang; dan hebben wij niets gezegd ten aanzien der eigenschappen, die hetzelfde van eene ledige ruimte onderscheidt, dan alleen ondoordringbaarheid, zonder in het minst te bepalen, waaraan deze eigenschap zij toe te schrijven. Verdiept men zich echter in de bepaling eener *met stof gevulde ruimte*, dan is de vraag, wat het wezen der stof uitmaakt,

voorzeker weder even moeilijk te beantwoorden als de voorgaande; en het aannemen van vaste, ondoordringbare, harde gronddeeltjes van eene bepaalde gedaante, die, als gewelven zamengevoegd, weerstand bieden tegen de van buiten aankomende kracht, en ledige ruimten tusschen elkander overlaten, is gewis even willekeurig en gewaagd, als de erkenning dat een ligchaam niets is, dan het evenwigt der aantrekkende en terugstootende kracht; want juist het bestaan dezer eerste ondeelbare gronddeeltjes, nog nimmer door eenigen Natuuronderzoeker gevonden, is alleenlijk aangenomen om de ondoordringbaarheid te verklaren; terwijl het ligchamelijke der kracht nog even zeer een raadsel blijft, dewijl dan eene onstoffelijke ziel geene kracht bezitten, of eene krachtige ziel zeer stoffelijk moet zijn. Het blijkt dus, dat wij ons bij de vraag naar den grond dezer algemeene denkbeelden nog in eenen doolhof bevinden, waaraan geene uitkomst is; en dat deze Algemeene Natuurkunde dus geenszins op volkomene zekerheid kan roemen. (\*)

Zien

(\*) De Natuurkunde, als veelmeer bescheiden dan de Wijsgeerte en Godgeleerdheid in het geven van sectennamen, heeft hier en overal, waar zij aan de eerste dier beide wetenschappen grenst, en denkbeelden daaruit tracht te ontleenen, ook deze fout, zoo het schijnt, mede overgenomen, zij noemt de voorstanders dier ondeelbare gronddeeltjes *Atomisten*, naar den Griekschen naam dier deeltjes zelve, en die der oorspronkelijke grondkrachten *Dynamisten*. Ik moet bekennen, dat, hoezeer de herleidingen der verschijnselen tot de beide oorspronke-

Zien wij op de *Natuurkunde der bijzondere lichamen*, en vragen wij naar de oorzaak van *vloeibaarheid* en *veerkrachtigheid*, dan mogen wij de *warmtestof* noemen, of eene *afstootende kracht*, met anderen, als de tweede eigenschap der stof aanzien; er is in beide gevallen niets mede gewonnen. Vermindering van zamenhang en warmtegevoel is aanwezig, maar de oorzaak is onbekend. Beide stoffen, die men voor oorzaak aanneemt, moeten willekeurig aangenomen worden. Gaan wij op die wijze de reeks der grondstoffen door, dan vinden wij, dat een groot deel derzelve aan onze waarneming ontsnapt, en dat derzelve aanzijn niet dan onderstellenderwijze kan erkend worden. Is het niet dusdanig met het bestaan eener *licht- en warmtestof* gelegen? Is het aanwezig zijn eener bijzondere *magnetische* en *elektrische* stof niet zelfs nog natuurkundig onzeker; is het zelfs niet nog twijfelachtig, of men aan ééne enkele elektrische vloeistof wel

ter

lijke grondkrachten, in vele gevallen, eene uitstekende gemakkelijheid bezitten, de verklaring der stof zelve uit het evenwigt der afstootende en aantrekkende krachten mij echter niet behaagt; dewijl dan de kracht zelve reeds iets stoffelijks zijn moet, en het vraagstuk dusdoende niet opgelost, maar achteruitgezet wordt. En mij dunkt wij doen beter, om het bestaan eener ondoordringbare ruimte met deze beide krachten begaafd, of het natuurkundig ligchaam, als een datum, op grond van zinnelijke gewaarwordingen gegeven, aan te nemen; dan de oorzaak der ondoordringbaarheid, of den inwendigen aard dier beide grondkrachten, te willen bepalen.

ter verklaring der verschijnselen genoeg heeft? Waaruit het dus ten vollen blijkt, dat wij omtrent de grondslagen der Natuurkunde, dat is, omtrent de oorspronkelijke stof, derzelver eigenschappen en grondkrachten; omtrent de verschillende stoffen, die de oorzaken der verscheidenheid in de lichamen uitmaken, nog geheel in het onzekere verkeeren. En deze onzekerheid is niet, gelijk men zou kunnen denken, een gevolg van gebrekkige oefening, van dwaling of verkeerde toepassing der grondregelen des denkens, maar een gevolg van de overal bijkbare en aanwezige begrenzing van des menschen denkvermogen en kennis, en een bewijs, dat zelfs de Natuurkunde geene uitzondering maakt op de menschelijke beperking; maar dat wij ons ook daar zelfs moeten bevredigen, met hetgeen ons vergund is *waar te nemen en te zien*, met hetgeen wij als oorzaken kunnen *vermoeden*, of wat wij ter verkrijging van éénheid in deze waarnemingen *noo- dig hebben aan te nemen*, en hetwelk wij, alleenlijk in dien zin, grondbeginselen der Natuurkunde noemen.

Hoezeer het tot hiertoe voorgedragene voornamelijk ten doel had den omvang onzer menschelijke kennis, met betrekking tot hetgene wij Natuur noemen, aan te wijzen, zal toch ieder van u, M. H. H.! ook reeds hebben opgemerkt, dat de andere vraag: *welke is de mate van zekerheid, die wij aan deze Natuurkundige kennis mogen toeschrijven*, daardoor voor een groot gedeelte beantwoord is. Uit het vorige is immers gebleken, dat wij

om-



omtrent hetgene de Natuur eigenlijk op zich zelve is, over de wezenlijke eigenschappen der dingen, en de oorzaken; zoowel van derzelyver verscheidenheid, als van de verschijnselen zelve *niets* WETEN; dat de grondkrachten der stof ons geheel onbekend zijn; maar dat onze natuurkundige kennis eene zeer loffelijke poging is, om, volgens de wetten der reden en des denkens, al de verschillende verschijnselen, die wij door onze zintuigen waarnemen, *uit eenmaal aangenomene beginselen* af te leiden; zonder dat wij echter in staat zijn de waarheid of gegrondheid dier beginselen zelve te betoogen.

Ik kan het niet ontveinzen, dat deze stotsom onzer overwegingen op mij, en ik twijfel geenszins of ook bij u, M. H. H. ! eenen zeer onaangename indruk heeft gemaakt. — Ik vleide mij doch steeds, wanneer ik ook al in andere wetenschappen, die meer het wijsgerig denken betroffen, zoo weinig *objective* waarheid, zoo weinig zekerheid ontdekte, dat zulks althans in de Natuurkunde het geval niet zou zijn. Hier, dacht ik, hebben wij andere bronnen van kennis; hier, meende ik, handtastelijke bewijzen, en proefkundige, voor het oog zichtbare, oorzaken te zullen vinden; hier hoorde ik van dagelijks voortgaande ontdekkingen; hoezeer in andere wetenschappen meestal de tijden van voort- en teruggang, van opbouwen en afbreken, onmiddellijk verbonden, en op elkander volgende zijn; maar ik schreef zulks toe aan het gelukkig verband, waarin ook deze wetenschap eeniglijk, boven alle anderen, met de *Wiskunde* staat; en rekende daarop, dat zij



van dezelve eene volkomene gewisheid in alles, wat zij leerde, zou ontvangen hebben. Doch thans zie ik mij in deze mijne verwachting op het heerlijkst teleurgesteld. Geen wonder dat ik hierbij dus nog een oogenblik uwe oplettendheid wil bepalen.

Ja, M. H.! het moet met den omvang en zekerheid onzer menschelijke kennis nog zeer bekrompen gesteld zijn, als wij bedenken, dat de vraag: wat is waarheid, en welke zijn hare kenmerken, nog in onzen tijd als prijsvraag kan opgegeven worden; hoezeer ieder mensch, van het begin der wereld af, gepoogd heeft haar voor zichzelve op te lossen (\*). Maar misschien maakt de Natuurkunde hiervan eene uitzondering, als op andere grondslagen berustende. — Doch is dit waarlijk zoo? Is er voor den Natuurkenner eene andere waarheid dan voor den Wijsgeer? — Het is waar, de

(\*) Zie het Programma van het Provinciaal Utrechts Genootschap van 1825. bl. 11. verv.

15. *Wat is de waarheid, en welk is derzelver onderscheidend kenteeken (criterium)? Men verlangt een geschiedkundig overzicht en eene beoordeeling van de pogingen, welke de oude en nieuwe wijsgeeren, ter beantwoording van deze vraag, gedaan hebben, waaruit in het bijzonder blijke, of de kritische wijsgeerte en de verschillende wijsgeerige scholen, welke haar, tot op onzen tijd toe, zijn opgevolgd, meer licht en naauwkeurigheid hieromtrent gegeven hebben, terwijl men in het bijzonder als eindbesluit wenscht aangewezen te zien den graad van waarde, welken, ten aanzien van de waarheid, de menschelijke kennis heeft en kan hebben.*

eerste maakt gebruik van zijne zintuigen; de andere alleen van het verstand; maar datgene, waarom het beide te doen is, de oorzaken der verschijnselen, of de oorzaken der denkbeelden zijn beide geene voorwerpen der zinnen; geene onderwerpen van waar- of proefneming, want dat zekere dingen oorzaken zijn van anderen, zien wij niet, maar wij *besluiten* zulks alleenlijk. Daarenboven alle denkbeelden van natuur, eigenschap, ligchaam, stof, kracht, zijn geene waargenomene, maar wijsgerige begrippen; en deze zijn het echter, waarop de geheele Natuurkunde berust, zoodat het ons nu niet verwonderen kan, hoe vreemd het ook klinken moge, dat een Wijsgeer *bovennatuurkundige grondbeginselen der Natuurkunde* schrijven kon (\*). Berust dan de Natuurkunde in hare grondbeginselen op de zoogenaamde Bovennatuurkunde; wat wonder, dat zij dan ook in haar lot heeft moeten deelen; en dat, hetgeen weleer zoo zeker scheen, zich als onzeker heeft betoond. Want deze wetenschap schijnt, blijkens de geschiedenis der laatste jaren, het echte *perpetuum mobile* te zijn.

Maar, vraagt gij misschien: heeft dan de Natuurkunde geen het minste nut van hare zusterlijke vereeniging met de Wiskunde; of is deze misschien ook al van hare, eeuwen lang bewonderde, hoogte gevallen? Waarlijk, M. H.! zeer veel is de Natuurkunde aan deze vereeniging verschuldigd; want deze leert

(\*) IMMANUËL KANT deed zulks in de *Metaphysische Anfangsgründe der Naturwissenschaft*, 3te Aufl. 1800.

leert haar te beoordeelen of de aangenomene oorzaken wel genoegzaam zijn tot verklaring der verschijnselen, daar toch in het uitwerksel niets meer kan zijn, dan er in de oorzaak was; en bewaart haar dus voor gewaagde besluiten, en grondelooze veronderstellingen. — Maar het zal altijd aan de Natuurkunde staan, om van de Wiskunde een regt, of verkeerd, gebruik te maken. De Wiskunde toch houdt zich enkel bezig met grootheden, die zij zelve bepaalt, wijzigt, en in omstandigheden brengt, welke zij verkiest; en zij berekent alsdan de uitwerkselen dier grootheden in alle deze omstandigheden. Maar hier ligt dan de fout bij de verkeerde toepassing der Wiskunde op de Natuurlijke wetenschappen, dat de vooronderstellingen des Wiskundenaars, en de gevallen, waarop de Natuurkundige diens berekeningen toepast, niet volmaakt dezelfde zijn; en van daar, dat zoo vele heerlijke theoriën, op mathematische berekening gegrond, in de toepassing niet zijn, wat zij wezen moesten. Dit is nu echter een misbruik, eene fout in de toepassing, en vermindert de waardij der Natuurkundige zekerheid niet; maar zij is toch eene blijkbare reden, waarom de Natuurkunde nooit die zekerheid kan erlangen, welke de Wiskunde heeft; die echter deze ook daarom eeniglijk bezit, omdat zij zich niet met *zaken*, maar met *zelfgevormde denkbeelden* bezig houdt.

En nu, M. H.! geloof ik genoeg gezegd te hebben om de waardij te kunnen bepalen, welke *men*

men onder de menschelijke kundigheden aan de Natuurkunde moet toekennen.

Wij zullen ons wel gehooddrongen zien om van die hooge gedachten terug te komen, als of in de *Natuurkunde alleen* waarheid, en wel tot in haren diepsten grond, te vinden wate; ach! deze is zoo zelden, mischien geheel niet, het deel van den sterveling op aarde. Ook daarvan moeten mij terug komen, dat hier alles zoo ontwijfelbaar zeker zij; en dat wij werkelijk de Natuur verklaard zouden hebben, als wij, uit onze scholen terug komende, de verschijnselen tot eenmaal aangenomene grondstellingen hebben herleid; of dat wij werkelijk de wetten der Natuur zouden hebben gevonden, als wij verschillende van hare werkingen onder één beginsel hebben gebragt; want wat hebben wij gedaan? Niets dan éénheid trachten te brengen in onze menschelijke waarnemingen en denkbeelden.

Maar van eenen anderen kant moeten wij aan haar eene hooge waarde onder de menschelijke kundigheden toekennen. Zij is, als menschelijke kennis beschouwd, de meest voegzame wetenschap voor den Aardbewoner. Want het is de Natuur, die hem met hare verschijnselen steeds omringd, en in dezelve onophoudelijk eene menigte van telkens nieuwe raadselen voorlegt, terwijl hij in zich de kracht en den lust gevoelt om dezelve te ontcijferen. Hij is met haar door zijne zintuigen in veelvuldige aanraking en verkeer, zoodat hem zijn belang tot hare kennis drijft. — Maar zij is mischien onder alle menschelijke kundigheden ook daarom voor den  
 200 mensch



menschen de meest voegzame, omdat zij inderdaad, met uitsluiting der zedelijke, onder alle wetenschappen de meeste zekerheid bezit, zulk eene namelijk, als voor menschen verkrijgbaar is. Moge de Wijsgeer in het veld zijner bespiegeling zich verdiepen, en naar orde, waarheid en schoonheid zoeken, hij heeft niets, dat hem weder terug brengt, zoo hij dwaalt; in de Natuurkunde daarentegen is het kenmerk en de proeffsteen der zinnelijke waarheid steeds aanwezig, zij is de ondervinding; hetgeen met deze strijdt, is voor ons niet waar; en dit kenmerk is zoo ligtelijk te vinden, dat zij daarom ook reeds de voegzaamste oefening van den menschelijken geest is. — Eindelijk wordt hare waarde ook door het nut aangekondigd, hetwelk zij steeds aanbrengt.

Waar toch is eene ontdekking in de Natuurkunde, die niet hare toepassing heeft op de eene of andere verrigting des dagelijkschen levens? daar zij de voortbrengselen der Natuur veredelt, tot nieuwe verbindtenissen zamenstelt, en daardoor de gemakken, of genoegens des levens, verhoogt. Moge zij dan ook dit met alle menschelijke wetenschappen gemeen hebben, dat zij geene volkomene zekerheid geven kan, en voor dwaling nog altoos blijft blootstaan; zij heeft in de aangevoerde eigenschappen hare eigenaardige voorregten. Dat het besef daarvan elk onzer dan uitnoodige om gestadig en met lust hare verwonderlijke verschijnselen gade te slaan! Heeft zij in een uitlokkend jaargetij ons geboeid gehad door de milde bekoorlijkheden, die zij aan ons



oog te beschouwen, en aan onze overige zintuigen te genieten gaf; dat zij in het minder aangename gedeelte des jaars ons boeije door de groote vraagstukken, die zij onzen geest ter oplossing voorlegt. Bij hare beantwoording verdiepe men zich echter niet, in ijdele bespiegelingen, maar de *Waar-* en *Proefneming* moeten voor altoos de gidsen zijn, die ons leiden.

En mogt deze eerste voordragt dit ten gevolge hebben, dat zij eene juiste waardering en gegronde hoogschatting voor deze edele wetenschap bevorderd en gewekt hadde, ik zoude mij dubbel te verblijden hebben over de inschikkelijkheid, waarmede Gijl. mij hebt aangehoord.





IV.

FRAAIJE LETTEREN

EN

MENGELWERK.

VI

FRANKLIN D. ROOSEVELT

IN

MEMPHIS

# I E T S

OVER

ONZE ONDERLINGE

VERKEERING.

---

**W**ij hebben met elkander geen, eigenlijk gezegden, omgang, of onderlinge verkeering, dan door de wederkeerige mededeeling onzer denkbeelden en gewaarwordingen. De spraak, veelzins gewijzigd door de trekken van het gelaat, de gebaren, de verschillende buigingen en toonvallen der stem, is het middel, waardoor die mededeeling geschiedt. — Ik spreek, en ter zelfder stond maken zich mijne denkbeelden en gevoelens bekend aan hem, die mij hoort en verstaat. Die mededeeling van hetgeen in mijne ziel omgaat, doet in de zijne nieuwe denkbeelden geboren worden, welke hij, op zijne beurt, aan mij kenbaar maakt. Dit is de bron van onze wezenlijkste en levendigste genoegens. Langs dien weg ook breidt zich onze kennis onmerkbaar en zonder moeite uit. De verkeering is



de voornaamste mijn , waaruit onze geest zijne kostbaarste schatten opdoet.

Wij onderhouden ons , het is waar , ook met afwezenden : dit geschiedt door het middel der schrijfkunst , welke ons ook de gedachten bewaard heeft van hen , die niet meer zijn . Maar deze kunst , zoo als wij haar bezitten , veronderstelt de gaaf der spraak ; zij is op haar gebouwd ; aan haar is zij het aanwezen geheel verschuldigd . Het schrift is niet de onmiddellijke uitdrukking onzer denkbeelden : de geschrevene en tot verstaanbare volzinnen aan elkander verbondene woorden drukken dezelve uit . — Een mensch , die doof geboren , en dus stom is , hoe groot ook van geest en met welk eene schrandtheid hij ook anders onderwezen zij , (waarin het zekerlijk zeer verre gebragt is ,) zal , door middel van het schrift , altijd slechts een klein gedeelte der denkbeelden verkrijgen kunnen , welke wij , door middel der spraak , elkander zeer gemakkelijk mededeelen . Het schrijven , zoo als doof-stommen , voor zich en onderling , dat middel , ter onderlinge mededeeling van hunne denkbeelden , zouden kunnen daarstellen , zou dan ongetwijfeld eene zeer gebrekkige kunst zijn .

Alle andere middelen , waarvan men zich , bij mangel der spraak , konde bediend hebben , zijn aan de spraak zelve verbonden . De kreet , dien de zoon der natuur , geene spraak kennende , hooren doet , om zijne aandoeningen of behoeften uit te drukken , doet hij van teekenen vergezeld gaan , en wel

wel met grootere levendigheid, dan zoodra hij reeds geleerd heeft, klanken tot woorden en woorden tot volzinnen te vormen. — Niet één van die teekenen wordt door de spraak uitgesloten of veronachtzaamd: zij maakt zich, (om zoo te zeggen,) die alle ten nutte, tot haar eigen versterking; en nog, met dat al, is zij op verre na niet toereikende ter vervulling van onze behoeften. Er bestaat geene taal, welke niet zeer onvolledig is; men ondervindt dit dagelijks, de best geoefende en vlugste geesten wel het meest (\*). De volkomenste kennis van de taal, in welke wij ons willen uitdrukken, en de grootste bedrevenheid in haar gebruik kunnen dat gebrekkige niet aanvullen. Zelden zijn wij in staat, alles te zeggen, wat wij denken, juist zoo, als wij het denken. De spraak is onvermogen, om van onze gedachten getrouwe afbeeldfels daar te stellen, en wij verzwijgen ze nu en dan, of laten ze ook wel geheel varen, bij gebrek van ze, volkomen naar onze bedoeling en in allen deele naar onzen zin, te kunnen voortbrengen. — Bij duizend gelegenheden in den omgang, raden wij veeleer onderling elkanders meening, dan dat de een dezelve den ander volledig mededeelt. Het begrip van den hoorder komt aan de gebrekkelijkheid des gespreks te gemoet, door, uit hetgeen men zegt, te besluiten tot wat men zeggen wil, schoon men

het

(\*) In dien zin beklagt zich LUCRETIVS over de armoede der Latijnsche Taal. L. I. vs. 137. sqq.

het hem niet altijd juist zoo zegge, als hij het zich reeds had voorgesteld (\*). — Dikwijls is er ook nog eene andere hulpbron, behalve zulk een gedienstig vooruitlopend begrip; en hetgeen die bron ons oplevert, is zelfs van nog grootere waardij: ik bedoel eene zekere overeenkomst of gelijkvormigheid van geest, van inborst, van opvoeding, van smaak. Menschen, tusfchen welke zoodanige overeenstemming plaats heeft, of die zich ten minste voor het oogenblik beschouwen als van eenerlei meening, als door een gelijk, éénsoortig gevoel aangedaan te zijn, verstaan elkander (zoo als men het noemt) met halve woorden. Twee menschen daarentegen, beide zeer verstandig en wel ter sprake, maar wijd uiteenlopende, wat de vorming van hunnen geest betreft, zullen dikwerf grootelijks moeite hebben, om, in belangrijke zaken, elkander wederkeerig te begrijpen. Zoo is het, bij voorbeeld, eene bekende zaak, dat ARNAULD, hoe doorkundig ook in hetgeen men boven- of overnatuurkunde pleegt te noemen, verklaren moest Vader MALEBRANCHE niet te verstaan, terwijl evenwel deze, ter zelfder tijd, zich met gemak begrijpen deed door personen, verre beneden ARNAULD, maar wier geest beter overeenstemde met zijnen geest, en

(\*) Deze gaaf of hebbelijkheid behoort tot het verstand. — Hiermede stemt overeen het Rabbijnsche *Apophthegma* in den Talmud: *Een verstandig man is, die het een, door het andere, begrijpt.*

die hem, om zoo te zeggen, in het klein geleken.

De menschen onderhouden elkander, of uit behoefte, of vermaaks- en genoegenshalve. Onbeschaafde volken, en, onder de beschaafde, zulke personen, die zeer vele bezigheden hebben, spreken zelden onder elkander met de laatstgemelde bedoeling. De noodwendigheden des dagelijkschen levens en hun arbeid zelve zijn gemeenlijk de onderwerpen hunner gesprekken, zelfs in die oogenblikken, welke zij tot verademing, of tot uitspanning kunnen afzonderen. Het *Navita de ventis, de tauris narrat arator* geldt hier meestal in vollen nadruk.

Het eene volk is praatzieker, dan het andere; zoo staat het ook met de bijzondere personen onder de verschillende volken. Maar veel praten brengt dikwijls te weeg, dat men er weinig, voor het minst niet gezet, bij denkt. Een drokke prater kan soms, in zekeren zin, een mensch zijn van veel geest, maar eenen vasten, wel doorvoeden geest heeft de zoodanige zeer zelden; of voegt hij het een en ander bijeen, dan is hij ook een wezen, geschikt, om, zedelijker wijze, over anderen den meester te spelen. Ik zie hem mij voorgesteld in den Celtischen of Gallischen HERKULES, wiens beeld de grootste kracht en de grootste vaardigheid in de beweging der ledematen uitdrukte, en van wiens tong eene menigte kettingjes uitgingen, waaraan de, naar hem luisterende, schaar vastgekleusterd stond.

Over het algemeen mag men eenen drokken prater, zoo het hem slechts niet geheel aan geest,

noch aan verstandelijke beschaving mangelt, wel beschouwen als door de natuur bijzonderlijk bewel-dadigd. In dat gebrek zelve heeft zij hem begif-tigd met een vermogend beschutmiddel tegen de verveling, zekerlijk eene der zwaarste plagen van het leven. Men ziet het aan de Franschen, in tegenstelling aan de Turken en Engelschen. De Franschman, die veel van praten houdt, verveelt zich nooit; maar, om de verveling te bestrijden, rookt of schuift de Turk amfloen, en de Engelschman, schier even karig in het praten, als de zoo even genoemde, drinkt een stevigen teug, of krijgt de miltziekte en eindigt met zich te verhangen of dood te schieten. — Dikwijls heb ik er naar ge-wenscht, om ook een drokke prater te zijn; niet zelden, wat meer is, doe ik er in gezelschappen moeite toe, hoe weinig anders ook er toe gestemd; want altijd komt hij, die aan dat euvel hinkt, mij als gelukkiger voor, dan ik, zelfs wanneer zijn kallen mij doodelijk verveelt, ja schoon ik mij niet kan onthouden van wrevelig tegen hem te worden, vermits hij blijkbaar zoo veel te minder iets van dien verdrietigen aart gevoelt, naarmate hij het mij levendiger doet gevoelen. — Daarintegen heb ik mededoogen met iemand, die, mij vervelende, te-gelijk zich zelve verveelt.

Het is een verdriet, bijna even groot als de ver-veling zelve, zich in gezelschap te bevinden met drokke praters, die wel veel geest hebben, maar ook vorderen, dat men gestadig naar hen luistere, of



of met dwazen, onvermogen, om ons te begrijpen en gepast bescheidenheid te geven op hetgeen wij zeggen.

Als naar ons geluisterd wordt, en wij bemerken, dat ons gesprek behaagt, vermaken wij ons meer met spreken, dan met naar een ander te hooren. Hij, die spreekt, is altijd meer bezig, meer ingespannen, meer opgewonden, dan hij, die toeluistert. Onze ijdelheid, onze verwaandheid (of wil men het liever noemen onze eigenliefde?) verhoogt het genoegen, hetwelk ons zoodanig spreken genieten doet: het wordt een vermaak, waar geest en hart tegelijk deel aan nemen. Het hooren daarentegen is schaars iets meer, dan een vermaak voor den geest alleen: het streelt de eigenliefde niet; er gaat zelfs een heimelijk gevoel van vernedering mede gepaard. Daarom ook is de verkeering met menschen, boven welke wij ons eenigermate, in geest, verstand en kundigheden, verheven mogen achten, voor onze *ikheid* veelal de behagelijkste.

Een goed gezelschap moet niet zeer talrijk zijn: men geniet dan niet genoeg, naar zijn begeeren; men is te veel verdeeld, te veel verstrooid. Een onaangenaam gezelschap daarentegen kan bijna niet te groot zijn: er is dan meer verscheidenheid; men ergert zich minder, en men kan zich te gemakkelijker buiten de gesprekken houden, zonder dat het wordt opgemerkt.

In het beste gezelschap zal iemand, die maar eenige levendigheid bezit, zich vervelen, als hij er moet zitten, blootelijk om te luisteren. Bevindt

men zich nu in grooten getale, dan is het soms bezwaarlijk, om, op zijne beurt, mede eens aan het woord te komen. Ditzelfde nu is weder eene winst, als de kring ons niet behaagt. Het kost eenen man van geest minder verveling, een min pijnlijk gevoel, eenen hoop dwazen, die onderling kallen, aan te hooren, dan met hen te spreken en hun bescheid te moeten geven. Men kan zelfs zich eenigermate vrij waren van het verdriet van hen aan te hooren, door zich een belangrijk onderwerp voor den geest te brengen en afgetrokken er over na te denken.

Naarmate men gezelliger van aart, vlugger van verstand, en beschaafder van geest is, zal een weinig beteekenend gezelschap ons ook verdrietiger vallen: de keurigst aangerigte disch, de prikkelendste spijs, de geurigste wijnen zijn gezamenlijk onvermogend, om de leegte, welke wij gevoelen, aan te vullen. — Het genoegen daarintegen van zich te onderhouden met gasten, die, gelijk men het noemt, hun gezelschap waard zijn, verheft eene middelmatige tafel tot een feestmaal. — De goede keuze zijner gasten, als men ter maaltijd noodigt, en derzelve oordeelkundige plaatsing om den disch, zijn de zekerste middelen, om zich van het geld, dat er aan besteed is, niet te beklagen; het is meer: het is tevens een behoedmiddel tegen de onmatigheid.

Men heeft in gezelschappen tweederlei soort van onderlingen omgang. De eene is voortdurend, als

loopende over een zelfde onderwerp; de andere is afgebroken, als men, namelijk, spreekt over verschillende zaken; zoo als het toeval en de gang, of de aaneenkoppeling en de volgreeds onzer denkbeelden ze ter bane brengen. Deze laatste soort is nu veel meer in zwang, dan voorheen; en geen wonder voorwaar! zij stemt beter overeen met de lichtzinnigheid van onze eeuw. — Iets gezet en met inspanning te overwegen is over het algemeen buiten gebruik: hoe zou men dan nog die ware *symposia* verwachten kunnen, die weleer, voor vijf en twintig of dertig jaren nog, de zoetste uitspanning waren voor mannen van fijne beschaving, van waar de beminnelijke kunne ook niet was uitgesloten, en die der aankomende jongelingschap tot scholen strekten, ter vorming van verstand en hart? — Nog treuriger ziet het er uit, als men, (om van schouwtooneelen te zwijgen,) op het lezen, en op de beoefening van het aangename en nuttige een aandachtig oog slaat. — Bij gebrek van andere opmerkingen, lette men slechts op het vertier en den openbaren verkoop van boeken. — Ter zelfder tijd, dat van de ellendige vertaling der halfslachtige spookgeschiedenis, *les mystères d'Udolphé*, de tweede druk wordt aangekondigd, moet het voortreffelijke werk: *Museum van beroemde Protestanten*, bij mangel van vertier, met het derde stuk gestaakt worden; en terwijl het maken van nieuwe bepalingen omtrent het Wisfelregt aan de orde van den dag is, krijgt men *Heineccius*, vermits niemand er een bod voor

doet, op den koop toe. — Een, slechts middelmatig, oordeel schijnt zelfs hedendaags den meesten te ontbreken. Men neme er de proef van met het vertellen van tijdingen of nieuwtjes: terstond vinden zij ingang en worden, met eene warme hand, veelal veranderd en vergroot, tot den eerstkomenden overgebracht, die niet nalaat, op zijne beurt, door dezelven aan zijnen beuzelgeest werkzaamheid te verschaffen, tot dat eene geheele stad er mede vervuld is, ongeacht, of zij het merk van onwaarheid, altoos van gedeeltelijke ongerijmdheid, op het voorhoofd dragen. — Zou dit zijn, omdat de menschen van heden wezenlijk misdeeld zijn van oordeel? Geenszins; maar, vooreerst, omdat zij hun tijd verbeuzelen met het lezen van Dagbladen, en, de verbeelding spannende, Romans, van welke een iegelijk, die eenige kennis van Historie en slechts een greintje eerbied voor dezelve heeft, met walging het hoofd moet afwenden; ten anderen, omdat zij te loszinnig zijn, gedeeltelijk ook te traag, om met aandacht te hooren, en het gehoorde met aandacht, van verschillende zijden, in aanschouw te nemen en in hun verstand te overwegen.

In goede kringen, (om, van dezen zijstap tot den onderlingen omgang terug te keeren,) in goede kringen, zeg ik, (en zij zijn er nog,) kan men, hetgeen de onderlinge verkeerling oplevert, hoofdzakelijk brengen tot twee soorten, te weten: verhalen en redekavelen. — Men redekavelt over aangelegenheden des vaderlands, of die van andere  
vol-

volken; over wetenschappen, letteren en kunsten; over de beste en gereedste middelen, om tot zeker eerlijk en heilzaam doel te geraken; of men vermeldt een belangrijk berigt, of doet het verhaal van een gewigtig geval, ons of iemand anders overgekomen; of wel men brengt eene daadzaak uit de Geschiedenis op het tapijt. — Deze twee wijzen van onderlingen omgang vermengen zich ongevoelig, of wisselen elkander af. — Men redekavelt over eene daadzaak, over eene nieuwstijding, en men ondersteunt of staat de redekaveling door eene andere daadzaak, door een voorbeeld. — Dit een en ander is meer aaneengeschakeld of afgebrokene; meer grondig, of oppervlakkiger; in vaster en geslotener verband, of meer stuksgewijze, naarmate het gezelschap dien dag gestemd is; dikwijls zelfs naar gelang van den toon, welke in den beginne, of eenige oogenblikken te voren, is aangeslagen; doch hoe dit ook zij, redekavelen heeft altijd plaats.

Tot zoodanigen kring, waar fijne beschaving heerscht, behoort ook, en is er een vereischte van, dat elk zich honde binnen de grenzen van hetgeen hij weet, en niet spreke over iets, waarvan hij geen kunde heeft, ten ware om te leeren van anderen, die desaangaande beter onderrigt zijn. Deze regel is van groot gewigt: men kan er niet tegen zondigen, of loopt gevaar van zich belagchelijk te maken: niettemin wordt zij maar al te veel, ook door verstandige lieden, uit het oog verloren. —

Voor-



Voor al behoort men zich te hoeden voor het willen spelen van een vreemd personaadje. MEVIUS is een diepdenker en heeft geenen aanleg, dan voor het ernstige; evenwel hij wil geestig zijn en het gezelschap vervrolijken, maar hij doet het op eenen onbevalligen trant, welke schaars, hier of daar, een gedwongen glimlach te weeg brengt. Zoo kan een mensch van groote verdiensten zich het voorkomen geven van een armen van geest, ja van een dwaas. In den omgang met beschaafde en wel opgevoede vrouwen vooral lijden vele, op deze klip, jammerlijk schipbreuk.

*Wees, wat gij zijt. Ga niet buiten uw karakter. Zijt eenvoudig en ongekunfeld in uwe manieren, in uwe gesprekken.* — Deze en voortgelijke lessen plag men dagelijks te hooren. — Maar waarom kon het noodig zijn ons die voor te houden? Oppervlakkig zoude men zeggen, het moet arbeid kosten anders te handelen; men moet immers daartoe zijner natuur geweld aandoen, en er bestaat geen voorbeeld, dat iemand, zulks doende, ergens naar wensch in geslaagd is. — Vreemd, grillig uitwerksel van de eigenliefde! O die ongelukkigste van alle hartstogten, zoodra zij maar eene enkele schrede doet buiten de grenzen der gestrengste zedekunde, en evenwel ons allen zoo gemeen! — Ja, de ongelukkigste (ik herhaal het) vooral in hare ontwerpen, omdat zij altijd de onberadenste is in de keuze harer middelen!

Spreken over zaken, van welke men geen kennis heeft,

heeft, is louter dwaasheid, en wel eene dwaasheid van de ergste en onbedachtste soort. Onze onkunde immers kan ons zelven niet onbekend zijn. Wij weten ten naastenbij, hoe verre onze kundigheden zich uitstrekken en waarin wij onkundig zijn; maar niet zelden, ja al te dikwijls beelden wij ons in begaafd- en geschiktheid te bezitten voor zaken, waartoe wij niet den geringsten aanleg hebben. — Zoude het de verwaandheid zijn, welke ons tot dit zelfbedrog vervoert? Mij schijnt het toe, dat de aandrift, welke ons tot zeker iets port, uit haar zelve schier voldoende zij, om ons te overreden, dat wij er wezenlijk geschiktheid toe hebben; en dat bedriegelijk gevoel, die valsche meening brengt gemeenlijk de verwaandheid voort en in werking. Deze is derhalve niet altijd, in dit geval, de voornaamste oorzaak dier ongelukkige zelfsmisleiding, maar gemeenlijk een later gevolg van dezelve. — Ik moet hierbij nog een oogenblik stilstaan.

Hetgeen men doet, meent men wél te doen; ware dit niet zoo, men onthield er zich van, volkomen vrij zijnde, namelijk, om het te doen, of na te laten. Hetgeen ons tot het doen aandrijft, is niet altijd de zucht, om te schitteren, ons boven anderen te doen opmerken, of in het algemeen, om aan anderen genoeg, leering, stichting te verschaffen; o neen! het is evenzeer het vermaak, dat wij zelve er uit scheppen. Zie hier, waar dikwijls al de verwaandheid in bestaat, waar

van

van wij onzen medemensch onbedacht beschuldigen! Maar voegt zich, tot ons bederf, bij deze omstandigheid eene andere: te weten, dat hetgeen men alzoo verrigt heeft, bij een onoordeelkundig, wuft en smakeloos Publiek grooten bijval vindt, hetzij omdat men bij hetzelfde in eenen bijzonder gunstigen reuk staat, of dat men eene niet onbehagelijke manier van voordragt heeft, of wel, dat de hoofdgebreken der voortbrengfelen, welke men heeft geleverd, met den valschen smaak diens Publieks overeenstemmen, dan verliest zich het beginsel, waaruit men begonnen is te arbeiden, onder de toegezwaaide loftuitingen, en hoogmoed, (veel erger, dan verwaandheid,) neemt het hart in, waaruit een, tot nog meer kwaads vervoerend en voor de ziel allerverderfelijkst, zelf behagen ras geboren wordt. — Ik heb Redenaars, ik heb (om van geene andere te spreken,) Tooneeldichters gekend, die even weinig in staat waren, om, (gelijk men het noemt) redekunstig te denken, als om door de schors der gemeenste zaken heen te zien, en een onderwerp, hoe eenvoudig ook, van verschillende zijden naar vereisch te beschouwen; nog veel minder, (dewijl het hun aan voorstellingsvermogen of eene genoegzaam levendige verbeeldingskracht ontbrak, en tegelijk ook aan, *synthetisch* en *analytisch*, afgetrokken redekavelen mangelde,) om in hunnen geest een groot geheel te scheppen, het met hun verstand te blijven omvatten, en het voorts, stuk voor stuk, regelmatig te ontwikkelen en voor

an-

anderen aanschouwelijk daar te stellen; die, daarenboven, noch historie- noch menschenkennis bezaten, en dus van de uitwerkselen der hartstogten en de geheime springvederen der handelingen zich geene de minste kennis, (voor hem, die anderen leeren en stichten wil, onmisbaar,) immer verkregen hadden; die voor het overige, van deze hunne zwakheden niet onbewust, voor het minst van dezelve een donker gevoel hebbende, waarlijk uit geen ander, dan het straks genoemde onschuldige, beginsel hunnen arbeid hadden aangevangen, en met ongekunstelde nederigheid, ja hoogst schroomvallig, deszelfs eerste proef aan het licht stelden, en met een *in magnis voluisse sat est* al zeer wel in hun schik zouden geweest zijn; maar die nu, om eene der voorschrevene redenen, of iets dergelijks, bij zulk een bijsterzinnig Publiek, oneindig verre boven hunne verwachting of hoop geslaagd zijnde, de borst begonnen te verheffen, elk min voordeelig vonnis over hun werk als wangunst, vijandelijkheid en belediging te beschouwen, en zich zelve diets te maken, dat zij DEMOSTHENES en VAN DER PALM voor het minst evenaarden, of aan SOFOKLES en CORNEILLE, aan EURIPIDES en RACINE, verre weg den loef afstaken. — Den verstandigen en oordeelkundigen beschouwer kan het niet zeer moeilijk vallen, naauwkeurig te onderscheiden, wat uit verwaandheid, wat uit het meer gedachte onschuldige beginsel, vooral in het vak der letteren, rondom hem gedaan wordt, en tot waar dezulken, die in het-  
zel-

zelve ten tooneele zijn getreden, dat beginsel verlaten hebben, om voor het vervolg der verwaandheid ten spel, den wijzen tijdgenoot tot voorwerpen van mededoogen, en der nakomelingschap tot eene aanfluiting te verstrekken.

Is het dan wel noodig te zeggen, valt het niet van zelve in het oog, van welk een onmetelijk nut boekbeoordeelende Tijdschriften zijn kunnen en zijn moeten, wanneer zij te regt *Tros Tyriusve mihi etc.* op hunnen standaard zetten mogen? — Zulke werken, de gewrochten zijnde van mannen, doorkneed in de vakken van wetenschappen en letteren, waarover zij oordeelen; die de regtvaardigheid aanmerken als den grondslag van alle andere deugden; die prijzen zonder winderigheid, laken met bescheidenheid; die geenerlei magtspreuken voor geldend houden, maar altijd bondige redenen bijbrengen, zoo wel voor hunnen lof, als voor hunne berisping; zulke werken (zeg ik) hebben het vermogen, om den geest des Publieks in het regte spoor te leiden en te houden; om brekebeenen te doen terug blijven, groote mannen te vormen en te doen opstaan, en hunne eeuw te verbeteren, hoe verre die ook bedorven zij.

Van alle wijzen, waarop men zijne krachten kan te buiten treden, om iets anders te schijnen, dan men is en de natuurlijke aanleg gehengt, is ongetwijfeld de belagchelijkste, wanneer iemand geestigheid zoekt te vertoonen, terwijl dit niet in hem ligt. Nog erger wordt het, als men, zijner natuur aldus ge-



geweld aandoende, tegelijk zondigt tegen de waar-  
digheid van zijnen stand in de maatschappij; dit is  
het onbetamelijke met het belagchelijke verbinden.  
De echte geestigheid is zeldzaam, en al is zij de  
beste, de puntigste, nog is zij veelal vol gevaars.  
Het karakter van hen, die er hun dagelijksch werk van  
maken, verwerft gemeenlijk in de wereld weinig  
achting, ten minste wanneer hetgeen zij zeggen,  
of voortbrengen, niet tegelijk het merk van fijne  
beschaving en veelomvattende kennis draagt, en niet  
door en door doorvoed is van hetgeen men *Attisch*  
*zout* noemt. Maar, ook nog en met dat alles,  
stelt men zich gedurig bloot aan duizenderlei on-  
aangenaamheden, die veelal wel klein, doch, hoe  
klein ook, echter smartelijk zijn voor de eigenliefde.  
De wereld in het algemeen stelt ook lieden van die  
soort, op zijn hoogst, gelijk met den Komiek in het  
Blijspel; en zij zelve, die zich door zulke geestig-  
heden en kwinkslagen vermaakt gevoelen, juichen  
dezelfen wel toe, als de oorzaak van het vermaak,  
dat zij genieten, maar aan den persoon, die het  
hun verschaft, hechten zij schier altijd geringe  
waarde. — Daarenboven moeten de zoodanigen  
nog niet eens kwistig zijn met hunne gave: houden  
zij dit niet in het oog, zij worden vervelend; want  
de lekkerste spijs, met onmatigheid opgedischt, kan  
de graagte niet gaande houden; hoe dan, wanneer  
zij, als het ware, wordt opgedrongen? — En bo-  
venal ongelukkig, zoo zich, met de geestigheid,  
eene overhelling tot kwaadsprekendheid verbindt.

Doet men de eene helft der wereld lagchen, ten koste van de andere, men speelt een hoogstgevaarlijk spel: de algemeene haat is meestentijds de winst, welke er van getrokken wordt.

Een der gebreken, die wij het meest met elkan- der gemeen hebben, is het spreken over ons zelve. Wij zullen het in onzen buurman hoogelijk afkeu- ren, en een oogenblik daarna maken wij er ons niet minder aan schuldig. Voor zeer velen onzer verkeerdheden zijn wij blind, maar voor deze mis- schien wel het meest van allen. Hoe vaak niet hoort men iemand het langwijligste en vervelendste gesprek over zich, of zijne aangelegenheden, aan- vangen met de betuiging: *over mij zelve spreek ik ongaarne; dat is mijn minste gebrek.* — Het is ons altijd een kittelend genoegen *ons eigen ik* tot onderwerp te hebben. Tot voor weinige jaren toe, heb ik de gewigtigste bijzonderheden van mijn le- ven, ten gevalle mijner kinderen, in een zeker ver- band opgeteekend, en herinner mij levendig, met welk een genoegen ik het deed, ook dan, als ik melding maakte van de treurigste lotgevallen, die mij wedervaren, van de bitterste mishandelingen, die mij aangedaan zijn. — Ach, dat wij even gaarne ons zelve namen tot onderwerpen van ern- stige overpeinzing, in onze betrekking tot de God- heid, tot ons, zoo geliefd, *eigen ik*, en tot onze naasten! Hoe verbazend veel zou onze zedelijk- heid daarbij gewinnen! Hoe veel onze vatbaarheid voor onze eindelijke bestemming!

Het maakt ondertusſchen een groot verſchil, wie zij zijn, die over zich zelve ſpreken, en op wat wijze het geſchiedt. Zulk een geſprek, (bij monde of in geſchrift,) is het natuurlijk en opregt, en wordt het gevoerd door iemand, even voortreffelijk van hart als van verſtand, zal ons, zoo wij zelve met verſtand begaafd zijn, niet ligtelijk verdrieten. Eene verhevene ziel, welke zich zoo geheel naakt aan ons voordoet, is eene vertooning, even aangenaam als leerrijk. — Schrijven evenwel is, ook in dit geval, nog iets anders dan ſpreken. — Van zich zelve melding maken in een geſprek over een vreemd onderwerp, kan zeer gepast zijn; maar in een boek, onder de zaken, die er de hoofdſtoffe van uitmaken, zijn eigen perſoon vermengen, is zeer verkeerd. — Daarintegen kan men zijn eigen perſoon nemen tot hoofdſtoffe des boeks, en andere zaken er mede in verband brengen en er onder mengen, zonder iets ongeſchikts te bedrijven; wat meer is, men kan op die wijze groot nut ſtichten. Een verſch voorbeeld leveren daarvan *de Vruchten en Resultaten van een zestigjarig leven* van onzen, nu reeds onſlapenen, W. A. OCKERSE. En wat een menigte eigen levensbeſchrijvingen en gedenkschriften bezitten wij van, meer en min beroemde, mannen, die voor de vorming van ons verſtand en hart allerheilzaamst zijn, en over de geſchiedenis van landen en volken tegelijk een helder licht verſpreiden! Ware ook het ſchrijven over zich zelve voor anderen even hinderlijk, als het

spreeken, wie wierp dan niet dikwijls vele schriften van CICERO, vol ergernis, uit de hand, daar toch die vermaarde Romein gestadig in de feil valt, van welke ik zoo even heb gesproken, en het daarenboven doet met een, anders voor ons in anderen zeer hinderlijk, zelfsbehagen? Doch de Lezer bekreunt het zich luttel, of een Schrijver, over zich zelve handelende, daarbij eenige verwaandheid aan den dag legge, zoo zij hem slechts niet heeft doen liegen, of de waarheid verbloemen. Hoe langer ook zulk een Schrijver reeds overleden is geweest, zooveel te toegevender zijn wij te zijnen aanzien, omdat onze *ikheid* er zoo veel te minder door gekwetst wordt. Het is de, met ons gelijktijdige, de nog levende verwaandheid, welke ons kan ergeren: om die, met welke mijne *ikheid* nooit iets kan te doen krijgen, noch in strijd komen, kan ik hartelijk lagchen. — Het ware inderdaad te wenschen, dat groote mannen, aan welke wij de heerlijkste schriften verschuldigd zijn, ons tevens eene getrouwe schilderij, (al ware zij dan ook hier of daar door een al te gunstig koloriet verlevendigd,) van hun hart en hunnen geest hadden achtergelaten: menig een wijsgeerige Lezer zoude welligt zoodanige gedenkschriften op hooger prijs schatten, dan de meeste andere werken. — Wat mensch, die begeerte bezit tot ware zielsoefening, heeft niet de *Essais* van MONTAIGNE een poostijd tot zijn *vade mecum* gehouden? MONTAIGNE heeft, zich zelve beoefenende en zich zelve schilderende,

eene treffende schilderij geleverd van den mensch in het algemeen. Zulk eene zelfsbeschouwing is het echte middel, de ware weg, om grondige kennis op te doen van zijne naasten, en om die naasten weder zich zelve te leeren kennen. — Men kan evenwel op dit spoor de waarheidsliefde, de opregtheid, en de zucht, om anderen nuttig te zijn, wel te ver drijven. Er zijn zaken en omstandigheden, ons zelve betreffende, welke wij niet kunnen mededeelen, zonder de regels der welvoegelijkheid te buiten te gaan, dikwijls niet zonder voor anderen gevaarlijk te worden; somwijlen niet zonder hun wezenlijke schade toe te brengen. Aan deze feil heeft MONTAIGNE zich menigmaal schuldig gemaakt. Maar wie vergeeft het den grooten man niet gereedelijk, ter liefde van de, door hem bewezene, onschatbare diensten? Veel gereeder voor het minst, dan aan den oneindig kleineren JEAN JACQUES ROUSSEAU, ofschoon deze, in zijne zoogenaamde *Confessions*, de kieschheid niet zoo openlijk kwetsen moge.

Eene menigte op- en aanmerkingen kon het, hier vlugtig behandelde, onderwerp opleveren, tal- en belangrijk genoeg, om er een bekwaam boekdeel mede te vullen. Het voorgedragene zal echter, vertrouwde ik, genoegzaam zijn, om dezen en genen tot ernstig nadenken over zich zelve op te wekken: mischien wel, hier en daar, eenen kansel- en volksleeraar of onderwijzer der jongelingschap aan-



## 282 IETS OVER ONZE ONDERLINGE VERKEERING.

leiding geven tot nasporingen, welke te doen hem tot dus verre niet was in de gedachten gekomen, en die, met ijver en den, overal zoo noodigen, geest van onderscheiding gedaan zijnde, vooral voor deze eeuw van loszinnigheid en napraterij, de heerlijkste vruchten kunnen voortbrengen. — Zoo zij het!



# A A N S P O R I N G

T O T

## B L I J D S C H A P.

**Z**egt mij, vrienden! reisgezellen!

Naar een onbekend gebied,

Waarom zou de geest zich kwellen,

En zich martlen door verdriet?

Hem, die wrevlig is en naar,

Valt de weg nog eens zoo zwaar.

Veel gezwoegs en vele zorgen  
 Wachten ons hier dag aan dag,  
 Ieder avond, elken morgen,  
 Geeft wel stof tot droef geklag,  
 Maar wat baat het dat gij mort,  
 Daar uw lot niet beter wordt?

Kent gij 't kleynood, u gegeven,  
 Door den schikker van uw lot?  
 Kent gij 't ware zout van 't leven,  
 Rijke bronwel van 't genot?  
 Kent gij 't onwaardeerbaar goed,  
 Van een blij en kalm gemoed?

Zalig die dien schat mogt vinden,  
 Hij heeft hier het beste deel.  
 Rijkdom kan zijn oog niet blinden  
 Hij bezit hier altijd veel.  
 Hij verwint het felst verdriet  
 Als hij op zijn minder ziet.

Die dit doet bezit de vreugde,  
 En is altijd blij van geest,  
 Wat een ander naauw' verheugde  
 Is voor hem een heerlijk feest.  
 Kinderlijk en wel te vreên  
 Treedt hij door dit leven heen.

Naar dat voorbeeld ons te vormen,  
 Dit, dit zal ons pogen zijn;  
 Of dan 'slevensbuijen stormen,  
 Of dan 'slevens kracht verkwijn,  
 Bij verlies, of bij gewin,  
 Zoeken wij dien kalmen zin.

Ziet de lente ooit de velden  
 Met het schoonste bloemtapeet,  
 Zij zal u Gods liefde melden,  
 Zoo gij 't schoon te schatten weet;  
 Opent dan uw hart en geest  
 Voor dat heerlijk scheppingsfeest.

## 286 AANSPORING TOT BLIJDSCHAP.

Sluit uwe ooren voor het klagen

Dat den wrevlen mond ontvloeit.

't Is het schoon der lentedagen.

't Welk den mensch tot vreugde ontgloeit,

Wien dat schoon geen vreugde ontlokt

Blijft van hart en ziel verstokt.

Laat hen dweepen, laat hen morren,

Wien het hart ondankbaar slaat,

Al hun klagen, al hun knorren,

Weert geen sprankje zeedlijk kwaad,

Wie den mensch tot wrevel fart

Maakt hem spottend, of verhard.

Zou 't aan onzen God mishagen

Dat de mensch hier vrolijk is;

Zijn dan onze levensdagen

Slechts bestemd tot droefenis,

Is de vreugd, die 't hart vervult,

't Kenmerk van zijn zondenschuld?



Laat de drom van dweepers brommen,

Als de mensch zich vrolijk maakt,

Laat hen op den tijdgeest grommen,

Als de toorts der vreugde blaakt.

't Is geen zedelijk fenijn

't Welk ons hier bedwelmt door schijn.

Waarom zouden wij toch huilen

Daar ons alles roept tot vreugd?

Is het kniezen, is het prullen

Wel een echte Christendeugd?

Maakt de blijdschap om ons lot

Ons niet dankbaar bij 't genot?

Die, in zak en asch bedolven,

Schreeuwen over zondenschuld,

Zijn veeltijds vermomde wolven,

In een lamrenvacht gehuld.

't Is hun naar en valsch geblaat,

Dat de wolvenstem verraad.

Gaat hun uit den weg, mijn vrienden!

Want zij loeren op uw rust:

Zij vernielen, zij verflinden

Zelfgevoel en levenslust;

Eenmaal aan hun klaauwen buit,

Volgt gij ook hun stemgeluid.

Weg dan met die lijkebidders

Op de blijde levensbaan;

Weg dan met die domperridders,

Die noch lach, noch scherts verstaan;

Heel natuur roept ons tot vreugd,

Blijdschap is een Christendeugd.

Vrolijk dan, mijn reisgezellen!

't Wislend levenspad betreen,

Laat ons moedig voorwaarts snellen,

Over struik en doornen heen;

Eenmaal, aan het eind der baan,

Lacht een hooge vreugde ons aan,

AANSPORING TOT BLIJDSCHAP. 289

Laat ons blijde en dankbaar juichen,

Als de voorspoed ons omringt,

Laat ons onderwerpend buigen

Als de tegenspoed ons dringt;

Hoe 't ons ga op 's levens baan,

Wat God doet is welgedaan.

B. KLYN, Bz.

Maart 1825.

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 3, 1861.

The letter is addressed to the Senate and the House of Representatives.

The President states that he has the honor to acknowledge the receipt of the letter from the Senate, dated December 18, 1860.

The President then proceeds to discuss the question of the admission of new States into the Union.

He states that he is in favor of the admission of new States on an equal basis with the old States.

The President concludes the letter by expressing his confidence in the wisdom and justice of the Congress.

The letter is signed by James Buchanan, President of the United States.

THE PRESIDENT

James Buchanan

# OVER DEN GEEST VAN ONZEN LEEFTIJD,

VERGELEKEN MET  
DIEN ONZER OUDEREN;

door

JERONIMO DE VRIES (\*).

---

**H**et is eene opmerking, den waren Wijsgeer waardig: hoe al het geschapene verkeert als in gedurige aantrekking en terugstooting, dat is in slingering; hoe ieder voorwerp, alle tijden, zeden, lot- en standverwisselingen, als de jaargetijden, hun *voor* en hun *tegen* hebben, en hoe leering en opmerking overal te vinden zijn.

Niet

(\*) Voorgelezen te *Amsterdam*, den 9den Jan. 1822, in de Maatschappij: *Felix Meritis*; verder in de tweede klasfe van het Koninklijk Nederlandsch Instituut, in de Maatschappij: *Tot Nut en Beschaving*; in die *Tot Nut van het Algemeen*; en laatst in het gezelschap *Harmonica*. Men vergeete niet dat deze Verhandeling gesteld is in den jare 1821. Onveranderd bleef die, iets bij inleiding of slot, naar plaats en gelegenheid, uitgenomen. Het tegenwoordig slot behoort, gelijk men ziet, bij de laatste voorlezing.



Niet ongegrond voorzeker zijn de klagten, die men weleens bij lieden van mijne jaren hoort, over den ongelukkigen en woeligen tijd, waarin onze jongelingschap, en een goed deel der verdere jaren vervlogen zijn, vooral bij terugzigt op de rustige dagen onzer ouden. Maar, vragen wij: heeft diezelfde woeling ons niet opgeleverd een verheven en belangrijk schouwspel van ontwikkeling, vertooning, uitbreiding en verhooging van menschelijke kracht? Was zij niet, tot ons nut, eene school, om te leeren, wat te schuwen, wat na te volgen? Ja, wij waren verftoken van die kalmte, die onze vaders grootendeels genoten hebben in het ftil bezit van welvaart en vermogen, waardoor hun tijd zich kenmerkte, en waardoor zij, als hunne vaders, teerden in vrede en genoegten op voorvaderlijke nijverheid en zuinigheid; ja, bij onze intrede in eene werkzame wereld, werd op eens, als het ware, de keten der maatschappelijke orde verbroken, en met dezelve dat evenwigt van *Europa*, waarom eeuwen lang bloedig gestreden was, met welks val de wereld scheen te moeten vallen. Er was geen volk, geen ftaat, geene kunst, geene wetenschap, schier geen voorwerp van menschelijk begrip, dat niet verwrikt werd of veranderde; ja, wij fchenen geboren en geroepen, om aller volkeren tijden en gefchiedenis, als voor ons ten tooneele gebragt, tot één enkel treurfpel te zien opvoeren; maar ook dat treurfpel werd vertoond tot onze leering, en drukte ons diep in het gemoed de groote les, dat, gelijk in de natuurlijke wereld,

zoo ook in de zedelijke en staatkundige, ja in alles, het te hoog gedrevene nederwaarts helt, en alles trekt naar het *middenpunt van orde en evenwigt*; wij ondervonden, dat overspanning verrekking dat is verslapping baart, te veel geverge- de kracht tot rust neigt, en dat rust verkwikking aanbrengt, bij welker genot wij mogen vragen, wat en waartoe alles gebeurd zij? — Het antwoord is duidelijk: — om ons beter, wijzer en voorzigtiger te maken. Deze vraag kon niet in de woeling der partijzieke harten, in het bruischen der blinde driften, zoo lang het spel niet voor ons afgespeeld, en wij tot huisfelijken kring van denken en handelen niet terug gekeerd waren, juist beantwoord worden. Met anderen in den draaikolk van begrippen en gebeurtenissen omgevoerd, was voor ons alle stille vergelijking onmogelijk. Wij, die naauwelijks tijd hadden, om eigen goed en leven, zelden om dat van anderen te redden; wij, scherp ziende op het gevaar van heden en morgen, altijd bezig met het aanvoeren van allerlei bluschgereedschap tot dooving van den algemeenen en bijzonderen brand, die het oude in de laatste jaren, deels bij ons verteerde, deels zuiverde; wij, zeg ik, hadden voorzeker tijd noch lust, om stil en koel neder te zitten en over te zien: wat er veranderde, wat er verbeterde, wat er verslimmerde. Dat voorregt, — danken wij het der woelige slingering door ons beleefd, of liever danken wij het den Almagtigen, die ons de tegenwoordige rust, na eene zoo buitengewone oefening in eene zoo hoogere school van leering gunde, —

dit voorregt is voor ons thans bewaard gebleven. Eene, hoe oppervlakkige, toch onpartijdige, beschouwing dezer zaak is mij zoo leerzaam en nuttig voorgekomen, dat ik voorgenomen heb, eenige algemeene tegenstellingen, en mijne losse gedachten u mede te deelen, *over den geest van onzen leeftijd vergeleken met dien onzer ouden*; losse gedachten en algemeene tegenstellingen, zeg ik, want wie zou in een zoo vruchtbaar veld van bespiegeling iets anders verwachten?

Men veroorlove mij vooraf de volgende aanmerkingen.

Ik geef *mijne* gedachten, overwegingen, inzichten, bespiegelingen, en geef ze gaarne voor betere. Indien er onder u, M. H.! mogten zijn, (en waarom zouden er niet? ik laat aller oordeel vrij,) die meenden, dat ik te ongepast, te oppervlakkig, te stout, te beslissend mogt spreken, ik bidde hen te beseffen, dat ik, als een min of meer ervaren zeeman, slechts geef een uittreksel uit *mijn* reisboek; aantekeningen op reis gemaakt zijn vlugtig, en hangen meestal af van eigen ondervonden weder en onthaal. Ik dring ze niemand op tot leerboek als mij zelven, niemand anders geef ik voorschriften, het zijn dus *mijne* bespiegelingen, het is *mijne* ondervinding, *mijne* beschouwing; zij moge waar of valsch zijn, ik geef ze ter goeder trouw. Gaarne zal ik hooren, en zeer zeker liefderijk beoordeelen die van anderen, maar vraag, ja eisch gelijk regt voor de mijne, daar ik mij zelven bewust ben geen ander doel te hebben, dan het goede te stichten en

en geen ander licht te volgen, dan dat van eigen onpartijdig onderzoek.

Eene andere aanmerking is deze: Veel redeneren, wijsgeerige bespiegeling, redekundige verdeling en gevolgtrekking, fijne onderscheiding, heb ik geenszins ten oogmerk. Rondborstige uitspraak, tegenstelling, waarbij het nuttige van den middelweg meestal als van zelve in het oog zal vallen, liggen meer in mijn plan, en zijn voor mijne zwakke vermogens beter berekend.

Dat zich meereindeels mijne voordragt tot ons vaderland bepaalt, zal ik naauwelijks behoeven aan te merken; meer van gewigt oordeel ik, u te doen weten, dat thans mijn oogmerk is den *algemeenen geest of de strekking*, vooral in *godsdiens*t, opvoeding, beschaving en verlichting na te gaan, terwijl ik mogelijk, bij daartoe opgewekten lust, tijd en gelegenheid, dit onderwerp, betrekkelijk wetenschap, letteren, kunsten als anderzins, zal vervolgen.

Verleent mij eene buitengewone toegevendheid, welke ik gaarne verklaar allezins te behoeven.

#### GODSDIENST.

Schoon het zeker is, dat, even gelijk in de natuurlijke geschiedenis, zoo ook in die van 's menschen geest, alles samenhangt, gewrocht zich aan oorzaak en oorzaak aan gewrocht fluit en bindt, en alles in de daad niet zoo zeer verandert, als wij wel meenen; — dat, even gelijk groei en leven onmerkbaar voortgaan, zoo ook algemeene beginsels zich ontwikkelen, wortel, scheut en wasdom erlan-

gen tot ze vast staan; — is het niet te ontkennen, dat, vooral omtrent de godsdienst, de schok in onzen leeftijd geweldig geweest is.

Nationale en kinderlijke achting voor de leer der vaderen, als verbindende kerkleer; stil ontzag voor gevestigde en algemeen aangenomene begrippen en stellingen; eene heerschende of staats - godsdienst, uitsluiting dus van staatsbedieningen voor andere kerkgenootschappen; huiverende eerbied voor de letter zelfs der openbaring, aan welke openbaring rede, wijsbegeerte, en alle gezag onderworpen zijn moesten; algemeene huisfelijke godsdienst-oefening; vastgewortelde beginsels van godsdienst, en godsdienstigen ernst, meest bij alle standen, inzonderheid bij den lageren burgerstand; gezer lezen des Bijbels; oefening in weinige, door de kerk, waartoe men behoorde, goedgekeurde boeken; godsdienst tot grondslag van opvoeding gehandhaafd en van daar de bijbel en leerstellige werken de voornaamste schoolboeken; — ziedaar eenige weinige gewigtige en algemeene trekken, die den leeftijd onzer vaderen, omtrent dit punt kenmerken.

En wat heeft over het algemeen (want zoodanig is altijd onze beschouwing) mijn leeftijd meenen te zien, in later tijd, voor de meerdere rust, die wij thans beleven?

Invloed van vreemde, vooral Fransche Encyclopedisten en Duitsche wijsgeeren op godsdienst, wier grondslagen deze zoo niet ondermijnd, ten minsten verlegd en veranderd hadden. Drift om alles tot eerste beginselen terug te brengen, openba-



baring aan rede en verstand, als bij uitsluiting te toetsen; dit voor den band eener verpligten- de onderwerping in plaats gesteld, en het god- dlijke als aan het menschelijke oordeel onderwor- pen; vrijheid van denken en spreken, vrije gods- vereering, naar ieders hart en overtuiging meer en beter aangenomen; veel leerstelligs zoo min geacht, dat pogingen tot vereeniging van zeer vele gezin- ten tot ééne kerk werden aangewend, en een nieuw kerkgenootschap, met geen anderen grond- slag, dan waarheden, door allen erkend, ontwor- pen; bijzondere priesters en leeraren van de gods- dienst minder geëerd; niet enkele plaatsen en de letter der openbaring, maar hare gronden, haar we- zen, haar bestaan zelve, door sommigen aangetast; ja de mogelijkheid daarvan, veel meer van wonde- ren en afwijkingen van den natuurlijken loop van zaken in twijfel getrokken of aangevallen, maar ook door anderen dit alles weder des te moedi- ger verdedigd, te beter gevestigd; de weg tot ambten en vele kostwinningen, voorheen meer bij enkelen bepaald, voor belijders van alle godsdien- stige gezindten geopend; geen godsdienst van den staat erkend; de natuurgenoot, hoe veel te meer de kerkgenoot, beter vrijgelaten in zijne overtuiging; de leden aller gezindten tot de hoogste staatsverga- deringen geroepen; behoorlijke onderscheiding toe- gelaten van burgerlijk en godsdienstig gezag; ker- kelijk regt binnen de muren der kerken bepaald; eerbied voor plegtigheden en kerkverordeningen ver- zwakt; de bijbel beter toegelicht, beter vertaald,

### 300 OVER DEN GEEST VAN ONZEN LEEFTIJD,

beter naar den aard van andere oude werken uitgegeven; minder algemeene belangstelling, meer oordeelkundig gebruik des bijbels ook bij den gemeenen en burgerman, daarvan door milde omdeeling voorzien; bij allen, vooral bij den laatsten; minder gezette huisfelijke godsdienstoefening, mindere ingetogenheid, meer twijfeling, mindere gehechtheid aan Gods woord, minder onderwerpelijk geloof en vertrouwen, minder stille berusting, mindere achting voor boeken van leerstellige godgeleerdheid; dezelve met den Bijbel uit de scholen, bijzonder de openbare, geweerd; betere prediktrant en godsdienstig gezang; leeren leven meer als onafscheidbaar beschouwd, ter zaligheid; eindelijk in het gemeen meerdere vrijheid, verdraagzaamheid, liefderijke beoordeeling van anderen omtrent zaken van godsdienst. — Ziet daar losse wenken voor uw verder oordeelkundig nadenken.

Mogen wij, M. H.! ons niet gelukkig heeten, dat wij een land bewonen, waarin, en eenen tijd beleven waarop, wij onpartijdig, onbevooroordeeld, dit alles van wederzijden vrij mogen beschouwen; de slingering nagaan, aantrekking en terugstooting opmerken, het *voor* en *tegen* overwegen? — Ik voor mij leer er onder anderen dit uit:

Als de mensch wijs wil zijn boven zijne natuur, wordt zijne wijsheid dwaasheid, een ijdele klank; ja, gelijk de burger van den staat aan de magt en wet van den staat, zoo moet de burger der wereld, dat is, de kweekeling der oefenschool voor den hemel, zich aan de magt en het gezag des hemels

onderwerpen. De grond van 's menschen vertrouwen zij: erkentenis van hooger bestuur, ootmoed, kleingevoeligheid, onderwerping aan den geopenbaarden wil des Almagtigen. Alle oordeel over waarheid, ook der godsdienstige, moet op overtuiging der goddelijke almacht, goedheid en wijsheid, boven 's menschen uitpluizing verheven, berusten. Vrijheid van onderzoek, met kennis en oordeel gebruikt, kan voor de godsdienst op den duur niet anders dan voordeelig zijn. Gode zij dank! vele godgeleerde geschillen, waarmede oudtijds de een den ander in het hart nog tot brandstapel en moordschavot verwees, zijn op hare ware laagte nedergedaald en algemeen veracht; ach! waren zij uitgestorven! De geest der godsdienstige vrijheid en liefde zegepraalt meer dan ooit; verdraagzaamheid is te diep tot de harten doorgedrongen, om immer hier door enkele dweepzieken ontworteld te worden. Vele protestantsche kerkgenootschappen verschillen slechts bij naam, en in geldmiddelen. De waarlijk verlichte mensch is hij, die niet ligt verwerpt iets, dat hij niet begrijpt of begripen kan; die den Hemelschen Vader in het onbegrijpelijke der geopenbaarde opvoeding, en bestemming van den mensch, even hartelijk gelooft, even duidelijk ziet en even gaarne verheerlijkt, als ieder redelijk en verstandig mensch berust in het onbegrijpelijke der werking van het dierlijk en natuurlijk leven; maar die daarom toch zijn verstand en oordeel, als de edelste gaven Gods, nimmer verzaakt,

zaakt, en, behoudens een redelijk geloof, alles naar eisch onderzoekt, overdenkt en toepast.

Ik acht mij overtuigd, dat de staat als zoodanig geen afzonderlijke godsdienst behoeft, mits hij slechts zorg, dat ieder, rustig en vredig aan de inspraak van hart en geweten getrouw, God kan dienen op zijne wijs, en Godsdienst in het algemeen worde aangenomen en bevorderd. Ik houde het daarvoor, dat hij, die alle burgerlijke pligten vervult, ook op alle burgerlijke regten en voordeelen aanspraak heeft, zoo veel getal en staats-huishouding dit toelaten, en eigen beginsels van burgerlijke afzondering daar aan niet hinderlijk zijn; dat algemeene beginsels van Godsdienst den grondslag moeten uitmaken van alle opvoeding, zoo openbare als bijzondere; en dat dan eerst het weten en veel weten, altijd in zichzelf goed en voordeelig, zulks ook zijn bij toepassing, wanneer het weten rust op den grondslag van godsdienstige dankbaarheid en ootmoedigheid, zonder welke trotschheid en eigenwaan als welig onkruid tusschen het heilzaamst gewas opschieten, en voedsel aan den van nature goeden en milden grond onttrekken.

De leeraars van de godsdienst, mijns oordeels, bij het rijzen van den prijs veler behoeften, vooral in verhouding van de tegenwoordige waarde van gemunt metaal, en bij het klimmen der lasten, nog als van ouden, en dus veelal slecht bezoldigd, wil men ze niet laten uitsterven, dienen wel vergoeding te vinden in de achting en eerbied, die men aan de zaak, welke zij voorstaan, verschuldigd is.

Meer

Meer *liturgie*, eigenlijke kerkdienst, of liever *activiteit* der gemeente in de kerk, blijft bij de protestanten inzonderheid wenschelijk, na dat de trant van prediken der leeraren en het gezang bereids veel hebben gewonnen. De openbaring zelve, als grondslag van geloof hoop en liefde, en alzoo als beslissend, aangenomen zijnde, is de voorzigtige uitlegkunde van eenen GROTIUS en dergelijke, als het best geschikte hulpmiddel onzer oefeningen in het lezen en onderzoeken van de goddelijke boeken te verkiezen, en zeker te stellen boven een wankelbaar gezag van wijsgeerige of vergetrokkene bespiegelingen, welke dikwijls leiden tot twijfel, ongeloof of bijgeloof. Eindelijk, waar leer en leven, leerstelling en zeden, goed geloof en goede werken overeenstemmen en elkander wederkeerig ondersteunen, daar is wijsheid, godsdienst, wat zeg ik, godsvrucht, de zekerste waarborg voor eigen rust en die van den staat, de meest vaste grond voor de beste verwachting en zalige gevolgen.

ALGEMEENE GEEST, OPVOEDING, BESCHAVING, VERLICHTING, ENZ.

„Waarheid,” zegt een mijner onvergetelijke vrienden, mijn hartgrondig betreurde broeder, KEMPER, in zijne bekroonde wijsgeerige *Verhandeling*, bij TEYLER'S *Godgeleerd Genootschap*, over een onderwerp aan het onze niet vreemd, gelijk zijne meening met de mijne ook hier, als in veel opzigten, overeenstemde, „Waarheid wordt alleen door wrijving van gevoelens ontwikkeld; zij kan niet  
„bloe-



„ bloeijen , dan waar deze gevoelens ongehinderd  
 „ in het strijdperk kunnen treden , en zoo lang  
 „ het ons menschen niet gegeven is , met stellige  
 „ en onwederlegbare zekerheid den weg te bepa-  
 „ len , langs welken men tot het heiligdom der  
 „ waarheid nadert , wordt het zoeken zelve , en  
 „ dus ook het vinden van dit heiligdom belemmerd ,  
 „ zoodra niet *alle* , volstrekt *alle* wegen , voor het  
 „ onderzoek open staan .”

Belangrijk reken ik deze opmerking bij den aan-  
 vang mijner beschouwing over den algemeenen geest  
 van mijnen leeftijd , in vergelijking van dien , welke  
 mij , bij overlevering en nasporing , als die onzer  
 ouderen is voorgekomen. Immers is er , na eenen  
 hagchelijken strijd tusschen algemeene beginsels en  
 stelsels van allerlei vorm en uitgebreidheid , de een  
 nog vreemder , duisterder en wonderlijker dikwerf  
 dan de ander , iets gewonnen , ik meen het is en  
*moet* zijn eene duur gekochte en betamelijke vrij-  
 heid van spreken en schrijven , algemeen besef van  
 menschenwaarde , hulpvaardigheid , menschlievend-  
 heid , verdraagzaamheid , liefderijke beoordeeling ,  
 afscheiding van zaken en personen .

Ik weet , dat er enkele zeer geleerde en kun-  
 dige mannen zijn , en ik ken er , die ik mij ver-  
 heug onder mijne oudste en trouwste vrienden te  
 tellen , die , vervoerd door al te groote drift voor  
 gevoelens , die zij altijd voorstonden en nog voor-  
 staan , zich veroorloven anders denkenden te be-  
 schimpen , en daardoor hunne eigen voordragt ver-  
 zwakken . Ik ken er , die gevoel van eigen geleden

ongelijk doen overgaan op anderen, dat altijd onedelmoedig is in zichzelf, maar ik weet ook, dat deze voorbeelden zeldzaam zijn, en tevens weet ik, dat anderen en wel zoodanigen, die van hunne verdraagzaamheid hoog opgeven, hunnen natuurgenoot en een groot vernuft miskennende, zich aan de eigene onverdraagzaamheid en liefdelooze beoordeeling schuldig maken, en vergeten, dat als twee het zelfde doen, het daarom nog niet het zelfde mag genaamd worden. Desniettemin rekenen wij in het algemeen eene zeer gezegende overwinst van onze dagen op onmiddelijk voorgaande de algemeen toegekende regten van *alle* menschen op behoorlijke verlichting en beschaving.

Wij erkennen meerdere vastheid, deftigheid, ernst, kalmte bij de vaders, ja wij willen eens toegeven meer diepte en grondigheid, mischien meer beschaving van enkelen, maar die *algemeene* koesterende gloed van licht en kennis, die aller harten en verstanden, ook die van lageren, armen en ongelukkigen, doordringt, ten minste doordringen *kan*, die zon van liefde, die stooft, warmt, en voedsel geeft voor den onsterfelijken geest, schijnt thans helderder, beter en krachtiger. Zij zal en moet doórschijnen, onze hemelstreek verlichten, vervrolijken en van nevelen zuiveren, ondanks de pogingen van weinige dweepers, of van anderen, die, zich bevoorregt van middelen gevoelende, nog daarenboven zich bevoorregt van aanleg en verstand wanen, en, die, daar zij het geluk als in pacht heb-

ben,

ben, ook de wijsheid en wetenschap schijnen te willen benaderen voor zich en hunne erven.

Het is onvoorzigtig, ja het zou ten uiterste dwaasheid zijn, den armen zaken te leeren boven hunne kunde en behoefte, maar hoe onmogelijk is het hier perk en paal, zonder hardheid en zonder gevaar van onberekenbare schade, te stellen! Opvoeding is, en moet blijven, een werk van omzigtigheid en oordeel. Alles is niet voor allen; maar uitgemaakt zeker is het, dat het onderwijs, vooral van lezen, schrijven en cijferen, en die van vaderlandsche taal, zang, geschiedenis en aardrijkskunde, ook de vorm van hetzelfde, ontzettend veel gewonnen hebben in de laatste dagen. Welk een onderscheid! Bevorens de scholen donker en zonder lucht, de meesters; ieder afzonderlijk leerling bij zich roepende, en met dezen bij uitsluiting bezig, gard en plak achter zich, slechts leerende door angst en schrik — nu ruime, luchtige en vrolijke vertrekken, vervuld met lustige, aandachtige, gelijkelijk werkzame en aan orde verbondene kinderen, bezig gehouden door die opwekkende en liefderijke leerwijze, die gij in de openbare *examina* der armenscholen zoo dikwerf hebt opgemerkt, en welke mij, ondanks eene gemeenzaamheid van twee en twintig jaren op de scholen zelve, nog dikwerf de tranen uit de oogen perst, bij het diep gevoel, hoe veel genoegelijker en doeltreffender het onderwijs van de lagere klasfe, bij de verbetering van het lagere schoolwezen door den onsterfelijken WERTZ en anderen,

ge-

geworden is, in vergelijking van vroegere dagen, waarvan ik, en velen, helaas! met mij den nadeligen indruk maar al te zeer nog gevoelen. Maar zien wij de opleiding onzer jeugd ook eens van eene andere zijde.

Er is geen tijd, waarin meer over opvoeding van kinderen is gedacht, gewerkt en geschreven, dan de onze. De vaders dachten er slechts om, hoe het eigen spoor hunner ouden, na behoorlijke ligchaams-ontwikkeling hunner kinderen, weder best in te slaan; wij denken, wij studeren er op, schier voor de geboorte onzer kinderen zelve. De vaders lieten het kind aan den natuurlijken aanleg en leiding meer, ja beter over; het teeder spruitje moet zich meer bij ons buigen naar onze *theorie* en *lectuur*. Zij gaven het kind, ter ontwikkeling van natuurlijke krachten, meer tijd, en volgden de bij hen, meer dan bij ons, geliefde stelling: langzaam gaat zeker. Wij, onder de banier van: wat gij doet doet het toch haastelijk, handelen als de hoveniers van vermogende Heeren, die wedijveren, om de vruchten, voor den tijd, het eerst, op een kunstmatige wijs, aan te brengen. Onze vaders hielden meer verband tot ligchaam en geest, om ze te zamen op te leiden, en te sterken. Wij schijnen het er bijna op toe te leggen, om den geest zoo te voeden, dat hij het ligchaam moede spoedig verlaat. Jagt van meesters, talen, lesfen, wetenschappen, van uur tot uur, van dag tot dag, nemen allen tijd weg voor ligchaamsoefening, daar het minder op aankomt, zoo men meent.

De hoofdstof echter, waarin, en waardoor de mensch leven moet, schier als de vischen in het water, is de lucht. De lucht, en de oefeningen des ligchaams moeten ons, vooral als wij nog teeder en klein zijn, voeden en harden, opdat een gezonde ziel in een gezond ligchaam later menig zure beet en lastig pak verduren en torschen moge in de groote school der wereld. Het is met de opvoeding als met den geest der tijden eenigermate in het gemeen. Te voren was men, alles aan de natuur meer overlatende, met den loop der zaken meer te vreden; nu, meer met zich en zijnen tijd ingenomen, wil men *theoriën*, vroege ontwikkeling, voortgang, als vreesde men bij anderen, al ware het maar in naam en roem, ook van knappe, dat is, vroeg ontwikkelde, kinderen, af te steken. In het letters leeren, in het spellen zelve is zoo menigerlei *theorie*, dat men er schier in verwacht. Men wil tot wijsheid en wetenschap komen, als met geweld, onder dagelijks meer en meer aanrukkende schoolstelsels en nieuwe leerwijzen. Zielenkunde met vormleer, en wat oudtijds voor rijpen leeftijd bijkans onbevattelijk zou geweest zijn, moet nu begrepen en verduwd worden door de teederste kinderen van allerlei stand, die vrij wat waanwijsheid leeren, waar hun gehoorzaamheid en ootmoedigheid boven alles dienden te worden ingeprent.

Het is, ondanks het onbetwistbaar verbeterd onderwijs, waar, dat de groote les, dat *doen* boven *weten* gaat, menigmaal vergeten wordt. In het gemeen is onze tijd meer bespiegeland, die der va-



deren was meer handelend. Zij zwegen, wij spreken meer. Wij hebben den mond vol van met den geest des tijds vooruit te gaan; zij gingen met stillen en vasten tred mischien beter voorwaarts. Wij spreken gaarne van den geest, de ziel der dingen; zij hielden meer van de zaken zelve, die men als met den vinger vatten, bezitten en genieten kon.

Wij zijn echter ook vlugger, gemeenzamer, spoediger aansnellend ter hulpe. Zij waren minder gemakkelijk in gaan, opstaan, geven en verkeeren, maar ook eens toegezegde onderstand was zekerder, en daardoor gedurig en krachtdadig. Zij hadden minder geleerd, allerlei zaken van staat in het openbaar te beoordeelen en te behandelen, maar waren niet minder goede burgers. Zij vergenoegden zich meer met zichzelf; wij deelen guller en losser met anderen. Hunne gelegenheid tot oefening was bekrompener, gelijk zij dan ook zelve, ter algemeene omvatting van alle menschen als broeders, en dus als kinderen van éénen Vader, huiveriger en dus bekrompener waren.

Wij bogen met regt op meer gemeenzame oefeningen in kunst en wetenschap, waarvan zij het regte denkbeeld en genot niet hadden; ja, daar zij in hunne ruimere vertrekken met wijde schoorsteenen en kleine glasruiten, minder behoefte aan natuurlijke warmte en licht gevoelden, verheugen wij ons te regt, en aan de behoefte van *natuurlijke*, en aan die van *geestelijke* verlichting en verwarming, beter te mogen voldoen, en, schoon

### 310 OVER DEN GEEST VAN ONZEN LEEFTIJD,

het niet te ontkennen is, dat er, uit al te groote begeerte naar licht en lucht, menige ruit breekt, waarvan tocht en ongesteldheid, zoo is het toch zeker, dat licht en warmte, altijd en overal, groei en leven bevorderen voor ligchaam en geest.

Niet te min stille orde en regelmatigheid waren bij hen te regt, en meer dan bij ons, hoog geacht, en indedaad, zoo wel in staten als huizen, zijn zij de bronnen van vrede en geluk. Onze hartstogten, gaande gemaakt door de groote omwentelingen die wij beleefd hebben, waren al te zeer in beweging, om, bij al het kraaijen en schreeuwen, dat wij onophoudelijk buiten gewaar worden, ook onze stemmen niet eens luid te verheffen en de vereischte kalmte te onzent inwendig, te handhaven.

Een der vruchtbaarste en gelukkigste voortbrengfels van onzen leeftijd is levendigheid en geestdrift, om te kennen en te weten, ja dat meer is, om te helpen. Hoe vele inrigtingen voor stommen, voor blinden, tot redding van drenkelingen, tot spijsuitdeeling voor behoeftigen, bevordering van koepokinenting, werkzaamheid voor ongelukkigen, zelfs voor die van goeden huize, met één woord, ten algemeene nutte, hebben in onze dagen leven, ontwikkeling en during erlangd! Wanneer wij de middelen onzer ouders, door gewone noch buitengewone belastingen, noch *reductien*, en wat dies meer zij, verzwakt, en hunne welvaart, door den bloeiendsten handel geschraagd, gadeslaan, en ze met de middelen van ons, in latere dagen, vergelijken, zoo reikt Weldadigheid ons de kroon in den wedstrijd  
der

der liefde. Onze vaders lenigden, ja in stilte, enkele en bijzondere voorwerpen; wij hielpen, en helpen nog, algemeene met bijzondere onheilen. Geen ramp, door losbarstend kruid schier eene stad vernielende, geen watervloed, dam en dijk ontwasfen, dorp aan dorp overstroomende, geene ijsdammen, geene scharen gekwetste helden, stopten deze bron, altijd mild en levendig vloeiende, ja springende tot een' fontein, den beweldadigden hier ter verkwikking en hier namaals den weldoener ten eeuwigen leven. Gode zij dank! ondanks overheersching en geweld, ondervonden van een volk, zoo wreed als ligtzinnig, zijn weldadigheid, verlichting, broederlijke liefde, besef van menschenwaarde en oorspronkelijke gelijkheid van nature, nog heilig aan den gevoeligen en vrijen Nederlander.

De geest van spaarzaamheid was in verscheidene opzigten meer het deel der vaders. Behalve dat zij beter bewaarden, wat zij hadden, zoo wisten zij ook met minder ophef meer te doen. Hoogdravendheid en omslagtigheid hebben meer deel aan onze handelingen. Zij waren meer huiverig tot ontwerp, langzamer, maar ook meer gezet in de uitvoering. Wij nemen vlugger veel bij de hand, zijn dus in vele zaken handiger, voegen ligter middel bij middel, rascher plan bij plan, hebben steeds den mond vol van verbeteren, verheffen, verlichten; maar vergeten wel eens, dat één enkel doorschijnend helder licht te stellen is boven veel schemering en flikkering. Veel omhalens doet dikwerf weinig ten einde brengen; alle verandering is op verre na geene

verbetering, het beste *sijstema*, hoe wijsgeerig verdeeld, hoe juist berekend, komt het niet in werking en in omloop, de uitnemendste *nieuwe maatregel*, hoe noodzakelijk, wordt ze niet gehandhaafd en doorgezet, ieder hoogloffelijk bevel, wordt het niet opgevolgd, ieder plan, blijft het alleen bestaan op papier of in teekening, geven slechts aanleiding tot beschuldiging van onberadenheid, oppervlakkigheid of zwakheid. Vastheid en eenvoudigheid deden onze vaders opmerken, dat bij veelvuldige verbouwing, al ware het gedeeltelijke verbetering, de grootſche aanleg, het prachtige van het geheel, en dus het oude en ſchoone, verloren ging; alle invoeging en bijvoeging geeft toch meestal misſtand. Door onberadenheid werden bij ons *gildeskaffen* afgeſchaft, terwijl daarna ſpaarbanken werden opgerigt; door onberadenheid verloopt de koophandel, voor een goed gedeelte, tot windhandel; (een woord, voor de vaders (\*)), door de vreesſelijke gedachtenis aan den jare 1720, afgrijſelijk); door onberadenheid en losheid is menig huisgezin te gronde gegaan, menig ambtenaar van zijn eerlijk brood ontzet, menige wet hervormd, menige zaak misvormd, en in het gemeen veel ontevredenheid geboren, waardoor omwentelingen zijn gerijpt met de bitterſte vruchten.

Om dezen geest van vlugheid, maar ook omſlag-

tig-

(\*) Men bedenke hier en ſteeds, dat wij door den leeftijd onzer ouderen ongeveer die van 1740 tot 1780, en door den onzen van dien tijd tot ongeveer 1820 rekenen.



tigheid te kennen, zie men, als met een opslag van het oog, de werking van menige openbare *administratie* thans in vergelijking van die der vaderen. Terwijl hare magt zich ligter en vlugger als werktuig beweegt, zijn echter hare raderen en raddraaijers menigvuldig, kostbaar — en de eigenlijke uitkomst is wel niet beter. Wat al geschrijf, wat al openbare aankondigingen, besluiten, aanschrijvingen, bladen, misfen, door menigte en omslag, doel, kracht en werking, daar zij in vroegere dagen klem, en nadrukkelijke uitvoering, ook van hunne spaarzaamheid, ontleenden! Van de overleggingen en handelingen der hoofdbestuurders van deze eerste stad in ons vaderland werd (en het was te laken) zeer weinig aangeteekend; maar het was te prijzen, dat, als men iets aanteevende, alles geschiedde met orde en korthed, en dat het ter uitvoering voorgenomene pal stond ter handhaving. Thans bestaat er schier geene bijeenkomst of vast gezelschap, hetwelk niet heeft zijnen geheimschrijver, voorzitter en *notulen*, waarin klein en groot genoegzaam even breed vermeld staan. De geschrevene brieven van ééne maand, bij ieder openbaar bestuur, beslaan nu een omvang, gelijk aan dien van één en meer jaren bevoens. Zoo is het schier met alle openbare stukken, keuren, afkondigingen en aanschrijvingen; waarvan het gevolg is, dat de openbare stem, schier heesch geschreeuwd, naauwelijks meer hoorbaar geworden is, ten minste de vereischte aandacht en invloed mist. De geest van oppervlakkigheid, woeling, omslag en bemoeijing wordt gevoed en versterkt, door dagelijksche bezoeken, door openbare en bijzondere



bijeenkomsten, bij maandwerken en nieuwspapieren. Vrijheid van oordeel, geest van vergelijking, winnen hierdoor veld; maar juistheid en vastheid ontbreken; terwijl menig goed en grondig werk ongelezen blijft, en de tijd verspild wordt bij bespiegeling over zaken, die men, door gemis van kennis en afstand, niet zelden, als door een vergrootend of verkleinend glas, duister en verward, althans niet in hare ware gedaante, ziet.

Het is eene opmerking, mijns oordeels, van belang: hoe, bij deze stemming, de doode letter bij ons zoo veel meer invloed heeft, dan bij onze ouders, die meer ophadden met den levendigmakenden geest, die schikt en bezielt naar het pas geeft. Hun bestuur en staats-huishouding was meer vaderlijk, en daarom niet zoo zeer naar geschreven wet, hetzij zulks te regt of ten onregte was ingerigt. Alles werd bij hen meer gewijzigd naar tijd, omstandigheden, voorwerp en behoeften. Thans moet alles naar geschreven boek en regel van wet en staat geordend of gewrongen, en alle de hoogste magten zelve, al waren zij gezamenlijk overtuigd van het betere, zouden het minder goede, geboekt in eene staats-regeling, voorstaan, omdat in de doode letter de levendige geest van ieders regt en vrijheid gewaarborgd is, en alzoo overheersching en willekeur worden aan banden gelegd. Wij, in deze verordening den grondslag van onze vrijheid en ons geluk boven anderen, onder een braaf en edel Koning, eerbiedigende, beslissen natuurlijk niet in een pleit over een zoo gewichtig punt, dit overlatende aan die klasse van regtsgeleerden, welke, als weleer die der geestelijken, op  
het

het openbaar gezag thans zeer ruimen invloed hebben; maar wij willen dit slechts aanmerken, dat, bij den heiligsten eerbied en de pligtmatigste opvolging der wetten en bepalingen, naar eed en woord, waaraan niemand, en een vorst het allerminst, zich mag onttrekken, al te strenge toepassing door overdrijving, in sommige gevallen, hare nadeelen hebben kan. Overdrijving, zeggen wij, en wie kan het ontkennen, dat de kundigsten, de geleerdsten, de besten van onzen tijd niet zelden, door al te sterke drijving van eigen zin en eigen meening, te stout beslissen, waardoor zij der jongelingschap dat voorbeeld onthouden van eerbied, bescheidenheid en onderscheiding, die den aankomelingen in kerk en staat zoo wel staan. Over oud en nieuw, over godsdienst, wijsbegeerte, dichtkunde en staatszaken wordt dikwerf door dezen met eene stoutheid, vastheid en hoogdravenheid geredeneerd en beslist, dat toon en voordragt den leeftijd niet weinig tegenspreken. Geloofst men de jongelingschap, bij hare eerste proeven van vordering op de hoogere scholen, bij haar eerst optreden tot de hoogste school der ondervinding: vele loffelijke inrigtingen, vele nooit betwiste stellingen, de heiligste namen, de edelste voorstanders van onzen roem en vrijheid, de eerbiedwaardigste geschiedschrijvers, door de vaderen mischien te zeer vergood, zijn schier geen aandacht, geene verdediging meer waardig, en moeten dalen beneden het peil, dat zij leerlingen, voor het vinden van gronden en zetten van bakens, ten behoeve van ons, meer bevarenen, wel willen stellen, om ons, zoo het heet, voor schipbreuk te bewaren.

### 316 OVER DEN GEEST VAN ONZEN LEEFTIJD,

Wij herhalen het, één der meest kenmerkende gebreken van onzen leeftijd is geweest, en bestaat nog in overdrijving, overspanning en partijdigheid. De geschiedenis heeft altijd, maar bijzonder in de laatste jaren, geleerd, hoe verkeerde toepassing de heiligste beginselen en edelste voorregten nadeelig is. Overdrijving, verkeerde toepassing en partijdigheid brengen den doodsteek toe aan orde, rust en veiligheid. De tooneelen van gruwelen, onder de eerbiedwaardigste namen gepleegd, zijn te verschrikkelijk, om ze u voor den geest te brengen, en de vreeslijkste dwingelandij is zeker die van eene razende, losgelatene, onbestuurde menigte; maar, des al niet te min, is en blijft de mensch, waar hij zich naar orde en wet wil schikken, waar hij zich verheugt, plicht boven alles te stellen, en alzoo zijnen Schepper en overheid vereert met een vrij en opgeruimd gemoed, door deugd en nijverheid, te groot en te edel, om slaafs zich te verbinden aan zulken, die zich bevoorregt achten, om uitsluitend te genieten en te gebieden. Veracht zij en blijve de leer van hun, die, de menschen als in twee deelen splitsende, zich zelve en weinigen, hun gelijk, als beschaafd en genietende, de overigen als onbeschaafde en werkende wezens aanzien; die overal geheime verbindtenissen tegen zich, overal verbonden tegen den staat tot moord en omverwerping van orde voorwendende, de razernij van enkelen velen aantijgen; die den naam van godsdienst misbruikende, den sluier voor hunne bedoelingen zoeken, en, terwijl zij Gods woord door boekverspreiding en zendeling met de grootste drift be-

behartigen , de zaak der Christenheid in de schaal der *politiek* tegen hun belang opwegen!

Doch niet allen handelen uit kwade beginsels , velen uit dwaling. Deze laatste vergeten , dat , even gelijk een zieke niet plotseling tot genezing , en een razende niet dadelijk tot vol en kalm gebruik van zijn verstand wederkeert , zoo ook al te groote *politieke* verhitting , slechts allengskens bekoelende tot gezonde stemming van hart en oordeel , altijd nog sporen van overdrijving achter zich laat , en dat de genezing te beter of te langzamer werkt , naar gelange de geneesmeesters , bij den zwakke en kranke geroepen , min of meer kundig , handig en eerlijk zijn.

Ten slotte verliezen wij den moed niet , om te helpen en te genezen ; maar helpen en genezen wij , naar de groote les des Evangeliums , eerst ons zelve. Voegen wij bij alles zachtmoedigheid en liefde. Zegen , zegen , ja driewerf zegen zij dien edele , die , allen stelfelgeest en partijzucht hattend , en , bij ootmoedig besef van onvermogen , door Gods goedheid , kracht gevoelende , licht , waarheid , vrijheid , orde en werkzaamheid , altijd en overal , ijverig en bescheiden , voorstaat ; die , aan oud noch nieuw , aan naam noch leus gebonden , naar één eenig middelpunt streeft , dat namelijk , waar godsdienst , deugd , zedelijkheid , ware verlichting en beschaving vereenigd zijn ten beste van het algemeen !

Zietdaar , mijne Vrienden ! de ware wijsheid des levens , de echte *overeenstemming* , de eenige en zui-



zuivere *Harmonica*, zoo als de edelste Grieksche wijzen ze vereerden en ook wij haar moeten vereeren! Hoe weinig heerscht zij nog in het staatkundige, burgerlijke en huisfelijke! Haar echter komt in alles de eerste plaats toe; zij moet de spil zijn, waarom alles draait. Allen kunnen en moeten wij niet gelijk denken en handelen, anders ware de wrijving, de ontwikkeling, ja het dierbaarste, dat de mensch bezit, de vrijheid verloren; maar in alles elkander te helpen, elkander te dragen, te verlichten, te verbeteren en door één gemeen *accoord* van onderscheiden *instrumenten* en *stemmen*, dat is, van geaardheden, beginsels en bekwaamheden, in liefde en vergenoegen, met elkander te leven en te verkeeren, dat kunnen, dat moeten alle menschen — en wij inzonderheid, die deze kunst van overeenstemming of *Harmonica*, in dezen tempel, haar gewijd, offers toebrengen, en priesters van haar willen genoemd worden. Zoo voldoen wij aan onze roeping en aan onze bestemming, als leden van de groote *harmonische* huishouding, welke in de gansche natuur zich op het kennelijkst vertoont; aan dien geest, die al het werk Gods verbindt en inéénsmelt tot één grootsch en goddelijk geheel, waarvan wij hier den voormaak reeds kunnen genieten, om er hier namaals, bij het volle genot, den eeuwigen Vader, als de bron en het midden der hoogste liefde en overeenstemming, voor te danken, en in het bezit daarvan voor altijd te juichen.



**II.**

**GESCHIEDENIS.**

THE  
JOURNAL  
OF  
THE  
ROYAL  
ANTHROPOLOGICAL  
INSTITUTE  
OF GREAT  
BRITAIN  
AND IRELAND  
VOLUME  
LXXV  
PART I  
1905

11

# RECEIVED

THE  
JOURNAL  
OF  
THE  
ROYAL  
ANTHROPOLOGICAL  
INSTITUTE  
OF GREAT  
BRITAIN  
AND IRELAND  
VOLUME  
LXXV  
PART I  
1905

DE GESCHIEDENIS  
DER  
BESPIEGELENDE WIJSBEGEERTE,  
BESCHOUWD  
ALS DE GESCHIEDENIS DER  
ONTWIKKELING VAN DEN  
MENSCHELIJKEN GEEST; (\*)

door

J. NIEUWENHUIS,

Hoogleeraar te Leyden.



**D**e lofspraak, door CICERO aan de geschiedenis gegeven, *dat zij de getuige der eeuwen is, het licht der waarheid, het leven van het geheugen, de leermeesteresse des levens en de stem der oudheid*, mag, naar het oordeel van sommigen, waar zijn, met betrekking tot de daden en lotgevallen van enkele menschen, staten en volken; ten aanzien dus der stoffelijke deelen, als het ware, van dat gene, wat de krachten der natuur en der menschen, in den loop des tijds, op aarde gedaan en bewerkt hebben. Maar, wanneer wij die

(\*) Voorgelezen in de Maatschappij: *Felix Meritis*, den 15 Maart 1826.

die krachten zelve, den aard en trap van derzelver ontwikkeling gadeslaan; schijnt hun CICERO's lofspraak aan onderscheiden bedenkingen onderhevig te zijn. Hoe dubbelzinnig toch, zeggen zij, is de getuigenis, welke de geschiedenis geeft van den geest, die de afgeloopene tijdvakken eens volks bezielde; een' geest, van gelaat en beteekenis veranderende, naar mate men eene andere stoffelijke zijde der geschiedenis aanziet, of uit onderscheidene oogpunten, als geleerde, als krijgsman, staatkundige, als belijder van eenig bepaald godsdienstig leerstelsel, als wereldburger of wijsgeer de menschelijke zaken beschouwt. Heeft niet, vragen zij, het licht der waarheid, door de geschiedenis ontstoken, veel overeenkomst met een dwaallicht, dat den reiziger, die het volgt, in den nacht misleidt, het spoor doet misfen, op eenmaal uitgaat en in dikke duisternis laat rondtasten, daar, waar hij de meeste verlichting behoefde?

De geschiedenis zou, naar CICERO, het voortleven der gedachtenis, het leven der geheugenis zijn: maar is zij ook niet dikwerf de dood des verstands, dat, duizelig geworden van het staren en turen op denzelfden draaikolk, waarin zich de geslachten en volken met de eeuwen verliezen, en diep gebogen onder den last, welken het geheugen der geschiedkundigen nasleept, eindelijk suft en wegwijnt in de armen des bijgeloofs, der ligtgeloofigheid of dweeperij? — Als leermeesteresfe des levens is de geschiedenis rijk aan lessen en voorbeelden. Maar hoe kan, hetgeen gebeurd is, ons eeni-

eenige waarborg geven voor hetgeen toekomstig gebeuren zal; daar dezelfde oorzaken, juist onder dezelfde omstandigheden, nimmer wederkeeren, en bij veranderde gesteldheid van zaken, tijden en plaatsen wel geheel andere uitkomsten kunnen opleveren. Als stem der oudheid verkondigt ons de geschiedenis, in onsterfelijke toonen, de daden der vorige geslachten; maar verkondigt zij ook het fabelachtige, geheimzinnige en onzekere dier oudheid zelve. Zoo bevestigt zij helaas! maar al te veel het gezegde van THUCYDIDES, dat de menschen de overleveringen van zaken, die voor hunnen tijd, zelfs in hun eigen geslacht, zijn voorgevallen, meestal op blind geloof, zonder naauwkeurig onderzoek, aannemen en voortplanten.

Alle deze bedenkingen echter, te zamen genomen, hebben in mijn oog niet dat gewigt, dat zij ons zouden kunnen overreden, om aan de waarheid van CICERO's lofspraak te twijfelen, en dezelve te beschouwen als overdreven, meer geschreven in den hoogen redenaarsstijl, dan in den kalmen toon der waarheid. Zekerlijk, wanneer men de geschiedenis der staten en volken in het groot en in derzelver onderling verband beschouwt, als deelen van de geschiedenis der menschheid; zoo wordt men tot vraagpunten geleid, waarop de geschiedenis zelve, even als de godspraken der ouden, dubbelzinnige antwoorden geeft. Maar, gelijk wijze mannen zochten in te dringen in de bedoeling der godspraken en naar die bedoeling dezelve uit te leggen; zoo leidt ons ook eene wijsgeerige beoefening der geschiedenis uit menigen



doolhof, waar eene bloot geschiedkundige kennis redding noch uitkomst kan vinden. Van dien aard is bij voorb. het onderzoek aangaande den verbeterden of verergerden toestand der wereld; de vraag: Is het menschedom voorwaarts of achteruit gegaan in kennis, beschaving en zedelijkheid? of blijft het, tot een zekeren trap van beschaving gekomen, op eene gelijke *betrekkelijke* hoogte stilstaan; zoodat het, nu en dan, wel eenige vorderingen maakt, maar vervolgens weder terug gaat, en men dus met TACITUS zoude moeten zeggen, dat alle menschelijke zaken, als in een' kring, bestendig rondloopen, en de zeden zich, gelijk de seizoenen, beurtelings afwisselen? Meer toch dan deze drie begrippen van teruggang, betrekkelijken stilstand of voortgang zijn hier niet mogelijk. Maar wie weet ook niet, dat voor ieder van dezelve verdedigers zijn opgetreden? dat iedere partij, ter bevestiging van haar gevoelen, zich op de geschiedenis beroept? — En echter is deze, ook hier, de getuige der eeuwen, het licht der waarheid, mits men wijsgeerig vooraf onderzoeke, hoe men haar moet raadplegen; de kunst versta, om der geschiedenis de belijdenis der waarheid te doen afleggen; de kunst van wel toe te zien bij het licht, door haren fakkel onstoken. Moge het mij gelukken, M. H., ulieden van de gegrondheid dezer aanmerkingen te overtuigen, door eene beschouwing van dat gedeelte der vraag, aangaande den voort- of teruggang van het menschedom in verstandelijke en zedelijke beschaving, hetwelk betrekking heeft tot het hoofdvak mijner letter-

teroefeningen, de bespiegelende wijsbegeerte. Ik heb mij voorgenomen, uwe opmerkzaamheid te vestigen op den weg, dien de bespiegelende wijsbegeerte afgelegd en den gang, dien zij gehouden heeft, ten einde, in eenige algemeene hoofdtrekken, aan te toonen, dat hare geschiedenis de geschiedenis is der ontwikkeling van den menschelijken geest.

Vreest echter niet, M. H., dat ik uw geduld wil vermoeijen, met u rond te leiden door de doolhoven der drogredenaars, in de scholen der wijsgeeren, of in de ridderlijke spelen en schoolgeleerde kampplaatsen der middeleeuwen; of eindelijk in de luchtkasteelen, die sommige nieuwere wijsgeeren getracht hebben boven de wolken te bouwen. Behalve dat plaats en tijd zulks volstrekt niet gedogen, zou ook ik zelf hiertoe even weinig lust hebben, als gij. om mij, langs dien weg, te volgen. Ik bedoel slechts het nadenken op te wekken tot verdere overweging eener stof, overwaardig, dat zij ons, niet alleen thans, maar dikwerf bezig houde; eener stof, juist geschikt, om ons met hoogachting te vervullen voor de beoefening eener wetenschap, die wel, eenen tijd lang, miskend en verwaarloosd, maar zoo min gemist kan worden voor onze maatschappelijke en hoogere belangen, als het licht der *rede* zelve, wier tolk en priesterse zij is.

Om te voldoen aan de vereischte orde en duidelijkheid, die ons gebieden bij de beschouwing eener

### 326 DE BESPIEGEL. WIJSBEGEERTE BESCHOUWD ,

zaak , te beginnen met eene naauwkeurige bepaling van dezelve , had ik mij voorgesteld :

- I. De opgenoemde stelling te verklaren , door ontleding der denkbeelden , die zij bevat , of door te ontvouwen , wat wij te verstaan hebben onder de geschiedenis der bespiegelende wijsbegeerte , en de ontwikkeling van den menschelijken geest.
- II. Vervolgens onze stelling zelve geschiedkundig te betoogen , en te besluiten.
- III. Met eenige gevolgtrekkingen uit het verhandelde af te leiden.

Doch de rijkheid der stof en de kortheid des tijds , die mij hier tot derzelver overweging vergund wordt , — wil ik geen misbruik maken van ul. toegeevende oplettendheid : — gebieden wij terstond dit onderzoek voor het tegenwoordige te beperken binnen de grenzen van het eerst opgenoemde stuk , en dat gedeelte van het tweede , hetwelk ons de beschouwing zal aanbieden van de geschiedenis der wijsbegeerte in het *Oosten* en in *Griekenland* , tot op den leeftijd van PYTHAGORAS.

#### I.

Op de vraag , wat verstaat men onder bespiegelende wijsbegeerte ? zijn , van ouds af tot op onzen tijd , in de scholen der wijsgeeren zelve , zoo vele verschillende antwoorden gegeven , dat reeds de menigte der voorhandene bepalingen van dezelve den nadenkenden in het oog moet vallen. Met hare Grieksche benaming heeft onze Nederlandsche dit

ge-

gemeen, dat beide de begeerte naar en beoefening der wijsheid te kennen geven, en, *voorwerpelijc* genomen, beteekent het woord *wijsbegeerte* de wetenschap en beoefening dier dingen, naar wier kennis en bezit de vrienden der wijsheid begeerig zijn. Maar wat begeeren dezen al niet te onderzoeken, te leeren kennen, te weten en te doen? Of wat kan er in het beschouwende en beoefenende leven voorkomen, dat niet eenige wijsheid onderstelt, eenige kennis van en geschiktheid in het gebruik der meest gepaste middelen ter bereiking van eenig voorgesteld goed oogmerk? — Heeft het laatste betrekking tot de vermeerdering onzer kundigheden, inzonderheid tot het verwerven van klare en volledige begrippen, of tot het onderzoek der gronden van zekerheid onzer kennis; dan is de wijsheid, die wij najagen, *beschouwende kennis*. In onze rijke, ter beoefening van wijsgeerige wetenschappen bijzonder geschikte moedertaal, onderscheiden wij zeer juist de theoretische of beschouwende wijsbegeerte, in de natuurlijke en bespiegelende, naar het verschil van beider bronnen en voorwerpen. De *eerste*, de *natuurlijke*, schept hare bouwstoffen uit de natuur der ligchamelijke wereld: de *laatste*, de *bespiegelende*, ontleent hare beschouwingen uit den menschelijken geest, den ons verleenden spiegel der redemagtige goddelijke en menschelijke natuur, een spiegel, waarin het zelfdenkend verstand de beelden beschouwt, vergelijkt en beoordeelt, welke het zinnelijk en redelijk vermogen in dezelve vertoonen. Maar de

beschouwende wijsbegeerte wordt *werkdadige, beoefenende wijsheid des levens*, als men tracht de eindoogmerken van zijn bestaan te bereiken, en dat geen wenscht te doen, te worden, te zijn en bij anderen te helpen bevorderen, hetgeen men in ieder voorkomend geval redelijk goedkeurt of voor het beste moet houden. Twee zaken derhalve beschouwde CICERO (\*), met regt, als de grondzuilen der wijsbegeerte, de *kennis der waarheid* en de *leer der eindoogmerken*; beiden bevat in de beantwoording van drie gewigtige vragen: Wat kan ik weten? Wat moet ik doen ter bereiking van het eindoogmerk mijns bestaans? En wat mag ik hopen betrekkelijk deszelfs bereiking? De eerste vraag is klaarblijkelijk zoo algemeen en onbepaald, als het getal der dingen oneindig is, waaromtrent menschelijk onderzoek kan verkeeren. Het is dan ook deze onbepaaldheid der voorwerpen van bespiegeling, welke PYTHAGORAS aanleiding gaf tot zijne verklaring der wijsbegeerte, als de zucht naar wijsheid in alle goddelijke en menschelijke zaken. Eene verklaring, die slechts ontwikkeld behoeft te worden, om den aard en het uitgestrekte gebied der wijsgeerige wetenschappen te kunnen overzien. De stof, namelijk, die zij ter beschouwing aanbieden, is al het goddelijke en menschelijke; het onderzoek, volgens de rede, naar het bestaan, de natuur, eigenschappen en werken van het hoogste Wezen; *de natuurlijke godgeleerdheid*, de beschouwing van

(\*) *Acad. Quaest. IV. 9.*



de stoffelijke of ligchamelijke wereld, van de krachten en algemeene wetten der natuur, van het onderling verband der deelen, de oorzaken en eindoogmerken van het geschapene; maar inzonderheid de overweging van den mensch, de natuur, eigenschappen en vermogens der ziel, hare zedelijke vrijheid en onsterfelijkheid. Wat overigens de Ouden onder het goddelijke en menschelijke verstaan hebben, leeren ons de *Socratische gesprekken* van XENOPHON, en eenige daaruit ontleende beschrijvingen bij CICERO. Ook blijkt zulks uit hunne bekende drieledige verdeeling der wijsbegeerte in de *natuurlijke*, *zedelijke* en *redekavelende*; maar vooral uit de drie redebegrippen van het *ware*, *goede* en *schoone*, waarin zij den geheelen inhoud der wijsbegeerte rangschikten.

Maar de kennis der goddelijke en menschelijke zaken, welke de wijsgeer beoogt, is eene wetenschappelijke kennis. Wat kan ik *weten*? vraagt hij, op welke gronden van zekerheid mijne overtuiging vestigen, en de bijzondere deelen dier overtuiging doorzien, als schakels, die, aan elkander verknocht, ééne keten van waarheden uitmaken; als verbondene deelen van een gebouw van menschelijke kennis, welks grondslag niet rust op bloote meeningen, op stoute gisfingen, scherpszinnige onderstellingen, hooge waarschijnlijkheden of blind gezag; maar op onwrikbare beginsels der rede? Dit laatste kenmerk leidt ons tot de bepaling der bespiegelende wijsbegeerte, als eene *wetenschappelijke* redeleer der goddelijke en menschelijke zaken. Hierdoor onder-

scheidt zich de wijsgeerte van alle bloot geschiedkundige en zoogenaamde stellige wetenschappen, die op hooger gezag, menschelijke wetten en maatschappelijke instellingen gebouwd zijn. Als wetenschap streeft de redeleer naar doorgaande eenheid, volledigheid, klaarblijkelijkheid en vastheid van beginselen.

Eindelijk is de vraag, wat kan ik weten? de spil niet alleen der beschouwende, maar ook der geheele zedelijke wijsbegeerte. Voor deze betekent zij: hoe ver reikt het licht en gezag der rede in de kennis van des menschen zedelijke natuur, van het hoogste goed, van der menschen verordening, van zijne regten en pligten; van zijne betrekking tot deze en de bovenzinnelijke wereld? Doch ik acht hier mede genoeg gezegd te hebben tot opheldering van het begrip der bespiegelende wijsbegeerte, als de wetenschap van hetgeen de rede leert aangaande de natuur en zekerheid der menschelijke kennis, onze betrekking tot deze en de hoogere wereld, en onze daaruit voortvloeiende regten en pligten.

Was nu de rede bij alle menschen en volken even groot, even zuiver en verlicht; bereikte zij terstond bij, of kort na de geboorte van het menschenkind, hare volle rijpheid; werd zij door niets verhinderd, verzwakt of ontluisterd; was zij de voltooide rede, de waarheid, schoonheid en zedelijke reinheid zelve; sprak hare kracht even luid, duidelijk en sterk in de borst van het kind, den jongeling en den man; er zou geene geschiedenis der

be-

bespiegelende wijsbegeerte zijn; maar het voltooid menschenbeeld zou terstond, van den eersten ademtogt af tot op den laatsten polsslag, het beeld der goddelijke rede zelve zijn; het zou, als eene godspreek, op iedere vraag van het verstand en iedere zucht van het hart, oogenblikkelijk waar en volledig antwoorden. Thans echter, daar de rede, gelijk ieder ander vermogen van den mensch, verschillende graden van sterkte heeft, onderscheidene trappen van ontwikkeling, verschillende tijdperken moet doorloopen, eer zij tot rijpheid komt, en ook dan nog, hetgeen zij is en worden kan, zelfs bij de edelste sieraden van ons geslacht, een schaduwbeeld is van het hooge ideaal der voltooide rede; thans is er eene geschiedenis der bespiegelende wijsbegeerte, die voornamelijk zal moeten bevatten de verschillende trappen van de ontwikkeling der rede, den invloed van uitwendige omstandigheden op dezelve, haren voortgang, stilstand of teruggang in sommige stukken en tijdvakken, en de verschillende pogingen der wijsgeeren, om zich te verheffen tot het ideaal der ware en volmaakte rede. Doch zoo komen wij tot het begrip eener geschiedenis van den menschelijken geest.

De geest, of dat wezen in ons, dat gevoelt, denkt en wil, heeft wel in zich zelve de bewustheid van één persoonlijk bestaan, van één hoofdvermogen; maar dat hoofdvermogen draagt, als stam, verschillende takken, die zich verre uitbreiden naar de zinnelijke en bovenzinnelijke wereld. Wie kent niet de drie hoofdvermogens, van ken-

nen, gevoelen en willen, waartoe de wijsgeeren alle de overige getracht hebben te herleiden? Maar wie kent ook niet die vele ondergeschikte krachten der ziel, welke zij in deze nasporen? De *voorstellende*, waardoor de geest een levendig befeel ontvangt van de indrukken der ligchamelijke wereld op de zintuigen; de *denkkracht*, die uit de zinnelijke aanschouwingen begrippen vormt; het *oordeel*, dat dezelve vergelijkt; het *geheugen*, dat zaken, woorden en reeksen van denkbeelden getrouw in de ziel bewaart; de *terugroepende* en *scheppende verbeeldingskracht*; het *aesthetisch vermogen*, het gevoel voor het ware en schoone; het *verstand*, dat, genoegzaam ontwikkeld en bechaafd, zeer moeilijke en afgetrokkene vraagstukken oplost; de *rede* eindelijk, die eenheid, orde en zamenhang geeft aan alle voorstellingen, gezindheden en daden van den mensch, en hem verheft boven de stoffelijke wereld? Wie kent ze niet, ten minste bij namen, alle deze ondergeschikte krachten der ziel, en weet niet tevens, dat gelijk in enkele eenige onzer natuurgenooten boven duizenden hebben uitgemunt, zoo ook hij een volmaakt mensch zoude zijn, bij wien iedere zielskracht volkomen ontwikkeld was, en die algemeene ontwikkeling van allen een harmonisch geheel uitmaakte! Maar te vergeefs zoeken wij dien volmaakten op aarde, en mogen ons gelukkig achten, zoo wij menschen gevonden hebben, die, met uitstekende zielsvermogens bevoorregt, ernstig en ijverig naar streven om het hooge ideaal van derzelve harmonische ontwikkeling zoo niet te be-

bereiken, immers zoo nabij te komen als zulks mogelijk is. Maar ook bij deze zoowel als alle andere menschen heeft de ontwikkeling der zielsvermogens zekere tijdperken des levens, volgt zij bepaalde natuurwetten, en rigt zich inzonderheid naar plaatselijke en tijdelijke omstandigheden, waaronder dezelfde geschiedt. Het kind bijv., leeft nog zoo geheel in de zinnenwereld, dat het nauwelijks voor iets anders oog en oor heeft, dan voor hetgeen door uiterlijken glans bekoort, de zinnen streelt en het gevoel voor het groote en verhevene opwekt. In zijne spelen heerscht vooral de verbeeldingskracht, de zucht ter navolging en uitvinding. De kracht en verpligting van zedelijke wetten vermag het kind nog niet te bevatten, maar zijne gehoorzaamheid rust op gezag. Tot het wikken en wegen van gronden en tegengronden, tot een eigen vrij onderzoek der waarheid, is het verstand des kinds nog niet rijp genoeg; maar het *eenvoudig kinderlijk* hart heeft den schoonsten aanleg tot gelooven, en het gelooft op gezag van ouders en leermeesters. Bij den jongeling ontwaakt het gevoel van vrijheid; ondragelijk worden hem de banden van blinde gehoorzaamheid; onverstandig een geloof zonder redelijke overtuiging. Hij nadert tot den mondigen leeftijd, waarin de mensch, van ouderlijk opzicht en voogdijschap ontslagen, uit eigen oogen wil zien, en zijn eigen weg wil bewandelen, het tijdperk der verlichting, het tijdvak der burgerlijke, zedelijke en godsdienstige vrijheid. Met het twintigste jaar, zegt een voornaam schrijver, komt gemeenlijk eerst de



### 334 DE BESPIEGEL. WIJSBEGEERTE BESCHOUWD ,

de mensch tot het volle gebruik der rede; met het veertigste verkrijgt hij gewoonlijk die kloekheid des levens, welke anderen tot zijne oogmerken weet te gebruiken; maar met het zestigste eindelijk de ware levenswijsheid, wanneer men begint de dwaasheden der beide vorige tijdperken in te zien, en dikwerf eindigt met de klagt, van eerst in de nabijheid des doods de kunst des levens geleerd te hebben.

Eene geschiedenis van den menschelijken geest zal derhalve de geschiedenis bevatten van de ontluiking en den wasdom, de rijpheid en afnemning der zielsvermogens, gelijk dezelve aan ieder tijdperk des levens bijzonder eigen zijn, zich ontwikkelen naar bepaalde natuurwetten en gewijzigd, belemmerd of bevorderd worden, door uiterlijke omstandigheden. Van zoodanige geschiedenis, de gewigtigste voor den mensch, kennen wij slechts het denkbeeld, de algemeene grondschets en vereischten; maar zoeken haar nog te vergeefs onder de werken der beroemdste mannen, en vinden zelfs in de gedenkschriften der grootste menschenkenners, die *veler menschen steden gezien, en zeden geleerd*, en onderscheidene standen van nabij gekend hebben, eenige bijdragen. Eerst dan, wanneer schrandere waarnemers reizen door en rondom de wereld gemaakt zullen hebben, niet blootelijk om vreemde steenen, planten en dieren, maar voornamelijk om menschen te leeren kennen, en hunne waarnemingen, door scherpzinnige wijsgeeren, onderling vergeleken, naauwkeurig ontleed en gerangschikt zullen zijn:

zijn: dan eerst verwachte men eene volledige geschiedenis van den mensch, en, met dezelve, een volledig bewijs van de waarheid der stelling, die wij thans zullen trachten te betoogen, dat de geschiedenis der bespiegelende wijsbegeerte de geschiedenis is der ontwikkeling van den menschelijken geest.

## II.

Gelijk de beschaving in het *Oosten* begon, is het te verwachten, dat de beginselen der wijsbegeerte in het *Oosten* gezocht moeten worden: maar ook niets meer dan de eerste beginselen; daar volken, die nog op den trap der kindsheid staan, voor geene afgetrokkene diepzinnige bespiegelingen vatbaar zijn. De geschiedenis bevestigt ook volkomen deze verwachting, en toont ons bij eenige Oostersehe volken slechts zoodanige en zoo vele vorderingen in wijsgeerige kundigheden, als overeenkomstig zijn met den kinderlijken leeftijd der ontwikkeling hunner zielsvermogens. Het *philosopheren*, diepzinnig nadenken over algemeene en afgetrokkene begrippen, valt niet onder het bereik van het kinderlijke verstand, dat, hoe sterk ook door aangeboren weetlust gedreven, wel spoedig vraagt naar de verklaring en de oorzaken der dingen, maar ook, bij gebrek aan de noodige kracht van doorzicht en redenering, even spoedig berust in de eerste invallende gedachten; of, ongeschikt tot het vereischte onderzoek en ongeduldig naar een bevredigend antwoord op zijne kinderlijke vraag, zich door het gevoel en de verbeelding laat wegslepen tot het aannemen en

vast-

vasthouden eener voorstelling, die door de krachten van beide eenen diepen indruk op de ziel maakt. Wij behoeven slechts, om hiervan overtuigd te worden, terug te denken aan onze eigene kindsheid, en de geheel zinnelijke denkbeelden, die wij toen nog hadden, van deze of gene bovenzinnelijke dingen, als wij, door eenig toeval of levendigen indruk, met onze gedachten op dezelve gebragt werden; toen wij voorb. voor de eerste maal van ons leven, den prachtige sterrenhemel aanschouwden, of de zon zagen opgaan; of het oog lieten weiden over de onmeetbare wereldzee; of het eerste menschen-lijk zagen, het lijk mischien van een bloedverwant, dien wij teeder bemind hadden.

Maar zulke indrukken zijn dan ook levendige schokken der ziel, die haar niet dan met geweld, en slechts voor een korten tijd, van het zinnelijk aangename kunnen aftrekken. Tot dit keert zij spoedig terug en wordt door het zichtbare gelokt, door het schitterende, buitengewone, groote en vreemde, maar vooral door het genoegelijke en zinnelijk nuttige getrokken en geboeid. Van daar dan ook, dat de Oosterlingen slechts in die gedeelten der wijsbegeerte, die tot de *natuurlijke* behooren, in de wis- en natuurkundige wetenschappen, eenige vorderingen gemaakt hebben. Zoo getuigen de Grieken, dat zij de leer van de hemelspheer, van de zonnewijzers, en de verdeeling van den dag in twaalf deelen van de Babyloniers, maar de meetkunde van de Egyptenaren geleerd hebben. (\*)

Hoe

(\*) HEROD. II. 169.

Hoe gering echter zelfs de kennis dezer wetenschappen in het *Oosten* geweest zij, blijkt, onder anderen, daaruit, dat de Egyptenaren nog niets wisten van de leerstelling, eerst door PYTHAGORAS uitgevonden, aangaande de gelijkheid der vierkanten, die beschreven kunnen worden op de zijden eens regthoekigen driehoeks. Ook kan men waarlijk geene hooge gedachten koesteren van den staat hunner werktuigkunde, als men bij HERODOTUS leest, dat de Egyptenaren, om eenen buitengewoon zwaren last, op eenen afstand van twintig dagreizen te water, te vervoeren, twee duizend menschen, gedurende drie geheele jaren tot dien arbeid hebben moeten gebruiken. (\*) Beschouwt men, van nabij, dat geen hunner werken, wat de alverwoestende hand van den tijd ontkwam; wie ziet dan niet in hunne schilderstukken, standbeelden, tempels en pyramiden de sporen van eenen kinderlijken geest, blijkbaar in de zucht naar het *groote en schitterende*, het *wonderbare en verhevene*?

Wat in heete landen, bij volken met eene gloeiende verbeelding uitgerust, die kinderlijke geest vermag, als hij zich verlustigen wil in het spel der droomende en scheppende verbeeldingskracht: getuigen nog hunne gedrochten en fabelen, vooral hunne bekende *duizend en eene nacht* Arabische, en *duizend en een dag* Perziaansche vertellingen.

Met den zin en het gevoel voor het groote, wonderbare en verhevene, staat in een naauw verband het besef van het *oneindige*, het *godsdienslig gevoel*, waardoor, zelfs naar de getuigenis van

HE-

(\*) HEROD. II. 175.

### 338 DE BESPIEGEL, WIJSBEGEERTE BESCHOUWD,

HERODOTUS, (\*) de Oosterfche volken, en onder dezen weder het meest de Egyptenaren, boven alle anderen hebben uitgemunt, zoodat hunne priesters in veel grooter aanzien stonden, dan de wijsgeeren bij de Grieken, en de regtsgeleerden bij de Romeinen. Deze priesters waren hunne wijzen, hunne wetgevers en tolken der godspraken, die, in beelden, gelijkenissen, spreuken en geheimzinnige taal, lessen der wijsheid mededeelden. Hetgeen de Grieken langs den weg van bespiegeling en redenering zochten, meenden de Oosterlingen door hoogere, dichterlijke aanblazing en profetische ingevingen te verkrijgen; zoodat de eerste beginselen hunner wijsgeerige bespiegelingen bevat zijn in, en vereenigd met hunne godsdienstige leerstellingen. Zoo bijv., schijnen de Egyptenaren de eersten geweest te zijn, die de onsterfelijkheid van de ziel geleerd hebben. Maar die waarheid vermengden zij met eene fabel, dat des menschen ziel bij den dood terstond zoude overgaan in het ligchaam van eenig dier, op dien zelfden tijd geboren; en eerst dan, als zij den omloop door alle foorten van land-, water- en luchtdieren gemaakt zouden hebben — een' omloop van ten minsten drie duizend jaren; — dan eerst in het ligchaam van een mensch zoude wederkeeren. (†)

Uit dien zelfden kinderlijken geest, den Oosterling eigen, en niet minder blijkbaar in de schrikbeelden eener beangstigde, als in de toovertooneelen eener bekoorlijke verbeeldingskracht, kan men ook de bronnen afleiden hunner bespiegelingen over het

(\*) II. 37.

(†) HEROD. II. 123.



het goede en kwade. Niets toch werkt sterker op de kinderlijke ziel, dan de ondervinding van het zinnelijke goede en kwade. Van daar, dat kinderen goedhartige menschen, die veel van hen houden, spoedig opmerken, met dezelve gemeenzaam worden en spelen; terwijl zij anderen vreezen en schuwen. Gaat deze kinderlijke trek gepaard met het besef van zwakheid en onvermogen, een besef, dat levendig wordt opgewekt door de ons omringende natuur en haren invloed op ons geluk en ongeluk: hoe gemakkelijk vervalt dan niet de onbeschaafde mensch, met dien kinderlijken geest beziel, tot allerlei natuurlijk en godsdienstig bijgeloof; tot allerlei dwaze verzinselfen en kunstenarijen om gevaren af te keeren, zich van het genot der goederen te verzekeren, en hetzelfde zoo veel mogelijk te vermeerderen. Door dien geest gedreven bewees de Egyptenaar godsdienstige hulde aan allerlei, den mensch nuttige of schadelijke dieren. Door dien geest gedreven, schiep ZOROASTER's levendige verbeeldingskracht zijne beide rijken van licht en duisternis, en vervulde ze beide, onder de sचेpters van *Ormuzd* en *Ahriman*, met eene menigte goede en kwade geesten, die of weldadig op aarde rondwandelden, of, als *Ahriman*, uit helschen wrok op het goede, in slangengedaante uit den hemel schoten om hetzelfde te belagen en te verflinden. Door dien geest gedreven, viel de Egyptenaar voor het standbeeld der natuur ter neder, in diepe aanbidding van haar onbegrijpelijk wezen,

niet minder wispelturig en luimig in de uitdeeling harer gunsten, als ondoorgrondelijk in hare geheimen: en met het hoogste gevoel voor het godsdienstig verhevene, schreef zijne hand op dat standbeeld: „Ik ben, die ik was en zijn zal! Niemand „zal ooit vermogen mijnen sluier op te ligten.”

Zoo echter dit godsdienstig gevoel des Oneindigen bespiegelend blijft rusten op goddelijke zaken, en zich de mijmering verdiept in deszelfs afgronden; dan schieten alle stoffelijke voorwerpen te kort, om deszelfs kracht en levendigheid uit te drukken. Al bouwde men dan ook torens of tempels tot aan de wolken, en pyramiden op de toppen der bergen; het gevoel des Oneindigen, eens tot dweepen gebracht, versmaadt dat alles; versmaadt bij de oude Perzianen en Scythen alle afgodsbeelden, tempels en altaren, met handen gemaakt; huldigt ten hoogste den natuurdienst, den starrenhemel, als het dak van Gods heiligdom, bergkruinen, als zijne altaren, of donkere gewelven van honderdjarige boschen als de geliefkoosde verblijven van geesten; of, eindelijk, zoo het wegschuilt in de diepte des gemoeds, dit godsdienstig gevoel; zoo vertoont het zich, in den al het stoffelijke verterenden gloed der Oosterfche dweepzucht, als een streven en fmachten naar de innigste vereeniging met de Godheid zelve, als een wegsmelten en zamenvloeijen der zielen in den oceaan des Oneindigen.

Een geheel ander gelaat vertoont ons de geschiedenis der Griekfche Wijsbegeerte. Hare ruwe bouwstoffen, uit het Oosten ontvangen, als een meng-

mengfel van godsdienstige leerstellingen en kinderachtige verbeeldingen, louterde de Griek in de smeltkroes eener gezonde oordeelkunde; fcheidde de ongelijkfoortige, de wijsgeerige deelen van de godsdienstige instellingen af, en bragt de eerste onder het gebied van verstand en rede. Indien wij echter beweren, op geschiedkundige gronden, dat beide deze zielsvermogens in de Griekfche Wijsbegeerte zich vertoond hebben, als krachten, die, wat de vorderingen van den geest betreft, de jaren zijner jongelingschap en naderende mondigheid aankondigden; zoo vergete men niet den gang der natuur. Deze toch is bij den mensch, als redemagtig wezen, geheel anders dan bij de vruchten des velds. Om uit den graankorrel de kiem, uit de kiem den halm, uit den halm de korenaar te ontwikkelen, verlaat zij, bij iederen flap, dien zij voorwaarts doet, de voorafgaande bereiding; na het ontstaan van den kiem, den zaadkorrel met zijn hulfel en vliezen, en na den korenaar tot rijpheid gebragt te hebben, bekommert zij zich weinig om de instandhouding van den halm. Maar bij den mensch is het een gestadige wasdom en zamengroeijing van nieuwe krachten, ter voortbrenging van hoogere ontwikkelingen, zoodat hij, hetgeen hij oorspronkelijk ontving, niet verliest, maar behouden en vermeerderd ziet bij nieuwe ontvangften, zelfs op den hoogften trap zijner aardfche ontwikkelingen. Bij de zintuigen voegt hij gevoel en verbeelding; bij deze geheugen en verstand; en als zij hem gebragt heeft tot het hoogfte gebruik

der rede, ontnemt hem de natuur de zinnen, het gevoel en de verbeelding niet, (CIC. *de fin.* IV. 14.), maar wijzigt, vermeerdert en veredelt, op iederen hooger trap van ontwikkeling, de werking van ieder vermogen der ziel.

Het onbepaalde gevoel wordt, op de jaren der jongelingschap, gevoel van kracht, zelfstandig bestaan en vrijheid; gevoel voor eer en schande; gevoel voor het natuurlijk en zedelijk schoone; gevoel voor het ware en goede, mits ze zich aanbevelen door behagelijke formen. Van zelf ontvallen hem nu de kluisters van kinderachtige vrees en blinde onderwerping. Als jongeling begint hij zelf te denken; uit eigene oogen te zien, zich te verheffen boven de nevelen der kindschheid en de vooroordeelen van de eeuw, het volk en den stand waartoe hij behoort; en met eigene handen de waarheid op te delven uit hare verborgenste schuilhoeken. Maar dienzelfden jongeling kleeft nog veel aan van de jaren der kindschheid, veel van de twistzucht en baldadigheid van den knaap; veel nog van die verregaande ligtzinnigheid der kinderlijke jaren, welke de gewigtigste zaken kan opofferen aan een kortstondig vermaak, welke even gemakkelijk van meeningen als van kleederen verandert, en waarvan reeds HOMERUS (*Iliad.* III. 108.) getuigde:

Steeds los zijn de harten der jeugd en wispelturig van aard.

Beschouwen wij nu nog, mijne Heeren! uit dit  
oog-

oogpunt de geschiedenis der Grieksche Wijsbegeerte; en — nemen wij daarbij in aanmerking, zoowel den invloed der uitwendige omstandigheden op de- zelve, als het nationaal karakter des Griekschen volks, deszelfs aangeborene vlugheid en levendig- heid, snedigheid van vernuft, scherpzinnigheid van geest, schitterende verbeeldingskracht, maar ook verregaande ligtzinnigheid, strijdlust, eerzucht, en eene zoodanige onopregtheid en trouweloosheid, dat *Grieksche getrouwheid* tot eene smaadrede geworden was (CIC. *pro L. Flacco C. 4, 5, 7. aliis locis*): houden wij, zeg ik, dit alles op het oog; dan zullen wij ligtelijk den weg vinden door den dool- hof hunner wijsgeerige stelsels en secten heen, ter beoordeeling der vorderingen en afdwalingen van den menschelijken geest.

De dichterlijke gevoels- en verbeeldingsphiloso- phie der Oosterlingen ontwikkelden de Grieken met eene groote mate van oorspronkelijkheid, maar, vooral, met dat zuivere gevoel voor het ware, een- voudige en schoone, waardoor zij boven alle andere volken hebben uitgemunt.

Doch de oorspronkelijke aanleg van hunnen geest, zoo bijzonder geschikt voor den dienst der zang- godinnen, vond noch in de natuurlijke gesteldheid des lands, noch in hunne burgerlijke en godsdien- stige instellingen, eene bijzondere aanleiding ter opwekking en aankweeking van het Oostersche gevoel voor het godsdienstig verhevene. „In *Egypte*, „bij voorbeeld, waar de zon bestendig brandt op „onafzienbare zandwoestijnen, wier eentoonigheid



„ de eeuwigheid der natuur schijnt te verkondigen,  
 „ vergrootte de verbeelding alles, en vervulde het  
 „ volk, terwijl het zich in het onmeetbare verloor,  
 „ met verbaasdheid en eerbied.

„ Maar in *Griekenland*, waar de lucht zuiver,  
 „ de hemel meest altijd helder, en de rijkdom der  
 „ afwisselende voorwerpen even groot als bekoor-  
 „ lijk is; waar de natuur, bij elke voetstap, tel-  
 „ kens nieuwe schoonheden ten toon spreidt, in  
 „ *Griekenland* verfraaide de verbeelding, op zich  
 „ zelve veel rijker dan in *Egypte*, alle dingen en  
 „ verspreidde over de werkzaamheden van den  
 „ geest eene zoo zachte als vruchtbare warmte.  
 „ (BARTHÉLÉMY, *Anach.* I. D. bl. 54.)”

Het was deze vruchtbare verbeelding en smaak voor het schoone, die den Griek doordrong, niet alleen toen hij zijne goden en helden bezong, lofen en krijgsliederen ter hunner eere aanhief, of bergen en dalen, boschen en beken bezielde; maar ook, toen hij de eerstelingen zijner wijsgeerige bespiegelingen dichtertlijk tooide. Het was dus verbeelding en smaak, die te weeg bragt, dat zijne oudste Wijzen tevens dichters geweest zijn, en de dichtertlijke vlugt hunnen Wijsgeeren bijbleef, zelfs in de bloeiendste tijdvakken hunner bespiegelingen. Of zijn het alleen de zoogenaamde liederen van ORPHEUS over de geboorte der goden, den oorsprong aller dingen uit de chaos en het groote wereldēi? Zijn het naderhand slechts de guldene verzen van PYTHAGORAS, of de wijsgeerige dichtstukken van EMPEDOCLES, XENOPHANES, PARMENIDES, EPI-

CHARMUS en anderen, die deze stelling bevestigen? of getuigt zulks niet inzonderheid de geheel dichtelijke, dramatische en mythologische wijze, waarop de goddelijke PLATO gewoon was, zijne wijsbegeerte te ontvouwen? — Ja zelfs, in den meest prozaïschen, afgetrokkenen, maar even helder als diepdenkenden ARISTOTELES erkennen wij nog, uit zijne menigvuldige aanhalingen van dichters, uit zijne gepaste vergelijkingen en bevallige voordragt, maar vooral uit de denkbeeldige fijnheid en weelderigheid zijner *theoriën*, den invloed van Grieksche verbeelding en smaak op de beoefening der afgetrokkene wetenschappen.

De burgerlijke gesteldheid der Grieksche steden en staten, geheel onderscheiden van de aartsvaderlijke en despotische regeringsform der Oosterlingen, berustte aanvankelijk op het ontwaakt gevoel van burgerlijke vrijheid, van eer en menschenwaarde, van broederlijke gelijkheid in regten en pligten; op beginselen derhalven, die, hoe heilig ook voor de belangen der menschheid, echter bij volken, nog op een lagen trap van beschaving staande, ligtelijk aanleiding kunnen geven tot misbruik, twisten, verdeeldheden en buitensporigheden. Maar van zulke gebreken worden vrije menschen minder terug gebracht door dwang- en tuchtmiddelen, dan door overtuiging en overreding. Vandaar dan ook, dat de zang- en dichtkunst zoowel, als de wel-sprekendheid en wijsbegeerte, aan deze eerste maatschappelijke bedoelingen dienstbaar werden; dat een tolk der goden, ORPHEUS, de menschen uit

de wouden verzamelde , en eenen heiligen schrik inboezemde voor moord en doodflag; dat hij ook daarom gezegd wordt , door zijne welluidende toonen tijgers en leeuwen getemd , dat AMPHION zelfs de steenen bewogen zou hebben , en de menschen gelokt en geleid , waar heen hij wilde. Want hierin , zegt HORATIUS , bestond de eerste menschelijke wijsheid , het algemeen en bijzonder eigendom te leeren eerbiedigen ; het heilige van het wereldsche te onderscheiden ; den dierlijken wellust te beteugelen , de huwelijksregten te handhaven ; steden te bouwen en wetten te geven. Zoo waren dan ook de eerste Grieksche Wijsgeeren wetgevers , hoofden en leidslieden des volks ; en hunne wijsheid die wijsheid des levens , welke verstrooide menschen binnen steden verzamelde , maatschappelijk beschaafde , wetten en zeden gaf , naar hunne behoeften berekend. Nog worden , met eerbied , de namen genoemd der zeven Wijzen van *Griekenland* , die , als tijdgenooten en vrienden , de volksbeschaving bewerkt en bestuurd , en der wijsheid van het maatschappelijk leven eenen ingang gebaad hebben in de harten der menschen. Onder dezen ontmoeten wij THALES , den grondlegger der eigenlijk afgetrokkene bespiegeling , den stichter der *Iönische* , der eerste ons bekende Wijsgeerige school. Hij wordt geroemd als een , voor zijnen tijd , groot Natuur- Sterrekundige en Staatsman , en door CICERO genoemd : *de wijste onder de Wijzen*. Uit den algemeenen geest en de strekking der *Iönische* Wijsbegeerte blijkt duidelijk , dat de beoefening der Wis-

Natuur- en Sterrekunde hem het eerst geleid hebben tot afgetrokkene bespiegelingen, tot het onderzoek van de natuur der sterren, der stoffelijke wereld en hare beginselen. Welke vraag ook kan voor den opmerkzamen en gemoedelijken Natuurbeschouwer gewigtiger zijn, dan die naar den oorsprong van het Heelal? — Wij, die, als kinderen reeds, uit den bijbel geleerd hebben, dat alles van God is geschapen, mogen dat gewigt minder levendig beseffen; maar voor menschen, geheel onbekend met onze bijbelleer van God en de schepping, moet die vraag, eens in den geest opgekomen, zoo belangwekkend zijn, dat zij, van dat oogenblik af, al hun denken als in dit punt vereenigen, en niet rusten kunnen, voor dat zij eenig aannemelijk antwoord op dezelve gevonden hebben. Overwegen wij dit antwoord van THALES en zijne leerlingen; dan zien wij reeds daarin, met blijde deelneming, de snelle vorderingen van den menschelijken geest, in de opklimmende ontwikkeling en veredeling zijner voorstellingen aangaande den oorsprong der wereld. Bij THALES zelve is de eerste oorzaak, de oorspronkelijke grondstof, druipvormig vloeibaar, *het water*. Bij zijne leerlingen vinden wij dat beginsel reeds fijner uitgewerkt, van trap tot trap vergeestelijkt en voorgesteld als eene veerkrachtige vloeistof, als lucht, als ether, als eene oneindige wereldstof; en zoo klimt in zuiverheid het begrip van eerste oorzaak op tot dat van een onstoffelijk Wezen; komt althans daaraan zeer

nabij, in de leer van ANAXAGORAS, die het eerst in den mensch ligchaam en ziel onderscheidde, en uitdrukkelijk beweerde, dat niet het zintuig zelf ziet of hoort, maar de ziel van den mensch; en dat, gelijk deze met het ligchaam verbonden is, zoo ook de wereldziel met het heelal.

Van het standpunt der Socratische Wijsbegeerte den gang der Ionische, Eleatische en andere Natuurphilosophieën overziende, verwijt men dikwerf, maar te onregt, dezelve, dat zij beginnen, waar zij hadden behooren te eindigen; dat zij, in plaats van met de zedelijke Wijsbegeerte, met het onderzoek der natuur, verordening en zedelijke verpligting van den mensch te beginnen, zich verdiepten in de verborgenheden en eeuwige duisternissen der Natuur, en zich zelve alzoo verloren in het knellend gevoel der onzekerheid aller menschelijke kennis. Maar de geschiedenis zelve houdt ook hier een' gelijkvormigen gang met de natuurlijke ontwikkeling van den menschelijken geest. Niet de onzichtbare, inwendige mensch, maar de in het oog loopende, hart en zinnen boeiende, uitwendige dingen trekken het eerst en het meest onze opmerkzaamheid. Zelfs het kind ziet gaarne naar de lucht en wolken, en blijft eerder hangen aan de voorstelling van — ik weet niet welke gedaanten van — dieren of voorwerpen, die hij waant in die wolken te zien, dan dat het in zich zelve zoude inkeeren en dat wonderbaar vermogen der verbeelding onderzoeken, dat naar vaster wetten die figuren bepaalt.



Het zoude ons te ver heen leiden, M. H.! en behoort ook eigenlijk meertot de geschiedenis der verschillende wijsgeerige stelsels, om in den aanleg, de optrekking en voltooiing van ieder stelsel, als met den vinger aan te wijzen de ontwikkeling, gedeeltelijken voortgang, maar ook gedeeltelijke afdwalingen van den menschelijken geest. Doch dit meenen wij nog, ter verdediging van den aard en de strekking der wijsgeerige bespiegelingen vóór SOCRATES, te moeten aanmerken, dat zij geheel overeenkomstig met den gewonen gang der menschelijke ontwikkeling geweest zijn, en de zedelijke Wijsbegeerte niet alleen niet verwaarloosd, maar zelfs, naar de gesteldheid dier tijden, en de bereikte hoogte van redebefchaving, gelukkig beoefend hebben. Wat ook CICERO en anderen zeggen mogen ter eere van SOCRATES, alsof deze de eerste geweest zoude zijn onder alle de Wijsgeeren, die de bespiegeling van den hemel terug riep, en de wijsbegeerte des levens deed inkeeren in de woningen en betrekkingen der menschen: wij denken hier aan PYTHAGORAS, en den invloed van zijne leer en verbond, niet alleen op de wetenschappelijke beoefening der zedelijke wijsbegeerte, maar vooral ook op de harten en zeden der bewoners van *Groot Griekenland*. Doch dit is niet te ontkennen, dat, in de overige deelen van hetzelfde, de Wijsgeeren, die vóór SOCRATES geleefd hebben, veel te voorbarig, te nieuwsgierig en te diepzinnig nadachten over de verborgenheden der schepping, over de beginselen

en

### 350 DE BESPIEGEL. WIJSBEGEERTE BESCHOUWD,

en grondstoffen, over den oorsprong der wereld en de natuur der goden. De beide laatste onderwerpen liggen boven het bereik der menschelijke bevassing. En om gelukkig te slagen in het onderzoek van de eerste, ontbrak het hunnen leeftijd aan den rijkdom der wis-, natuur- en sterrekundige hulpmiddelen van de beide laatste eeuwen. Geen wonder dan ook, M. H.! dat zij hunne wijsgeerige verklaring van de wetten der Natuur, de leer der beweging, de eigenschappen der lichamen en van de werking der krachten, meer op verdichtfelen, dan op waarnemingen en daaruit afgeleide wettige gevolgtrekkingen gebouwd hebben. Van daar, dat zij, toen zij de hoogste vlugt wilden nemen, juist het diepste gevallen zijn; dat hunne leerstellingen over den oorsprong der goden, de natuur en bovenzinnelijke wereld, dikwerf meer gelijken naar droomen van waanzinnigen, dan naar gevoelens van wijze mannen. En echter is ook hier veel heerlijke tarwe opgeschoten onder de menigte van onkruid. Want, schoon wij geheel onkundig zouden moeten zijn in den tegenwoordigen staat der natuurkundige wetenschappen en blind vooringenomen met de Oudheid, zoo wij deelen wilden in het gevoelen van sommigen, dat er weinig of geene nieuwe ontdekkingen gemaakt zijn, die niet reeds bij de Ouden zouden voorkomen; zoo is het echter niet te ontkennen, dat zij menig een' diepen en waren blik in de verborgenheden der schepping geworpen, en reeds veel geweten hebben van datgene, wat in latere eeu-

eeuwen of op nieuw ontdekt is, of als nieuwe uitvinding bekend gemaakt.

Hoe zou ook iemand de verhevene strekking misskennen van hunne natuurbeschouwingen en derzelve invloed op geest en hart? of het voor beuzeltaal houden van droomende Natuurphilosophie, als hij bij CICERO leest: „Natuurkundige beschouwingen verheffen ons boven het aardse; voeren ons op naar hoogere gewesten; hebben veel bekoorlijks, zoo ten aanzien van de grootheid der onderwerpen, die zij bevatten, als met betrekking tot het onuitsprekelijk genoeg, dat wij smaken mogen, wanneer het ons gelukt, iets te vernemen van de geheimen der natuur, en de zwarigheden te overwinnen, die daarmede gepaard gaan. Bij nieuwe ontdekkingen of opgespoorde waarschijnlijkheden vervullen zij de ziel met een onbeschrijflijken wellust” (Cic. *Acad.* IV: 40.). „Zij geven aan de verbeelding een ruim veld, aan het hart een wezenlijk genot, ja eenen voorsmaak des hemels, door ons te verplaatsen op hooger standpunt in Gods onmeetbaar heelal, om van daar een' blik te mogen werpen op dezen onzen aardbol en de oneindige ruimte der hemelen. Zij leiden ons op tot God; slaken de kluisters van het bijgeloof; zij munten uit in voortreffelijkheid en in nuttigheid. (Cic. *Tuic.* I. 17, 21. *de fin.* I. 19.).

Doch het veld, M. H.! dat wij betreden, wordt te rijk en te uitgestrekt, om er met haastige schreden over heen te loopen, en de tijd is te veel ver-

verstreken, om er langer op te vertoeven. Verlaten wij het dan voor het tegenwoordige, opgewekt om het, voor ons zelve, meer van nabij te beschouwen, of gezamenlijk, bij eene andere gelegenheid, op nieuw te bezoeken.

D. E.  
GROOTHEID EN VAL  
V A N  
T Y R U S;

DOOR  
C. DE KONING, Lz.

---

**E**r is voor den beoefenaar der geschiedenis geen bekoorlijker tafereel, M. H.! dan de beschouwing van eenen staat, vermogend door den koophandel; rijk door de zeevaart; gelukkig door bloeiende fabrieken en trafieken, en eerbiedwaardig door de beoefening dier kunsten en wetenschappen, welke het verstand beschaven, den geest verlichten, het oordeel scherpen, en den redelijken mensch op een standpunt plaatsen, dat voor den ruwen en onbeschaafden sterveling onbereikbaar schijnt.

Gij weet het, M. H.! zonder koophandel kan de menschelijke maatschappij niet bestaan. Want hij is het, die alle de deelen van het groot geheel te zamen voegt; de band die alle volken vereenigt; die menschen, uit verschillende luchtstreken, uit geheel andere werelddeelen, van geheel andere neigingen, tot één groot huisgezin, in eene maatschappij van vrienden en broeders herschept.

De



De krijgstogten der helden, de onverwinnelijke moed der vlootvoogden, verbazen en treffen ons; maar het spoor der helden is met tranen bedekt, en bloedrood is de weg die ter overwinning geleidt. Slaat de geschiedenis open, M. H.! en gij zult vinden dat ik de waarheid spreek. De overwinnaar moge CYRUS of ALEXANDER, SCIPIO of TAMERLAN heeten, moord en brand, bloed en tranen vergezellen en volgen hem, en de weeklagten der tienduizenden verdooven den zegezang die hem ter eere klinkt.

Maar opent die zelfde geschiedenis en wendt de oogen naar een arbeidzaam volk. Het breekt door de hinderpalen heen, welke de natuur hetzelfde heeft tegengesteld. Wat eigen grond weigert te geven, haalt het van elders. Dit kost moeite, geduld en opoffering, maar alle zwaarigheden worden overwonnen door aanhoudende vlijt; en groot is de belooning, rijk is de vrucht die een onvermoeide arbeid ons schenkt.

De landman beploegt den akker, strooit het zaad in den grond, werkt van den morgen tot den avond; hij hoopt wel op gewin, maar zekerheid heeft hij niet. De oogsttijd nadert, hij ziet uit met verlangen. De dag der inzameling is daar, de sikels worden aangeslagen en volle garven bekroonen zijne vlijt.

In dit beeld van den landman, M. H.! vindt gij de trekken van een arbeidzaam volk. Zulk een volk beteugelt, als met eene alvermogende hand, de kracht der elementen. Zeeën en vloedē stellen gee-

geene palen aan de uitbreiding zijner magt, en gelijk de landman door geene mislukte onderneming wordt afgeschrikt, om den arbeid met vernieuwden moed te hervatten; zoo hervat een arbeidzaam volk met dubbele kracht het werk en ziet eindelijk zijne vlijt met den gewenschten uitslag bekroond.

*Europa* is het eenige werelddeel niet, dat de aandacht van den beschouwer trekt, omdat hij daar volken ziet, rijk door voorspoed en geluk. Het weleer zoo bloeiende *Venetië* en ons eigen vaderland zijn de eenige staten niet, die door koophandel en zeevaart opstegen tot een toppunt van magt, dat den beoefenaar der geschiedenis verbaast, en hem aan de waarheidliefde der schrijvers zou doen twijfelen, zoo de geschiedenis der oude wereld ons geene handeldrijvende volken deed zien, wier rijkdommen en magt die der grootste koningen evenaarden, ja in vele opzigten overtroffen, zoo de uitpraak dier schrijvers niet door goddelijk gezag was bevestigd.

Ja, M. H.! de geschiedenis vertoont ons in ontzettende tafereelen de wisselende lotgevallen der natien. Volken, opgestegen ten toppunt van magt, zien wij als in den afgrond nederzinken en als bedolven door den vloed, wiens geweld zij, eeuwen achtereen, hadden beteugeld en getemd.

Vergunt mij, dat ik de waarheid van dit gezegde door een treffend en leerzaam voorbeeld bevestig, en verleent mij daartoe, voor eene korte poose, uwe toegenegene aandacht.

Aan den oever der Middellandsche zee, ten noor-  
VI. D. 3.                      A a                      den

den van *Egypte*, ten westen van *Palestina*, in de nabijheid van den berg *Libanon*, woonde, in overoude tijden, meer dan 1440 jaren voor de geboorte onzes gezegenden Verlosfers, een klein en magteloos volk, waarvan de geschiedenis KANAÂN, den kleinzoon van NOACH, als stamvader noemt. JOZUA, de veldheer van *Israël*, verdreef dat volk uit het land waarin het van oude dagen woonde; de nood dwong het een ander verblijf te zoeken, en zij vonden het op dien onvruchtbaren grond, welke de geschiedschrijvers en aardrijkskundigen *Phenicië* hebben genoemd.

Een klein volk, op eenen onvruchtbaren bodem, als nedergeworpen, moest wel naar een middel van bestaan zoeken, wijl de landbouw noch de veehoederij er geen aan de hand gaf. De *Pheniciërs* deden het; zij zagen de Middellandsche zee in hare gansche uitgestrektheid, Zij overwogen de voordeelen welke hun te wachten stonden, wanneer zij bij andere volken vinden konden wat hun ontbrak. Zij zagen den *Libanon* en zijn cederbosch; sloegen handen aan het werk, bouwden schepen, en de koophandel, de koophandel, M. H. ! schonk hun die onuitputtelijke rijkdommen, waarvan men in onze dagen bijna geen denkbeeld heeft. *Amsterdam*, beladen met de schatten van de eerste helft der achttiende eeuw; *Venetië*, rijk door den overvloed van drie werelddeelen; geen dezer beide steden was zoo vermogend als *Tyrus*, de hoofdstad van *Phenicië*, in haren bloeienden staat.

*Tyrus*, in den oosterfchen stijl, de dochter van

Si.

*Sidon* genoemd, omdat het door *Sidoniers* werd gesticht, was de kroon van alle de steden der Middellandsche zee. De burgers dier stad waren vindingrijk en vol moed. Zij doorgrondten de voordeelen, welke de ligging hun schonk, en zij maakten van die ligging een uitnemend gebruik. De zee, zoo dachten zij, scheidt de volken wel van elkander, maar de zeevaart verbindt hen. Niets dan dit middel vergoed ons, wat een onvruchtbaar land ons niet geven kan. Maar, hoe den togt te ondernemen, dien zij op het oog hadden? Geene andere leidlieden, geene andere wegwijzers kenden zij dan het gestarnte van den grooten en kleinen beer. En echter, M. H.! het zou ongeloofelijk schijnen, zoo de geschiedenis, zoo de openbaring het niet als zeker opgaf; en echter deden de schepen van koning SALOMO, door Tyrische zeelieden bestuurd, togten van drie jaren, terug brengende die onmetelijke schatten, die voorwerpen der natuurlijke historie, waarvan *het Boek der Koningen* en dat *der Kronyken* met verwondering spreken. Zoo veel vermogen standvastigheid en moed!

Wat wij met regt in de *Pheniciers* bewonderen; de deugden van naarstigheid en goed overleg, welke de geschiedenis hun toekent; diezelfde goede hoedanigheden werden, in den jare 1627, door den Paltzischen gezant RUSDORF aan de Nederlanders toegeschreven: „In dat land,” zegt hij, „is lui  
„te zijn eene misdaad. Ieder wordt voor een nut-  
„teloos burger gerekend, die onkundig is van den  
„staat des lands. Ten opzichte van zee- en koop-

„ handel streven zij niet slechts in floutheid, maar  
 „ ook in beleid, alle andere volken voorbij. Gelijk  
 „ *Athene* de meesteresfe was van *Griekenland*, zoo  
 „ is het Nederlandsch Gemeenebest de meesteresfe  
 „ van *Europa*. Niemand durft hen, van welke  
 „ zijde ook, aantasten, want hunne vloeten en le-  
 „ gers zijn altijd gereed. Zij zijn, in den volsten  
 „ zin, beheerschers der zee, en geen volk of ko-  
 „ ning is grooter dan zij.” — Zoo was *Nederland*  
 in vroegere dagen, zoo was *Tyrus* in den ouden  
 tijd. Wat *Tyrus* geworden is, heeft de geschied-  
 pen voor ons en voor de volgende geslachten be-  
 waard.

Gelijk alle Heidensche volken, waren de *Pheni-  
 ciërs* afgodendienaars. *Baäl* en *Astaroth*, dat is  
 de zon en de maan, waren de oppergoden, die  
 met plegtige aanbidding en feestelijk werden ver-  
 eerd. Door de schreeuwende zedeloosheid was het  
 land als met gruwelen overdekt, en nogtans steeg  
*Tyrus* tot zulk eenen hoogen trap van voorspoed,  
 dat een Oostersch dichter in profetische verruk-  
 king van den vorst van *Tyrus* zegt: „ Uw woon-  
 „ plaats en zetel was als een aardsch paradijs. Al-  
 „ lerlei edele gesteenten bedekten u. Fijn lijnwaad  
 „ was uwe kleeding. Muzijk van rinkelbommen  
 „ en fluiten vergezelden u, toen gij den troon be-  
 „ klom. Gij waart een uitgespreide overdekkende  
 „ cherub en stond op eenen heiligen berg. Gij  
 „ wandeldet in het midden van fonkelende steenen,  
 „ en uwe schatkisten waren vol goud en vol zil-  
 „ ver!” Wie zegent den koophandel niet, wan-  
 neer



neer hij ziet welke rijkdommen hij aanbrengt, want aan niets dan alleen aan den handel was *Tyrus* zijne grootheid verschuldigd. Maar die overvloed, deze schatten, bragten weelde voort, die, te hoog in top gestegen, de moordenaressen van de welvaart der volken en het bederf van den koophandel is.

Uit de geschiedenis van ons eigen vaderland is het bekend, hoe onze voorspoed de nijd en de afgunst der naburen heeft opgewekt; hoe jaloersche koningen, door haat en wraakzucht gedreven, onzen ondergang hebben gezocht. Gelijk onze grootheid hun in de oogen stak, zoo deed ook de grootheid van *Tyrus* de Asyrische en Babylonische koningen; en wat SALMANASSAR in den tijd van vijf jaren niet volvoeren kon, dat volvoerde NEBUCADNEZAR, na eene belegering van dertien jaren. Maar, schoon hij het oude *Tyrus*, op het vaste land gelegen, overmeesterde, het nieuwe rees als uit de baren der zee, in het midden van een eiland op, en alle handelhuizen vertrokken derwaarts. Daar stonden op nieuw die lange rijen van pakhuizen en magazijnen; daar lag die oorlogsvloot, welke de schrik der zeeën was; daar ontladde en bevrachtte men die duizenden van kielen, die de rijkdommen der drie werelddeelen aanbragten en vervoerden. In dat nieuwe *Tyrus* stonden weder die schitterende paleizen en kostbare woningen, die geopende winkels, voorzien van alles wat den smaak streelen en de begeerte voldoening geven kon. In dat nieuwe *Tyrus* was weder dat eigen gewoel, die rustelooze werkzaam-

heid, dat loopen en draven van den morgen tot den avond; daar wemelden weder langs de straten die duizendtallen van ingezetenen en vreemden, welke de koophandel te zamen bragt. Dat nieuwe *Tyrus* voegde eene menigte kleine plaatsen, zetels van fabrieken en kunstvljt aan een, en vormde aldus eene groote en magtige stad, die de geheele kust en de eilanden besloeg, en door hare hooge muren, uit vierkante steenen gebouwd, en door hare dubbele haven, den beschouwer verrukt en opgetogen hield.

Van den staatkundigen toestand der *Pheniciërs* willen wij niet spreken, omdat het moeilijk is, in een kort bestek een juist denkbeeld daarvan te geven. Dit evenwel kan men met genoegzame zekerheid zeggen, dat hunne staatsgesteldheid veel overeenkomst had met de vroegere regeringsvorm der *Nederlanden*. Hunne steden waren door één algemeen verbond te zamen vereenigd, hoewel ieder derzelven, met de onderhoorige dorpen, een afzonderlijk gebied uitmaakte. Aan het hoofd van dat verbond stonden *Tyrus* en *Sidon*, en oefenden door het vermogen, dat zij bezaten, veel gezag in hetzelfde uit. Die meerdere magt schijnt echter van geene nadeelige uitwerking voor het geheel te zijn geweest; want de groote bedoeling dier kleine natie was alleen, haren koophandel uit te breiden en te beschermen; alle zeeën te bevaren; alle landen te bezoeken; de vruchten van hare werkzaamheid te genieten; zich zelve te beveiligen tegen de overweldigende magt der Aziatische veroveraars. Want,  
eene

eene groote alleenheerschende monarchie te stichten, gelijk die der *Perzen* en *Meden* was, daartoe ontbrak het de *Pheniciers* aan magt; maar al hadden zij de middelen daartoe in overvloed bezeten, dan streken zulke veroveringen tegen het belang van den staat en bevorderden den koophandel, die geopende bron van algemeene welvaart, geenszins.

Vergunt mij te beproeven of ik u eene schets van den staat des Tyrischen koophandels geven kan.

Wat *Sidon* in vroeger eeuw gedaan had om het getal van deszelfs inwoners te verminderen, en zijne buitenlandsche betrekkingen te vermeerderen, dat zelfde deed ook *Tyrus*. Het zond volkplantingen uit naar *Cyprus* en *Creta*. Deze eilanden, zoowel als die van den *Archipel*, en de meer noordelijk gelegene tot aan den *Hellespont* (de *Dardanellen*), zijn bijna allen door *Pheniciers* bevolkt, en de steden op *Cyprus* door hen gesticht. Wat tot den scheepsbouw noodig was, vondt men dáár in overvloed, en de koophandel maakte van die aanwinst een voordeelig gebruik. Op eene ontdekkingsreis bevonden zij dat de bergen van het eiland *Thasos*, aan de *Thracische* kust gelegen, goud opleverden. Eene *Tyrische* vloot was spoedig daar; de mijnen werden geopend, en, met rijkdommen beladen, liet zij de ankers vallen in den vaderlandschen grond.

Dat zelfde *Tyrus* had volkplantingen op *Sicilië* en *Sardinië*, op de *Balearische* eilanden (\*), zeer velen op

(\*) *Majorka* en *Minorka*.

op de Noordkust van *Afrika*, en op de zuidelijke kusten van *Spanje*; ja het is meer dan waarschijnlijk, dat zij vastigheden op de eilanden *Tylos* en *Aradus*, in den Perfischen zeeboezem, hebben bezeten.

Aan het einde der toen bekende wereld, buiten de zuilen van *Hercules* (\*), waar niets dan de onmetelijke oceaan voor hen was, op het eiland *Eri-thya*, dat is het aloude *Gades*, daar vestigden de *Tyriers* eene stapelplaats voor den handel; daar bouwden zij, 1100 jaren voor de geboorte des Verlosfers, die stad, welke de verzamelplaats van de rijkdommen der nieuwe wereld plagt te wezen en aan ons allen onder de benaming van *Cadix* bekend is.

Het is mij niet mogelijk, M. H.! u een juist en naauwkeurig denkbeeld van den staat der Phenicische volkplantingen te geven; wij onderzoeken ook niet of het waarheid is dat driehonderd steden op de westkust van *Afrika* door de kooplieden van *Tyrus* zijn gebouwd; dit alleen is zeker, en daartoe bepalen wij ons, dat de Tyrische handel in alle die volkplantingen vrienden en begunstigers vond, welker belangen, met die van het moederland overeenstemmende, een wederkeerig gewin gaven, waardoor zij als de hoofdbronnen der algemeene welvaart moeten worden beschouwd.

Welk een bekoorlijk gezigt, M. H.! moeten alle deze bloeiende Colonien, met *Tyrus* aan het hoofd, gegeven hebben! Geene verwoeste steden en dorpen,

(\*) De Staat van *Gibraltar*.

pen, geene verarmde inwoners, waren de treurige gedenkteekenen van overwinningen met bloed gekocht, maar de landbouw, de koophandel, alle de kunsten des vredes, dit waren de zegepralen waarop *Tyrus* zich mogt beroemen.

Na alles wat wij tot dus verre gezegd hebben, moesten wij u den Tyrifchen handel als in een tafereel voor oogen stellen; maar kunnen wij eene krachtiger afbeelding daarvan geven, dan die onnavolgbare schilderij is, welke de Profeet EZECHIEL daarvan gemaakt en voor het oog van alle volken opgehangen heeft? Immers neen! In dat tafereel zien wij de Tyrifche schepen, met goud en zilver beladen, uit *Spanje* terug keeren. Want *Spanje* was voor *Tyrus*, wat *Peru* weleer voor *Spanje* was. *Gades* was de stapelplaats der Spaansche schatten en het steunpunt van den handel op den oceaan. In die prachtige schilderij zien wij de uitgestrekte markt van *Tyrus*. Koper, tin, ijzer en lood, worden voor andere koopwaren ingeruild. De *Tibarenen*, de *Moschers* en de *Ioniers*, voerden slaven, bovenal slavinnen, voor de harems der Oostersche vorsten en grooten aan. Honderden van trek- en rijpaarden en muilëzels, bragten die van *Thogarma*, dat is *Armenie*, ter markt. Van *Dedan*, een eiland in den Perzifchen zeeboezem, kwamen die karavanen van kemelen en lastdieren, in statigen togt, beladen met de schatten van het Oosten, naar *Tyrus*. Dáár zien wij het elpenbeen en het ebbenhout uit *Indostan* en *Africa*, ginder de smaragden, de diamanten, het purper en borduurwerk uit *Syrië*.



Wat verder brengen de kooplieden van het *Overjordaansche* tarwe en honig en olie, en dien kostbaren Gileaditischen balfem, wiens waarde boven goud wordt geschat. En of dit alles niet genoeg ware, om drukte en werkzaamheid aan te brengen, dan worden in dat eigen *Tyrus* nog wijnen en wol van *Chelbon*, specerijen en Damascener klingen uit gelukkig *Arabië*; kostbaar zadeltuig en dekken uit *Idumea*, in overvloed aangevoerd, en op de Tyrische markt tegen andere waren verruild of met klinkende munt betaald. — Honderden van kisten, balen en pakken vol hemelsblauw borduurwerk, kostbare stoffen en rijke kleederen uit *Egypte*, van de boorden van den *Eufraat* en uit *Babylon*, worden in de magtige handelsstad als opeen gehoopt. Duizenden van kooplieden komen op de groote algemeene Phenicische markt bijeen. Het laden en ontladen, het pakken en verzenden heeft geen einde. Alle de natiën der aarde zijn in één middenpunt vergadert. Uit dat ééne middenpunt vloeijen tallooze beken en stroomen van welvaart en geluk naar alle deelen der toen bekende wereld. De Phenicische wimpel waait zoowel over den Indischen, als over den Atlantischen oceaen, en eene lange reeks van eeuwen, waarin de *Pheniciërs* de oppermagtige beheerschers der zeeën waren, gelijk *Nederland* het in vroeger eeuw was, en *Engeland* het in onze dagen is, voltooit het schitterend tafereel van rijkdom en magt, hetwelk, als door Gods eigen vinger geteekend, alle volken met ontzetting en eerbied vervulde.

Liet de tijd het toe, M. H.! dan konden wij in onze verbeelding de Tyrifche omstreken doorwandelen. Dan konden wij die beroemde purperverwerijen zien, waarvan de geschiedenis zoo breedvoerig spreekt. Dan konden wij over de uitvinding van het glas en van het letterschrift handelen; dan konden wij de Tyrifche weverijen beschouwen, waaruit die kostbare kleedingstoffen voortkwamen, welke in *Griekenland* en het *Oosten* zoo gewild waren. Liet de tijd het toe, wij zouden de werkplaatsen van barnsteen, van goud en elpenbeen bezoeken, er die armbanden, halsketenen en hoofdfieraden beschouwen, waarop de weelde zoo veel prijs stelde; dan, wij moeten onze aandacht afwenden. Te langdurige inspanning vermoeit. Al wat *Tyrus* en zijne omstreken, al wat *Phenicië* en de kunstvljt der inwoners kon voortbrengen, was een voorwerp van den handel en werd buitenslands verzonden. En hoe de vreemdelingen op die kostbaarheden en kleinoodien gezet, hoe de Israëlitifche vrouwen en maagden daarmede opgetooid waren, is genoeg uit den Profeet JESAJA, en voornamelijk uit het derde hoofdstuk, bekend.

Gelijk weelde en zedenbederf *Israël* ten val bragten, omdat zij de overtredingen des volks vermeerderden, alzoo bragt de ondeugd ook *Tyrus* ten onder. Die magtige stad was trotsch geworden op hare rijkdommen. Als vorstinne der Middellandsche zee voerde zij eenen hoogen toon en waande zich Gode gelijk te zijn. Geene ongeregtheden zijn er bekend, of zij werden in *Tyrus*  
ge-

gepleegd! Zonden waren op zonden, overtredingen op overtredingen als opeen gehoopt. De gruwelijkste afgoderij en de schandelijkste feesten ontheiligden de tempels van *Baāl* en van *Astaroth*, en van menschenbloed rookten de altaren aan den afgod MOLOCH (SATURNUS) gewijd.

De ondergang van *Tyrus* was in den raad des Almagtigen besloten en het oordeel der verwoesting is volbragt. Wat NEBUCADNEZAR in dertien jaren tijds niet geheel kon volvoeren, dat volvoerde ALEXANDER in zeven maanden! Die overweldiger, door vleijers *de Grootte* genoemd, had de legermagt van DARIUS, bij *Isfus*, (*Jazzo* in *Klein Azië*) geslagen, *Damascus* ingenomen, en de onmetelijke schatten des grooten konings buit gemaakt; hij begeerde nu eene offerande aan den Tyrifchen *Hercules* te doen, waartoe hij verzocht binnen gelaten te worden. Wie den Macedonier kent, weet dat dit verzoek alleen de leuze was om de rijke koopstad te bemagtigen, en, gesterkt door de Tyrifche vloot, meester van *Egypte* te worden. Of de staatkunde de bedoeling van den veroveraar doorgrond hebbe, weten wij niet, maar de Tyriërs sloten de poorten en bereidden zich tot wederstand.

Wederstand bieden aan ALEXANDER, voor wien alles nederboog, was majesteitschennis en het middel om het uiterste te wagen. De stad, wier grondslag in het harte der zee was, wier muren het geweld der golven wederstand boden, wier zee-magt de steun van DARIUS was, die stad moest ingenomen en verdelgd worden. Zij was, gelijk  
wij

wij weten, op een eiland gelegen. Zonder vloot was dezelve onwinbaar. ALEXANDER miste die. Tot driemaal toe legde hij een dijk aan, om het eiland met den vasten wal te vereenigen, maar tot driemaal werd die dijk door de Tyrifche duikers verwoest. In dezen radeloozen toestand zou hij het beleg opgebroken hebben, maar de naburige volken zonden hem tweehonderd galeijen. Nu werd de arbeid op nieuw aangevangen, kracht tegen kracht beproefd; de dijk werd hersteld, de stad te land en ter zee benaauwd en bestormd, en eindelijk stormenderhand ingenomen! ALEXANDER volbragt zijne offerhande aan *Hercules*, maar het was op de puinhoopen der stad; het was, na dat acht duizend burgers gesneuveld, twee duizend gekruisigd en meer dan dertig duizend als slaven verkocht waren! *Tyrus* is echter niet volkomen verwoest, want de uitgewekenen herbouwden het weder, maar nimmer heeft het de vorige grootheid bereikt.

Het is waar, JEZUS heeft in deszelfs nabijheid gepredikt (\*), de Apostelen hebben er het Evangelie verkondigd (†), en het is in later tijd tot eene bischoppelijke zetelstad verheven; maar, wat de Profeten eenmaal voorzegd hadden, moest vervuld worden, en het is vervuld; wat God eenmaal gesproken had, moest bevestigd worden, en het is bevestigd.

Neemt de oude landkaart in uwe handen, M. H. ! daar ligt aan den oever der Middellandsche zee Ty-

(\*) *Marc.* VII: 23. (†) *Hand.* XI: 19. XXI: 2 — 6.

*Tyrus*, omringd door steden en dorpen, bloeiend  
• door den overvloed, welke de koophandel en zee-  
vaart in ruime mate schonk!

Wanneer gij van die beschouwing voldaan zijt,  
neemt dan de nieuwe landkaart en zoekt naar die  
bloeiende koopstad der oude wereld. Waar is zij?  
O, M. H.! al waren er geene andere bewijzen voor  
de goddelijkheid der openbaring, het lot van *Tyrus*  
zou voldoende zijn, om dien hemelschen oorsprong  
te bevestigen. Wat EZECHIEL, meer dan twee  
duizend jaren te voren had voorspeld, is letterlijk  
vervuld. Waar gij de oogen wendt, ziet gij niets  
dan verwoesting, en, juist gelijk de Profeet voor-  
zegd heeft, eene vischers buurt waar eertijds *Tyrus*  
was.



### III.

AARDRIJKS- EN NATUURKUNDE.



# OVER HET RIJK

EIGENLIJK

# B O R N E O,

(BORNEOPROPER.)

(Uit de Nouvelles Annales des Voyages.)

door

DEN UITGEVER.

---

## INLEIDING.

Nevensgaande verslag over het grootste rijk van *Borneo*, getrokken uit het Engelsche Oostindische tijdschrift: *Singapore Chronicle*, zal gewis den Nederlandschen lezer niet ongevallig zijn, die bedenkt, dat dit eiland eenmaal een zeer belangrijk gedeelte van ons Coloniaal stelsel kan uitmaken, waarvan het tot nu toe, door de gesteldheid des lands, maar vooral der inwoners, bijkans uitgesloten was, hoe dicht ook bij ons hoofdeiland *Java* gelegen. De volgende herinneringen dienen vooraf te gaan, om aan alle onze lezers het volgende bericht geheel verstaanbaar te maken.

*Borneo* is, wanneer men *Nieuw Holland* als het derde vaste land beschouwt, met *Nieuw Guinea* het grootste eiland der wereld. Het ligt vlak onder

den evenaar, strekkende zich van 4 Gr. Zuider- tot  $7\frac{1}{2}$  Gr. Noorderbreedte uit, en van 108 tot 118 (van *Greenwich*) Oosterlengte. Het geheele eiland is dus 225 uren Noord en Zuid lang, en 170 of 180 Oost en West breed, eene oppervlakte, grooter dan die van geheel *Duitschland*.

Maar aan deze uitgebreidheid, aan dezelig ging te midden van den vruchtbaarsten aardgordel, beantwoordt noch de bevolking, noch de bebouwing. De eerste is geheel woest, met uitzondering van eenige *Chinezen*, die de noordelijke en westelijke kusten bewonen, en Europeanen, die zich op enkele zuidoostelijke en zuidwestelijke punten hebben nedergelaten, en door deze woestheid is het land ook bijkans niet bebouwd. De ondoordringbare bosschen der keerkringen en hooge gebergten beletten het binnenste des lands te bezoeken. Zulks wordt door de wildheid der inwoners en hunnen doodelijken haat tegen vreemdelingen, ja zelfs tegen anderen dan hunnen eigen stam, nog moeilijker gemaakt. Deze inwoners zijn, in het zuiden en midden althans, de *Dajakkers*, bij onze Oostindische volkplanters veelal bekend onder den naam van *koppensnijders* om de gewoonte die men hun toeschrijft, dat de afgehouwene hoofden van vreemdelingen een volstrekt vereischte zijn, om eene bruid te bekomen.

*Borneo* werd door de Portugezen reeds in 1521 ontdekt, en zij poogden er zich, in 1526, te vestigen, door aan eenen der kleine Vorsten van de wilde inwoners een geschenk van tapijtwerk te maken.

ken. Doch deze beschouwde, volgens RAYNAL, (\*) de daarin gewerkte menschenbeelden als betooverde mannen die hem 's nachts zouden worgen, en weigerde het geschenk in spijt van alle voorstellen. Naderhand werden de Portugezen, die er zich echter neêrlieten, alle vermoord. Den Engelsen ging het niet beter. De Nederlanders hadden in 1604 reeds eene vestiging te *Succadana* op de westkust, en sloten in 1748 een handelsverdrag met den Sultan van *Banjermaſing*, op de zuidoostkust, waarbij ons eene vestiging en verscheidene voordeelen werden ingeruimd. Laatstgenoemde post werd gedurende het bestuur van den generaal DAENDELS in 1809 verlaten, doch in 1817, na de herkrijging onzer Indische bezittingen, weder bezet. Daar echter regeringloosheid tevens met Despotismus in dit rijk heerschten, en alle handalgemeenschap belemmerden, kwam het Nederlandsche bestuur in 1821 tusſchen beiden en bedong, bij een nieuw verdrag met den Sultan, zeer aanzienlijke voordeelen, zoo als een groot gedeelte van zijn land, om gedeeltelijk door de Nederlandsche regering en den Sultan te zamen te worden beheerd, benevens de afschaffing van wetten die de gemeenschap met vreemdelingen op doodstraf verboden, en gewigtige bepalingen ten behoeve des handels, waartegen *Nederland* aan *Banjermaſing* de weldaad der *vaccine* heeft doen genieten. (†)

Op

(\*) *Hist. Polit. et Philos. des deux Indes* C. II. Ch. 29.

(†) Zie *Bataviaſche Courant* 28 Febr. 1824, te vinden



Op de westkust, die in 1778 door den Sultan van *Bantam* op *Java*, bezitter derzelve (\*), aan de Nederlanders was afgegaan, doch waar de vestiging *Pontianak* naderhand verlaten was, heeft dezelfde commissaris TOBIAS, die in 1821 de gemelde sehikking met *Banjermaſing* floot, na de beteugeling der Chinezen met de kleine inlandſche vorſten verbindteniſſen aangegaan, die de erkenſenis van het Nederlandſche oppergezag tot grondſlag hebben, terwijl mede het onmiddelijk beſtuur over een aanzienlijk getal huisgezinnen der *Dajakkers* door onze Regering bedongen is, gelijk ook het opzigt der vereiſchte vaſte plaatſen en het ophouden van den zeeroof, die de aan zee gelegene vorſten der inlanders dreven, en de Nederlandſche ambtenaren HARTMAN en GRONOVIOUS zijn de groote rivier *Kapongas* of *Lawa* opgevaren tot *Selimban* in het harte des eilands (†).

Van deze nog zoo verſche, zonder geweld van

in 's Graven G. K. VAN HOGENDORP, *Bijdragen tot de Huishouding van Staat*, X D. bl. 80—86.

(\*) Dat regenten van kleine eilanden aanzienlijke gedeelten van veel grootere, zelfs op eenigen aſtand, bezitten, is in *Ooſtindië* niet ongewoon. De koning van het kleine, nietige *Ternate* heeft langen tijd een groot gedeelte van het aanzienlijke *Celebes* in bezit gehad, en was in de zestiende eeuw een der magtigſte vorſten van den *Indiſchen Archipel*.

(†) *Bataviaſche Courant* bij V. HOGENDORP, t. a. pl. bl. 71—79.

wapenen bedongene voordeelen mag men zich in de toekomst rijke vruchten belooven, wanneer men bedenkt wat *Borneo*, onder een goed bestuur en wanneer het slechts eenigzins naar behooren bebouwd werd, zou kunnen voortbrengen. Het heeft goud, diamanten, ijzer, koper, tin, uitmuntende peper in overvloed, de beste kamfer, *benzoën*, koffij, katoen en specerijen van allerlei aard, wier aanbouw slechts handen vereischt, die door de geringe bevolking te kort schieten; voorts de uitmuntendste houtsoorten in de groote en prachtige boschen des eilands, b. v. ijzerhout, rotting, sandelhout enz., fago, ook de vogelnestjes, en op de kust *de Tripang*, een slijmdier van de klasse der *holothuria*, beiden zoo ongemeen gewild in *China*, *bezoar*, paarden, was van de vele bijen, en meer andere kostbare voortbrengselen vooral uit het planten- doch ook uit het dierenrijk, terwijl het aantal verscheurende dieren niet noemenswaardig is.

*Borneo* had voormaals drie voornamen rijken, namelijk *Succadana* op de west-, *Banjermaſing* op de zuidoost- en eigenlijk *Borneo* op de noordkust. Het rijk *Succadana* bestaat niet meer, maar is onder vele kleine rijken versnipperd. De westkust, die te voren aan dat rijk behoorde, en omtrent twee derden der grootte van *Java* beslaat, kan op eene halve millioen inwoners worden begroot. Men vindt er thans de kleine vorsten van *Sambas*, *Mampawa*, *Landak*, *Simpang*, *Matam*, en in de binnenlanden *Sangouw* en *Sintang*. Het rijk van *Banjermaſing*, hoezeer door vele ondergeschikte dwingelanden,

die van de zwakheid der vorsten gebruik maakten, geteisterd, is echter nog in wezen. Het is wel voor twee vijfde zoo groot als *Java*; doch telt, terwijl dit eiland vijf millioenen inwoners heeft, niet meer dan tweemaal honderd duizend menschen. Beide *Sumbawa* en *Banjermaſſing* hebben elk eene groote rivier; de laatste is de aanzienlijkste van *Borneo*, en valt tegenover *Java* in zee.

De Nederlandsche invloed op *Borneo* bepaalt zich tot deze twee rijken, of tot de west-, zuid- en oostkust. Het geheele noordelijke gedeelte, door gaans *Borneo proper* genoemd, is nimmer, althans in zeer langen tijd niet, geregeld door Nederlandsche schepen bezocht. Onze mededingers in de Indische wateren, de Britten, beginnen hunnen blik op die landstreek te werpen, en het zal daarom den Nederlandschen staatsman en handelaar niet onverschillig zijn, het volgende verslag van dat belangrijke gewest te lezen, medegedeeld door een dagblad dier plaats (*Sincapore*) welke door de Engelsen voor ruim negen jaren is aangelegd, om ons op het schiereiland *Malakka* den voet te ligten, waarin zij, reeds vóór het onlangs geslotene verdrag van ruiling, zoo uitnemend geslaagd waren, dat alle handel uit *Malakka* verloopen, en te *Sincapore* gevestigd was. Wien het aangaat die behartige zulks!

---

## BERIGT WEGENS BORNEO PROPER.

Het gedeelte des eilands *Borneo*, hetwelk aan al het overige den naam heeft gegeven dien het bij de Europeërs draagt, heet bij de inlanders *Brounaï*, zekerlijk eene oorspronkelijke benaming. Indien de enkele *geographische* uitgebreidheid een bewijs van magt ware, zou het eigenlijke *Borneo* voor een der magtige rijken van *Azië* kunnen doorgaan, want het heeft ten minste zeven honderd Engelfche mijlen (\*) lengte aan de kust, en honderd à honderd vijftig mijlen (†) breedte naar de binnenlanden, grenzende ten westen aan het land *Sambas*, (op 3 gr. N. Br. en 110 gr. 36 min. O. L.) en ten oosten aan het koninkrijk *Soulouk*, waar het op 5 gr. 50 min. N. Br. en 118 gr. 15 min. O. L. door den mond der rivier *Sandakap* bepaald wordt. Ten zuiden grenst *Borneo*, aan wilde volkflammen; de *Kayans*, *Doumouts*, *Mourouts* en *Tatso's* zijn daaronder de magtigsten. Deze bloeddorstige menschen vinden vermaak en roem in het onthoofden van vreemdelingen, en het verzamelen hunner schedels; hoe grooter het getal dier zegeteekenen, hoe schitterender hun roem is.

*Bor-*

(\*) Omtrent twee honderd vier en dertig uren.

(†) Vier en dertig à vijftig uren.

*Borneo* bezit de eilanden *Malawelli*, *Bangghi*, *Balanbagang*, waar de Engelschen zich tweemaal gevestigd hebben, en die eigenlijk *Berobangan*, *Balabak* en *Baboullan* heeten; zij hebben vele schoone havens, geschikt voor den handel met *China* en de *Philippijnen*, zoowel als voor de naburige kusten en eilanden. Hier wilde de beroemde aardrijkskenner ALEXANDER DALRYMPLE eene hoofdstad van den *Indischen Archipel* gevestigd hebben. Dit plan, hoewel dikwijls vernieuwd, is eene hersenschim, ten aanzien van elk ander gedeelte der wereld dan *Java*, en mischien in een paar eeuwen *Nieuw Holland*. (\*)

*Borneo* bezit verscheidene schoone rivieren, die, bij een beschaafder volk dan thans deze strecken bewonen, voor landbouw en koophandel hoogst voordeelig zouden wezen. De aanzienlijkste zijn de *Rayoung* en de *Batavia*, (†) die naar *Sibita*, hoofdstad der *Kayans*, den magtigsten en wildsten afgodischen volksstam des eilands geleiden, de *Ma-hazi*, die even als de beide overigen op de noordkust in zee valt, de rivier *Borneo*, die, op eenen afstand van twintig mijlen (§) van de zee, bevaarbaar is voor schepen van drie honderd tonnen

(\*) Deze betuiging van eenen Engelschman omtrent het gewigt van *Java* is gewis hoogst opmerkelijk. VERT.

(†) Deze naam geeft toch eene vroegere gemeenschap der Nederlanders met *Borneo proper* te kennen, die echter kortstondig moet geweest zijn. VERT.

(§) Zeven uren.



nen, en de *Sandakan* of *China Balangoun*, op de noordoostkust.

De binnenlanden van *Borneo* worden door lange verhevene bergketenen gevormd. De hoogste en merkwaardigste, is de *Kinibalou*, (6 gr. N. Br.) dien men van beide zijden des eilands uit zee zien kan, (namelijk waar het eiland naar het noorden smal toeloopt.) Alle rotsen in *Borneo*, die de schrijver van dit verslag gezien heeft, waren van de eerste vorming (*graniet* of *gneiss*.) Nergens hebben wij die *trapp*- of vulkaansche ertsen gezien, die in de *Sonda* eilanden (*Sumatra*, *Java*, *Bali*, *Sumbawa* enz.,) zoo veelvuldig zijn. Men wil dus dat er geen vuurberg op *Borneo* is. Daarentegen zijn er vele metalen in de westelijke streken tusschen den tweeden en derden graad N. Br. de landschappen *Saravak* en *Kasnlaka*; men vindt er goud, *antimonium* en zink, en in *Kayan* tin en overvloed van ijzer, welk laatste, zelfs door de barbaarsche inwoners bewerkt, nog aanzienlijke winst zou opleveren. Ook zijn er diamanten. Onder de landdieren vindt men den olifant, den rhinoceros en een soort van luipaard, doch alleen in een enkelen hoek des eilands, namelijk in het noordelijk schiereiland, in de gewesten van *Oungsing* en *Paitna*. Buitendien treft men die niet alleen op geheel *Borneo* nergens aan, maar ook op geen enkel eiland des *Archipels*, oostwaarts van hetzelfde. Voorts heeft men beeren, buffels, runderen, varkens, paarden, geiten en honden: de drie laatste

dierfoorten zijn van buitens lands aangebragt en tam; het paard bepaalt zich tot de streken van *Pandasfan* en *Tampasok* tusfchen den vijfden en zesden graad N. Br. Het rund (*tambaduo*) en het varken leven wild in de bosfchen van *Borneo*. Men heeft ook nog eenden en hoenders.

Het is bijna overtollig, hier op te merken dat van alle landen der wereld *Borneo* de grootste verscheidenheid van apen bezit; onder anderen den *orang outang*, wiens naam (*wildeman*) genoeg aanduidt, dat de inwoners hem voor eene foort van mensch hielden, naar welken hij ook voor het uiterlijke het meest gelijkst. Om deze overeenkomst nog treffender te maken, fchijnt dus de mensch hier geneigd, om de aanspraken van zijnen nabootfer in allen opzigte te doen gelden. De zee geeft parelfchelpen, paarlemoer, en de boven reeds genoemde *tripang*, door verscheidene volken tot voedsel gebruikt. De voortbrengfelen uit het plantenrijk, die meest door hunne zeldzaamheid uitmunten, zijn fago, zwarte peper, kamfer, kaneel en hout voor bouwen of fieraad gefchikt; voorts rijst. De bijen geven veel was.

Even als alle landen die nog in ruwheid verkeeren, wordt *Borneo proper* bewoond, of liever afgeloopen door talrijke wilde ftammen, onderscheiden in taal, en die elkander onophoudelijk beoorlogen. Eene kleine landftreek, ja zelfs een dorp, maakt hier eene natie uit. Onder de voornaamfte ftammen kan men rekenen, de *Maleijers*, de *Soulouks*, de *Badjao*, de *Dasoun*, de *Illanoun*, de *Ka-*

*Kadayan*, de *Bisayas*, de *Mourout*, *Kelamout*, *Toutong*, *Kyadjao*, *Kayan*, *Dayouk*, *Tatao*, *Kanawit* en *Melando*. De *Maleijers* maken den magtigsten en meest beschaafden stam uit. De afgodische stammen komen in zeden en gebruiken onderling zeer overeen. Hunne geheele kleeding bestaat in een stuk katoen of stof van boomschors dat rondom de lendenen geslagen wordt. De krijgslieden van den stam der *Kayans* dragen somtijds kleederen en mutsen van beeren- en luipaardsvel. Hunne wapenen zijn de *sarbacaan*, eene holle buis waaruit zij vergiftige pijlen blazen, de degen, de piek en een lang schild. In hunne hoofdstad heeft men geweren en eenige kanonnen, maar behalve bij dit magtige volk is het schietgeweer zeldzaam onder de wilden van *Borneo*. Eenige dezer stammen zijn ongemeen kwaadaardig en woest; anderen minder; een klein getal toont eenige menschelijkheid, en zelfs overhelling tot beschaving. Eenige stammen wonen in ellendige houten hutten met boombladen bedekt, maar de meesten in groote huizen op palen gebouwd, waarvan elk van vijftig tot twee honderd personen kan bevatten. Men maakt deze groote hutten veiligheids halve tegen den vijand. Voor het overige staan de wilden van *Borneo* niet op den laagsten trap der beschaving. Zij zijn geen jagervolk, noch voeden zich, gelijk elders sommige volksstammen, met rauwe wortelen, schelpdieren of wormen; de meeste hunner bezitten eenige kennis van den landbouw, zaaijen rijst, kweeken andere graangewassen of groenten; eenigen verstaan zelfs

de

de kunst om ijzer te gieten, en het tot allerlei gereedschappen te bewerken.

Deze wilden zijn zonder geregelde denkbeelden van godsdienst; zij hebben noch afgoden, noch priesters, noch tempel, noch andere plaats ter aanbidding. Nogtans zijn zij in de hoogste mate bijgeloovig, en letten op goede en kwade voorteeke-  
nen, de vogelvlugt en het vogelgeschrei, eene wijze van de toekomst te raadplegen, die men ook bij andere ruwe volken in de kindsheid der zamenleving aantreft.

Geen der inlandscbe stammen van *Borneo* heeft eenige de minste kennis van het alphabet, noch van eenig zichtbaar teeken om hunne denkbeelden duurzaam voort te planten. Dit is zekerlijk allermerkwaardigst, daar op elk der andere groote eilanden een of zelfs meer alphabetten gevonden worden. Deze minderheid van *Borneo* beneden deszelfs naburen, die zeer nadeelig op de beschaving werkt, ontstaat mischien voornamelijk eensdeels door den in vergelijking met de andere eilanden rotsigen en dus onvruchtbaren grond, die daarentegen rijk is aan delfstoffen: ten anderen, door de natuurlijke gedaante des eilands, minder dan *Java* en *Sumatra* door de zee bespoeld, en dus op verre na zoo toegankelijk niet voor eene van buiten inkomende beschaving. *Borneo* maakt namelijk, gelijk de insgelijks barbaarsche binnenlanden van *Afrika*, eene groote aaneengeschakelde *masfa* land uit, waarvan de omtrek zeer weinig diep inloopende golven, baaijen of zeearmen heeft,

heeft, die altijd zeer gunstig zijn voor de mededeeling der beschaving van buiten.

In *Borneo proper* zijn de *Maleijers* de heerschende stam, en dit volk, hoe ruw ook, is de andere inwoners in beschaving verre vooruit. Men zegt, dat deze stam, de eenige die de Mohammedaansche godsdienst belijdt, niet meer dan een tiende der bevolking bedraagt. Wat men van hunne geschiedenis — in zoo verre zulk een ruw volk eene geschiedenis hebben kan — weet, bestaat in het volgende. De *Maleijers* zijn ontwijfelbaar van de hooge binnenlanden van *Sumatra* afkomstig. Na zich van daar langs de zuidkust van dat eiland, van *Palembang* op 2 gr. Z. Br. tot *Dilli* tusfchen 3 en 4 gr. N. B. te hebben uitgestrekt, zijn zij op verschillende tijden en van vele plaatsen naar de eilanden der straat van *Malakka*, naar de west- en oostkusten van het fchiereiland van dien naam, naar de westkust van *Borneo*, de kleinere eilanden der Chineefche zeeën, naar *Camboja*, en eindelijk naar *Borneo proper* verhuisd, zijnde dit het oostelijkfte punt dat zij bereikt hebben. Zeer oud is die landverhuizing nog niet. Zij had plaats voor negen en twintig regeringen, die, tegen twintig jaren door elkander gerekend, een tijdsverloop van vijf honderd tachtig jaren uitmaken; dus zou deze gebeurtenis omtrent de helft der dertiende eeuw hebben plaats gehad. Dit tijdstip komt ook met andere bekende gebeurtenissen, die hierop betrekking hebben, wel overeen. De *Maleijers* van *Borneo* hadden, volgens hunne eigene opgave, de Mahomedaan-

fche



fche godsdienst nog niet aangenomen, toen zij den uittogt begonnen.

De regering gelijkt er bijna in alles naar die der andere Maleifche ftaten. De koning draagt den Hindoftanfchen naam *Radea* met het bijvoegfel *jandgipar touan*, letterlijk zoo veel als: *hij die de Heer is*. Zulk een koning is een volmaakt des-poot. Zijne waardigheid is erfelijk in zijn geflacht; hij heeft het regt zijnen opvolger te benoemen. Zijn raad beftaat uit vier groote ftatsbeambten, drie ministers, den fchatmeester, den kriegsbevelhebber en den opperregter; die allen op zijn Oostersch *zuilen des ftats* genoemd worden. Zij hebben twee andere hooge beambten onder zich, een tweeden ftatsdienaar, en een minderen kriegsbevelhebber. Voor den koophandel zijn vier onderambtenaren; de voornaamften zijn de haven- en de magazijnmeester. Deze laafte, *Orang Caja Geding* genaamd, kwam onlangs als afgevaardigde te *Sincapore*.

Er zijn te *Borneo* omtrent veertig *panjerans* of erfelijke vorsten. Deze inrigting, zoo gemeen in de Maleifche ftaten, wijzigt den aard der regering aanmerkelijk, en maakt die tot eene foort van *aristokratie*, of liever adelregering.

De inkomsten des konings fchijnen onzeker en wifelvallig te zijn; zij beftaan meer in vrijwillige fchatting, door iedere landftreek van hare voornaamfte voortbrengfelen *in natura* betaald, dan in eene gevestigde belasting, hetzij in geld of in producten. De ambtenaren der regering en de vorsten onderhou-

houden zich uit eenen kleinen handel, uit eenige afpersingen van den onderdaan, en uit den arbeid hunner talrijke slaven.

De handel van *Borneo* is zeer gewichtig. De hoofdstad van gelijken naam ligt omtrent op 5 gr. N. Br., op vijftien mijlen (vijf uren) van den mond eener rivier, die tot op dien afstand voor schepen van drie honderd tonnen bevaarbaar is, en veel hooger voor ligte vaartuigen. De huizen staan op den oever dezer rivier op de hoogte van den vloed; ieder huis staat op palen, en is door eene enkele plank met het naaste huis verbonden. Het fort alleen is op vasten bodem gebouwd. Men begrijpt dus, dat deze stad voor den handel ongemeen gelegen is. De scheepvaart in de reede en op den vloed is veilig en gemakkelijk; *het is de grootste en voordeligste ligplaats van den geheelen Archipel*. De stad *Borneo* dreef sedert eenige jaren en drijft nog eenen activen handel met *China*, de *Soeloe*-eilanden, de *Philippijnen*, de straat van *Malakka*, de westkust van *Borneo* en de Maleische staten op de oostkust van het schiereiland *Malakka*. Sedert tien jaren is, uit hoofde der regeringloosheid te *Borneo*, de handel met *China* afgenomen; toen dezelve nog gedreven werd, kwamen jaarlijks twee jonken van *Sing-Hai* in de provincie *Nanking* (*Kiang Nan*) twee uit *Lin-Po* in *Chansi*, twee van *Emouy*, en een uit *Canton*, behalve nog twee Portugeesche schepen uit *Macao*. Vier dezer vaartuigen kwamen dus uit zulke havens van *China*, met welke het westelijk gedeelte van den Indischen *Archipel* geene be-

betrekking onderhoudt. Zij bragten voornamelijk nankings linnen en zijden stoffen aan. De handel deed te *Borneo*, gelijk overal in deze eilanden, waar slechts eenige veiligheid heerscht, een groot aantal Chineesche volkplanters aankomen. Maar de knevelarijen hebben de Chinezen op *Borneo* tot op twee honderd doen verminderen.

Er bestaat tegenwoordig hoegenaamd geene vriendschapsbetrekking tusschen *Borneo* en de eilanden *Soeloe*, uit hoofde van verouderde veten, hoewel de beide, even vruchtbare landen door wederzijdsche ruilingen elkander zeer nuttig zijn konden. Doorgaans kwamen er anders jaarlijks zes Chineesche jonken op *Soeloe*, somtijds wel acht, uit dezelfde havens die *Borneo* bezochten. Sedert drie jaren heeft deze handeltak ook opgehouden door verschillen tusschen de Spanjaarden der Philippijnen en de inwoners van *Soeloe*. (\*)

Er was een tijd, dat de betrekkingen tusschen

*Soeloe* en *Borneo*

(\*) De *Soeloe*-eilanden maken als het ware eenen natuurlijken weg tusschen *Borneo* ten Z. W. en de Philippijnsche eilanden ten N. O. Zij zijn zeer aangenaam, hebben eene voortreffelijke luchtgesteldheid en uitstekende vruchtbaarheid, geene vuurbergen (anders in den Indischen *Archipel* zoo menigvuldig) weinig onstuimige zeeën, maar daarentegen veel ondiepten. De voortbrengselen zijn bijna dezelfde als op *Borneo*, benevens kokosboomen, oranjeappelen, de voortreffelijke vrucht *mangoustan*, schildpadden, enz. Door de meerdere nabijheid der zee op alle punten dezer min uitgestrekte eilanden, moet de lucht veel gematigder zijn dan

*Borneo* en *Manilla*, de hoofdstad der Spaansche Philippijnsche eilanden, zeer levendig waren, maar ook deze zijn sedert eenigen tijd zeer verminderd. De handel werd grootendeels door prauwen uit *Borneo* gedreven. Wanneer alles medeliep, kon men van daar in zeven dagen te *Manilla* komen.

De aanzienlijkste handel der Bornezen wordt tegenwoordig met de straat van *Malakka* gedreven, en wel bijkans uitsluitend met *Sincapore*. In 1824 is deze plaats door een veertigtal prauwen uit *Borneo proper* bezocht.

Sedert lang hebben de Europeanen hunne togten naar de stad *Borneo* gestaakt, uit hoofde der onveiligheid ten gevolge der heerschende regeringloosheid. Thans, gelooven wij, zouden zij er in volkomene veiligheid kunnen aankomen: er is onlangs een vorst aan de regering gekomen, die den vreemdelingen zeer genegen is. Hij heeft niet opgehouden zijn verlangen te betuigen, om schepen en handelsbetrekkingen met hen te onderhouden, en zijne onderdanen trekken zoo vele wezenlijke voordeelen uit den handel met ons (de Engelschen), dat zij gewisselijk zich wel wachten zouden ons te

dan op *Borneo*. De inwoners, ten getale van omtrent honderd en vijftig duizend, zijn Mohammedanen, en erkennen eenen *Emir al munemin* of vorst der geloovigen, die tevens Heer over een gedeelte der Noord-oostkust van *Borneo* moet zijn. Het volk schijnt slecht en diefschtig. Zie het uitmuntend *Aardrijksk. Woordenboek*, van den Heer VAN WIJK,

te beleedigen. De Engelschen hebben zich ook over de Bornezen niet te beklagen: zij hebben met geene Europeërs, behalve ons, immer een verdrag gesloten. Toen de inwoners van *Soeloe* ons in 1775 smadelijk uit *Balambanga* verdreven, vonden wij eene veilige schuilplaats te *Borneo*, waar men ons zelfs eene vestiging op de rivier van *Borneo*, in het eiland *Labonan*, aanbood, hetwelk wij voor één seizoen aannamen.

Het tegenwoordig oogenblik zou, om duizend redenen, die van zelve aan den staats- en koopman zullen voor den geest komen, (\*) het gunstigste zijn voor den uitslag van zulk eene onderneming. Indien men zich te *Labonan* neêrzette op den voet als te *Singapore*, (want dat eiland heeft eene goede haven) zouden nieuwe bronnen van rijkdom en koophandel, waarvan wij ons in de tegenwoordige omstandigheden kunnen verzekeren, voor ons openstaan. Deze haven zou terstond den handel der Chinezen naar *Borneo* en *Soeloe*, die thans zelfs,

(\*) Waarom spreekt hier de schrijver zoo geheimzinnig? Zou hij denken aan de Nederlandsche bezittingen op *Borneo*, en dat men derzelver uitbreiding aldaar, door verbindtenissen met *Borneo proper*, nu nog moest voorkomen, eer het te laat is? Inderdaad, de werkzaamheid onzer vadersen schijnt in sommige opzigten van ons geweken. Wij hebben ons ook onlangs op de Noordwestkust van *Nieuw Holland*, een land, door ons ontdekt, naar ons genoemd, en bijkans in het bereik der Molukken, door onze onvermoeide mededingers laten voorkomen.



onder zulk een onveilig bestuur, nog jaarlijks vijftien jonken bezigt, en ten minste acht of negen maal honderd duizend Spaansche matten (ruim twee millioenen guldens), in goederen van uitvoer bezigt, tot zich lokken, en ons eene gemeenschap openen met de groote en rijke Provinciën van *China*, waarmede tot nu toe geen Europeaan handelsbetrekking heeft gehad, ons in verbindtenis brengen met *Tonquin*, *Cochin-China* en *Camboja*, die men het geheele jaar door kan onderhouden, gelijk den handel met *Siam* in de goede *Mousson*. Daar *Sincapore* ten westen dezer nieuwe bezitting en ten oosten van het Maleische schiereiland zou liggen, zoo konden wij in alle seizoenen, hetzij van hier, hetzij van daar, naar het rijk *Siam* komen. De gelukkige ligging van dezen post zou ons van het gemakkelijkste en minst kostbare middel verzekeren om geheel noordelijk *Borneo*, de *Soeloe's*, en de Filipijnsche eilanden met onze fabriekgoederen te voorzien, en daarvoor de schatten dier landen in te ruilen.

De voornaamste invoer naar deze haven moest in katoenen lijnwaden bestaan; vervolgens in amfoen voor de eilanders en Chinezen, wollen stoffen voor *China*, ijzeren wapenen en kriegsbehoeften voor *Borneo*. De stapelwaren tot uitvoer zijn: beste kamfer, peper, in goede jaren wel twintig duizend *pikols*, schildpad, vogelnestjes, *welloe*, paarlemoer, paarden, fago, verwhout, welriekend sandelhout, huis- en scheepstimmerhout. Uit *China* zou men vervolgens kunnen inruilen: thee, ruwe zijde, nankings linnen, Chineesche kamfer en *casfia*.

De mond der rivier van *Borneo* is de eenige plaats in dezen *Archipel*, waar de Chinezen in staat geweest zijn, hunne jonken zoo goed te bouwen als te *Siam*, te *Saïgoni* in *Camboja*, en in hunne eigene havens. Men heeft een dezer schepen, van 580 tonnen, in het begin van Maart op stapel zien zetten, en tegen het einde van Mei afloopen. Het kostte, geheel uitgerust, niet meer dan vier duizend twee honderd vijftig Spaansche matten, hoewel het werkvolk en ijzerwerk uit *China* moesten komen; het kwam dus op niet meer dan dertig P. Sterl. de ton; goedkooper kan men nergens bouwen. Hout voor den scheepsbouw heeft men op *Borneo* te kust en te keur; het belangrijkste is de kamferboom, (*Dryobalanops campher.*) Op het eiland vindt men geen eigenlijk rekhout, maar zoo veel te meer andere uitmuntende soorten. Men mag dus denken dat de Europese kunst van scheepsbouw, die, om welke reden het dan ook zij, op de Indische eilanden nimmer heeft willen tieren, te *Borneo* met voordeel zou kunnen worden aangewend.

\* \* \*

IV.

FRAAIJE LETTEREN

EN

MENGELWERK.



208 O V E R

C I C E R O ' S

D R O O M V A N S C I P I O ;

D O O R

J. V A N D E R H O E V E N .

Thans buitengewoon Hoogleeraar in de Wis- en Natuurkundige  
Wetenschappen aan 's Rijks hooge Schole te Leyden. (\*)

---

**G**een magtiger prikkel voor 's menschen handelingen dan de zucht tot eer! Aan al wat goed en edel, aan al wat groot is, heeft men van alle tijden af het begrip van eer en roem vastgemaakt; en het zij verre van ons, een gevoelen te wederspreken, dat, om mij dus uit te drukken, een algemeen begrip des ganschen menschelijken geslachts schijnt te zijn. Wel bestuurd en goed gewijzigd is de eerezucht niet slechts verschoonlijk, maar zelfs lofwaardig, en schijnt zij de verkwikking en opwekking te zijn, die de hand der natuur zelve aan onze, zoo ligt afgematte deugd toe wil reiken.

Maar

(\*) Voorgelezen den 6 December 1822, in het gezelschap *Utilitatis ergo*, te Leyden, en den 4 Januarij 1823 in het gezelschap *voor Vriendschap en Letteren*, te Rotterdam.



Maar men vergete niet dat onze daden daarom niet goed zijn, omdat men ze prijst; maar dat ze integendeel prijs en lof verdienen door hare innerlijke waarde; men vergete niet dat er een hoogere eer en een hoogere roem bestaat, dan die de tijdgenoot in lauwerbladen uitdeelt, of in standbeelden beitelst, en de innerlijke overtuiging van wel gedaan te hebben, gevoegd bij het denkbeeld dat er eene voortduring na den dood des ligchaams bestaat, ons eene betere en duurzamer eer kennen doet, dan die op verdorrende lauweren of vergankelijke standbeelden rust!

Wij weten het, dank zij het licht hetwelk ons zulks leerde! wij weten het, dat er eene hemelsche eere bestaat, die zoo ver boven de aardfche eer verheven is, als de starren daarboven van onzen aardbol verwijderd zijn. Maar zoude, hetgeen wij weten, niet reeds als een voorgevoel, een magtig voorgevoel, in den boezem der edelen en braven gewerkt hebben, die dat licht, hetwelk ons omschijnt, derfden? Ja, M.H.H.! het heeft in de SOCRATESSEN en PLATO'S geleefd; het heeft geleefd en gewerkt in den boezem van iederen Heiden, die, even als zij, met een opregt gemoed waarheid zochten, en voor waarheid leefden, en ik houde mij vooraf verzekerd, dat het voorbeeld dat ik u daarvan in dit uur voor oogen wilde stellen, door u met belangstelling, als een bewijs van hetgeen ik beweere, zal worden aangehoord.

Het stuk dat ik bedoel is de droom van SCIPIO, een gedeelte uitmakende der talrijke schriften van  
den

den onsterfelijken CICERO. Het is een droom, die beter is dan het waken van velen, en al was enkel dit stuk door de hand des tijds gespaard gebleven, het zoude alleen volstaan om den naam van MARCUS TULLIUS CICERO, aan elk, die een' vonk van gevoel voor het schoone in zijnen boezem heeft, dierbaar en onvergetelijk te maken.

Ziet hier het beloop mijner rede, die ik door korthed eenige aanbeveling hoop te verschaffen. Na vooraf iets gezegd te hebben tot regt verstand van het fragment, dat wij behandelen, zal ik u deszelfs aanleg, vooral door ingevlochtene proeven, aantoonen en ophelderen; om daarna de slotfom van dit alles in het derde of laatste deel mijner rede zamen te vatten, en u kortelijk aan te toonen hoe heerlijk onze tegenwoordige wetenschappelijke en godsdienstige begrippen den waren zin van CICERO's woorden bevestigen, ophelderen en uitbreiden.

I. De droom van SCIPIO maakt een deel uit van een geschrift van CICERO: *over het gemeenebest*. Het is genoeg, dit woord te hebben genoemd, en het in deszelfs ware kracht, als be- teekenende *de zaak des volks*, te kennen, om te zien welk een geschrift dit geweest zal zijn. Over het gemeenebest kon geen Romein, en vooral geen CICERO middelmatig schrijven. Dan, helaas! het is op dit fragment na verloren gegaan, (\*) en de droom van

(\*) Weinige maanden nadat deze Redevoering is uitgesproken, werd, gelijk bekend is, een aanzienlijk ge-

van SCIPIO is als een stuk van dit geheel uit de schipbreuk tot ons overgekomen, om ons te doen zien wat er vergaan was, en hoe groot een gemis de letteren daardoor geleden hebben. Wij kennen ondertusfchen uit andere gefchriften van CICERO, en ook van elders eenigzins den loop van het geheel. Het zal evenwel tot ons tegenwoordig oogmerk niet noodig zijn daarvan te fpreken. Het zij genoeg, te hebben aangemerkt, dat CICERO hetzelfde, gelijk vele anderen zijner fchriften, in den vorm van een gefprek heeft opgefteld; een vorm, die om de verfcheidenheid en eenvoudigheid altijd behaagt, en die tevens het onfchatbaar voordeel aan de hand geeft om eene zaak van vele zijden te befchouwen, en bewijzen en tegenwerpingen op eene ongezochte wijze in te vlechten.

Het fragment, dat wij nu befchouwen, is uit het zesde boek van deze zamenfpraken. LAELIUS, een der perfonen, die CICERO hier fpreken laat, een tijdgenoot en vriend van SCIPIO, beklagde zich, dat men ter eerbetuiging en belooning voor NASICA, die TIBERIUS GRACCHUS gedood had, geen enkel ftandbeeld had opgericht. SCIPIO antwoordde hierop, dat de ware deugd geene ftandbeelden of triomphen noodig heeft, maar hoogere en vastere belooning begeert. En toen LAELIUS hierop vroeg: wel-

deelte van CICERO's verloren werk door den onvermoeiden Italiaanfchen Geleerden ANGELO MAI aan het licht gebragt. Zie de Redevoering van Prof. VAN ASSEN, in het IIde Deel van dit Magazijn.

welke die belooning dan toch was, vond SCIPIO gelegenheid zijnen droom te verhalen, en in dat verhaal de vraag van LAELIUS te beantwoorden.

Nu nog een enkel woord over SCIPIO, die hier spreekt. Elk, die in de geschiedenis van *Rome* niet geheel vreemdeling is, weet, dat er meer dan één beroemde SCIPIO geleefd heeft, en dat het geslacht dezer mannen een oud en aanzienlijk patricisch geslacht was. — Diegeen, welken CICERO hier spreken doet, was PUBLIUS AEMILIANUS, de zoon van LUCIUS AEMILIUS PAULLUS, door den zoon van den ouderen SCIPIO AFRICANUS aangenomen en *de jongere Afrikaner* genaamd. Om zijnen dapperheid was hij, vroeger dan anders zijne jaren zulks zouden hebben toegelaten, *Consul* geworden, en als zoodanig naar *Afrika* gezonden, om daar den Punischen oorlog te voltooijen. Hij heeft hierin *Rome's* verwachting ook niet te leur gesteld, want door de inneming en verwoesting van *Karthago* heeft hij den langen en wreeden krijg ten einde gebragt, en den naam van AFRICANUS, dien hij van zijnen voorvader geerfd had, door eigene daden verdiend. Andermaal *Consul* geworden, is hij naar *Numantia*, eene magtige Spaansche stad, gezonden, en heeft dezelve verwoest. Zulk een roem kon dan ook geene benijders misfen, en hetgeen de treurige ondervinding van alle tijden is, werd ook in dezen SCIPIO gestaafd. In het eind moest hij onderdoen voor de verraderlijke aanslagen zijner vijanden, en werd in zijn eigen huis vermoord. Hij stierf arm in goederen, doch rijk in deugden en roem.

De gelegenheid, bij welke CICERO den droom van SCIPIO verduidelijkt te zijn voorgevallen, wordt ons in het fragment, dat wij behandelen, door SCIPIO zelf in den aanvang verhaald. Ik ga onverwijld over om u daarmede bekend te maken.

II. „Toen ik als krijgs-tribuun,” zoo begint SCIPIO zijn verhaal, „toen ik als krijgs-tribuun van den consul MANIUS MANILIUS, bij het vierde legioen in *Afrika* was gekomen, was het mijne eerste zorg MASINISSA op te zoeken, een' koning, die aan ons geslacht, om goede redenen, door de naauwste vriendschapsbanden verbonden is. En toen ik tot hem kwam, omarmde mij de grijsaard weenende, sloeg, na een kort stilzwijgen, zijne oogen ten hemel, en zeide: u dank ik, o zon! en u, overige hemellichten, dat ik, vóór mijne afreize van deze wereld, in mijn rijk en in deze wanden PUBLIUS CORNELIUS SCIPIO aanschouwen mag, wiens naam alleen mij vreugde geeft; zoo vast leeft in mijnen boezem de nagedachtenis van den uitnemenden en onverwonnen man! — Vervolgens vroeg ik hem naar zijn rijk, hij mij naar ons gemeenebest, en in wederzijdsche gesprekken sleten wij dien dag. Daarna werd ik koninklijk onthaald en verlengden wij ons gesprek tot diep in den nacht, terwijl de grijsaard alleen over den *Afrikaner* sprak, en zijne daden niet slechts, maar ook zijne woorden allen vermeldde. Toen ik mij ter ruste zou gaan begeven, heeft mij, die door de reis en het waken vermoeid was, een dieper slaap dan gewoonlijk be-

van-



vangen; en in dezen slaap — ik denk, het is uit hetgeen wij gesproken hadden af te leiden; het gebeurt immers dat onze gedachten en gesprekken in den slaap iets dergelijks te weeg brengen, als hetgeen ENNIUS van HOMERUS schrijft, over wien hij wakende dikwijls gewoon was te denken en te spreken — in dezen slaap dan heeft zich de *Afrikaner* aan mij vertoond in die gedaante, welke ik beter uit zijn afbeeldsel dan van hem zelven kende. Toen ik hem herkende ontstelde ik; doch hij zeide, wees goeds moeds, SCIPIO, laat uwe vrees varen en prent, wat ik u zeggen zal, in uw geheugen. Ziet gij die stad, die, door mij genoodzaakt aan het Romeinsche volk te gehoorzamen, de eerste oorlogen hernieuwt en niet rusten kan? (Hij wees mij ondertuschen van eene verhevene en schitterende plaats, die vol sterren was, *Karthago* aan.) Gij komt nu, iets meer zijnde dan een gewoon krijgsknecht, om dezelve te belegeren, maar binnen twee jaren zult gij als *Consul* dezelve verwoesten, en gij zult u uwen bijnaam, dien gij tot hiertoe van mij geërfd had, door eigen verdiensten waardig maken. Als gij *Karthago* verwoest, en uwen plegtigen intogt gehouden zult hebben en *Censor* geweest, en als gezant naar *Egypte*, *Syrië*, *Azië* en *Griekenland* gezonden zult zijn, zult gij andermaal in uwe afwezigheid tot *Consul* worden benoemd, den grootsten oorlog ten einde brengen en *Numantia* verwoesten. Maar nadat gij in uwen zegewagen het kapitoel zult zijn binnengereeden, zult gij het gemeenebest geschokt zien door de  
aan-

aanslagen van mijnen kleinzoon. Hier, o *Afrikaner!* hier voegt het dat gij aan het vaderland de uitstekendheid toont van uwen geest, van uw vernuft en van uw beleid. Maar ik zie dat de loop des lots in die tijden hagchelijk zijn zal, want als zevenmaal acht zonnekringen over uw hoofd zijn heengegaan, en deze twee getallen, welke beiden elk om verschillende redenen voor volledig en heilig gehouden worden, een voor u noodlottig getal zullen hebben uitgemaakt, zal tot u en uwen naam alleen de gansche burgerstaat zich wenden; op u zal de Senaat, op u zullen alle braven, op u de bondgenooten, op u de Latijnen het oog vestigen; gij alleen zult het zijn op wien het heil der burgerij berust, en, om kort te gaan, gij zult als Dictator het gemeenebest moeten sehragen, als gij de moordzieke handen uwer nabestaanden zult ontkomen zijn. Toen hierop LAELIUS zijne verbazing te kennen gaf en de overigen hevig zuchtten, hervatte SCIPIO met een zachten glimlach: Ik verzoek u, dat gij mij uit mijnen slaap niet wekt, en vooral niet om dergelijke kleinigheden; hoort het overige.”

Ik acht alle aanmerkingen, M. H. H.! overbodig. Gij gevoelt het hoe waardig deze aanvang is, en tot welk eene gespannene verwachting dezelve reeds aanstonds de aandacht opwindt. PLATO heeft, in zijn werk over het gemeenebest, bij dergelijk eene gelegenheid eenen zekeren krijgsman, ERUS, ingevoerd, die, uit den dood opgewekt, de vreugde van de braven en regtvaardigen in den hemel, en de straf-

straffen der slechten en onregtvaardigen in de benedenwereld verhaalde. Men noeme vrij het verdictfel van CICERO eene navolging van dat van PLATO; maar het is eene navolging, die waardiger en waarschijnlijker is dan het model, en waarin CICERO, door zijn eigen voorbeeld althans, schijnt te willen bevestigen, hetgeen hij eenmaal, mischien met te veel vaderlandsliefde bezielde, in het algemeen beweerde: (\*) (dat de Romeinen alles uit zich beter uitgevonden hadden dan de Grieken, of hetgeen zij van dezen hadden overgenomen en der bearbeiding waardig keurden, hadden verbeterd.) Doch laten wij den droomenden scipio niet opwekken; hoort het overige!

„Maar opdat gij, o *Afrikaner*! ijveriger zijn moogt in het beschermen van het gemeenebest, moet gij weten, dat voor allen die hun vaderland gered, geholpen, uitgebreid hebben, eene zekere bepaalde plaats in den hemel bereid is, waar zij eene zalige eeuwigheid genieten. Niets toch is aan dien oppersten God, die dit heelal bestuurt, van al wat op aarde geschiedt, aangenameer dan de vereenigingen der menschen, door het regt te zamen gevoegd, welke staten geheten worden; de bestuurders en beschermers dezer maatschappijen, die van hier zijn uitgegaan, keeren ook herwaarts terug. Hier-

op

(\*) *Meum semper judicium fuit, omnia nostros aut invenisse per se sapientius, quam Graecos; aut accepta ab illis fecisse meliora, quae quidem digna statuissent in quibus elaborarent. Tusc. Quaest. I. 5.*

op vroeg ik, hoewel ik ontsteld was door de vreeze, niet zoo zeer voor den dood als voor de listen der mijnen, of hij zelve en mijn vader PAULLUS, en de anderen die wij voor dood houden, leefden? Ja, zeide hij, ja wel leven zij, zij die uit de boeijen des ligchaams als uit een kerker ontyloden zijn; maar datgeen, wat gij leven noemt, is de dood. Zie daar uwen vader PAULLUS tot u komen. Toen ik dezen zag smolt ik weg in tranen; maar hij, mij omarmende en kussende, belette mij te weenen. En zoodra ik, na den tranenvloed bedwongen te hebben, spreken kon, zeide ik: „zeg het mij, heilige en beste vader, dewijl *dat* het leven is zoo als ik den *Afrikaner* hoor zeggen — waarom vertoef ik dan toch op aarde, en snel niet veeleer u te gemoet? Niet alzoo, zeide hij. Tenzij toch die God, wiens tempel dit alles is, wat gij rondom u ziet, u van die ligchaamsbanden heeft vrij gemaakt, kan u de toegang herwaarts niet geopend zijn. Dit is het doel waarom de menschen zijn geboren, dat zij dien bol zouden onderzoeken, dien gij midden in dezen tempel ziet, en die de aarde geheeten wordt; zij hebben eene ziel ontvangen uit die eeuwige vuren, welke gij sterren noemt, die rond zijn en door goddelijke geesten bezielde, en die hunne kringen en cirkels met eene bewonderingswaardige snelheid voleinden. Derhalve moet gij, PUBLIUS, en moeten alle braven hunne ziel in de bewaring des ligchaams behouden, en moogt gij zonder bevel van Hem, die dezelve gegeven heeft, uit het leven der stervelingen niet verhuizen, opdat

dat gij niet de menschelijke taak, door God u opgedragen, schijnen zoudt te ontvlieden. Maar beoefen, o SCIPIO! gelijk deze uw voorvader, gelijk ik, die u heb voortgebracht, regtvaardigheid en braafheid, die groot moet zijn jegens ouders en nabestaanden, doch allergrootst jegens het vaderland; zulk een leven is de weg ten hemel en tot deze maatschappij van hen die reeds geleefd hebben, en, van de boeien des ligchaams bevrijd, die plaats bewonen, welke gij ziet. Die plaats was eene schitterende kring te midden der vlammen, die men, in navolging der Grieken, *melkweg* noemt; uit welke al het overige wat ik zag, mij uitnemend en wonderlijk toefcheen; ik zag dáár sterren, die wij hier nimmer zien, en ik aanschouwde ze allen in eene grootheid, waar van wij nimmer eenig denkbeeld gehad hebben; van welken die de kleinste was, die het uiterst in den hemel en het dichtst bij de aarde door vreemden glans schittert; doch de bollen der sterren overtroffen zeer de grootte der aarde, die mij zelfs zoo klein toefcheen, dat ik mij schaamde over ons gebied, waarmede wij slechts een stip van dezelve aanraken."

Doch ik vergat dat ik den droom van SCIPIO u in zijn geheel wilde leeren kennen, en, door de schoonheid van het stuk medegesleept, zou ik bijkans de perken vergeten, die de welvoegelijkheid mij heeft voorgeschreven. Op deze plaats dan volgt eene beschrijving der wenteling van de planeten, wordende volgens het leerstelsel van dien tijd de aarde in het midden als onbewegelijk aangenomen.



men. Dit alles toonde de oudere Afrikaner aan SCIPIO, die zijne blikken van de aarde moeilijk scheen te kunnen aftrekken. Hoe! zegt hij, hoe lang zult gij uwe ziel aan de aarde kluisteren, ziet gij niet in welke tempelen gij hier gekomen zijt? en toen, na de beschouwing van dit alles, een sterk en tevens aangenaam geruisch de aandacht van SCIPIO tot zich trok, ontvouwde hem zijn doorluchtige voorvader de oorzaak van dit geluid, als ontslaande uit de wieling en omzwaai der hemellichten, waarvan de beweging zonder geluid niet kan plaats hebben. Dit is eene hemelsche muziek, waarvan de hooge toonen door de in grootere kringen en sneller bewogene sterren, de lagere door de kleiner loopkringen beschrijvende worden aangegeven, terwijl eene afgepaste maat en orde het harde tempert door het zachte, en alles oplost in de volkomenste en heerlijkste zamenstemming! Wij menschen hooren het niet meer, omdat onze ooren voor dien klank zijn verstompt, even als de bij de watervallen des *Nyls* wonende Egyptenaar het gehoor mist; ook zijn voor de grootte van dien klank onze ooren te eng! —” Het moge eene opfiering zijn, maar het is toch een heerlijk denkbeeld, M. H.! Wat kennen wij hier op aarde dat magtiger werkt, en onbedwingbaarder kracht bezit dan de toonen der muziek? wat stemt ons gevoel meer tot godsdienstige aandoeningen, en geeft ons een levendiger besef van eene hoogere orde van dingen, van God, eeuwigheid, onsterfelijkheid?

SCIPIO, hoewel in bewondering opgetogen, floeg  
nog.

nogtans van tijd tot tijd zijne blikken naar de aarde. De Afrikaner, zulks bemerkende, spoorde hem aan, om, daar de aarde hem nu zoo klein toefcheen, en ook werkelijk zoo klein was, de hemelsche dingen steeds te aanschouwen en de menschelijke te verachten. Slechts kleine en naauw-beperkte deelen van den aardbodem worden door menschen bewoond, en groote wildernissen scheiden de bewoonde streken van elkander af, en verhinderen de onderlinge gemeenschap. Het noorder en zuider deel der aarde is onder rijm en ijs bedolven; her middelste door de zon verschroeid. Van de twee bewoonbare kringen wordt de zuidelijkste door onze tegenvoetelingen bewoond, die tot ons in geen verband schijnen te staan. De noordelijke bewoonbare streek heeft slechts een klein land, dat als een eiland in eene zee zich opdoet, welke men op aarde de Atlantische of groote zee of den oceaan noemt, maar wier kleinheid aan de grootheid dezer namen weinig beantwoordt. Hierop vervolgt hij aldus in zijne aanspraak aan SCIPIO: „In deze bewoonde en bekende landen zelven, vraag ik u, of de naam van u of van iemand onzer dien *Caucasus*, dien gij daar ziet, kan overklommen, of dien *Ganges* overzwemmen? Wie zal in de overige deelen van de op- of ondergaande zon, of in de verst verwijderde noorder en zuider streken uwen naam hooren? en als dit alles is afgetrokken, ziet gij hoe eng de ruimte is waarin uw roem zich zou willen uitbreiden. En zij zelve, die van u spreken, hoe lang zullen zij spreken? En al wilde zelfs het

geslacht dier toekomende menschen den roem van ieder onzer, dien zij van hunne voorvaderen hadden vernomen, aan hunne naneven overleveren, zoo kunnen wij toch, om de overstromingen en verbrandingen der landen, die in zekeren tijd moeten voorvallen, niet slechts geen' eeuwigen, maar zelfs geen' langdurigen roem verwerven. Doch wat baat het ook dat diegenen, die na u leven, uwen naam op de lippen nemen, daar toch zij, die vóór u geboren zijn, nooit over u gesproken hebben? en dat waren toch mannen niet minder in getal, en zeker hooger in waarde."

Ik haast mij om u tot het slot van den droom te geleiden. De Afrikaner verhaalt, na het gedeelte dat ik u nu voordroeg, aan *scipio*, hoe klein ons jaar is, dat wij naar de wederkomst der zon op dezelfde standplaats afmeten, in vergelijking van dat jaar dat men een wereldjaar zou kunnen noemen, en waarbij het noodig is dat alle sterren weder denzelfden stand aan den hemel bekleeden, dien zij vroeger innamen. Als men dus in zijn hemelsch vaderland wanhoopt terug te keeren, wat is dan toch die menschelijke roem, die slechts een gering deel van zulk een jaar inneemt? Hetgeen nu volgt wil ik u tot het einde toe onverkort mededeelen.

„Wilt gij derhalve de hooge dingen bedenken, en deze woonplaats en dit eeuwig huis aanschouwen, dan moet gij u niet aan de gesprekken van het algemeen prijs geven, noch in menschelijke belooningen de hoop uwer zaken stellen; door hare ei-

eigene bekoorlijkheid behoort u de deugd tot ware betamelijkheid aan te trekken. Anderen zullen over u spreken, maar laat het aan hen over, hoe zij het doen willen. Want dat geheele gesprek wordt door die engten en plaatsfen, die gij ziet, beperkt; het was nooit over eenig mensch duurzaam: het wordt door den ondergang der menschen bedolven, en door de vergetelheid der nakomelingschap uitgedoofd.”

„Toen hij dus gesproken had, zeide ik, „zoo voor hen die zich aan hun vaderland verdienstelijk betoond hebben de weg tot den hemel openstaat, dan zal ik, o Afrikaner! hoewel ik, van mijne kindsheid af de voetstappen mijns vaders en de uwen drukkende, uwe eer niet heb te kort gedaan, nu echter, daar mij zulk een eereprijs is voorgesteld, met te meerder ijver voortgaan.” — Ga voort, zeide hij, en weet dat niet gij sterfelijk zijt maar uw ligchaam; want gij zijt diegene niet, welke door die uiterlijke gedaante wordt gekend; maar elk is eigenlijk datgene wat zijne ziel is, niet de gestalte, welke de vinger kan aantoonen. Weet dat gij een God zijt, zoo hij althans een God is, die leeft, die gevoelt, die geheugen heeft, die vooruitziet, en die dat ligchaam, waarover hij gesteld is, even zoo bestuurt, als deze wereld door den oppersten God geregeerd wordt, en even als deze vergankelijke wereld door eenen eeuwigen God bestuurd wordt, zoo heerscht ook in het brooze ligchaam eene onsterfelijke ziel. Want hetgeen altijd bewogen wordt is eeuwig, en hetgeen van elders bewogen wordt moet ophouden te leven als de

beweging eindigt. Dat alleen derhalve hetgeen zich zelve beweegt houdt, daar het nooit door zich zelve verlaten wordt, ook nimmer op met bewogen te worden, en het is, zelfs voor andere dingen die bewogen worden, de oorsprong en het beginfel van beweging. Een beginfel heeft geen oorsprong, want uit een beginfel ontspruiten alle dingen; en het kan zelve ook niet uit andere dingen ontspruiten, want hetgeen door iets anders wierd voortgebracht zou geen beginfel wezen. En zoo het nooit ontstaat, vergaat het ook nimmer, want een verdelgd beginfel kan uit geen ander op nieuw geboren worden, noch een ander uit zich scheppen, daar het toch noodig is dat alles uit een beginfel ontsta. Zoo is dan het beginfel van beweging in datgene gelegen wat zich zelve beweegt, en dat kan noch geboren worden, noch sterven; anders zoude de geheele hemel moeten invallen en de gansche natuur moeten stilstaan."

„Daar het dan blijkt dat zoo iets eeuwig is, hetwelk door zich zelve bewogen wordt, wie is er dan die ontkent dat de zielen deze eigenschap bezitten? Onbezield is dat alles, hetwelk door eene uitwendige werking bewogen wordt; hetgeen daarentegen bezield is, wordt door zijne eigene en inwendige beweging gaande gemaakt; dit is de ware aard der ziel, dit is hare eigenschap, welke, daar zij van alle dingen de eenige is, die zich zelve beweegt, dan ook zeker niet geboren, dan ook zeker eeuwig is. Oefen haar in de beste dingen. De beste bemoeijingen zijn die voor het welzijn des vaderlands,



lands; als de ziel door dezen bezig gehouden en daarin geoefend is, zal zij sneller naar deze plaats en naar haar huis overvliegen; en zij zal dat des te spoediger doen naarmate zij, toen zij nog in het ligchaam besloten was, zich reeds uit het ligchaam verhief, en, de omringende dingen beschouwende, zich zoo veel mogelijk van het ligchaam aftrok. Want de zielen van hen, die zich aan lichaamswellust hebben overgegeven, en zich tot flaven van dezelve vernederd hebben; en door de aandrift van de lusten, die aan het zingenot inwilligen, de wetten der Goden en der menschen geschonden hebben, zweven, uit de lichamen uitgegaan, rondom de aarde zelve, en keeren in deze plaats niet weder dan na dat vele eeuwen zijn voorbijgegaan. Hij ging heen; ik ontwaakte.”

III. Ik heb u dan naar mijne zwakke krachten met een van de meesterstukken der oudheid, zoo veel ik vermogt, bekend gemaakt. Ik heb u den aanleg, en ik mag wel zeggen den schoonen, heerlijken aanleg van dit meesterstuk van CICERO's hart en geest in flauwe trekken en zwakke overzettingen eenigzins doen gevoelen. Komt, laat ons uit het verhandelde de korte flotsom opmaken, en zien wij welke de hoofdwaarheden zijn die CICERO hier geleerd heeft.

De eerste is dat menschelijke roem moet veracht worden in vergelijking der hemelsche en eeuwige belooningen. CICERO staat dit door twee hoofdanmerkingen. Vooreerst zegt hij dat de aarde een

stip is in vergelijking van het groot heelal; ten anderen, dat op de aarde zelve slechts gedeelten door menschen bewoond worden, en dat de menschelijke roem, de menschelijke lof, de menschelijke belooning, dat al wat menschen hier op aarde betreft, in enge grenzen van plaatsen en tijden is beschreven. Laten wij deze tweede opmerking met stilzwijgen voorbijgaan, om onze aandacht geheel bij de eerste te bepalen. Ja, M. H.! onze aarde is een stip in het groot heelal! wat al sterren, wat al ruimten SCIPIO ook in zijnen droom zag, voor onze tijden was het bewaard, om met het gewapend oog de uiterste grenzen van het voor ons zichtbare heelal te doorreizen! Voor de HERSCHEL'S en BODE'S was het bewaard, den glanzenden melkweg in duizend duizendtallen van sterren op te lossen, en in dien melkweg, in dien ganschen sterrenhemel, dien wij hier zien, slechts de voorhoven te erkennen van den onmetelijken tempel Gods! Bij het bedenken hiervan vervult het denkbeeld van eeuwigheid ons gemoed, en, door aan de oneindigheid te denken, bewijzen wij dat ons aanzijn voor de oneindigheid geschikt is; en als het moede oog eindelijk de stofjes niet meer zien kan, die de hand des Eeuwigen om zijnen troon heeft gestrooid, dan vervult de gedachte aan dien Eenigen, Onbegonnenen, Ongezien en onzen geest, en wij buigen ons in het stof, om te zwijgen en te aanbidden!

De tweede waarheid is deze, dat het ligchaam van den mensch de mensch niet is; dat het zijne  
ziel

ziel is, en dat deze onsterfelijk is. Het is verre van ons te beweren, dat het ligchaam aan de ontwikkeling van den geest hier op aarde hinderlijk is. Veeleer zeggen wij volmondig, dat de ziel dit werktuig behoefde om hare krachten te oefenen, en in dit huis als kind moest wonen, totdat zij op hoogere regten aanspraak had. Maar dat zal u ook CICERO zeggen, en wij maken dus ook geene zwagrigheid om met hem de ziel voor iets beters, voor het hoofdbestanddeel des menschen, ja voor den eigenlijken mensch aan te nemen. Die ziel is eeuwig, zij bestaat, nadat zij het aardfche ligchaam verlaten heeft, en zij zoekt het vaderland wederom op, hetgeen zij bij hare aardfche reize nimmer uit het oog verloor! Eindelijk leert CICERO ons hier ook nog, dat de wijze waarop wij ons hier op aarde gedragen hebben, ons minder of meerder geschikt maakt voor den hemel. In de hemelsche plaatsen zijn alle braven en edelen, van alle tijden, vergaderd; daar leven zij in eene hemelsche maatschappij. Hoe zou ooit iemand, die voor hunnen omgang geen vatbaarheid had, in die maatschappij kunnen worden ingelijfd? Op aarde dus moeten wij steeds den hemel in het oog hebben, en, gelijk in ons ligchamelijk oog zich de hemel spiegelde, zoo moeten ook in dat onzer zielen de hemelen nederdalen!

Ik behoef u niet te zeggen, M. H.! wat ieder uwer, reeds voor ik het zeg, zal gedacht hebben, hoe heerlijk ons gezegend Christendom de gansche volheid van deze waarheden in het licht heeft ge-

plaatst. Bedenkt de dingen die boven zijn, niet die op de aarde zijn! Zoo spreekt het tot ons, en is er wel eene waarheid die nadrukkelijker en algemeener door het gansche Evangelie heen aan ons gepredikt wordt, dan die dat er eene hoogere orde van dingen bestaat, eene orde van onzienlijke, hemelsche en geestelijke dingen? Is hier op aarde alles veranderlijk, al wat tot die hoogere orde behoort is eeuwig hetzelfde; is alles hier op aarde vermengd, besmet en verontreinigd, al wat tot de onzienlijke dingen behoort is rein en onbesmet, en is eindelijk al het aardfche geluk met rampen en tranen vermengd, het hemelsche is onvermengd en onverstoorbaar. Doch is het op zich zelve een treffend denkbeeld voor den mensch, dat er boven deze aarde nog een hemel bestaat, waarin alles beter gesteld is dan hier beneden, het is heerlijk en troostend tevens dat wij weten dat ook wij tot deze orde geroepen zijn, en dat aan de eindpaal van ons aardfche leven geene vernietiging maar overgang tot een beter, tot een waarachtig leven ons verbeidt. Dáár is eene maatschappij van alle edelen en braven, die voor ons leefden, en alle braven en edelen die met en na ons leven, leven en wandelen om eenmaal daarin te worden opgenomen. Wij willen derwaarts ook gaan, en onder Gods geleide moedig den wandelflaf verder zetten! Zoo staan wij dan als kinderen, en verwachten, met opgeheven hoofd, de roepstem onzes Vaders tot de afreize!

# ONZE HERINNERINGEN

## VERWACHTINGEN. (\*)

---

De grijze winter ging voorbij,  
De rust der aard heeft uit,  
De blijde lente keert terug,  
Getooid met bloem en kruid;  
De vroege crocus siert den grond,  
De hyacinthus zwelt,  
Ras dekt het groene voorjaars kleed  
Alomme bosch en veld.

De

(\*) Dit stukje heeft met eenige kleine wijzigingen gediend tot sluiting der winter-avondvergaderingen van het Departement *Leeuwarden* der Maatschappij *Tot Nut van 't Algemeen*, op den 8ten Maart 1826.



De tempel waar één doel, één zin,  
Ons broederlijk vergaart,  
Waar zich der kunsten heilig koor  
Rondsom het outer schaart,  
Naar NIEUWENHUIZENS reine leer  
Op dit ons erf gesticht,  
Sluit bij des winters laatsten groet  
Zijn hechte deuren dicht.

Is hier der priest'ren taak volvoerd?  
Eer we uit deez' tempel gaan,  
Biën wij het offer onzes danks  
Welmeenend allen aan.  
De schimp die bittere vitlust teelt,  
Spuwt hier, vergeefs, venijn;  
Hun hoogste streven is bereikt  
Zij wilden nuttig zijn. —  
Elk zaadje, door hun hand gestrooid,  
Elk rijsje, hier geplant,  
Schenke eenmaal heerlijk voedend ooft  
Aan 't dierbaar vaderland!  
Aan 't vaderland, te regt vereerd  
Als 't heerlijkst oord der aard.

Waar-

Waarop geheel het wereldrond,

Als op een Eden, staart. —

Niet om de welvaart die er woont;

Niet, om den vrucht'ren grond;

Maar wijl de vrijheid, waar verjaagd,

Steeds daar een wijkplaats vond.

Niet, omdat zijner helden roem

Langs strand en zeeën klinkt;

Maar wijl des konings eerekroon

Door deugd en zielskracht blinkt.

Wat banden door geweld of list,

Ook elders staatzucht knoop',

Hoe zij die heil'ge in 't kostbaar bloed

Van 't Zuidelijk Euroop';

Een vaster band houdt vorst en volk

Op Neêrlands grond vereend,

Die zijne kracht aan liefde alleen,

Niet aan geweld ontleent.

Wat vorst door weidschen titel praal'

Wat hem omringt verblind',

Vorst WILLEM voert den vadersnaam,

Elk burger is zijn kind.

Zijn

Zijn wijsheid, in de ramp gehard,  
 Zijn vrede en eendragtsmin,  
 Schiep, uit een volk door twist verdeeld,  
 Een vreedzaam huisgezin.  
 Dat, hoe men elders woelen moog',  
 Vertrouwt op eigen kracht,  
 En priestrenlist en dweepren wrok  
 Als kinderspel veracht.

Is 't wonder dat de vreemdeling,  
 Dien vorst zijn hulde wijdt  
 Ons vaderland een Eden noemt,  
 En ons geluk benijdt?  
 Neen; — ieder tijdperk dat er daagt  
 Staaf Nederlands geluk;  
 't Is groot, wanneer de voorspoed lacht,  
 't is groot in ramp en druk.  
 Getuigt het, dagen vol van wee  
 Des jaarkrings (\*) die zich sluit,  
 Hoe de opgeruide Noorderzee,  
 Door dijk noch dam gestuit

Het

(\*) Het Departementaaljaar begint met 1 Maart.

Het vreedzaam landvolk overviel;

En in zijn dolle vaart

Paleis noch hutje, mensch noch vee,

Medoog'loos heeft gespaard;

Getuigt, hoe naauw een jaar geleên

Het zilte pekelnat

Nog zwalpte langs de velden heen

Van FRISO's bakermat.

En gij, mijn zangster! voeg er bij:

(’t Zij tot ’s lands eer gemeld,)

„ Al wat het water had vernield,

„ Heeft eigen kracht hersteld.”

Getuigt het, gij, die in dien nood

Wanhopend staardet rond,

Hoe broederlijke menschenmin

U hulp en laafnis zond;

Hoe gij, door ’t woedend golfgeklots

Van have en erf ontzet,

Eer ge uwe beden uiten kondt

Verpleegd wierd en gered.

O, telle, wie ze tellen kan,

Tot eer van Neêrlands bloed,

De duizendtallen, hier gekleed,  
Gehuisvest en gevoed!  
En melde, wie het melden mag  
Hoe gij ten zegen waart,  
Die de offers der menschlievendheid  
Gevraagd hebt en vergaard!  
Zoo menig traan door u gedroogd,  
Zoo menig leed verzacht,  
Spreidt in des levens laatste stond  
Uw laatste rustbed zacht.  
Ja, zangster! tuig het luide en blij  
Door zoo veel deugds gestreeld;  
„ De wonden die de stormvloed sloeg  
„ Heeft menschenmin geheeld.”

Hoe dan der burg'ren welvaart taan',  
Hoe ook de handel kwijn',  
De zetel der menschlievendheid  
Zal steeds in Neerland zijn.  
Ja, schoon 't van die geduchte ramp  
Het nawee nog gevoelt,  
Toch is de zucht om wel te doen  
Verminderd noch verkoeld.



Wie ook op 't kroost van HELLAS smaalt

Mijn dierbaar vaderland,

De wieg van ed'le vrijheidzin,

Reikt het den broederhand.

Al is nu 't erf door ons bewoond

In WILLEMS hoede, vrij,

Nog heugen Spanjes euvelmoed

En Frankrijks dwing'landij.

Wie dan, de kruisbanier ten hoon,

De halve maan vereer',

Wij knielen voor geen valsche Goon,

Uit staat- of winzucht neer,

En hebben, hoe de schat versmolt,

Door eigen nood en leed,

Toch voor den Grieken heilge zaak

Een milde gift gereed;

Zoo tuigen ook Athenes muur,

En Misfolunghis strand,

„Dat menschenmin haar zetel heeft

In 't vrije Nederland.”

Hoe diep dan, in 't verloopenen jaar,

De ramp ons allen trof,

50  
Blue  
420 ONZE HERINNERINGEN ENZ.

Wij vinden, als wij rugwaards zien,  
Een rijke dankenstof;  
En, burgers van een vaderland,  
Dat zoo veel deugden voedt,  
Gaan wij, het oog op God gevest,  
De toekomst te gemoet,  
Breekt elders, door een wolk omhuld,  
De zon slechts nev'lig door,  
Zij schijnt, op Neêrlands vrijen grond,  
In vollen middaggloor;  
Zij koestert met haar heilrijk licht  
Daár vorst en onderdaan,  
En zal, wat drieste domheid poog,  
Gewis nooit ondergean.

Mr. C. P. E. ROBIDÉ VAN DER AA.



